

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
 Instrucciones de servicio • Manual de instruções
 Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
 Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
 Інструкція з експлуатації



CE

MIKROWELLE MIT DOPPELGRILL

Magnetron met dubbele grillfunctie • Micro-onde avec Double Gril
 Microondas con rejilla doble • Microondas com duas grelhas
 Microonde con doppia griglia • Microwave with Double Grill
 Kuchenka mikrofalowa z podwójnym rusztem • Mikrohullámú sütő dupla grillel
 Мікрохвильова піч із подвійним грилем

MWG 779 H

DEUTSCH**ITALIANO****DEUTSCH****NEDERLANDS****FRANÇAIS****ESPAÑOL****PORTUGUÊS****ITALIANO****ENGLISH****JĘZYK POLSKI****MAGYARUL****УКРАЇНСЬКА****Inhalt**

Übersicht der Bedienelemente	Seite	3
Inhaltsverzeichnis	Seite	5
Bedienungsanleitung	Seite	5
Technische Daten	Seite	15
Garantiebedingungen	Seite	15

Contenuto

Posizione dei comandi	Pagina	3
Indice	Pagina	63
Manuale dell'utente	Pagina	63
Specifiche tecniche	Pagina	73

NEDERLANDS**ENGLISH****Inhoud**

Locatie van bedieningselementen	Pagina	3
Inhoudsopgave	Pagina	17
Gebruiksaanwijzing	Pagina	17
Technische specificaties	Pagina	27

Contents

Location of Controls	Page	3
Table of contents	Page	74
User manual	Page	74
Technical Specifications	Page	83

FRANÇAIS**JĘZYK POLSKI****Table des matières**

Situation des commandes	Page	3
Table des matières	Page	28
Manuel	Page	28
Caractéristiques techniques	Page	38

Spis treści

Lokalizacja kontrolek	Strona	3
Spis treści	Strona	84
Instrukcja użytkowania	Strona	84
Techniczne specyfikacje	Strona	94
Warunki gwarancji	Strona	94

ESPAÑOL**MAGYARUL****Contenidos**

Ubicación de los controles	Página	3
Índice	Página	40
Manual del usuario	Página	40
Especificaciones técnicas	Página	50

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése	Oldal	3
Tartalomjegyzék	Oldal	96
Használati útmutató	Oldal	96
Műszaki adatok	Oldal	106

PORTUGUÊS**УКРАЇНСЬКА****Índice**

Localização dos controlos	Página	3
Índice	Página	51
Manual do utilizador	Página	51
Especificações técnicas	Página	61

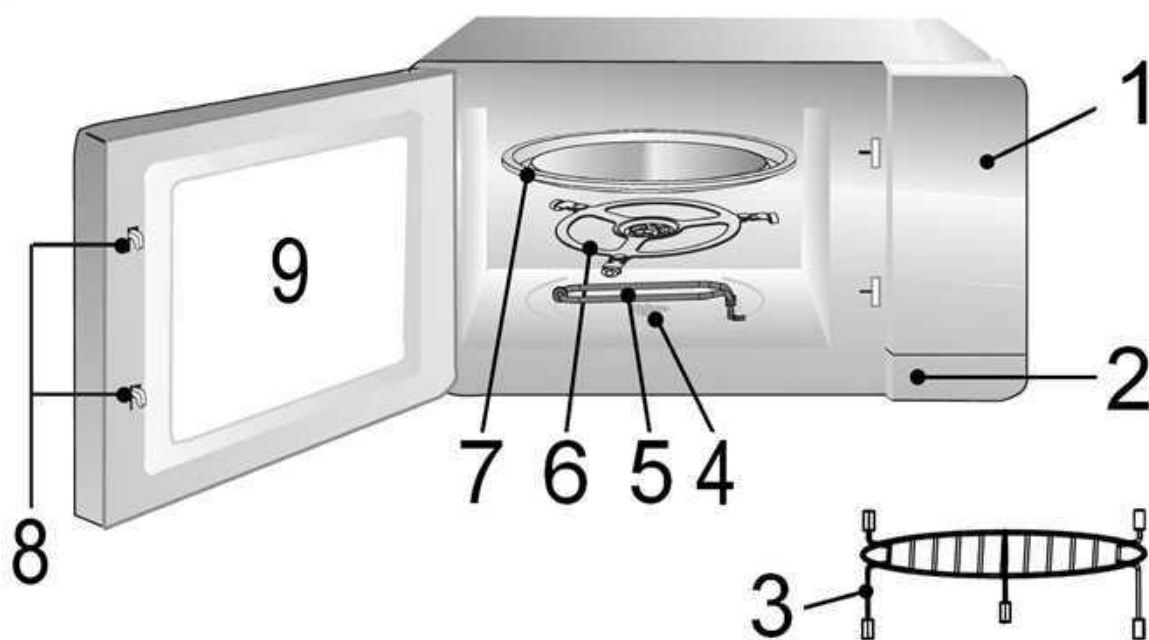
Зміст

Розташування органів керування	стор	3
Зміст	стор	107
Посібник користувача	стор	107
Технічні характеристики	стор	117

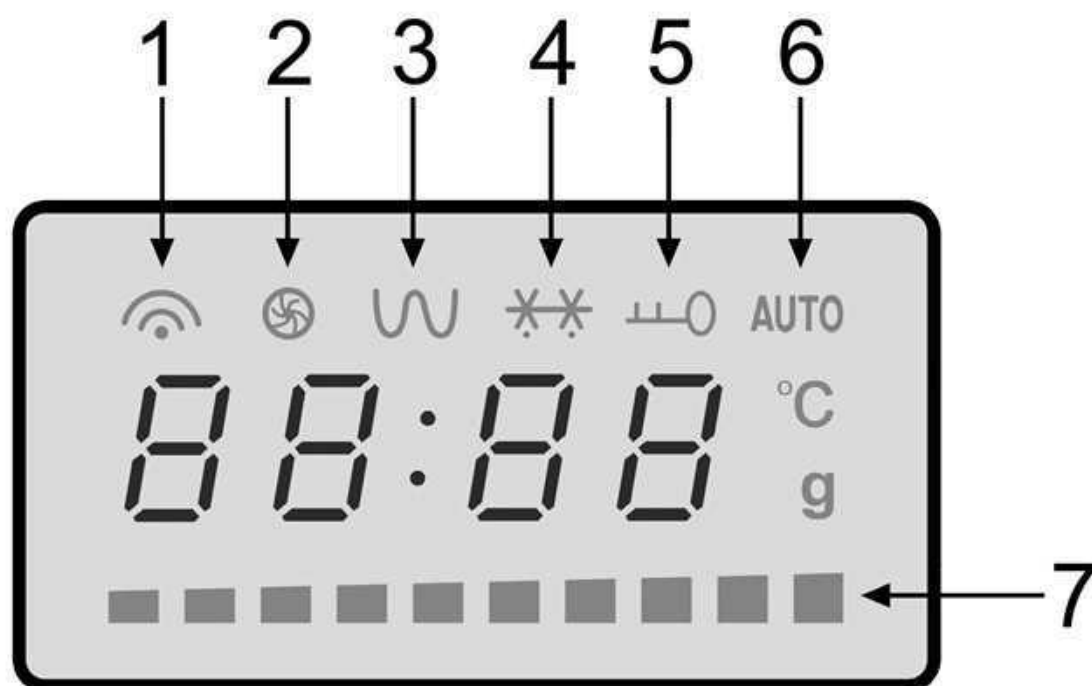
Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen • Situation des commandes • Ubicación de los controles
 Localização dos controlos • Posizione dei comandi • Location of Controls • Lokalizacja kontrolek
 A kezelőszervek elhelyezkedése • Розташування органів керування

A



B



△ ACHTUNG:

- ▶ Entfernen Sie keine montierten Teile aus dem Garraum und von der Innenseite der Tür!
- ▶ Entfernen Sie in keinem Fall Folien auf der Innenseite der Tür!

△ LET OP:

- ▶ Verwijder géén vast gemonteerde onderdelen uit de gaarruimte en niets van de binnenzijde van de deur!
- ▶ Verwijder in géén geval folie die op de binnenzijde van de deur is aangebracht!

△ ATTENTION:

- ▶ Ne démontez jamais aucun pièce de l'intérieur de l'appareil ni de l'intérieur de la porte!
- ▶ N'enlevez en aucun cas les feuilles du côté intérieur de la porte!

△ ATENCIÓN:

- ▶ ¡No retire ningunas piezas montadas del espacio interior de cocción o de la parte interior de la puerta!
- ▶ Se ruega no retirar de ninguna manera la hoja de plástico que hay en la parte interior de la puerta.

△ ATENÇÃO:

- ▶ Não retire objectos montados no sítio para cozer e na parte interior da porta!
- ▶ Por favor não retire de qualquer maneira folhas que se encontrem pegadas ao interior da porta!

△ ATTENZIONE:

- ▶ Non togliere pezzi montati nella camera di cottura e dal lato interno dello sportello!
- ▶ Non togliere mai pellicole dall'interno dello sportello!

△ CAUTION:

- ▶ Do not remove any installed parts from inside the oven or anything from the inside of the door!
- ▶ The foils on the inside of the door must not be removed!

△ UWAGA:

- ▶ Proszę nie usuwać żadnych zamontowanych części z komory kuchenki i niczego z wewnętrznej strony drzwiczek!
- ▶ W żadnym wypadku proszę nie usuwać folii na wewnętrznej stronie drzwiczek!

△ VIGYÁZAT:

- ▶ Semmit ne vegyen ki a készülék főzőteréből és az ajtó belső oldalából!
- ▶ Az ajtó felső oldalán lévő fóliát semmiképpen ne távolítsa el!

△ УВАГА.

- ▶ Не виймайте будь-які встановлені частини зі середини печі або будь-що зі середини дверцят!
- ▶ Не знімайте фольгу, встановлену з внутрішньої сторони дверцят!

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Wichtige Sicherheitsanweisungen!	5
Hinweisschilder und Symbole auf dem Produkt	6
Beschreibung der Bedienelemente	7
Schalter am Bedienfeld	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Hinweise zum Grill- und Kombibetrieb	7
Geeignetes Mikrowellengeschirr	7
Hinweise zur Funktion dieses Gerätes	8
Inbetriebnahme	8
Benutzung des Gerätes	8
Bedienung Mikrowelle	9
Erwärmen	9
Garen	9
Schnellstart	10
Grillen	11
Heißluftbetrieb (CONVECTION)	11
Kombinationen aus Mikrowellen-, Grill- und Heißluftbetrieb	12
Automatikprogramme	12
Auftauen	13
Kochen in mehreren Schritten	13
Sonderfunktionen	13
Reinigung	14
Störungsbehebung	14
Technische Daten	15
Konformitätserklärung	15
Garantiebedingungen	15
Garantieabwicklung	15

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

Warnung!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

Warnung:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

Achtung:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Hinweis:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Bitte sorgfältig lesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren.

Warnung:

- ▶ Mit Körnern, Kirschkernen oder Gel gefüllte Kissen nicht im Mikrowellenherd erwärmen. **BRANDGEFAHR!!!**
- ▶ Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Kochgerät nicht betrieben werden, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert worden ist.

⚠️ Warnung:

- ▶ Bitte reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Es ist für alle anderen, außer für einen Fachmann, gefährlich, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordern, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- ▶ Erwärmen Sie Flüssigkeiten oder andere Speisen nicht in geschlossenen Behältern. Explosionsgefahr!
- ▶ Stellen Sie Ihre Mikrowelle nicht in einen Schrank. Achten Sie darauf, dass Sie an allen Seiten des Gerätes mindestens 10 cm Ventilationsabstand zu Schränken, Wänden u.a. einhalten.
- ▶ Kindern und gebrechlichen Personen darf die Benutzung des Kochgerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die die Personen in die Lage versetzt, das Kochgerät in sicherer Weise zu benutzen und die Gefahren falscher Bedienung zu verstehen.
- ▶ Wenn das Gerät im Kombibetrieb betrieben wird, dürfen Kinder wegen der vorkommenden Temperaturen, das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- ▶ Das Mikrowellengerät ist nicht zum Erwärmen/Erhitzen von lebenden Tieren vorgesehen.
- ▶ Verwenden Sie nur geeignetes Geschirr wie: Glas, Porzellan, Keramik, hitzebeständiges Kunststoff- oder spezielles Mikrowellengeschirr.
- ▶ Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien, wie Kunststoff- oder Papierbehälter, muss das Mikrowellenkochgerät häufig wegen der Möglichkeit einer Entzündung überwacht werden.
- ▶ Bei Rauchentwicklung ist das Gerät abzuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Halten Sie die Tür geschlossen, um evtl. auftretende Flammen zu ersticken.
- ▶ Der Inhalt von Babyfläschchen und Gläsern mit Kindermahrung muss umgerührt oder geschüttelt und die Temperatur vor dem Verbrauch überprüft werden. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ Verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe, wenn Sie die Gefäße entnehmen. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- ▶ Speisen mit Schale oder Haut, wie Eier, Würste, geschlossene Glaskonserven usw. dürfen nicht in Mikrowellenkochgeräten erwärmt werden, da diese explodieren können, selbst wenn die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.

⚠️ Warnung Siedeverzug:

Beim Kochen, insbesondere beim Nacherhitzen von Flüssigkeiten (Wasser) kann es vorkommen, dass die Siedetemperatur zwar erreicht ist, die typischen Dampfblasen aber noch nicht aufsteigen. Die Flüssigkeit siedet nicht gleichmäßig. Dieser sogenannte Siedeverzug kann beim Entnehmen des Gefäßes durch leichte Erschütterung zu einer plötzlichen Dampfblasenbildung und damit zum Überkochen führen. Verbrennungsgefahr! Um ein gleichmäßiges Sieden zu erreichen, stellen Sie bitte einen Glasstab oder etwas Ähnliches, nicht Metallisches in das Gefäß.

- Türrahmen/Türdichtung und benachbarte Teile müssen bei Verschmutzung sorgfältig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Mikrowellenkochgerät regelmäßig und entfernen Sie Nahrungsmittelreste aus dem Innenraum.
- Bei mangelhafter Sauberkeit des Gerätes, kann es zu einer Zerstörung der Oberfläche kommen, welches die Lebensdauer des Gerätes beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem.

Hinweisschilder und Symbole auf dem Produkt

Auf der Oberseite der Mikrowelle ist ein Gefahrensymbol mit folgendem Text angebracht:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.

CAUTION: HOT SURFACE

Übersetzung:

Warnung-
Mikrowellenenergie-
Gehäuseblech nicht entfernen.

Warnung: Heiße Oberfläche

Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein. **Verbrennungsgefahr!**

Auf der Rückseite der Mikrowelle ist ein Hinweisschild mit folgendem Text angebracht:

- WARNING:**
- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
 - THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
 - THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
 - DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Übersetzung:

Warnung:

- Mikrowellen und Hochspannung im Geräteinneren. Das Gehäuse daher auf keinen Fall abmontieren.
- Dieses Gerät ist zu Ihrem Schutz gegen ein mögliches Stromschlagrisiko mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet und für den Anschluss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ausgelegt.
- Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal gewartet werden.
- Vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn das Gehäuse abgenommen wird, solange das Gerät noch an das Stromnetz angeschlossen ist, besteht das Risiko, dass Kundendienstmitarbeiter einem gefährlichen Hochspannungspotential ausgesetzt sind.

Beschreibung der Bedienelemente

Abbildung A

1 Bedienfeld	6 Drehring
2 Türöffner	7 emailierter Metallteller
3 Grillrost	8 Türverschluss
4 Antriebsachse	9 Sichtfenster
5 unteres Heizelement	Ohne Abb.: Pizzastein

Abbildung B: Symbole im Bedienfeld

1 Mikrowelle	5 Kindersicherung aktiv
2 Heißluft	6 Automatikprogramm
3 Grill	7 Indikator-Anzeige für Temperatur
4 Auftauen	

Schalter am Bedienfeld

MICROWAVE

Mikrowelle: Wahl der Leistungsstufen der Mikrowelle

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grill: Zum Grillen und Überbacken
Grill/Combi: Grill, Mikrowelle und Heißluft arbeiten abwechselnd.

CONVECTION

Heißluft: Heißluftbetrieb ohne Mikrowelle, wählen Sie eine Temperatur.

W.T./TIME DEFROST

Auftauen nach Gewicht oder Zeit

CLOCK/PRE-SET

Uhr: In Verbindung mit dem Drehring zum Einstellen der Uhrzeit oder einer Startzeit.

STOP/CLEAR

Stopp: Einmal drücken zum Stoppen des Garvorgangs.

Löschen: Zweimal drücken zum Löschen des Programms.

Sperren: Drücken Sie die STOP/CLEAR-Taste für 3 Sekunden, um das Bedienfeld zu sperren (Kindersicherung) oder um die Sperre wieder aufzuheben

START/+30Sec./CONFIRM

- Start des Programms
- Schnellstart der Mikrowelle (immer +30 Sekunden bei 100% Leistung)
- Verlängerung der Garzeit um 30 Sekunden während des Betriebs (außer beim Auftauen und bei den Automatikprogrammen)
- Bestätigung einer Eingabe

TIMER●WEIGHT●AUTO MENU

Drehknopf zum Einstellen der Uhrzeit, Garzeit, Temperatur, von Kombinationen, Automatikprogrammen oder Gewichtswerten

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient

- zum Erwärmen und Garen von festen oder flüssigen Nahrungsmitteln
- zum Überbacken und Grillen von festen Nahrungsmitteln.

Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden.

Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Sie dürfen das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke einsetzen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschaden oder sogar zu Personenschaden führen.

Die Clatronic International GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Hinweise zum Grill- und Kombibetrieb

- Da im Grill- und Kombibetrieb Strahlungshitze benutzt wird, verwenden Sie nur hitzebeständiges Geschirr.
- Im reinen Grillbetrieb dürfen Sie auch Metall- oder Aluminiumgeschirr benutzen, nicht jedoch im reinen oder kombinierten Mikrowellenbetrieb (siehe Tabelle „Geeignetes Mikrowellengeschirr“).
- Stellen Sie nichts auf die Oberseite des Gehäuses. Diese wird heiß. Lassen Sie die Lüftungsschlitze immer frei.
- Verwenden Sie bitte den Grillrost, um das Gargut näher an das Heizelement heranzuführen.

Geeignetes Mikrowellengeschirr

- Das ideale Material für den Gebrauch in einer Mikrowelle ist durchsichtig und erlaubt der Mikrowellenstrahlung die Speisen gleichmäßig zu erhitzen.
- Runde/ovale Schalen und Teller sind besser geeignet als eckige, denn die Speisen in den Ecken könnten überkochen.

⚠ Achtung:

Explosionsgefahr durch dicht verschlossenes Kochgeschirr.

- ▶ Öffnen Sie verschlossene Behälter vor dem Garen oder Erhitzen.
- ▶ Stechen Sie Plastikschutzfolien mehrfach mit einer Gabel durch.

- Mikrowellenstrahlen können kein Metall durchdringen, deshalb sollten Metallbehälter oder -teller nicht verwendet werden.

⚠ Achtung:

Benutzen Sie keine Papierschalen aus recyceltem Material, denn sie können geringe Anteile an Metall enthalten, was zu Funken-schlag oder Bränden führen kann.

Mit der unten aufgeführten Liste wird Ihnen die Auswahl von geeignetem Mikrowellengeschirr erleichtert:

Material	Geeignet für			
	Mikro-welle	Grill	Heiß-luft	Kombi-nation*
Hitzebeständiger Glasbehälter	ja	ja	ja	ja
Nicht hitzebeständiger Glasbehälter	nein	nein	nein	nein
Hitzebeständiger Keramikbehälter/-teller	ja	ja	ja	ja
Mikrowellengeeigneter Plastikbehälter	ja	nein	nein	nein
Küchenpapier	ja	nein	nein	nein
Mitgelieferter, emaillierter Metallteller	ja	ja	ja	ja
Metall- oder Aluminiumgeschirr	nein	ja	ja	nein
Grillrost	nein	ja	ja	nein
Aluminiumfolie und Folienbehälter	nein	ja	ja	nein

*) Kombination von Mikrowelle mit Grill / Heißluft bzw. von Grill mit Heißluft

Hinweise zur Funktion dieses Gerätes

- Es ertönt ein Signalton beim ersten Drehen des Drehknopfes.
- Ihre Auswahl durch Drücken der Tasten wird mit einem Signalton bestätigt. Geschieht dies nicht, haben Sie nicht richtig gedrückt.
- Wurde ein Programm gewählt und nicht innerhalb von 5 Minuten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste gedrückt, wird die Einstellung aufgehoben. Es erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit im Display.
- Nach Starten eines Programms (außer beim Vorheizen) wird die Restlaufzeit angezeigt. Ein Countdown läuft.
- Es ertönen 5 Signale, um das Ende eines Programms mitzuteilen.

Inbetriebnahme

Aufstellanweisung

- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite gegen eine Wand.
- Um beim Betrieb Störungen anderer Geräte zu vermeiden, stellen Sie Ihr Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von anderen elektronischen Geräten auf.

Vorbereitung

- Entnehmen Sie alles im Garraum befindliche Zubehör und packen Sie es aus.
- Positionieren Sie den Drehring so, dass dieser in den Ausbuchtungen einrastet und gerade aufliegt.
- Setzen Sie den mitgelieferten Metallteller auf den Drehring.

- Kontrollieren Sie das Gerät auf sichtbare Schäden, besonders im Bereich der Tür. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Entfernen Sie evtl. auf dem Gehäuse haftende Schutzfolien.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine korrekt installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz.

⚠ Achtung:

Entfernen Sie keine montierten Teile aus dem Garraum und von der Innenseite der Tür!

ⓘ Hinweis:

Sollten sich Fertigungs- oder Ölrückstände am Gehäuse oder auf dem Heizelement befinden, kann es im Anfang zu Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen.

Dies ist ein normaler Vorgang und wird nach wiederholtem Gebrauch nicht mehr auftreten.

Es wird dringend geraten, wie folgt zu verfahren:

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf Grillfunktion und lassen Sie es mehrmals ohne Gargut laufen.
- ▶ Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung.

Einstellen der Uhrzeit:

ⓘ Hinweis:

Beim ersten Einschalten ertönt ein Signal und im Display erscheint „0:00“.

1. Drücken Sie die CLOCK/PRE-SET-Taste ein- oder mehrmals. Wählen Sie so zwischen der 24-Stunden- und der 12-Stunden-Anzeige.
2. Mit Hilfe des Drehknopfs stellen Sie die gewünschte Stunde ein.
3. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der CLOCK/PRE-SET-Taste.
4. Mit Hilfe des Drehknopfs stellen Sie die gewünschten Minuten ein.
5. Drücken Sie erneut die CLOCK/PRE-SET-Taste, die neue Uhrzeit wird aktiviert. Das Trennzeichen der digitalen Uhrzeitanzeige „:“ im Display blinkt.

Benutzung des Gerätes

Wissenswertes zum Mikrowellenbetrieb

- Ihr Gerät arbeitet mit Mikrowellenstrahlung, welche Wasserteilchen in Speisen in sehr kurzer Zeit erhitzt. Hier gibt es keine Wärmestrahlung und somit auch kaum Bräunung.
- Erwärmen Sie mit diesem Gerät nur Lebensmittel.
- Das Gerät ist nicht zum Backen in schwimmendem Fett geeignet.
- Erhitzen Sie nur 1-2 Portionen auf einmal. Das Gerät verliert sonst an Effizienz.
- Mikrowellen liefern sofort volle Energie. Ein Vorheizen ist somit nicht erforderlich.
- Betreiben Sie das Gerät im Mikrowellenbetrieb niemals leer.
- Der Mikrowellenherd ersetzt nicht Ihren herkömmlichen Herd. Er dient hauptsächlich zum:
 - Auftauen von Tiefgekühltem/Gefrorenem
 - schnellen Erhitzen/Aufwärmen von Speisen oder Getränken
 - Garen von Speisen

Bedienung Mikrowelle

1. Geben Sie die zu erhaltende Speise in ein geeignetes Geschirr.
2. Öffnen Sie die Tür und stellen Sie das Gefäß mittig auf den Metallteller. Tür bitte schließen. (Das Gerät arbeitet aus Sicherheitsgründen nur mit fest geschlossener Tür.)
3. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der MICROWAVE-Taste die gewünschte Mikrowellenleistung. Nach einmaligem Drücken können Sie auch den Drehknopf benutzen.

Leistung im Display wie gewählt in %	Leistung in Watt (ca.)	Anwendungsgebiet
P100	900	Schnelles Erhitzen
P 80	720	Garen
P 50	450	Fortkochen
P 30	270	Auftauen von Gefrorenem
P 10	90	Schmelzen von Butter usw.

4. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der START/+30SEC./CONFIRM-Taste.
5. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
6. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste. Die Gardauer richtet sich nach Menge und Beschaffenheit des Inhaltes. Bei etwas Übung lernen Sie schnell, die Gardauer einzuschätzen.

i Hinweis:

- Jeder weitere Druck auf die START/ +30SEC./ CONFIRM-Taste verlängert die Betriebszeit um 30 Sekunden.
- Die Garung im Mikrowellenherd geschieht sehr viel schneller als in einem Wärmeherd. Stellen Sie die Gardauer, wenn Sie sich nicht sicher sind, gering ein und garen Sie ggf. nach.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Garvorgang unterbrechen oder abbrechen

- Möchten Sie den Garvorgang unterbrechen, drücken Sie einmal die STOP/CLEAR-Taste oder öffnen Sie einfach die Tür.
- Soll der Garvorgang dann fortgesetzt werden, müssen Sie die Tür schließen und die START/+30SEC./CONFIRM-Taste drücken.
- Möchten Sie den Garvorgang ganz abbrechen, drücken Sie zweimal die STOP/CLEAR-Taste.

Erwärmen

Das Erwärmen und Erhitzen ist eine besondere Stärke der Mikrowelle. Kühlschrankskalte Flüssigkeiten und Speisen lassen sich sehr leicht auf Zimmertemperatur oder Verzehrtemperatur bringen, ohne viele Töpfe benutzen zu müssen.

Die in der folgenden Tabelle angegebenen Erhitzungszeiten können nur Richtwerte sein, da die Zeit sehr stark von der Ausgangstemperatur und der Zusammensetzung der Speise abhängt. Es empfiehlt sich deshalb, ab und zu nachzusehen, ob das Gericht schon heiß genug ist.

Tabelle Erwärmen

Lebensmittel/ Speise	Menge	Leistungsstufe	Zeit ca. Min.	Abdecken
Flüssigkeiten				
Wasser, 1 Tasse	150 g	P100	0,5 - 1	nein
Wasser, 0,5 l	500 g	P100	3,5 - 5	nein
Wasser, 0,75 l	750 g	P100	5 - 7	nein
Kaffee, 1 Tasse	150 g	P100	0,5 - 1	nein
Milch, 1 Tasse	150 g	P100	0,5 - 1	nein
Tipp: 1 Glasstab gegen Siedeverzug in das Gefäß geben, vor dem Trinken gut umrühren.				
Tellergerichte				
Schnitzel + Kartoffeln und Gemüse	450 g	P100	2,5 - 3,5	ja
Gulasch mit Nudeln	450 g	P100	2 - 2,5	ja
Fleisch + Kloß + Soße	450 g	P100	2,5 - 3,5	ja
Tipp: vorher leicht anfeuchten, zwischendurch umrühren.				
Fleisch				
Schnitzel, paniert	200 g	P100	1 - 2	nein
Frikadellen, 4 Stück	500 g	P100	3 - 4	nein
Bratenstück	250 g	P100	2 - 3	nein
Tipp: Mit Öl bepinseln, damit die Panade bzw. die Kruste nicht aufweicht.				
Geflügel				
1/2 Hähnchen	450 g	P100	3,5 - 5	nein
Hühnerfrikassee	400 g	P100	3 - 4,5	ja
Tipp: Mit Öl bepinseln, zwischendurch umrühren.				
Beilagen				
Nudeln, Reis 1 Port.	150 g	P100	1 - 2	ja
2 Port.	300 g	P100	2,5 - 3,5	ja
Kartoffeln	500 g	P100	3 - 4	ja
Tipp: Vorher leicht anfeuchten.				
Suppen / Soßen				
Klare Brühe, 1 Teller	250 g	P100	1 - 1,5	ja
Suppe mit Einlagen	250 g	P100	1,5 - 2	ja
Soße	250 g	P100	1 - 2	ja
Babykost				
Milch	100 ml	P50	0,5 - 1	nein
Brei	200 g	P50	1 - 1,5	nein
Tipp: Gut durchschütteln oder umrühren. Temperatur überprüfen!				

Garen

Praktische Tipps zum Garen

Halten Sie sich an die Richtwerte in der Gartabelle und den Rezepten. Beobachten Sie den Kochvorgang, solange Sie noch nicht soviel Übung haben.

Die Tür des Gerätes können Sie jederzeit öffnen. Das Gerät schaltet automatisch ab.

Es arbeitet erst wieder, wenn die Tür geschlossen ist und die START/+30SEC./CONFIRM-Taste erneut betätigt wurde.

Lebensmittel aus dem Kühlschrank benötigen eine etwas längere Garzeit als solche mit Raumtemperatur.

Je kompakter eine Speise ist, desto länger ist die Garzeit. So benötigt z.B. ein größeres Stück Fleisch eine längere Garzeit als geschnetzeltes Fleisch gleicher Menge. Es empfiehlt sich, größere Mengen bei maximaler Leistung anzukochen und für ein gleichmäßiges Garen auf mittlerer Leistung fortzukochen.

Flache Speisen garen schneller als hohe, die Lebensmittel daher möglichst flach verteilen. Dünnere Teile, z.B. Hähnchenschenkel oder Fischfilet, nach innen legen oder überlappen lassen.

Kleinere Mengen garen schneller als große. Es gilt die Faustregel:

Doppelte Menge = fast doppelte Zeit

Halbe Menge = halbe Zeit

Wenn Sie für ein Gericht keine passende Zeitangabe finden können, gilt die Regel:

pro 100 g ca. 1 Minute Garzeit

Alle Speisen, die Sie am Herd abdecken, sollten Sie auch im Mikrowellengerät abdecken.

Ein Deckel verhindert, dass die Speisen austrocknen. Zum Abdecken eignen sich ein umgedrehter Teller, Pergamentpapier oder Mikrowellenfolie. Speisen, die eine Kruste erhalten sollen, offen garen.

Tabelle Garen

Lebensmittel / Speise	Menge	Leistungsstufe	Zeit ca. Min.	Abdecken
Gemüse				
Auberginen	500 g	P80	7 - 10	ja
Blumenkohl	500 g	P80	8 - 11	ja
Brokkoli	500 g	P80	6 - 9	ja
Chicoree	500 g	P80	6 - 7	ja
Erbsen	500 g	P80	6 - 7	ja
Fenchel	500 g	P80	8 - 11	ja
Grüne Bohnen	300 g	P80	13 - 15	ja
Kartoffeln	500 g	P80	9 - 12	ja
Kohlrabi	500 g	P80	8 - 10	ja
Lauch	500 g	P80	7 - 9	ja
Maiskolben	250 g	P80	7 - 9	ja
Möhren	500 g	P80	8 - 10	ja
Paprika	500 g	P80	6 - 9	ja
Rosenkohl	300 g	P80	7 - 10	ja
Spargel	300 g	P80	6 - 9	ja
Tomaten	500 g	P80	6 - 7	ja
Zucchini	500 g	P80	9 - 10	ja
Tipp: Gemüse klein schneiden und mit 2 - 3 EL Flüssigkeit garen, Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. nachgaren lassen, erst vor dem Servieren würzen.				
Obst				
Apfel-, Birnenkompott	500 g	P80	5 - 8	ja
Pflaumenmus	250 g	P80	4 - 6	nein

Lebensmittel / Speise	Menge	Leistungsstufe	Zeit ca. Min.	Abdecken
Rhabarberkompott	250 g	P80	5 - 8	ja
Bratäpfel, 4 Stück	500 g	P80	7 - 9	ja
Tipp: 125 ml Wasser zufügen, Zitronensaft verhindert, dass das Obst sich verfärbt, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				
Fleisch *)				
Fleisch mit Soße	400 g	P80	10 - 12	ja
Gulasch, Geschnetzeltes	500 g	P80	10 - 15	ja
Rindsrouladen	250 g	P80	7 - 8	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. ruhen lassen.				
Geflügel *)				
Hühnerfrikassee	250 g	P80	6 - 7	ja
Geflügelsuppe	200 g	P80	5 - 6	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. ruhen lassen.				
Fisch				
Fischfilet	300 g	P80	7 - 8	ja
	400 g	P80	8 - 9	ja
Tipp: Nach der Hälfte der Zeit wenden, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				
Gemüse auftauen und garen				
Apfelrotkohl	450 g	P80	14 - 16	ja
Blattspinat	300 g	P80	11 - 13	ja
Blumenkohl	200 g	P80	7 - 9	ja
Brechbohnen	200 g	P80	8 - 10	ja
Brokkoli	300 g	P80	8 - 9	ja
Erbsen	300 g	P80	7 - 8	ja
Kohlrabi	300 g	P80	13 - 15	ja
Lauch	200 g	P80	10 - 11	ja
Mais	200 g	P80	4 - 6	ja
Möhren	200 g	P80	5 - 6	ja
Rosenkohl	300 g	P80	7 - 8	ja
Spinat	450 g	P80	12 - 13	ja
	600 g	P80	15 - 17	ja
Tipp: mit 1 - 2 EL Flüssigkeit garen, zwischendurch umrühren bzw. vorsichtig zerteilen, 2 - 3 Min. nachgaren lassen, erst vor dem Servieren würzen.				
Suppen / Eintöpfe *)				
Eintopf	500 g	P80	13 - 15	ja
Suppe mit Einlage	300 g	P80	7 - 8	ja
Cremesuppe	500 g	P80	13 - 15	ja
Tipp: Zwischendurch umrühren, 3 - 5 Min. nachgaren lassen.				

*) Bereits vorgefertigte Speisen

Schnellstart

Sie möchten eine Speise oder ein Getränk kurz auf höchster Mikrowellenleistung erhitzen? Dafür haben Sie zwei Möglichkeiten:

1. Starten Sie die Mikrowelle sofort, indem Sie direkt die START/+30SEC./CONFIRM-Taste drücken. Der Garvorgang beginnt sofort, wobei jedes weitere Drücken der Taste die Garzeit um 30 Sekunden verlängert.

Oder:

2. Drehen Sie den Drehknopf nach links. Es ertönt ein Signal und im Display erscheint „95:00“. Stellen Sie durch Links- oder Rechtsdrehungen mit dem Drehknopf die gewünschte Zeit ein. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

Die Leistung der Mikrowelle beträgt dabei 100%.

Grillen

Sie können zwischen drei Grill-Varianten wählen:

- **G-1** nur oberer Quarzgrill
- **G-2** oberer Quarzgrill und unteres Heizelement
- **G-3** nur unteres Heizelement

Einsatz des Grillrostes

Stellen Sie den Grillrost auf den mitgelieferten Metallteller. Verwenden Sie ein geeignetes hitzebeständiges Geschirr oder legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost.

Bei Nutzung des Modus **G-1** ist ein Vorheizen nicht erforderlich, da der Quarzgrill unmittelbar Strahlungshitze erzeugt.

Zum Grillen und Überbacken gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der DOUBLE GRILL/COMBI.-Taste den gewünschten Grillmodus. Nach einmaligem Drücken können Sie auch den Drehknopf benutzen.
2. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Grilledauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
4. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

i Hinweis:

Nach der Hälfte der Zeit werden Sie durch Signaltöne aufgefordert, die Ware umzudrehen.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Lebensmittel/Speise	Menge	Zeit ca. Min.	Abdecken
Toast mit Käse überbacken	2-3 Scheiben	3-4	nein
Suppen überbacken, z.B. Zwiebelsuppe	2-3 Tassen	10-15	nein

Einsatz des Pizzasteines

- Entnehmen Sie den Metallteller und setzen Sie den Pizzastein direkt auf den Drehring.
- Für ein optimales Ergebnis bei der Zubereitung Ihrer Pizza empfehlen wir, den Pizzastein im Modus **G-3** ca. 5 Minuten vorzuheizen.
- Nachdem Sie Ihre Pizza auf den Stein gelegt haben, fahren Sie im Modus **G-2** fort. Beachten Sie die Zeitangabe in Ihrem Rezept.
- Für Tiefkühl-Pizzen ist vorzugsweise das Automatikprogramm A-9 zu verwenden.

Heißluftbetrieb (CONVECTION)

Der Heißluftbetrieb ermöglicht Ihnen, das Essen wie in einem traditionellen Ofen zu garen. Die Mikrowelle ist nicht aktiv. Die Hitze wird durch den Quarzgrill und die obere Heizspirale erzeugt. Wir empfehlen, den Ofen auf die entsprechende Temperatur vorzuheizen, bevor Sie das Essen hinein stellen.

i Hinweis:

Der Lüfter, der die Hitze von den oberen Grills in den Garraum bläst, schaltet sich erst zu, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Diese effektive Vorgehensweise ermöglicht eine sehr schnelle Aufheizung. Ist im Garraum die voreingestellte Temperatur erreicht, wird der Heißlüfter nach dem gleichen Prinzip auch weiterhin nur in Intervallen zugeschaltet.

Heißluftbetrieb mit Vorheizen

1. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der CONVECTION-Taste die gewünschte Temperatur zwischen 140°C und 230°C. Nach einmaligem Drücken können Sie auch den Drehknopf benutzen.
2. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste ein zweites Mal, um das Vorheizen zu starten.

i Hinweis:

- Für jede einstellbare Temperatur (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) gibt es eine Indikator-Anzeige. Z.B. 200°C = der 7. Balken.
- Während der Aufheizphase blinkt diese Anzeige. Durch die Zunahme der Balken-Anzeige von links nach rechts wird Ihnen der Fortschritt des Aufheizens angezeigt.
- Ist die gewünschte Temperatur erreicht, ertönen zwei Signale. Die vorgeheizte Temperatur blinkt.

4. Öffnen Sie nun die Tür und stellen Sie das Gargut in den Ofen.
5. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.

i Hinweis :

- Sie können die Garzeit nicht eingeben, wenn die Temperatur nicht erreicht ist und wenn Sie die Tür nicht geöffnet haben.
- Geben Sie die Garzeit nicht innerhalb von 5 Minuten ein, wird der Heißluftbetrieb gestoppt. Es ertönen 5 Signale und das Gerät kehrt in seinen Ausgangszustand zurück. Im Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.

6. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Heißluftbetrieb ohne Vorheizen

1. Stellen Sie das Gargut in den Ofen.
2. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der CONVECTION-Taste die gewünschte Temperatur zwischen 140°C und

230°C. Nach einmaligem Drücken können Sie auch den Drehknopf benutzen.

- Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
- Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

i Hinweis :

- Auch hier werden Sie durch die Anzeige des Indikatorbalkens über die erreichte Temperatur informiert. Während der Heizphase blinkt sie.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Kombinationen aus Mikrowellen-, Grill- und Heißluftbetrieb

Bei den Kombinationen sind

- Mikrowelle
- Oberer Quarzgrill
- Unteres Heizelement
- Heißluft

abwechselnd innerhalb der ausgewählten Zeit in folgendem Verhältnis aktiv:

Display	Mikrowelle	Oberer Quarzgrill	Obere Heizspirale	Unteres Heizelement	Heißluft
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

- Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der DOUBLE GRILL/COMBI.-Taste die gewünschte Kombination. Nach einmaligem Drücken können Sie auch den Drehknopf benutzen.
- Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
- Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Tipps zum Kombibetrieb

Wenn Sie Speisen im Kombibetrieb Mikrowelle-Grill zubereiten, sollten Sie Folgendes beachten:

Für große, dicke Lebensmittel, wie z.B. Schweinebraten, ist die Mikrowellenzeit entsprechend länger als für kleine, flache Lebensmittel. **Beim Grill verhält es sich jedoch umgekehrt. Je näher das Lebensmittel an den Grill gelangt, desto schneller wird es braun.** Das heißt, wenn Sie große Bratenstücke im Kombibetrieb zubereiten, ist die Grillzeit gegebenenfalls kürzer als für kleinere Bratenstücke.

Automatikprogramme

Mit Hilfe der Automatik können Sie bestimmte Mengen von Speisen automatisch fertig garen lassen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn und wählen Sie das gewünschte Automatik-Programm aus. Die möglichen Einstellungen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle.

Code	Programm	Anzeige / Gewicht in Gramm	Leistung
A-1	Erwärmen	150	Mikrowelle 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Kartoffeln	1 / über 200	Mikrowelle 100%
		2 / über 400	
		3 / über 600	
A-3	Fleisch	150	Mikrowelle 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Gemüse	150	Mikrowelle 100%
		350	
		500	
A-5	Fisch	150	Mikrowelle 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Nudeln/ Pasta	50 (mit 450g Wasser)	Mikrowelle 80%
		100 (mit 800g Wasser)	
		150 (mit 1200g Wasser)	
A-7	Suppe	200	Mikrowelle 100%
		400	
		600	
A-8	Kuchen	475	Heißluft mit Vorheizen auf 160°C
A-9	Pizza	200	Mikrowelle + Quarzgrill + unteres Heizelement (C-1)
		300	
		400	
A-10	Geflügel (gegrillt)	500	Mikrowelle + Quarzgrill + unteres Heizelement (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Stellen Sie mit dem Drehknopf das gewünschte Gewicht ein.
4. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

i Hinweis:

- ▶ Beim Menü A-8 für Kuchen wird das Gerät erst auf 160°C vorgeheizt. Ist die Temperatur erreicht, ertönen 2 Signale. Öffnen Sie die Tür, stellen Sie Ihren Kuchen hinein. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste. Die Backzeit von 35 Min. beginnt.
- ▶ Menü A-9: Für ein optimales Ergebnis bei der Zubereitung Ihrer Pizza empfehlen wir, den Pizzastein im Modus **G-3** ca. 5 Minuten vorzuheizen.

Auftauen

Dank des Auftauprogramms können Sie Ihre Ware auf zwei Arten automatisch auftauen. Wählen Sie Auftauen nach Gewicht oder nach Zeit aus.

1. Durch wiederholtes Drücken der W.T./TIME DEFROST-Taste wählen Sie eines der Auftauprogramme aus:

dEF 1	Auftauen nach Gewicht	von 0,1 – 2,0 Kg
dEF 2	Auftauen nach Zeit	von 5 Sekunden – 95 Minuten
2. Stellen Sie mit dem Drehknopf das gewünschte Gewicht/die Zeit ein.
3. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

i Hinweis:

- ▶ Die Leistung der Mikrowelle beträgt beim Auftauen 30% (270W).
- ▶ Ist das Gewicht der Ware kleiner als 200g, legen Sie diese nicht in die Mitte sondern an den Rand des Metalltellers.

Kochen in mehreren Schritten

Sie können die Programme so einstellen, dass bis zu 3 verschiedene Funktionen nacheinander ausgeführt werden.

Nehmen wir an, Sie wählen folgende Programme:

Auftauen



Garen



Grillen

1. Wählen Sie die 1. Funktion: Drücken Sie die W.T./TIME DEFROST-Taste ein- oder zweimal.
2. Stellen Sie mit dem Drehknopf das Gewicht oder die gewünschte Zeit ein.
3. Auswahl der 2. Funktion: Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der MICROWAVE-Taste die gewünschte Mikrowellenleistung.
4. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
5. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.

6. Auswahl der 3. Funktion: Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der DOUBLE GRILL/COMBI-Taste den gewünschten Grillmodus.
7. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
8. Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Gardauer zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
9. Drücken Sie zum Starten die START/+30SEC./CONFIRM-Taste.

i Hinweis:

- ▶ Der Programmwechsel wird Ihnen durch einen Signalton mitgeteilt.
- ▶ Beim Grillen werden Sie nach der Hälfte der Zeit durch zwei Signaltöne aufgefordert, die Ware umzudrehen.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

i Hinweis:

Die Automatikprogramme und der Heißluftbetrieb mit Vorheizen können nicht zum Kochen in mehreren Schritten verwendet werden.

Sonderfunktionen**Automatischer Start**

Sie können Mikrowelle, Grill, Heißluft, Automatikprogramme oder auch eine kombinierte Einstellung zeitverzögert starten. Sie können die Startzeit um max. 23 Std. und 59 Min. verzögern.

i Hinweis:

- ▶ Stellen Sie dazu erst die Uhrzeit ein! Sie können diese Funktion sonst nicht nutzen.
- ▶ Sie können beim automatischen Start nicht die Auftaufunktion wählen.

Beispiel: Um die Mikrowelle automatisch zu starten gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie durch ein-/mehrmaliges Drücken der MICROWAVE-Taste die gewünschte Mikrowellenleistung.
2. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
3. Mit Hilfe des Drehknopfs wählen Sie die gewünschte Gardauer.
4. Drücken Sie die CLOCK/PRE-SET-Taste. Ein Signal ertönt und die Anzeige wechselt auf die aktuelle Uhrzeit. Die erste Ziffer blinkt.
5. Stellen Sie nun mit Hilfe des Drehknopfs die Stundenanzeige der gewünschten Startzeit ein.
6. Drücken Sie nun die CLOCK/PRE-SET-Taste. Ein Signal ertönt und in der Anzeige blinken die Minuten.
7. Mit Hilfe des Drehknopfs stellen Sie nun die gewünschten Minuten der Startzeit ein.
8. Betätigen Sie nun die START/+30SEC./CONFIRM-Taste. Das Trennzeichen der digitalen Uhrzeitanzeige „:“ im Display blinkt nicht mehr.

Zum Beispiel: 7:30 Min. Gardauer auf 100% Leistung,
Startzeit 14:20 Uhr

Schritt	Taste	Anzeige	
1	MICROWAVE	P100	(Leistung)
2	START/+30SEC./ CONFIRM		
3	.	7:30	(Gardauer)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Aktuelle Uhrzeit)
5	.	14:45	(Stunde einstellen)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Minute einstellen)
8	START/+30SEC./ CONFIRM	10:45	(Aktuelle Uhrzeit)

Hinweis:

- ▶ Während dieser programmierten Einstellung ist die Funktion der Bedienelemente blockiert (außer: CLOCK/PRE-SET und STOP/CLEAR).
- ▶ Möchten Sie sich die Startzeit noch einmal ansehen, drücken Sie die CLOCK/PRE-SET-Taste.
- ▶ Zur voreingestellten Zeit beginnt der Betrieb der Mikrowelle. Zwei Signaltöne kündigen Ihnen den Start an.

Warnung: Brandgefahr!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät grundsätzlich nur unter Aufsicht.
- ▶ Stellen Sie beim zeitversetzten Garen die Zeit immer so ein, dass das Gerät während des Betriebes unter geeigneter Aufsicht steht.
- ▶ Betreiben Sie die Mikrowelle nicht leer.
- ▶ Sollten Sie das Gargut vorzeitig entnehmen, müssen Sie das Programm durch die STOP/CLEAR-Taste stornieren.

Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät aus und es ertönen 5 Signale. Entnehmen Sie dann die Speise.

Sperren (Kindersicherung)

Drücken Sie die STOP/CLEAR-Taste länger als 3 Sek., um das Gerät zu sperren. Die Sperrung wird im Display angezeigt. Die Funktion der Bedienelemente ist blockiert. Drücken Sie die STOP/CLEAR-Taste erneut länger als 3 Sek., um die Sperrung aufzuheben.

Abfrage-Funktion

- Während des Mikrowellen-, Grill-, Kombinations- oder Heißluftbetriebs (ohne Vorheizen) wird durch Drücken der Tasten MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. oder CONVECTION für 2 - 3 Sekunden die Modus- oder Temperatureinstellung angezeigt.
- Unabhängig vom Betriebsmodus können Sie sich durch Drücken der CLOCK/PRE-SET-Taste die aktuelle Uhrzeit für 2 - 3 Sekunden anzeigen lassen.

- Drücken Sie im programmierten automatischen Startmodus die CLOCK/PRE-SET-Taste, wird Ihnen die Startzeit angezeigt.

Reinigung

Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Innenraum

- Halten Sie das Ofeninnere sauber. Spritzer und übergelaufene Flüssigkeiten an den Ofenwänden können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Ist der Ofen sehr verschmutzt, kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Bitte verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Sichtfenster innen und außen mit einem feuchten Tuch ab und entfernen Sie regelmäßig Spritzer und Flecken von übergelaufenen Flüssigkeiten.

Außenwände

- Die Außenwände des Gehäuses sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Gehäuseöffnungen und damit in das Geräteinnere gelangt.
- Für die Reinigung der Schalter benutzen Sie bitte auch nur ein feuchtes Tuch. Zur Reinigung der Funktionsschalter öffnen Sie vorher die Mikrowellentür, um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden.

Zubehör

- Gelegentlich sollten Sie den Metallteller mit einem Geschirrspülmittel reinigen.
- Der Drehring und der innere Ofenboden sollten regelmäßig gereinigt werden. Den Drehring können Sie herausnehmen und von Hand spülen. Hier können Sie mildes Reinigungsmittel oder Fensterreiniger benutzen. Trocknen Sie gut nach. Achten Sie darauf, den Ring nachher wieder richtig einzusetzen.

Geruch

- Um unangenehme Gerüche aus der Mikrowelle zu beseitigen, stellen Sie eine mit Wasser und Zitronensaft gefüllte mikrowellengeeignete Schale in den Ofen und erhitzen Sie diese für ca. 5 Minuten. Wischen Sie danach den Ofen mit einem weichen Tuch aus.

Ofenbeleuchtung

- Zum Auswechseln der Ofenbeleuchtung wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt in Ihrer Nähe.

Störungsbehebung

Tritt eine Störung auf, liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bevor Sie sich an unseren Service wenden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Störung	Mögliche Ursache	Hinweise/Abhilfe
Ihr Radio- oder TV-Empfang ist gestört, wenn die Mikrowelle arbeitet.	Die elektromagnetischen Felder dieses Gerätes können Bild und Ton spezieller Frequenzen beeinflussen.	Dies ist normal und kein Fehler. Stellen Sie die Geräte weiter auseinander.

Störung	Mögliche Ursache	Hinweise/Abhilfe
Das Gerät bekommt keinen Strom, das Display ist schwarz.	Defekte Netzsteckdose	- Probieren Sie eine andere Steckdose aus. - Kontrollieren Sie die Haussicherung.
Im Display steht „0:00“	Sie hatten Stromausfall.	Stellen Sie die Uhrzeit neu ein.
Das Gerät startet nicht. Im Display steht eine andere Anzeige als die aktuelle Uhrzeit.	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen. Nach der Programmwahl wurde die START/+30SEC./CONFIRM-Taste nicht gedrückt.	Prüfen Sie, ob Speisereste oder Fremdkörper in der Tür klemmen. Drücken Sie die START/+30SEC./CONFIRM-Taste oder brechen Sie den Vorgang mit der STOP/CLEAR-Taste ab.
Alle Bedienelemente sind blockiert.	Die Kindersicherung ist aktiviert. Im Display wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt, ohne dass das Trennzeichen „.“ blinkt.	Drücken Sie die STOP/CLEAR-Taste länger als 3 Sek., um die Sperrung aufzuheben. Ein automatischer Startmodus ist programmiert. Durch Drücken der CLOCK/PRE-SET-Taste sehen Sie die Startzeit. Zum Stornieren des Programms drücken Sie die STOP/CLEAR-Taste.
Der Drehteller gibt ein kratzendes oder schleifendes Geräusch von sich.	Es sind Schmutz oder Fremdkörper im Bereich des Drehtellerantriebs.	Entfernen Sie evtl. Fremdkörper und Speisereste wie unter „Reinigung“ beschrieben.
Der Betrieb wird ohne erkennbaren Grund abgebrochen.	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Technische Daten

Modell:.....MWG 779 H
 Spannungsversorgung:.....230 V, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:
 Mikrowelle:.....1450 W
 Grill:.....1700 W
 Heißluft:.....2300 W
 Bemessungs-Mikrowellenausgangsleistung:.....900 W/2450 MHz
 Garraumvolumen:.....25 Liter
 Schutzklasse:.....I
 Nettogewicht:.....16,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät MWG 779 H in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantiebedingungen

- Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten. Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
- Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
- Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
- Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen. Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser **SLI (Service Logistik International)** Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation. Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer

Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@clatronic.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den **Händler**, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kasson, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den im Paket beiliegendem Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Inhoud

Algemene veiligheidsrichtlijnen.....	17
Belangrijke veiligheidsinformatie!	17
Informatie-etiketten en symbolen op het product.....	18
Locatie van bedieningselementen.....	19
Schakelaars op het bedieningspaneel	19
Voorgenomen gebruik.....	19
Informatie over grill en combi-stand	19
Geschikt magnetronservies en -bestek.....	19
Bediening van het apparaat.....	20
Eerste gebruik	20
Gebruik van het apparaat	20
Gebruiksaanwijzing	20
Verwarmen	21
Koken.....	21
Snelstart.....	23
Grillen.....	23
Convectie.....	23
Combinaties van magnetron, grill en convectie	24
Automatische functies	24
Ontdooien	25
Geleidelijk bereiden.....	25
Speciale functies	25
Reinigen.....	26
Probleemoplossen	27
Technische specificaties	27

Algemene veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, en bewaar hem samen met het Garantiecertificaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de originele verpakking inclusief het materiaal in de doos. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

- Gebruik het apparaat alleen voor eigen gebruik en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Bescherm het tegen hitte, direct zonlicht, vocht (in geen geval onderdompelen in water) en scherpe kanten. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat nat wordt, onmiddellijk de stekker eruit trekken.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker eruit (aan de stekker trekken, niet aan het snoer) wanneer u het apparaat niet gebruikt, of wanneer u hulpstukken bevestigd, tijdens het schoonmaken of een storing.
- Laat het apparaat niet **onbeheerd** achter tijdens gebruik. Schakel het apparaat altijd uit bij het verlaten van de kamer. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Blijf het apparaat niet gebruiken in het geval van beschadiging.

- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde reparateur. Om gevaar te voorkomen dient een beschadigd netsnoer vervangen te worden door een gelijkwaardig snoer door de fabrikant, of klantenservice of ieder ander bevoegd specialist.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Graag het volgende in acht nemen "Speciale veiligheidsaanwijzingen".

Kinderen en gehandicapten

- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

⚠ Waarschuwing!

Laat kleine kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen i.v.m. **verstikkingsgevaar!**

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en/of kennis tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht om er voor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke opmerkingen voor uw veiligheid worden speciaal aangeduid. Volg deze opmerkingen altijd op, om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen.

⚠ Waarschuwing:

Waarschuwt voor gezondheidsrisico's en duidt op potentiaal verwondingsgevaar.

⚠ Let op:

Duidt op potentiaal gevaar voor het apparaat of voor andere voorwerpen.

ℹ Opmerking:

Duidt op tips en informatie voor u.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

Lees dit aandachtig door en bewaar dit om het in de toekomst te kunnen raadplegen.

⚠ Waarschuwing:

- ▶ Verwarm geen kussens die gevuld zijn met granen, kersenpitten of gel in de magnetron. **BRANDGEVAAR!!!**
- ▶ Als de deur of het deurrubber zijn beschadigd, gebruik het apparaat dan niet voordat het is gerepareerd door een bevoegde instantie.
- ▶ Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde expert. Het is gevaarlijk als niet bevoegde personen onderhoud of reparaties uitvoeren waarbij het is vereist om de afdekking te verwijderen, die ervoor is bestemd om bescherming te bieden tegen de blootstelling aan magnetronstraling.

⚠ Waarschuwing:

- ▶ Verwarm geen vloeistoffen of andere levensmiddelen in gesloten verpakkingen. Explosiegevaar!
- ▶ Plaats de magnetron niet in een kast. Zorg ervoor dat er aan alle zijden ten minste 10 cm ruimte is tussen het apparaat en kasten, muren enz.
- ▶ Kinderen en zwakke personen dienen het apparaat niet te gebruiken zonder toezicht, tenzij zij van tevoren goed zijn geïnstrueerd, waardoor zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en zij de risico's begrijpen die voortvloeien uit ongepast gebruik.
- ▶ Bij het gebruik van de combi-stand, mogen kinderen het apparaat uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege de voorkomende hoge temperaturen.
- ▶ De magnetron is niet bestemd voor het verwarmen van levende dieren.
- ▶ Gebruik uitsluitend geschikt servies en bestek zoals: glas, porselein, keramiek, hittebestendig plastic of speciaal magnetronservies en -bestek.
- ▶ Bij het verwarmen of koken van levensmiddelen in brandbare materialen, zoals plastic of papieren verpakkingen, is het noodzakelijk om toezicht uit te oefenen op het apparaat vanwege brandgevaar.
- ▶ Als er rook uit het apparaat komt, schakel het dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.
- ▶ Roer of schud de inhoud van babyflessen en potjes met kindervoeding en controleer de temperatuur voor het gebruik. Risico op brandwonden.
- ▶ Gebruik pannenlappen of ovenhandschoenen om de containers uit de magnetron te halen. **VERBRANDINGSGEVAAR!**
- ▶ Levensmiddelen met schelpen of schalen, zoals eieren, worstjes, gesloten glazen potten enz. mogen niet verwarmd worden in magnetrons, omdat deze kunnen exploderen, zelfs nadat het verwarmen is beëindigd.

⚠ Waarschuwing voor superverhitting:

Tijdens koken, in het bijzonder bij het verwarmen van vloeistoffen (water), kan het voorkomen dat de kookpunt is bereikt, maar de typerende stoombellen nog niet opkomen. Vloeistoffen koken niet gelijkmatig. Als de kom uit de oven wordt gehaald, kan dit effect van superverhitting leiden tot het plotseling vormen van stoombellen, dat zelfs door de geringste schokken kan worden veroorzaakt, wat kan leiden tot overkoken. Risico op brandwonden! Zet een niet metalen voorwerp, zoals een glazen staaf, in de kom om de vloeistof gelijkmatig te laten koken.

- Reinig in het geval van vervuiling het frame van de deur / het deurrubber en aangrenzende delen met een vochtige doek.
- Reinig de magnetron regelmatig en verwijder voedselresten uit de oven.
- Bij slecht onderhoud van het apparaat kan het oppervlak beschadigd raken, waardoor de levensduur van het apparaat wordt verkort en zich gevaarlijke situaties voor kunnen doen.
- Bedien het apparaat niet met een externe timer of met een apart afstandsbedieningssysteem.

Informatie-etiketten en symbolen op het product

Aan de bovenzijde van de magnetron bevindt zich een gevaarsymbool met de volgende tekst:

WARNING-
 MICROWAVE ENERGY-DO
 NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Vertaling:

Waarschuwing-
 Microgolfenergie-
 Open de behuizing niet.



Let op: Heet oppervlak

Tijdens gebruik kan het oppervlak van de magnetron zeer heet worden. **Verbrandingsgevaar!**

Aan de achterzijde van de magnetron bevindt zich een informatie-etiket met de volgende tekst:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Vertaling:

Waarschuwing:

- Microgolfenergie en hoge spanning binnenin dit apparaat. Verwijder de behuizing niet.
- Dit apparaat is voorzien van een geaard stopcontact om u te beschermen tegen eventueel elektrische schokgevaar, en moet aangesloten worden op een geschikt geaard stopcontact.
- Dit apparaat mag alleen gerepareerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Voordat het apparaat gerepareerd wordt moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden. Verwijdering van de behuizing terwijl het apparaat aangesloten is op de netspanning kan reparateurs blootstellen aan gevaarlijke hoogspanning.

Locatie van bedieningselementen

Afbeelding A

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Bedieningspaneel | 6 Ring draaiplateau |
| 2 Deurklink | 7 Geëmailleerde metalen plaat |
| 3 Rooster | 8 Deurgrendel |
| 4 Aandrijfas | 9 Kijkvenster |
| 5 Onderste verwarmingselement | Niet getoond.: Pizza-steen |

Afbeelding B: Symbolen op het bedieningspaneel

- | | |
|-------------|--------------------------|
| 1 Magnetron | 5 Kinderslot geactiveerd |
| 2 Convector | 6 Automatische functie |
| 3 Grill | 7 Temperatuurindicator |
| 4 Ontdooien | |

Schakelaars op het bedieningspaneel

MICROWAVE

- Magnetron:** Selecteren vermogensinstelling van de magnetron

DOUBLE GRILL/COMBI.

- Grill:** Voor roosteren en gratineren
Grill/Combi: Grill, magnetron en convector werken afwisselend

CONVECTION

- Convector:** Convector zonder gebruik van de magnetron: selecteer een temperatuur.

W.T./TIME DEFROST

Ontdooien per gewicht of tijd.

CLOCK/PRE-SET

- Klok:** In combinatie met de draaiknop voor het instellen van de klok of een starttijd

STOP/CLEAR

- Stop:** Druk eenmaal om het bereiden te stoppen
Annuleren: Druk tweemaal om de functie te annuleren
Vergrendelen: Druk de STOP/CLEAR toets in en houd hem 3 seconden ingedrukt om het bedieningspaneel te vergrendelen (kindersluiting) of te ontgrendelen.

START/+30Sec./CONFIRM

- Starten van de functie
- Snelstart van de magnetron (altijd +30 seconden bij 100% vermogen)
- Verlengen van de bereidingstijd met 30 seconden tijdens het bereiden (behalve bij ontdooien of gebruik van de automatische functies)
- Bevestigen van een instelling

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Draaiknop voor het instellen van de klok, bereidingstijd, temperatuur, combi-standen, automatische functies of gewichtsinstellingen

Voorgenomen gebruik

Dit apparaat is bestemd voor

- verwarmen en koken van vast of vloeibare levensmiddelen.
- gratineren en roosteren van vaste levensmiddelen.

Het is uitsluitend bestemd voor dit doel, en mag uitsluitend hiervoor worden gebruikt.

Het mag uitsluitend worden gebruikt zoals is beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Het apparaat mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden.

Ander gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot schade of zelfs tot letsel.

Clatronic International GmbH is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit ander dan het voorgenomen gebruik.

Informatie over grill en combi-stand

- Gebruik uitsluitend hittebestendig servies en bestek, omdat tijdens het gebruik van de grill en combi-stand stralingshitte ontstaat.
- Wanneer alleen de grillstand wordt gebruikt, kunt u ook metalen of aluminium servies en bestek gebruiken, maar niet bij het gebruik van de normale of gecombineerde magnetronstand (zie tabel "Geschikt magnetronservies en -bestek").
- Zet niets bovenop het apparaat. Het wordt heet. Houd altijd de ventilatieopeningen vrij.
- Gebruik de grill om de gerechten dicht bij het verwarmingselement te zetten.

Geschikt magnetronservies en -bestek

- Het meest geschikte materiaal voor gebruik in een magnetron is transparant en laat de magnetronstraling de gerechten gelijkmatig verwarmen.
- Ronde/ovale schalen en borden zijn geschikter dan vierkante, omdat het gerecht bij de hoeken kan overkoken.

⚠ Let op:

Explosiegevaar bij afgesloten servies.

- ▶ Open gesloten schalen voor het koken of verwarmen.
- ▶ Prik met een vork een aantal gaten in afdekfolie.

- Magnetronstraling kan niet door metaal dringen; gebruik daarom geen metalen schalen of borden.

⚠ Let op:

Gebruik geen kartonnen kommen die gemaakt zijn van gerecycled materiaal, omdat deze kleine hoeveelheden metalen kunnen bevatten die vonken kunnen veroorzaken.

Onderstaande tabel dient ervoor om u te helpen geschikt servies en bestek te kiezen:

Materiaal	Geschikt voor			
	Magnetron	Grill	Convector	Combinatie*
Hittebestendige glazen kom of schaal	ja	ja	ja	ja

Materiaal	Geschikt voor			
	Magne-tron	Grill	Convec-tie	Combi-natie*
Niet hittebestendige glazen kom of schaal	nee	nee	nee	nee
Hittebestendige keramische schaal/bord	ja	ja	ja	ja
Plastic schalen geschikt voor magnetrons	ja	nee	nee	nee
Keukenrol	ja	nee	nee	nee
Bijgeleverde geëmailleerde plaat	ja	ja	ja	ja
Metalen of aluminium ovenschalen	nee	ja	ja	nee
Rooster	nee	ja	ja	nee
Aluminium folie of schalen van aluminium folie	nee	ja	ja	nee

*) Combinatie van magnetron met grill/convectie of grill met convectie.

Bediening van het apparaat

- Er klinkt een pieptoon wanneer de draaiknop voor de eerste keer wordt gedraaid.
- Wanneer u op een toets drukt wordt dit bevestigd met een pieptoon. Als u de toon niet hoort, hebt u niet goed op de toets gedrukt.
- Als u een programma selecteert, maar niet binnen 5 minuten op de START/+30SEC./CONFIRM toets drukt, wordt de instelling geannuleerd. Het scherm toont dan weer de huidige tijd.
- Wanneer een programma wordt gestart (behalve tijdens het voorverwarmen), wordt de resterende bereidingstijd weergegeven. Het aftellen loopt.
- Het eind van het programma wordt aangegeven door 5 pieptonen.

Eerste gebruik

Installatie-aanwijzingen

- Installeer het apparaat met de achterzijde naar de muur toe.
- Zet het apparaat niet in de buurt van andere elektronische apparaten, ter voorkoming van interferentie.

Voorbereiding

- Verwijder alle accessoires uit de ovenruimte en pak ze uit.
- Plaats de ring van het draaiplateau zo dat deze in de uitsparingen past en recht ligt.
- Plaats de bijgeleverde metalen plaat op de ring.
- Controleer het apparaat op zichtbare beschadigingen, vooral het deel rondom de deur. Het apparaat mag absoluut niet gebruikt worden in het geval van enige beschadiging.
- Verwijder beschermfolie die zich op de behuizing kunnen bevinden.
- Steek de stekker in een goed geïnstalleerd, geïsoleerd stopcontact 230 V, 50 Hz.

⚠ Let op

Verwijder geen gemonteerde delen uit de binnenzijde van de oven of de deur!

ⓘ Opmerking

Als er zich resten van het productieproces of olie op de behuizing of het verwarmingselement bevinden, kunnen zich in het begin rook of reuk ontwikkelen.

Dit is normaal en zal na herhaaldelijk gebruik verdwijnen.

Wij bevelen ten sterkste aan om als volgt te handelen:

- ▶ Zet het apparaat in de grillstand en gebruik het diverse keren zonder dat er levensmiddelen in het apparaat worden bereid.
- ▶ Zorg voor voldoende ventilatie.

Het instellen van de klok:

ⓘ Opmerking:

Wanneer de klok voor de eerste keer wordt ingesteld klinkt er een pieptoon en geeft het scherm "0:00" aan.

1. Druk de CLOCK/PRE-SET toets eenmaal of herhaaldelijk om te wisselen tussen 24-uurs en 12-uurs weergave.
2. Gebruik de draaiknop om het gewenste uur in te stellen.
3. Druk de CLOCK/PRE-SET toets om de instelling te bevestigen.
4. Gebruik de draaiknop om het gewenste aantal minuten in te stellen.
5. Druk nogmaals de CLOCK/PRE-SET toets om de nieuwe tijd te activeren. Het scheidingsteken ":" van de digitale tijdsaanduiding op het scherm begint te knipperen.

Gebruik van het apparaat

Belangrijke informatie over het gebruik van magnetrons

- Uw apparaat maakt gebruik van magnetronstraling die zeer snel waterdeeltjes in levensmiddelen opwarmt. Er is geen hittestraling en daardoor treedt er nauwelijks bruine verkleuring op.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend om levensmiddelen op te warmen.
- Het apparaat is niet geschikt voor frituren.
- Verwarm 1-2 porties tegelijk, omdat het apparaat anders niet efficiënt zal werken.
- Magnetrons leveren direct het volle vermogen. Voorverwarmen is daarom niet noodzakelijk.
- Gebruik de magnetron stand nooit wanneer het apparaat leeg is.
- De magnetron is geen vervanging voor uw gewone fornuis. Hij is voornamelijk bestemd voor:
 - ontdooien diepgevroren/bevroren levensmiddelen
 - snel verwarmen van levensmiddelen of dranken
 - koken van gerechten

Gebruiksaanwijzing

1. Doe de op te warmen levensmiddelen in een geschikte kom of schaal.
2. Open de deur en plaats de container in het midden van de metalen plaat. Sluit de deur. (Om veiligheidsredenen kan het apparaat uitsluitend ingeschakeld worden wanneer de deur goed is gesloten.)

3. Druk de MICROWAVE toets eenmaal/herhaaldelijk om de gewenste vermogensinstelling in te stellen. Nadat u de toets eenmaal heeft ingedrukt kunt u ook de draaiknop gebruiken.

Geselecteerde vermogensinstelling op het scherm in %	Vermogen in Watt (ongeveer)	Toepassing
P100	900	Snel verwarmen
P 80	720	Koken
P 50	450	Suddereren
P 30	270	Bevroren voedsel ontdooien
P 10	90	Boter smelten enz.

4. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
5. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
6. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten. De bereidingstijd is afhankelijk van de hoeveelheid en samenstelling van de levensmiddelen. Na enkele keren proberen zult u snel leren om de bereidingstijd in te schatten.

Opmerking

- Iedere keer dat de START/+30SEC./CONFIRM toets wordt ingedrukt verlengt de bereidingstijd met 30 seconden.
- Koken in een magnetron is veel sneller dan op een fornuis. Als u niet zeker bent, stel dan een kortere bereidingstijd in en verleng het verwarmen indien noodzakelijk.

Wanneer de bereidingstijd is verstreken, zal het apparaat uitgeschakeld worden en er klinken 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

Bereiden stoppen of pauzeren

- Als u het bereiden wilt pauzeren, druk dan de STOP/CLEAR toets eenmaal en open de deur.
- Als u het bereiden wilt voortzetten, sluit dan de deur en druk de START/+30SEC./CONFIRM toets.
- Als u het bereiden volledig wilt beëindigen, druk dan tweemaal de STOP/CLEAR toets.

Verwarmen

Het verwarmen is een speciale eigenschap van magnetrons. Gekoelde vloeistoffen en levensmiddelen kunnen eenvoudig opgewarmd worden tot kamer of consumptietemperatuur zonder het gebruik van pannen. De opwarmtijden in onderstaande tabel zijn bedoeld als indicatie, omdat de tijd sterk afhankelijk is van de begintemperatuur en de samenstelling van de levensmiddelen. Het wordt dan ook aanbevolen om af en toe te controleren of de levensmiddelen warm genoeg zijn.

Verwarmingstabel

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Vermogensinstelling	Geschatte tijd min.	Afdekking
Vloeistoffen				
Water, 1 kop	150 g	P 100	0,5 - 1	nee
Water, 0,5 l	500 g	P 100	3,5 - 5	nee

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Vermogensinstelling	Geschatte tijd min.	Afdekking
Water, 0,75 l	750 g	P 100	5 - 7	nee
Koffie, 1 kop	150 g	P 100	0,5 - 1	nee
Melk, 1 kop	150 g	P 100	0,5 - 1	nee

Tip: Doe een glazen staaf in de kom om superverhitting te voorkomen; goed roeren voor het drinken.

Maaltijden op bord

Karbonade + aardappelen en groenten	450 g	P 100	2,5 - 3,5	ja
Goulash met noedels	450 g	P 100	2 - 2,5	ja
Vlees + puree + jus	450 g	P 100	2,5 - 3,5	ja

Tip: Bevochtig de gerechten lichtje voor het opwarmen. Roer de gerechten af en toe door.

Vlees

Karbonade, gepaneerd	200 g	P 100	1 - 2	nee
Gehaktballen, 4 stuks	500 g	P 100	3 - 4	nee
Braadstuk	250 g	P 100	2 - 3	nee

Tip: Bestrijk het vlees met olie om te voorkomen dat het paneermeel of de korst niet zacht wordt.

Gevogelte

1/2 kip	450 g	P 100	3,5 - 5	nee
Kipfricassee	400 g	P 100	3 - 4,5	ja

Tip: Bestrijk de gerechten met olie. Roer de gerechten af en toe door.

Bijgerechten

Noedels, rijst, 1 portie	150 g	P 100	1 - 2	ja
2 porties	300 g	P 100	2,5 - 3,5	ja
Aardappelen	500 g	P 100	3 - 4	ja

Tip: Bevochtig de gerechten lichtje voor het opwarmen.

Soepen / saus

Bouillon, 1 bord	250 g	P 100	1 - 1,5	ja
Gevulde soep	250 g	P 100	1,5 - 2	ja
Saus	250 g	P 100	1 - 2	ja

Kindervoeding

Melk	100 ml	P 50	0,5 - 1	nee
Pap	200 g	P 50	1 - 1,5	nee

Tip: Goed schudden of doorroeren. Controleer de temperatuur!

Koken

Handige kooktips

Volg de richtlijnen in de kooktabel en het recept. Houd het bereidingsproces in de gaten als u nog niet zo veel ervaring hebt.

U kunt de deur van het apparaat op ieder moment openen. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

De bereiding wordt voortgezet wanneer de deur wordt gesloten en de START/+30SEC./CONFIRM toets opnieuw wordt ingedrukt.

Gekoelde levensmiddelen hebben een langere bereidingstijd nodig dan levensmiddelen die al op kamertemperatuur zijn.

Hoe groter de brokken levensmiddelen, hoe langer de bereidings-tijd. Vlees dat in grotere stukken is gesneden heeft bijvoorbeeld een langere bereidingstijd dan dezelfde hoeveelheid vlees in reepjes gesneden. Het wordt aanbevolen om grotere hoeveelheden levens-middelen eerst op maximaal vermogen te bereiden en ze daarna op middelmatig vermogen te laten sudderen voor een gelijkmatige bereiding.

Wanneer de levensmiddelen niet opgehoopt zijn worden ze sneller warm dan wanneer ze opgehoopt zijn. Spreid de levensmiddelen daarom zoveel mogelijk uit. Leg de dunnere deelen, zoals kippepo-ten of visfilets in het midden of laat ze overlappen.

Kleinere hoeveelheden warmen sneller op dan grotere hoeveelheden. U kunt de volgende vuistregel hanteren:

Dubbele hoeveelheid = bijna twee keer zoveel tijd

Halve hoeveelheid = half zoveel tijd

Als u niet de exacte bereidingstijd voor een gerecht kunt vinden, kunt u de volgende regel toepassen:

Per 100 g ongeveer 1 minuut opwarmen

Alle levensmiddelen die u op een gewoon fornuis kunt bereiden kunt u ook in de magnetron bereiden.

Het afdekken van gerechten voorkomt dat ze uitdrogen. Een bord ondersteboven, vetvrij papier of magnetronfolie zijn allemaal ge-schikt als afdekking. Warm gerechten die een korst moeten krijgen zonder afdekking.

Kooktabel

Eetwaren/levens-middelen	Hoeveel-heid	Vermo-gensin-stelling	Time on-geveer min	Afdekking
Groenten				
Aubergine	500 g	P 80	7 - 10	ja
Bloemkool	500 g	P 80	8 - 11	ja
Broccoli	500 g	P 80	6 - 9	ja
Chicorei	500 g	P 80	6 - 7	ja
Erwten	500 g	P 80	6 - 7	ja
Venkel	500 g	P 80	8 - 11	ja
Groene bonen	300 g	P 80	13 - 15	ja
Aardappelen	500 g	P 80	9 - 12	ja
Knolraap	500 g	P 80	8 - 10	ja
Prei	500 g	P 80	7 - 9	ja
Maïskolven	250 g	P 80	7 - 9	ja
Wortelen	500 g	P 80	8 - 10	ja
Peper	500 g	P 80	6 - 9	ja
Spruiten	300 g	P 80	7 - 10	ja
Asperges	300 g	P 80	6 - 9	ja
Tomaten	500 g	P 80	6 - 7	ja
Courgettes	500 g	P 80	9 - 10	ja

Tip: Snij groenten in kleine stukjes en bereid ze met 2-3 lepels vloeistof. Roer ze af en toe door. Laat ze 5 minuten sudderen en breng ze op smaak voordat u ze serveert

Eetwaren/levens-middelen	Hoeveel-heid	Vermo-gensin-stelling	Time on-geveer min	Afdekking
Fruit				
Appel of peren-compote	500 g	P 80	5 - 8	ja
Pruimenboter	250 g	P 80	4 - 6	nee
Rabarbermoes	250 g	P 80	5 - 8	ja
Gepofte appel, 4 stuks	500 g	P 80	7 - 9	ja
Tip: Het toevoegen van 125 ml water of citroensap voorkomt dat het fruit verkleurt. Laat het fruit 3-5 minuten doorkoken.				
Vlees *)				
Vlees met jus	400 g	P 80	10 - 12	ja
Goulash, kalfs-strips	500 g	P 80	10 - 15	ja
Runderrollade	250 g	P 80	7 - 8	ja
Tip: Af en toe doorroeren. Laat het 3-5 minuten rusten.				
Gevogelte *)				
Kipfricassee	250 g	P 80	6 - 7	ja
Kippensoep	200 g	P 80	5 - 6	ja
Tip: Af en toe doorroeren. Laat het 3-5 minuten rusten.				
Vis				
Visfilet	300 g	P 80	7 - 8	ja
	400 g	P 80	8 - 9	ja
Tip: Keer de vis halverwege de bereidingstijd om. Laat hem 3-5 minuten sudderen.				
Ontdooien en koken van groenten				
Rode kool met appel	450 g	P 80	14 - 16	ja
Spinaziebladeren	300 g	P 80	11 - 13	ja
Bloemkool	200 g	P 80	7 - 9	ja
Snijbonen	200 g	P 80	8 - 10	ja
Broccoli	300 g	P 80	8 - 9	ja
Erwten	300 g	P 80	7 - 8	ja
Knolraap	300 g	P 80	13 - 15	ja
Prei	200 g	P 80	10 - 11	ja
Maïs	200 g	P 80	4 - 6	ja
Wortelen	200 g	P 80	5 - 6	ja
Spruiten	300 g	P 80	7 - 8	ja
Spinazie	450 g	P 80	12 - 13	ja
	600 g	P 80	15 - 17	ja
Tip: Kook de groenten met 1-2 lepels vloeistof. Roer ze af en toe door of snij ze fijn. Laat ze 2-3 minuten doorkoken; breng ze op smaak voor het serveren.				
Soepen / hutspot *)				
Hutspot	500 g	P 80	13 - 15	ja
Gevulde soep	300 g	P 80	7 - 8	ja
Crèmesoep	500 g	P 80	13 - 15	ja
Tip: Af en toe doorroeren. 3-5 minuten laten doorkoken.				

*) Kant-en-klare levensmiddelen.

Snelstart

Wilt u levensmiddelen of dranken kort op de hoogste vermogensinstelling verwarmen? Hiervoor zijn twee mogelijkheden:

1. U kunt de magnetron snelstarten door direct de **START/+30SEC./CONFIRM** toets te drukken. Het opwarmen start onmiddellijk, waarbij de bereidingstijd bij iedere keer drukken met 30 seconden wordt verlengd.

Of:

2. Draai de draaiknop naar links. Er klinkt een pieptoon en het scherm geeft "95:00" aan. Stel de tijd in door de knop naar links of rechts te draaien. Druk de **START/+30SEC./CONFIRM** toets om het opwarmen te starten.

De vermogensinstelling van de magnetron is hierbij 100%.

Grillen

U kunt kiezen uit drie grillvariëties:

- **G-1** alleen bovenste kwartsgrill
- **G-2** bovenste kwartsgrill en onderste verwarmingselement
- **G-3** alleen onderste verwarmingselement

Gebruik van het rooster

Plaats het rooster op de bijgeleverde metalen plaat. Gebruik geschikt hittebestendig servies of leg de levensmiddelen direct op het rooster.

In de **G-1** stand is voorverwarmen niet nodig, omdat de kwartsgrill directe stralingswarmte genereert.

Ga bij roosteren en gratineren als volgt te werk:

1. Selecteer de gewenste grillstand door één keer/meerdere keren op de **DOUBLE GRILL/COMBI** toets te drukken. Nadat u één keer op de toets gedrukt heeft, kunt u ook de draaiknop gebruiken.
2. Druk de **START/+30SEC./CONFIRM** toets om de instelling te bevestigen.
3. Gebruik de draaiknop om de gewenste griltijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
4. Druk op de **START/+30SEC./CONFIRM** toets om de bereiding te starten.

! Opmerking

Nadat de helft van de tijd verstreken is, klinkt er een pieptoon, om u eraan te herinneren het voedsel om te draaien.

Nadat alle tijd verstreken is, schakelt het apparaat uit en klinken er 5 pieptonen. U kunt het voedsel dan uit de magnetron halen.

Eetwaren/levensmiddelen	Hoeveelheid	Geschatte tijd min.	Afdekking
Gratineren toast met kaas	2-3 plakjes	3-4	nee
Gratineren soepen, bijv. uiensoep	2-3 koppen	10-15	nee

Gebruik van de pizzasteen

- Verwijder de metalen plaat en plaats de pizzasteen op de ring.
- Voor de beste resultaten bij het bereiden van pizza raden wij u aan de pizzasteen ca. 5 minuten voor te verwarmen op de **G-3** stand.

- Vervolg de bereiding in de **G-2** stand nadat u de pizza op de steen geplaatst heeft. Volg de tijdsindicatie in uw recept op.
- Gebruik voor het beste resultaat bij diepvriespizzas het automatische programma A-9.

Convectie

Met de convectie-functie kunt u voedsel bereiden zoals in een gewone oven. De magnetron werkt dan niet. De warmte wordt gegenereerd door de kwartsgrill en het bovenste verwarmingselement. Wij raden u aan de oven voor te verwarmen op de juiste temperatuur voordat u het voedsel in de oven plaatst.

! Opmerking

De ventilatoren, die de warmte vanaf de bovenste grill de ovenruimte in blazen, schakelen pas in als de ingestelde temperatuur bereikt is. Op deze manier kan de oven zeer snel en efficiënt opwarmen. Als de ingestelde temperatuur in de ovenruimte bereikt is, wordt de convectieventilator met bepaalde intervallen ingeschakeld, volgens hetzelfde principe.

Convectiestand met voorverwarmen

1. Druk één keer/meerdere keren op de **CONVECTION**-toets om de gewenste temperatuur in te stellen, tussen 140°C en 230°C. Nadat u één keer op de toets gedrukt heeft, kunt u ook de draaiknop gebruiken.
2. Druk de **START/+30SEC./CONFIRM** toets om de instelling te bevestigen.
3. Druk de **START/+30SEC./CONFIRM** toets een tweede keer om het voorverwarmen te starten.

! Opmerking:

- Elke temperatuurinstelling (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) heeft een indicator, bv. 200°C = het zevende streepje.
- Tijdens het voorverwarmen zal deze indicator knipperen. Het toenemende aantal streepjes geeft de voortgang van het voorverwarmen aan.
- Er klinken twee pieptonen wanneer de gewenste temperatuur is bereikt. De temperatuurindicator voor het voorverwarmen knippert.

4. Open de deur en zet de levensmiddelen in het apparaat.
5. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.

! Opmerking:

- U kunt de bereidingstijd niet instellen wanneer de temperatuur niet is bereikt of wanneer de deur is gesloten.
- Als u de bereidingstijd niet binnen 5 minuten instelt, zal de convectiestand worden geannuleerd. Er klinken 5 pieptonen en het apparaat zal terugkeren naar de standaardstand. Het scherm will show de huidige tijd.

6. Druk de **START/+30SEC./CONFIRM** toets om de bereiding te starten.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

Convectiestand zonder voorverwarmen

1. Zet de levensmiddelen in het apparaat.
2. Druk één keer/meerdere keren op de CONVECTION-toets om de gewenste temperatuur in te stellen, tussen 140°C en 230°C. Nadat u één keer op de toets gedrukt heeft, kunt u ook de draaiknop gebruiken.
3. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
4. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
5. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten.

i Opmerking:

- De streepjes op het scherm geven in dit geval ook de bereikte temperatuur aan. Ze zullen tijdens het opwarmen knipperen.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

Combinaties van magnetron, grill en convector

Bij het gebruik van deze instellingen, werken

- de magnetron
- de bovenste kwartsgrill
- het onderste verwarmingselement
- de convector

afwisselend in de volgende combinaties:

Scherm	Magnetron	Bovenste kwartsgrill	Bovenste verwarmingselement	Onderste verwarmingselement	Convector
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Druk de DOUBLE GRILL/COMBI. toets eenmaal/herhaaldelijk om de gewenste combi-instelling te selecteren. Nadat u de toets eenmaal heeft ingedrukt, kunt u ook de draaiknop gebruiken.
2. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
3. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
4. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

Tips voor het gebruik van de combi-stand

Bij het bereiden van levensmiddelen met behulp van de combi-stand magnetron-grill, dient u zich aan het volgende te houden:

De bereidingstijd voor grote en dikke levensmiddelen, zoals ge-roosterd varkensvlees, is naar verhouding langer dan voor kleinere en dunnere levensmiddelen. **Bij het roosteren is dit echter**

tegenovergesteld. Hoe dichter de levensmiddelen zich bij de grill bevinden, hoe sneller ze zullen bruinen. Dat wil zeggen dat bij het bereiden van grote braadstukken in de combinatiestand de grilltijd korter kan zijn dan voor kleinere braadstukken.

Automatische functies

U kunt de automatische functies gebruiken om bepaalde hoeveelheden levensmiddelen automatisch te bereiden. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Draai de draaiknop naar rechts, en selecteer de gewenste automatische functie. Kies één van de instellingen van de onderstaande tabel:

Code	Functie	Scherm/gewicht in gram	Vermogensinstelling
A-1	Verwarmen	150	Magnetron 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Aardappelen	1 / meer dan 200	Magnetron 100%
		2 / meer dan 400	
		3 / meer dan 600	
A-3	Vlees	150	Magnetron 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Groenten	150	Magnetron 100%
		350	
		500	
A-5	Vis	150	Magnetron 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Pasta	50 (met 450g water)	Magnetron 80%
		100 (met 800g water)	
		150 (met 1200g water)	
A-7	Soup	200	Magnetron 100%
		400	
		600	
A-8	Cake	475	Convector met voorverwarmen tot 160°C
A-9	Pizza	200	Magnetron + Kwartsgrill + onderste verwarmingselement (C-1)
		300	
		400	
A-10	Gevogelte (gegrild)	500	Magnetron + Kwartsgrill + onderste verwarmingselement (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.

3. Gebruik de draaiknop om het gewenste gewicht in te stellen.
4. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

i Opmerking:

- Bij de A-8 instelling voor cake zal het apparaat voorverwarmen tot 160°C. Er klinken 2 pieptonen wanneer de temperatuur is bereikt. Open de deur en zet de cake in de oven. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets. De baktijd van 35 minuten wordt gestart.
- Menu A-9: Voor de beste resultaten bij het bereiden van pizza raden wij u aan de pizzasteen ca. 5 minuten voor te verwarmen op de **G-3** stand.

Ontdooien

U kunt met de ontdooi-instellingen automatisch levensmiddelen op twee verschillende manieren ontdooien. Selecteer de ontdooifunctie per gewicht of per tijd.

1. Druk herhaaldelijk de W.T./TIME DEFROST toets om één van de ontdooifuncties te selecteren:

dEF 1	Ontdooien per gewicht	tussen 0,1 en 2,0kg
dEF 2	Ontdooien per tijd	tussen 5 seconden en 95 minuten
2. Gebruik de draaiknop om het gewenste gewicht/ de gewenste tijd in te stellen.
3. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

i Opmerking:

- Het vermogen van de magnetron bij de ontdooifunctie is 30% (270W).
- Als het voedsel minder dan 200g weegt, plaats het voedsel dan niet in het midden van de metalen plaat, maar aan de zijkant.

Geleidelijk bereiden

U kunt de programma's zo instellen dat er maximaal 3 verschillende functies achter elkaar uitgevoerd worden.

U kunt bijvoorbeeld de volgende programma's selecteren:

Ontdooien



Bereiden



Grill

1. Selecteer de 1e functie: Druk één of twee keer op de W.T./TIME DEFROST toets.
2. Stel het gewicht of de gewenste tijd in met gebruik van de draaiknop.

3. Selecteer de 2e functie: Druk de MICROWAVE toets eenmaal/herhaaldelijk om de gewenste vermogensinstelling voor de magnetron te selecteren.
4. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
5. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
6. Selecteer de 3e functie: Selecteer de gewenste grillstand door één keer of meerdere keren op de DOUBLE GRILL/COMBI toets te drukken.
7. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
8. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen tussen 5 seconden en 95 minuten.
9. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de bereiding te starten.

i Opmerking

- Als het programma van functie verandert, klinkt er een pieptoon.
- Bij het grillen klinken er twee pieptonen nadat de helft van de tijd verstreken is, om u eraan te herinneren het voedsel om te draaien.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

i Opmerking:

De automatische functies en de convectiestand met voorverwarmen kunnen niet gebruikt worden voor Geleidelijk bereiden.

Speciale functies

Autostart

U kunt het inschakelen van magnetron, grill, convectie, automatische functies of zelfs van een combi-instelling vertragen. De maximale tijdvertraging is 23 uur en 59 minuten.

i Opmerking:

- Stel eerst de klok in! Anders kunt u deze functie niet gebruiken.
- Wanneer u autostart gebruikt, is de ontdooifunctie niet beschikbaar.

Voorbeeld: Ga als volgt te werk voor het automatisch starten van de magnetron:

1. Druk de MICROWAVE toets eenmaal/herhaaldelijk om de gewenste vermogensinstelling voor de magnetron in te stellen.
2. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instelling te bevestigen.
3. Gebruik de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen.
4. Druk de CLOCK/PRE-SET toets. Er klinkt een pieptoon en het scherm geeft de huidige tijd weer, waarbij het eerste cijfer knipt.
5. Gebruik de draaiknop om het uur van de gewenste starttijd in te stellen.

6. Druk de CLOCK/PRE-SET toets. Er klinkt een pieptoon en de minutenaanduiding op het scherm knippert.
7. Gebruik de draaiknop om de minuten van de gewenste starttijd in te stellen.
8. Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets om de instellingen te bevestigen. Het scheidingsteken ":" van de digitale klok op het scherm stopt met knipperen.

Voorbeeld: 7:30 minuten bereidingstijd bij 100% vermogen: starttijd 14:20 uur.

Stap	Toets	Scherf	
1	MAGNETRON	P100	(Vermogensinstelling)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Bereidingstijd)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Huidige time)
5	.	14:45	(Instellen uur)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Instellen minuten)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Huidige tijd)

Opmerking:

- Tijdens de geprogrammeerde instelling worden de functies van de bedieningsorganen geblokkeerd (behalve: CLOCK/PRE-SET en STOP/CLEAR).
- Als u de starttijd wilt weergeven, druk dan de CLOCK/PRE-SET toets.
- Wanneer de vooraf ingestelde tijd is bereikt, wordt de magnetron ingeschakeld. Dit wordt aangegeven met twee pieptonen.

⚠ Waarschuwing: Brandgevaar!

- Houd het apparaat altijd in de gaten wanneer het in bedrijf is.
- Wanneer de tijdvertragingfunctie wordt gebruikt, stel de tijd dan zodanig in dat het apparaat in de gaten gehouden kan worden wanneer het wordt ingeschakeld.
- Do niet operate de magnetron empty.
- Als u de levensmiddelen eerder uit het apparaat haalt, dient u de functie te annuleren door het drukken van de STOP/CLEAR toets.

Nadat de bereidingstijd is verstreken zal het apparaat uitgeschakeld worden en klinken er 5 pieptonen. Haal de levensmiddelen uit het apparaat.

Blokkeren (Kindersluiting)

Druk de STOP/CLEAR toets gedurende ten minste 3 seconden in om het apparaat te blokkeren. Het scherm geeft aan dat het apparaat is geblokkeerd. De functies van de bedieningsorganen worden geblokkeerd. Druk de STOP/CLEAR toets opnieuw ten minste 3 seconden in om het apparaat te ontgrendelen.

Scherf functie

- Tijdens de magnetron-, grill-, combinatie- of convection- (zonder voorverwarming) stand, kunt u de temperatuurinstelling zien door 2-3 seconden lang op de MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. of CONVECTION toets te drukken.
- Ongeacht de stand, zal het scherm gedurende 2-3 seconden de huidige tijd weergeven wanneer de CLOCK/PRE-SET toets wordt gedrukt.
- Druk in de tijdvertragingstand de CLOCK/PRE-SET toets om de starttijd weer te geven.

Reinigen

Schakel de magnetron uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Binnenkant

- Houd de binnenkant van de magnetron schoon. Gebruik een vochtige doek om spetters en restanten van de wanden van de magnetron te verwijderen. Als het apparaat erg vies is, kunt u ook een zacht schoonmaakmiddel gebruiken. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik een vochtige doek om het kijkvenster aan binnen- en buitenkant af te nemen, en verwijder regelmatig spetters en vlekken die door gemorste vloeistoffen zijn ontstaan.

Buitenkant

- Reinig de buitenwanden van de behuizing uitsluitend met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water binnendringt in de openingen van de behuizing en hierdoor in het apparaat zelf.
- Gebruik een vochtige doek om de schakelaars te reinigen. Open bij het reinigen van de functieschakelaars eerst de deur, om het per ongeluk inschakelen van het apparaat te voorkomen.

Accessoires

- Reinig indien nodig de metalen plaat met afwasmiddel.
- Reinig de geleidering en de bodem regelmatig. U kunt de geleidering verwijderen en hem met de hand reinigen. Gebruik een zacht schoonmaakmiddel of glasreiniger. Droog alles goed af. Zorg ervoor om daarna de ring op de juiste terug te zetten.

Geuren

- Voor het verwijderen van onaangename geuren in de magnetron, plaatst u een met water en citroensap gevulde magnetronschaal in het apparaat en verwarmt u deze gedurende ongeveer 5 minuten. Veeg daarna de oven uit met een zachte doek.

Ovenverlichting

- Neem contact op met een servicecentrum voor het vervangen van de ovenverlichting.

Probleemoplossen

Storingen worden vaak maar door kleine problemen veroorzaakt. Neem onderstaande tabel door voordat u contact opneemt met onze klantenservice:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Opmerkingen/ oplossing
Radio of TV ontvangers wordt verstoord wanneer de magnetron werkt.	Het elektromagnetische veld van dit apparaat kan het beeld en geluid van speciale frequenties vestoren.	Dit is normaal en geen storing. Plaats de apparaten verder uit elkaar.
Het apparaat krijgt geen spanning; het scherm is zwart.	Defect stopcontact.	- Probeer een ander stopcontact. - Controleer de zekering.
Het scherm geeft "0:00" aan.	Er heeft zich een stroomstoring voorgedaan.	Stel de klok opnieuw in.
Het apparaat wordt niet ingeschakeld. Het scherm geeft een andere tijd aan dan de huidige tijd.	De deur is niet goed gesloten.	Controleer of er voorwerpen op levensmiddelen klem zitten tussen de deur.
	De START/+30SEC./CONFIRM toets is niet ingedrukt na het selecteren van de functie.	Druk de START/+30SEC./CONFIRM toets, of druk de STOP/CLEAR toets om de functie te annuleren.
Alle bedieningsorganen zijn geblokkeerd.	De kindersluiting is geactiveerd.	Druk de STOP/CLEAR toets gedurende meer dan 3 seconden in om het apparaat te ontgrendelen.
	Het scherm toont de huidige tijd zonder dat het scheidingsteken ":" knippert.	De tijdvertragingfunctie is geactiveerd. Druk de CLOCK/PRE-SET toets om de starttijd weer te geven. Druk STOP/CLEAR toets om de functie te annuleren.
Het draaiplateau geeft een kras-send of schurend geluid.	Er bevinden zich vuil of vreemde voorwerpen in de omgeving van de aandrijfas van het draaiplateau.	Verwijder eventuele voorwerpen en restanten van levensmiddelen zoals beschreven onder "Reinigen".
Het apparaat wordt ogenschijnlijk zonder reden uitgeschakeld.	Het apparaat is defect.	Neem contact op met onze klantenservice.

Technische specificaties

ModelMWG 779 H
 Stroomvoorziening: 230 V, 50 Hz
 Opgenomen vermogen:
 Magnetron: 1450 W
 Grill: 1700 W
 Convector: 2300 W
 Opgegeven vermogensafgifte magnetron: 900 W/2450 MHz
 Capaciteit oven: 25 Liter
 Beschermingsklasse: I
 Netto gewicht: 16,5 kg

Onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving!

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.



Betekenis van het vuilnisbak-symbool

Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamel punten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaars door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Table des matières

Indications générales de sécurité	28
Consignes de sécurité importantes !	28
Plaques d'information et symboles sur le produit	29
Situation des commandes	30
Boutons sur le panneau de commandes	30
Utilisations conseillées	30
Informations sur le fonctionnement grill et combi.....	30
Vaisselle adaptée au micro-ondes.....	30
Fonctionnement de l'appareil.....	31
Première utilisation	31
Utilisation de l'appareil.....	31
Consignes de fonctionnement	32
Chauffage	32
Cuisson	33
Démarrage rapide	34
Grilling	34
Convection.....	34
Combinaisons du micro-ondes, du grill et de la convection	35
Fonctions automatiques.....	35
Décongélation.....	36
Cuisson progressive.....	36
Fonctions particulières	37
Entretien.....	37
Dépannage.....	38
Caractéristiques techniques	38

Indications générales de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver avec le Certificat de Garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine, y compris l'emballage interne. Si cet appareil est donné à une tierce personne, transmettre le manuel avec.

- Cet appareil ne doit être utilisé que de façon privée et pour l'usage auquel il a été destiné. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs. Gardez-le à l'abri de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne l'immergez en aucun cas dans des liquides) et des angles des meubles. N'utilisez pas cet appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous installez des accessoires, lorsque vous le nettoyez ou en cas de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez-le systématiquement (tirez sur la fiche et non sur le câble).
- Ne laissez pas l'appareil **sans surveillance** lorsqu'il est en marche. Eteignez toujours l'appareil lorsque vous quittez la pièce. Débranchez l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil et du cordon. Assurez-vous qu'ils ne soient pas endommagés et cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez des dommages.

- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Veuillez prendre contact avec du personnel qualifié. Afin d'éviter les risques, un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon équivalent par le constructeur, notre service après-vente ou tout autre spécialiste qualifié.
- N'utilisez que les composants originales.
- Veuillez respecter les "Instructions spéciales de sécurité" présentées ci-après.

Enfants et personnes invalides

- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.)

Avertissement!

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages **danger d'étouffement!**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à moins qu'elles ne soient supervisées ou reçoivent d'une personne responsable de leur sécurité des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Symboles utilisés dans ce manuel

Les notes importantes de sécurité sont marquées de façon distincte. Y faire attention afin d'éviter les accidents et dommages sur l'appareil.

Avertissement:

Avertit contre les dangers pour la santé et indique les risques potentiels de blessure.

Attention:

Indique de potentiels dangers pour l'appareil ou d'autres objets.

Note:

Souligne les conseils et informations donnés à l'utilisateur.

Consignes de sécurité importantes !

Veuillez lire attentivement et conserver ces consignes pour de futures consultations.

Avertissement:

- Ne pas chauffer au four à micro-ondes les coussins remplis de graines, de noyaux de cerises ou de gel. **RISQUE D'INCENDIE!!!**
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé lorsque la porte ou le joint de la porte sont détériorés. L'appareil doit alors impérativement être réparé par une personne qualifiée.
- Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Adressez-vous plutôt à un spécialiste. Il est dangereux pour toute personne non qualifiée d'effectuer des travaux d'entretien ou des réparations nécessitant le démontage du cache de l'appareil qui lui-même est une protection contre les irradiations des micro-ondes.

⚠ Avertissement:

- ▶ Ne réchauffez pas les liquides dans des récipients fermés. Risque d'explosion!
- ▶ Ne placez pas votre four à micro-ondes dans un placard. Veillez à avoir une distance de ventilation d'au moins 10 cm entre toutes les parois de l'appareil et les placards, murs, etc. environnants.
- ▶ Les enfants ainsi que les personnes âgées ne sont autorisés à utiliser cet appareil sans surveillance que s'ils ont été correctement informés sur une utilisation sûre de l'appareil et s'ils sont capables de comprendre les risques d'une mauvaise utilisation.
- ▶ Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte, en raison des fortes températures produites, si l'appareil est utilisé en fonction combinée.
- ▶ Le four à micro-ondes n'est pas prévu pour chauffer/réchauffer des animaux vivants.
- ▶ N'utiliser que de la vaisselle appropriée comme: la vaisselle en verre, porcelaine, céramique, plastique résistant à la chaleur ou la vaisselle spéciale micro-ondes.
- ▶ Cet appareil à micro-ondes doit souvent être surveillé pendant le réchauffement ou la cuisson de nourritures dans des récipients inflammables, comme le plastique ou le carton, en raison du risque d'inflammation.
- ▶ En cas de formation de fumée, éteindre l'appareil et retirez la prise. Laissez la porte fermée afin d'étouffer les éventuelles flammes.
- ▶ Le contenu des petits biberons et petits pots de bébé avec des aliments pour bébé doit être mélangé et secoué et leur température doit être contrôlée avant qu'ils soient consommés. Risque de brûlure.
- ▶ Utiliser des maniques ou des gants pour retirer les récipients. **RISQUE DE BRULURE!**
- ▶ Il est interdit de réchauffer des aliments avec une coque ou une peau comme des œufs, des saucisses, des bo-caux fermés, etc. car ils risquent d'exploser, même après avoir été réchauffés dans l'appareil.

⚠ Attention aux risques de surchauffe:

lors de la cuisson, en particulier lors de la chauffe de liquides (eau), il peut arriver que la température d'ébullition soit atteinte, mais que les bulles de vapeur typiques ne remontent pas encore à la surface. Le liquide n'arrive pas à ébullition régulièrement. Ce décalage d'ébullition peut lors du retrait du récipient entraîner une formation soudaine de bulles de vapeur en raison d'une légère secousse et ainsi un débordement en bouillant. Risque de brûlure! Afin de parvenir à une ébullition régulière, placez un bâton en verre ou un objet similaire non métallique dans le récipient.

- L'encadrement, le joint de la porte et toute pièce avoisinante doivent, s'ils sont sales, être nettoyés soigneusement avec un torchon humide.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et retirez les dépôts de nourriture se trouvant à l'intérieur de l'appareil.
- Un mauvais entretien de l'appareil peut endommager la surface des parois, ce qui peut avoir une incidence sur la durée de vie de l'appareil et éventuellement être dangereux.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil sur une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.

Plaques d'information et symboles sur le produit

Un symbole de danger au texte ci-dessous est monté sur la face supérieure du four à micro-ondes:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Traduction:

Avertissement -
Énergie à micro-ondes:
Ne pas retirer la tôle du boîtier.



Avertissement: Surface chaude

Pendant le fonctionnement, la température de la surface de l'appareil peut être brûlante. **Risque de brûlure!**

La face arrière du four à micro-ondes porte une plaque d'information au texte suivant:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Traduction:

Avertissement

- Micro-ondes et haute tension à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, ne jamais démonter le boîtier.
- Pour votre protection, le présent appareil est équipé d'une fiche du secteur avec mise à la terre contre tout risque éventuel de décharge électrique et est dimensionné pour un branchement à une prise électrique mise à la terre dans les règles.
- L'entretien du présent appareil doit être réservé au personnel qualifié du service après-vente.
- Retirer la fiche du secteur avant tout travail d'entretien. Lorsque le boîtier est retiré, tant que l'appareil est toujours branché sur le secteur, il y a un risque d'exposition à un potentiel danger de haute tension pour le personnel du service après-vente.

Situation des commandes

Image A

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Panneau de commande | 6 Anneau du plateau |
| 2 Ouverture de porte | 7 Plaque en métal émaillé |
| 3 Grill | 8 Verrou |
| 4 Axe de rotation | 9 Fenêtre de surveillance |
| 5 Système chauffant inférieur | Non montré: pierre à pizza |

Image B : Symboles sur le panneau de commandes

- | | |
|-----------------|--|
| 1 Micro-ondes | 5 Verrouillage de sécurité enfant activé |
| 2 Convection | |
| 3 Grill | 6 Fonction automatique |
| 4 Décongélation | 7 Voyant de la température |

Boutons sur le panneau de commandes

MICROWAVE

Micro-ondes: Sélectionnez le réglage de puissance du micro-ondes

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grill: Pour la cuisson au grill et la cuisson de gratins

Grill/Combi: Le grill, le micro-ondes et la convection fonctionnent alternativement

CONVECTION

Convection: Convection sans la fonction micro-ondes; sélectionnez une température.

W.T./TIME DEFROST

Décongélation en fonction du poids et du temps

CLOCK/PRE-SET

Heure: Combiné avec le bouton tournant permet de régler l'heure ou l'heure de démarrage

STOP/CLEAR

Arrêter: Appuyez une fois pour arrêter la cuisson

Annuler: Appuyez deux fois pour annuler une fonction

Verrouiller: Maintenez le bouton STOP/CLEAR pendant 3 secondes pour verrouiller (verrouillage de sécurité enfant) ou débloquer le panneau de commandes

START/+30Sec./CONFIRM

- Démarrer la fonction
- Démarrage rapide du micro-ondes (toujours +30 secondes à une puissance de 100%)
- Prolonger la durée de cuisson de 30 secondes lors du fonctionnement (sauf en cas de décongélation en fonction du poids ou en cas d'utilisation de la fonction automatique)
- Confirmer un réglage

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Bouton tournant permet de régler l'heure, la durée de cuisson, la température, les modes combi, les fonctions automatiques ou les réglages du poids

Utilisations conseillées

Cet appareil est conçu pour

- chauffer et cuire des aliments liquides et solides.
- cuire et rôtir des aliments solides.

Il est uniquement prévu à cet effet et n'est utilisé que pour cette raison.

Il n'est conçu que pour l'utilisation décrite dans ce manuel d'utilisation.

Vous ne devez pas utiliser cet appareil pour des raisons commerciales.

Toute autre utilisation est interdite et peut engendrer des dégâts ou même des dommages.

Clatronic International GmbH n'est pas responsable des dégâts qui résultent d'une utilisation non voulue.

Informations sur le fonctionnement grill et combi

- Utilisez uniquement une vaisselle résistante à la chaleur car la chaleur par radiation se développe pendant la fonction grill et combi.
- En mode grill uniquement, vous pouvez également utiliser une vaisselle métallique ou en aluminium, mais pas en modes normal ou micro-ondes combiné (consultez le tableau "Vaisselle adaptée au micro-ondes").
- Ne placez rien sur l'appareil car il sera chaud. Gardez toujours les fentes d'aération dégagées.
- Utilisez le grill pour placer des aliments près de l'élément chauffant.

Vaisselle adaptée au micro-ondes

- Les matériaux les plus adaptés au micro-ondes sont transparents et permettent à la radiation du four à micro-ondes de chauffer les aliments régulièrement.
- Les assiettes et les bols ronds/ovales conviennent plus que les modèles carrés car les aliments peuvent déborder dans les coins.

⚠ Attention:

Risque d'explosion si vous utilisez un récipient fermé.

- ▶ Ouvrez les récipients avant la cuisson ou le chauffage.
- ▶ Percez le film plastique de protection à plusieurs endroits avec une fourchette.

- La radiation du four à micro-ondes ne peut pas pénétrer le métal; cependant, n'utilisez pas de récipients ou d'assiettes métalliques.

⚠ Attention:

N'utilisez pas de bols en papier faits à partir de matière recyclée, car ils peuvent contenir des petites quantités de métal qui pourraient causer des étincelles ou du feu.

Le tableau suivant vous aidera à choisir la vaisselle appropriée:

Matériau	Approprié au/à la			
	Micro-ondes	Grill	Convection	Combinaison*
Récipient en verre résistant à la chaleur	oui	oui	oui	oui
Récipient en verre ne résistant pas à la chaleur	non	non	non	non
Assiette/récipient en céramique résistant à la chaleur	oui	oui	oui	oui
Récipients en plastique pouvant passer au micro-ondes	oui	non	non	non
Essuie-tout	oui	non	non	non
Plaque émaillée fournie	oui	oui	oui	oui
Plat à four en métal ou aluminium	non	oui	oui	non
Grill	non	oui	oui	non
Récipients couverts de papier d'aluminium	non	oui	oui	non

*) Combinaison des fonctions micro-ondes grill/convection ou grill avec convection

Fonctionnement de l'appareil

- Un signal sonore retentit lorsque vous tournez le bouton tournant.
- En appuyant sur les boutons pour effectuer votre sélection, un signal sonore retentit. Sinon, vous n'avez pas appuyé correctement.
- Si vous réglez un programme sans appuyer sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM au bout de 5 minutes, le réglage sera annulé. L'heure en cours s'affichera encore.
- Lorsque vous démarrez un programme (sauf lors du préchauffage), la durée de fonctionnement qui reste s'affichera. Le compte à rebours commence.
- 5 signaux sonores indiqueront la fin du programme.

Première utilisation

Instructions d'installation

- Installer l'appareil dos au mur.
- Afin d'éviter les interférences avec le fonctionnement d'autres appareils, ne placez pas votre appareil près d'autres dispositifs électroniques.

Préparation

- Retirer tous les accessoires de l'intérieur du four et les déballer.
- Positionner l'anneau tournant de façon à ce qu'il s'insère dans la dénivellation et soit bien à plat.
- Placer la plaque en métal fournie sur l'anneau.
- Vérifiez si l'appareil ne présente pas de dégâts visibles, particulièrement vers et autour de la porte. Il est urgent de ne pas utiliser l'appareil en cas de dégâts.
- Retirez les feuilles de protection qui pourraient être attachés à l'enceinte.

- Branchez la fiche à une prise 230 V, 50 Hz avec la mise à la terre isolée et correctement installée.

⚠ Attention:

Ne retirez pas les pièces installées dans l'enceinte de cuisson ou à l'intérieur de la porte !

ℹ Note:

Des restes de fabrication ou d'huile sur les éléments de l'enceinte ou de l'élément chauffant peuvent provoquer de la fumée ou une odeur en début de fonctionnement.

Ce phénomène est normal et cessera après une utilisation répétée.

Nous conseillons fortement de procéder de la manière suivante:

- ▶ Mettez le four en mode grill et laissez l'appareil fonctionner plusieurs fois sans aliments à cuire.
- ▶ Assurez-vous que la ventilation est suffisante

Régler l'heure:

ℹ Note:

Au premier réglage, un signal sonore retentira et l'écran indiquera "0:00".

1. Appuyez une/plusieurs fois sur le bouton CLOCK/PRE-SET afin de basculer entre les modes d'affichage 24 heures et 12 heures.
2. Utilisez le bouton tournant pour régler l'heure souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET pour confirmer vos réglages.
4. Utilisez le bouton tournant pour régler les minutes souhaitées.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton CLOCK/PRE-SET pour activer la nouvelle heure. Le délimiteur ":" de l'heure numérique clignotera à l'écran.

Utilisation de l'appareil

Informations importantes sur le fonctionnement du micro-ondes

- Votre appareil utilise la radiation du four à micro-ondes qui chauffe les particules d'eau des aliments très rapidement. Il n'y a pas de radiation de chaleur et l'effet de brunissage est, donc, peu probable.
- Utilisez uniquement cet appareil pour chauffer des aliments.
- Cet appareil ne convient pas à la grande friture.
- Chauffez 1-2 portion(s) à la fois. Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas avec efficacité.
- Les micro-ondes proposent immédiatement une pleine puissance. Le préchauffage n'est donc pas nécessaire.
- En mode micro-ondes, ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- Le micro-ondes ne remplace pas votre cuisinière habituelle. Il est particulièrement conçu pour:
 - décongeler des aliments congelés/surgelés
 - chauffer rapidement des aliments ou de la boisson
 - cuire des plats

Consignes de fonctionnement

1. Disposez les aliments à chauffer dans un récipient adapté.
2. Ouvrir la porte et placer le récipient au centre de la plaque métallique. Fermez la porte. (Pour des raisons de sécurité, l'appareil fonctionne uniquement lorsque la porte est correctement fermée.)
3. Appuyez une/plusieurs fois sur le bouton MICROWAVE pour sélectionner le réglage de la puissance souhaitée. Après avoir appuyé une fois sur le bouton, vous pouvez également utiliser le bouton tournant.

Réglage de la puissance à l'écran exprimée en %	Puissance en Watt (approx.)	Application
P100	900	Chauffage rapide
P 80	720	Cuisson
P 50	450	Mijotage
P 30	270	Décongélation d'aliments surgelés
P 10	90	Fonte de beurre etc.

4. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
5. Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
6. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération. La durée de cuisson dépend de la quantité et de la texture des aliments. Après plusieurs tentatives, vous apprendrez rapidement à évaluer la durée de cuisson.

Note:

- A chaque fois que vous appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM, la durée de fonctionnement se prolongera de 30 secondes.
- La cuisson au micro-ondes est beaucoup plus rapide que sur une cuisinière. En cas de doute, réglez une durée de cuisson plus courte et poursuivez si nécessaire.

Après que la durée de cuisson se soit écoulée, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

Arrêter ou mettre la cuisson en pause

- Si vous souhaitez mettre la cuisson en pause, appuyez une fois sur le bouton STOP/CLEAR et ouvrez la porte.
- Si vous souhaitez poursuivre la cuisson, fermez la porte et appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM.
- Si vous souhaitez arrêter complètement le fonctionnement de l'appareil, appuyez deux fois sur le bouton STOP/CLEAR.

Chauffage

Le réchauffement et le chauffage sont les qualités propres aux micro-ondes. Les liquides et aliments réfrigérés peuvent facilement se réchauffer à la température de la pièce ou du chauffage sans devoir utiliser beaucoup de pots.

Les durées de chauffage indiquées dans le tableau suivant sont pour votre information uniquement, car la durée dépend beaucoup de la

température et de la texture initiales des aliments. Il est, par conséquent, conseillé de vérifier une fois de temps en temps si les aliments sont assez chauds ou pas.

Tableau des durées de chauffage

Comestibles/ Aliments	Quantité	Réglage de la puissance	Durée approx. min.	Couvercle
Liquides				
Eau, 1 tasse	150 g	P 100	0,5 - 1	non
Eau, 0,5 l	500 g	P 100	3,5 - 5	non
Eau, 0,75 l	750 g	P 100	5 - 7	non
Café, 1 tasse	150 g	P 100	0,5 - 1	non
Lait, 1 tasse	150 g	P 100	0,5 - 1	non
Astuce: Placez un bâton de verre dans le récipient pour éviter toute surchauffe; bien remuez avant de boire.				
Plateau-repas				
Gratin + pommes de terre et légumes	450 g	P 100	2,5 - 3,5	oui
Goulasch avec nouilles	450 g	P 100	2 - 2,5	oui
Viande + morceaux + sauce	450 g	P 100	2,5 - 3,5	oui
Astuce: Humectez légèrement avant de cuire; remuez de temps en temps.				
Viande				
Côtelette panée	200 g	P 100	1 - 2	non
Boulettes, 4 morceaux	500 g	P 100	3 - 4	non
Rôti	250 g	P 100	2 - 3	non
Astuce: Enrobez d'huile pour la panure ou de croûte pour ne pas ramollir.				
Volaille				
1/2 poulet	450 g	P 100	3,5 - 5	non
Fricassée de poulet	400 g	P 100	3 - 4,5	oui
Astuce: Enrobez d'huile; remuez de temps en temps.				
Plat d'accompagnement				
Nouilles, riz, 1 portion	150 g	P 100	1 - 2	oui
2 portions	300 g	P 100	2,5 - 3,5	oui
Pommes de terre	500 g	P 100	3 - 4	oui
Astuce: Humectez légèrement avant de cuire.				
Potages / sauce				
Bouillon, 1 assiette creuse	250 g	P 100	1 - 1,5	oui
Potage consistant	250 g	P 100	1,5 - 2	oui
Sauce	250 g	P 100	1 - 2	oui
Aliments pour bébés				
Lait	100 ml	P 50	0,5 - 1	non
Purée	200 g	P 50	1 - 1,5	non
Astuce: Secouez ou remuez parfaitement. Vérifiez la température !				

Cuisson

Astuces pratiques pour la cuisson

Suivez les conseils donnés dans le tableau de cuisson et les recettes. Surveillez le processus de cuisson si vous n'avez pas encore assez d'expérience.

Vous pouvez ouvrir la porte à tout moment. L'appareil s'éteindra automatiquement.

Le fonctionnement se poursuivra à la fermeture de la porte et lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM.

Les aliments réfrigérés ont besoin d'une durée de cuisson plus longue que la température de la pièce.

Plus la quantité d'aliments est élevée, plus la durée de cuisson est longue. La viande coupée en morceaux plus épais, par exemple, demande une durée de cuisson plus longue que cette même quantité de viande coupée en petits morceaux. Il est conseillé de cuire des aliments en plus grande quantité à une puissance maximum et les laisser mijoter à une puissance moyenne pour une cuisson régulière.

Les aliments les plus bas cuisent plus vite que ceux qui sont plus hauts; répartissez donc les aliments le plus bas possible. Placez les morceaux les plus fins comme les cuisses de poulet ou les filets de poisson au centre ou laissez-les se chevaucher.

Les quantités les plus petites cuisent plus vite que les plus grandes. Appliquez la règle générale suivante:

Quantité multipliée par deux = durée presque multipliée par deux

Quantité réduite de moitié = durée réduite de moitié

Si vous ne trouvez pas la durée de cuisson exacte pour un plat, vous pouvez appliquer la règle suivante:

1 minute de cuisson/100 g environ

Tous les aliments que vous couvrez sur une cuisinière habituelle devront être également couverts dans le micro-ondes.

Un couvercle permettra aux aliments de ne pas sécher. Une assiette renversée, du papier sulfurisé ou une feuille d'aluminium conçue pour les cuissons aux micro-ondes peuvent tous être utilisés comme couvercle. Cuisez des aliments qui forment une croûte sans couvercle.

Tableau de cuisson

Comestibles/ Aliments	Quantité	Réglage de la puissance	Durée approx. min	Cou- vercle
Légumes				
Aubergine	500 g	P 80	7 - 10	oui
Chou-fleur	500 g	P 80	8 - 11	oui
Brocoli	500 g	P 80	6 - 9	oui
Endive	500 g	P 80	6 - 7	oui
Pois	500 g	P 80	6 - 7	oui
Fenouil	500 g	P 80	8 - 11	oui
Haricots verts	300 g	P 80	13 - 15	oui
Pommes de terre	500 g	P 80	9 - 12	oui
Navet	500 g	P 80	8 - 10	oui

Comestibles/ Aliments	Quantité	Réglage de la puissance	Durée approx. min	Cou- vercle
Poireau	500 g	P 80	7 - 9	oui
Mais en épi	250 g	P 80	7 - 9	oui
Carotte	500 g	P 80	8 - 10	oui
Poivron	500 g	P 80	6 - 9	oui
Choux de Bruxelles	300 g	P 80	7 - 10	oui
Asperge	300 g	P 80	6 - 9	oui
Tomates	500 g	P 80	6 - 7	oui
Courgette	500 g	P 80	9 - 10	oui
Astuce: Coupez les légumes en petits morceaux et faites cuir en versant 2-3 cuillères de liquide; remuez de temps en temps. Laissez mijoter pendant 3-5 minutes; assaisonnez juste avant de consommer.				
Fruits				
Compote de pommes ou de poires	500 g	P 80	5 - 8	oui
Beurre de prunes	250 g	P 80	4 - 6	non
Compote de rhubarbe	250 g	P 80	5 - 8	oui
Pomme rôtie, 4 morceaux	500 g	P 80	7 - 9	oui
Astuce: Ajoutez 125 ml d'eau, le jus de citron permettra aux fruits de ne pas perdre leur couleur, laissez mijoter pendant 3-5 minutes.				
Viande *)				
Viande avec sauce	400 g	P 80	10 - 12	oui
Goulasch, émincé de veau	500 g	P 80	10 - 15	oui
Roulades de boeuf	250 g	P 80	7 - 8	oui
Astuce: Remuez de temps en temps; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Volaille *)				
Fricassée de poulet	250 g	P 80	6 - 7	oui
Consommé de poulet	200 g	P 80	5 - 6	oui
Astuce: Remuez de temps en temps; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Poisson				
Filet de poisson	300 g	P 80	7 - 8	oui
	400 g	P 80	8 - 9	oui
Astuce: Retournez après que la moitié du temps se soit écoulé; laissez reposer pendant 3-5 minutes.				
Décongélation et cuisson des légumes				
Chou rouge avec des pommes	450 g	P 80	14 -16	oui
Feuilles d'épinard	300 g	P 80	11 - 13	oui
Chou-fleur	200 g	P 80	7 - 9	oui
Haricots à écosser	200 g	P 80	8 - 10	oui
Brocoli	300 g	P 80	8 - 9	oui
Pois	300 g	P 80	7 - 8	oui
Navet	300 g	P 80	13 -15	oui
Poireau	200 g	P 80	10 - 11	oui
Mais	200 g	P 80	4 - 6	oui
Carottes	200 g	P 80	5 - 6	oui

Comestibles/ Aliments	Quantité	Réglage de la puis- sance	Durée approx. min	Cou- vercle
Choux de Bruxelles	300 g	P 80	7 - 8	oui
Epinards	450 g	P 80	12 - 13	oui
	600 g	P 80	15 - 17	oui
Astuce: Faites cuire 1-2 cuillère(s) de liquide; remuez de temps en temps ou coupez soigneusement. Laissez mijoter pendant 2-3 minutes; assaisonnez juste avant de consommer.				
Potages / ragoût*)				
Ragoût	500 g	P 80	13 - 15	oui
Potages consis- tants	300 g	P 80	7 - 8	oui
Potage fondant	500 g	P 80	13 - 15	oui
Astuce: Remuez de temps en temps; laissez mijoter pendant 3-5 minutes.				

*) Aliments prêts à l'emploi

Démarrage rapide

Vous souhaitez chauffer des aliments ou des boissons très rapidement à une puissance réglée au maximum ? Vous avez le choix entre deux possibilités:

1. Démarrer rapidement le micro-ondes en appuyant directement sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM. Le processus de cuisson commencera immédiatement, tandis qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous prolongez la durée de cuisson de 30 secondes.

Ou:

2. Tournez le bouton tournant vers la gauche. Un signal sonore retentit et l'écran indique "95:00". Réglez l'heure en tournant le bouton vers la gauche ou la droite. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

Le réglage de la puissance du micro-ondes est aux alentours de 100%.

Grilling

Trois variations pour la grille peuvent être choisies:

- **G-1** gril à quartz supérieur uniquement
- **G-2** gril à quartz supérieur et système de chauffage inférieur
- **G-3** système de chauffage inférieur uniquement

Utilisation de la grille

Placer la grille sur la plaque métallique. Une vaisselle appropriée qui résiste à la chaleur ou placez directement les aliments sur le grill.

En mode **G-1** le préchauffage n'est pas nécessaire, car le gril à quartz génère une chaleur rayonnante directe.

Suivez les consignes suivantes pour la cuisson au grill et la cuisson de gratins :

1. Sélectionner le mode de gril requis en appuyant sur le bouton DOUBLE GRILL/COMBI. une fois/plusieurs fois. Après une pression, la molette peut également être utilisée.

2. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
3. Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson au grill souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
4. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour démarrer.

Note:

Une fois la moitié du temps écoulée, un bip rappelle de tourner l'aliment.

A la fin du temps programmé, l'appareil s'éteint et émet 5 bips. L'aliment peut être retiré.

Comestibles/aliments	Quantité	Durée ap- prox. min.	Couvercle
Toast grillé avec du fromage	2-3 tranches	3-4	non
Potages gratinés, e.g. soupe à l'oignon	2-3 tasses	10-15	non

Utilisation de la pierre à pizza

- Retirer la plaque métallique et placer la pierre à pizza directement sur l'anneau tournant.
- Pour un résultat optimum lors de la préparation d'une pizza, nous recommandons de préchauffer la pierre à pizza en mode **G-3** pendant environ 5 minutes.
- Une fois la pizza sur la pierre, continuer en mode **G-2**. Suivre les indication de temps de la recette.
- Pour les pizza surgelées, utiliser le programme Automatique A-9.

Convection

La convection permet de cuisiner des aliments comme dans un four traditionnel. Les micro-ondes ne sont pas actives. La chaleur est générée via un gril à quartz et le système chauffant supérieur. Nous recommandons de préchauffer le four à température correcte avant de mettre l'aliment dedans.

Note:

Le ventilateur brassant la chaleur du gril dans la cavité de cuisson ne s'active que lorsque la température programmée est atteinte. Ce procédé permet au four de chauffer très rapidement. Lorsque la température programmée est atteinte dans la cavité de cuisson, le ventilateur de convection n'est actif que par intervalles selon le même principe.

Mode convection avec préchauffage

1. Sélectionner une température adéquate entre 140°C et 230°C en appuyant sur le bouton CONVECTION une fois/plusieurs fois. Ou bien utiliser la molette après une pression.
2. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour démarrer le préchauffage.

i Note:

- A chaque température réglable (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) est attribué un indicateur. Ex: 200°C = sept barres.
- En mode préchauffage, cet affichage clignotera. Les barres croissantes qui s'affichent à l'écran indiqueront le processus de préchauffage.
- Deux signaux sonores retentiront une fois la température souhaitée atteinte. La température de préchauffage clignotera.

- Ouvrez la porte et placez les aliments dans l'appareil
- Utilisez le bouton tournant pour régler la température souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.

i Note:

- Vous ne pouvez pas régler la durée de cuisson si la température n'est pas encore atteinte ou si la porte est fermée.
- Si vous ne réglez pas la durée de cuisson au bout de 5 minutes, le mode convection sera annulé. 5 signaux sonores retentiront et l'appareil reviendra au mode de fonctionnement initial. L'écran indiquera l'heure en cours.

- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

Mode convection sans préchauffage

- Placez les aliments dans l'appareil.
- Sélectionner une température adéquate entre 140°C et 230°C en appuyant sur le bouton CONVECTION une fois/plusieurs fois. Ou bien utiliser la molette après une pression.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
- Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

i Note:

- Les barres affichées à l'écran indiqueront également, dans ce cas, la température atteinte. Elle clignotera pendant l'étape du chauffage.

Une fois le temps écoulé, l'appareil et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

Combinaisons du micro-ondes, du grill et de la convection

Avec ces réglages, les

- Micro-onde
- Gril supérieur à Quartz
- Système de chauffage inférieur
- Système de convection

fonctionneront tour à tour dans les combinaisons suivantes:

Affichage	Micro-onde	Gril supérieur à Quartz	Système de chauffage supérieur	Système de chauffage inférieur	Convection
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

- Appuyez une/plusieurs fois sur le bouton DOUBLE GRILL/COMBI. pour sélectionner le réglage combi souhaité. Après avoir appuyé une fois sur le bouton, vous pouvez également utiliser le bouton tournant.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
- Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

Astuces pour la fonction combi

Lorsque vous cuisez des aliments en choisissant le réglage combi micro-ondes-grill, vous devez respecter les consignes suivantes: La durée de cuisson pour les aliments épais et en grand quantité comme le rôti de porc, est respectivement plus long que celle pour les aliments en petite quantité et plus bas. **Cependant, pendant la cuisson, la règle opposée s'applique. Plus les aliments sont proches du grill, plus ils bruniront vite**, i.e., lorsque vous préparez des gros morceaux en mode combi, la durée de cuisson au grill est probablement plus courte que celle des morceaux plus petits.

Fonctions automatiques

Utilisez les fonctions automatiques pour cuire automatiquement certaines quantités d'aliments. Respectez les instructions suivantes:

- Tournez le bouton tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et sélectionnez la fonction automatique souhaitée. Choisissez un des réglages indiqués dans le tableau ci-dessous.

Code	Fonction	Affichage/poids en grammes	Réglage de puissance
A-1	Chauffage	150	Micro-ondes 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Pommes de terre	1 / au-dessus de 200	Micro-ondes 100%
		2 / au-dessus de 400	
		3 / au-dessus de 600	
A-3	Viande	150	Micro-ondes 100%
		300	
		450	
		600	

Code	Fonction	Affichage/poids en grammes	Réglage de puissance
A-4	Légumes	150	Micro-ondes 100%
		350	
		500	
A-5	Poisson	150	Micro-ondes 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Nouilles/ pâtes	50 (avec 450g d'eau)	Micro-ondes 80%
		100 (avec 800g d'eau)	
		150 (avec 1200g d'eau)	
A-7	Potage	200	Micro-ondes 100%
		400	
		600	
A-8	Gâteau	475	Convection avec pré-chauffage à 160°C
A-9	Pizza	200	Micro-ondes + convection + grill (C-1)
		300	
		400	
A-10	Volaille (rôtie)	500	Micro-ondes + convection + grill (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
- Utilisez le bouton tournant pour régler le poids souhaité.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

■ Note:

- Lorsque vous réglez l'appareil sur A-8 pour les gâteaux, l'appareil réchauffera à une température de 160°C. 2 signaux sonores retentiront une fois la température atteinte. Ouvrez la porte et enfournez le gâteau. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM. Le temps de cuisson de 35 minutes démarrera.

■ Note:

- Menu A-9: Pour un résultat optimum lors de la préparation d'une pizza, nous recommandons de préchauffer la pierre à pizza en mode **G-3** pendant environ 5 minutes.

Décongélation

En utilisant les réglages de décongélation, vous pouvez automatiquement décongeler vos aliments de deux façons différentes. Sélectionnez la fonction de décongélation selon le poids et le temps.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton W.T./TIME DEFROST pour sélectionner une des fonctions de décongélation suivantes:

dEF 1 Décongélation selon le poids entre 0,1 – 2,0kg

dEF 2 Décongélation selon le temps entre 5 secondes - 95 minutes

- Utilisez le bouton tournant pour régler les poids/temps souhaités.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

■ Note:

- La puissance de micro-onde pour la décongélation est de 30% (270W).
- Si le poids de l'aliment est inférieur à 200g, ne pas le mettre au centre mais au bord de la plaque de métal.

Cuisson progressive

Les programmes peuvent être réglés de façon à ce que jusqu'à 3 fonctions différentes puissent être effectuées successivement.

Par exemple, pour sélectionner les programmes suivants:

Décongélation



Cuisson



Gril

- Sélectionner la première fonction: appuyer sur W.T./TIME DEFROST une ou deux fois.
- Régler le poids ou le temps avec la molette.
- Sélectionner la 2^e fonction: Appuyez une/plusieurs fois sur le bouton MICROWAVE pour sélectionner le réglage de la puissance du micro-ondes souhaité.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
- Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
- Sélectionner la 3^e fonction: sélectionner un mode de gril en appuyant sur DOUBLE GRILL/COMBI une ou plusieurs fois.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
- Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée entre 5 secondes et 95 minutes.
- Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour commencer l'opération.

■ Note:

- C'est l'alarme sonore qui vous informe d'un changement de programme.
- En mode barbecue, deux alarmes sonores vous invitent après écoulement de la moitié du temps de tourner l'article.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

i Note:

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions automatiques et le mode de convection avec préchauffage pour une cuisson progressive.

Fonctions particulières

Démarrage automatique

Vous pouvez retarder le démarrage des modes micro-ondes, grill, convection, des fonctions automatiques ou même d'un réglage combi. Le retard maximum est de 23 heures et 59 minutes.

i Note:

- ▶ Réglez tout d'abord l'heure ! Sinon, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- ▶ En mode de démarrage automatique, la fonction de décongélation est indisponible.

Exemple: Respectez les instructions suivantes pour démarrer automatiquement le micro-ondes:

1. Appuyez une/plusieurs fois sur le bouton MICROWAVE pour sélectionner le réglage de la puissance du micro-ondes.
2. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer vos réglages.
3. Utilisez le bouton tournant pour régler la durée de cuisson souhaitée.
4. Appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET. Vous entendez un signal sonore et l'écran indiquera l'heure en cours et les premiers chiffres clignoteront.
5. Utilisez le bouton tournant pour régler l'heure de démarrage souhaitée.
6. Appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET. Vous entendez un signal sonore et l'écran indiquera l'heure en cours et les minutes clignoteront.
7. Utilisez le bouton tournant pour régler les minutes souhaitées de l'heure de démarrage.
8. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM pour confirmer. Le délimiteur ":" de l'heure numérique arrête de clignoter à l'écran.

Exemple: durée de cuisson de 7:30 minutes à une puissance de 100% ; heure de démarrage 14:20 heures

Etapes	Boutons	Affichage	
1	MICROWAVE	P100	(Réglage de puissance)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Durée de cuisson)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Heure en cours)
5	.	14:45	(Réglage de l'heure)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	

Etapes	Boutons	Affichage	
7	.	14:20	(Réglage des minutes)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Heure en cours)

i Note:

- ▶ Pendant ce réglage programmé, les fonctions de commandes sont bloquées (à l'exception de: CLOCK/PRE-SET et STOP/CLEAR).
- ▶ Si vous souhaitez à nouveau afficher l'heure de démarrage, appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Une fois le temps préréglé atteint, le micro-ondes commencera à fonctionner. Deux signaux sonores indiqueront le démarrage.

⚠ Avertissement : Risque d'incendie !

- ▶ Surveillez toujours l'appareil pendant son fonctionnement.
- ▶ Lorsque vous utilisez la fonction de retardement, réglez le temps de telle manière que l'appareil fonctionnera sous bonne surveillance.
- ▶ N'utilisez pas le micro-ondes vide.
- ▶ Si vous retirez les aliments plus tôt de l'appareil, vous devez terminer la fonction en appuyant sur le bouton STOP/CLEAR.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra et 5 signaux sonores retentiront. Retirez les aliments de l'appareil.

Verrouillage (Verrouillage de sécurité enfant)

Maintenez le bouton STOP/CLEAR enfoncé plus de 3 secondes pour verrouiller l'appareil. L'écran indiquera le mode verrouillé. Les fonctions des commandes sont bloquées. Maintenez à nouveau le bouton STOP/CLEAR enfoncé plus de 3 secondes pour déverrouiller.

Fonction d'affichage

- En mode micro-onde, grill, combinaison ou convection (sans préchauffage), le mode ou le réglage de température s'affichent en appuyant sur les boutons MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. ou CONVECTION pendant 2-3 secondes.
- En ne tenant pas compte du mode de fonctionnement, l'écran indiquera l'heure en cours pendant 2-3 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET.
- En mode de retardement, appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET pour afficher l'heure de démarrage.

Entretien

Eteignez le micro-ondes et débranchez la fiche.

Intérieur

- Gardez l'intérieur de l'appareil propre. Utilisez un tissu humide pour retirer toute éclaboussure et projection sur les parois du micro-ondes. Si l'appareil est très sale, vous pouvez utiliser un détergent doux. N'utilisez pas de détergents agressifs.

- Utilisez un tissu humide pour essuyer la vitre d'observation (intérieur et extérieur), et retirez régulièrement toute éclaboussure et tache causée par des liquides projetés.

Extérieur

- Nettoyez l'extérieur des parois de l'enceinte avec un tissu humide uniquement. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de l'enceinte et, par conséquent à l'intérieur de l'appareil.
- Utilisez un tissu humide pour nettoyer les boutons. Lorsque vous nettoyez les boutons de commande, ouvrez tout d'abord la porte pour éviter d'allumer accidentellement l'appareil.

Accessoires

- Si nécessaire, nettoyer la plaque métallique avec du produit à vaisselle.
- Nettoyez régulièrement l'anneau de guidage et la surface du fond. Vous pouvez retirer l'anneau de guidage et le nettoyer à la main. Utilisez un détergent doux ou un nettoyant pour vitres. Séchez bien. Puis, assurez-vous de replacer l'anneau correctement.

Odeur

- Pour retirer les odeurs désagréables du micro-ondes, placez un bol qui passe au micro-ondes, rempli d'eau et de jus de citron dans l'appareil et chauffez pendant environ 5 minutes. Puis, essuyez le four avec un tissu doux.

Lampes du four

- Veuillez contacter le service après-ventes pour remplacer les lampes du four.

Dépannage

Une défaillance est souvent due à de légers problèmes. Avant de contacter notre service à la clientèle, veuillez vérifier le tableau ci-dessous :

Problèmes	Origine possible	Note /solution
La réception radio ou TV s'interrompt pendant que le micro-ondes fonctionne.	Le champ électromagnétique de l'appareil peut interférer avec les images et les sons de fréquences particulières.	Cette situation est normale et ne résulte pas d'une défaillance. Eloignez les appareils.
L'appareil n'est pas alimenté en électricité; l'écran est noir.	Défaut de la prise murale.	- Essayez une autre prise murale. - Vérifiez le fusible principal de votre habitation.
L'écran indique "0:00"	Il y avait une coupure de courant.	Réglez à nouveau l'heure.

Problèmes	Origine possible	Note /solution
L'appareil ne fonctionne pas. L'écran affiche des indications autres que l'heure en cours.	La porte n'est pas correctement fermée. Après avoir sélectionné la fonction, vous n'avez pas appuyé sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM.	Vérifiez si des objets ou des restes d'aliments sont coincés dans la porte. Appuyez sur le bouton START/+30SEC./CONFIRM ou STOP/CLEAR pour annuler la fonction.
Toutes les commandes sont verrouillées.	Le verrouillage de sécurité enfant est activé. L'écran affiche l'heure en cours sans le délimiteur ":" qui clignote.	Maintenez le bouton STOP/CLEAR pendant plus de 3 secondes pour déverrouiller. La fonction de retardement est activée. Appuyez sur le bouton CLOCK/PRE-SET pour afficher l'heure de démarrage. Appuyez sur le bouton STOP/CLEAR pour annuler la fonction.
Le plateau tournant provoque un bruit abrasant ou de grattement.	Présence d'objets étrangers ou sales vers la pièce du plateau tournant.	Retirez d'éventuels objets et des restes d'aliments comme il est décrit dans le chapitre "Entretien".
L'appareil s'est arrêté de fonctionner sans raison apparente.	L'appareil est défectueux.	Veuillez contacter notre service à la clientèle.

Caractéristiques techniques

Modèle :MWG 779 H
 Alimentation : 230 V, 50 Hz
 Consommation :
 Micro-ondes : 1450 W
 Grill : 1700 W
 Convection : 2300 W
 Puissance nominale de sortie micro-ondes : 900 W/2450 MHz
 Capacité de l'enceinte de cuisson : 25 Litres
 Classe de protection : I
 Poids net : 16,5 kg

Sujet à changements sans avertissement préalable !

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.



Signification du symbole de “Poubelle à roulettes”

Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Contenido

Normas generales de seguridad	40
Información importante de seguridad	40
Etiquetas informativas y símbolos en el producto	41
Ubicación de los controles	41
Interruptores de la unidad de control	42
Finalidad de uso	42
Información sobre el funcionamiento del gratinado y el combi	42
Utensilios para microondas	42
Funcionamiento del dispositivo	43
Primer uso	43
Uso del dispositivo	43
Instrucciones de uso	43
Calentar	44
Cocinar	44
Inicio rápido	45
Asado	46
Convección	46
Combinación de funcionamiento microondas, gratinado y convección	47
Funciones automáticas	47
Descongelar	48
Cocción gradual	48
Funciones especiales	48
Limpieza	49
Solución de problemas	49
Especificaciones técnicas	50

Normas generales de seguridad

Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente este manual del usuario y consérvelo junto con el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original, incluyendo el embalaje interno. Si entrega el dispositivo a terceros, incluya también el manual del usuario.

- Use el dispositivo exclusivamente para su fin y de modo particular. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
- No use el dispositivo en exteriores. Protéjalo del calor, la luz del sol directa, la humedad (no lo sumerja en líquidos bajo ningún concepto) y bordes afilados. No use el dispositivo con las manos mojadas. Si se moja el dispositivo, desenchúfelo de inmediato.
- Apague y desenchufe el dispositivo (tire del enchufe, no del cable) cuando no lo use, o cuando conecte accesorios, durante la limpieza o si se avería.
- No deje el dispositivo **sin vigilar durante el funcionamiento**. Apague siempre el dispositivo cuando salga de la habitación. Desenchufe el dispositivo.
- Compruebe regularmente si hay daños en el cable y el dispositivo. Deje de usar el dispositivo si hay daños.
- No repare usted mismo el dispositivo. Contacte con personal autorizador. Para evitar riesgos, el fabricante, nuestro servicio de

atención al cliente u otro especialista cualificado debe cambiar el cable de corriente dañado con un cable equivalente.

- Use exclusivamente piezas originales.
- Tenga en cuenta las siguientes "instrucciones especiales de seguridad"

Niños y personas discapacitadas

- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) Fuera de su alcance.

⚠ ¡Aviso!

No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, **debido al riesgo de asfixia**.

- Este dispositivo no está pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que tengan supervisión o sean instruidas sobre el uso del dispositivo por una persona responsable por su seguridad.
- Vigile a los niños para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

Símbolos en este manual del usuario

Las notas importantes para su seguridad se indican claramente. Preste mucha atención a las mismas para evitar accidentes y daños al dispositivo.

⚠ Aviso:

Advierte de riesgos para su salud, e indica riesgo potencial de heridas.

⚠ Atención:

Indica peligros potenciales para el dispositivo u otros objetos.

ℹ Nota:

Indica recomendaciones e información para usted.

Información importante de seguridad

Leer atentamente y conservar como referencia en el futuro.

⚠ Aviso:

- ▶ No caliente cojines rellenos de grano, pepitas de cereza ni gel en el microondas. ¡RIESGO DE INCENDIO!
- ▶ Si la puerta o el cierre hermético de la puerta están dañados, no prosiga con el uso hasta que hayan sido reparados por una persona cualificada.
- ▶ No repare el dispositivo usted mismo, contacte con un experto autorizado. Es peligroso para cualquier persona que no sea experta realizar trabajos de mantenimiento o reparación que precisen de la retirada de la tapa, pensada para proteger contra la exposición a la energía de microondas.
- ▶ No caliente líquidos ni otros alimentos en recipientes cerrados. ¡Riesgo de explosión!
- ▶ No ponga el microondas en un armario. Asegúrese de dejar un espacio de ventilación de al menos 10 cm entre los laterales del dispositivo y armarios, paredes, etc.

⚠️ Aviso:

- ▶ Los niños y personas con discapacidad no deben usar el dispositivo sin supervisión a menos que obtenga instrucciones adecuadas para usar con seguridad el dispositivo y comprendan los riesgos representados por un uso inadecuado.
- ▶ Cuando lo use en modo combi, los niños solamente pueden usar el dispositivo con la supervisión de un adulto, debido a las altas temperaturas generadas.
- ▶ El microondas no está pensado para calentar animales vivos.
- ▶ Use exclusivamente utensilios adecuados, como: cristal, porcelana, barro, plástico resistente al calor o utensilios especiales para microondas.
- ▶ Cuando caliente o cocine alimentos en materiales inflamables como recipientes de plástico o papel, es necesario supervisar el dispositivo debido a la posibilidad de incendios.
- ▶ Apague y desenchufe el dispositivo si emite humo. Mantenga la puerta cerrada para extinguir posibles llamas.
- ▶ Remueva o agite el contenido de los biberones y los tarros de alimentos infantiles, y compruebe la temperatura antes de usarlos. ¡Riesgo de quemaduras!
- ▶ Use manoplas para el horno o agarradores para retirar los recipientes. **RIESGO DE QUEMADURAS.**
- ▶ Los alimentos con concha o piel, como los huevos, las salchichas, los tarros de cristal cerrados, etc. no deben calentarse en el microondas, ya que podrían explotar, incluso cuando el calentamiento se complete.

⚠️ Advertencia de sobrecalentamiento:

Durante la cocción, especialmente al recalentar líquidos (agua), puede que se alcance la temperatura de hervor, pero las burbujas habituales aún no se produzcan. Los líquidos no hierven de manera homogénea. Cuando retire el recipiente, el efecto de sobrecalentamiento puede provocar una formación súbita de burbujas de vapor, provocadas incluso por impactos leves, que provoquen que se derrame. ¡Riesgo de quemaduras! Para hervir de forma homogénea, ponga una varilla de cristal o algo parecido, no metálico, en el recipiente.

- Limpie por completo el marco/cierre hermético de la puerta y las piezas adyacentes con un trapo húmedo en caso de contaminación.
- Limpie con regularidad el microondas y saque los restos de alimentos del interior.
- En caso de mal mantenimiento del dispositivo la superficie puede dañarse, lo que empeorará la vida útil del dispositivo y puede provocar situaciones peligrosas.
- No use el dispositivo con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Etiquetas informativas y símbolos en el producto

En la parte superior del microondas hay un símbolo de peligro con el texto siguiente:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Traducción:

Aviso-
Energía microondas -
No retire esta cubierta.



Atención: superficie caliente

Durante el uso, la temperatura de las superficies expuestas puede ser muy elevada. **Riesgo de quemaduras.**

En la parte posterior del microondas hay una etiqueta informativa con el texto siguiente:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Traducción:

Aviso

- Microondas y alta tensión en el interior. No retire bajo ningún concepto las cubiertas.
- Este aparato incluye un enchufe con toma de tierra para protegerle frente a posibles riesgos de electrocución, y debe conectarse a una toma con salida de tierra.
- Este dispositivo solamente debe ser reparado por personal de servicio con cualificación adecuada.
- Desconecte el enchufe antes de reparar. La retirada de las cubiertas con el producto alimentado puede exponer al reparador a altas tensiones peligrosas.

Ubicación de los controles

Imagen A

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Panel de control | 6 Anilla del plato giratorio |
| 2 Apertura de puerta | 7 Placa metálica lacada |
| 3 Gratinador | 8 Pestaña de la puerta |
| 4 Eje motor | 9 Ventana de observación |
| 5 Elemento calentador inferior | No mostrado.: Plancha para pizza |

Imagen B: Símbolos del panel de control

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1 Microondas | 5 Bloqueo infantil activado |
| 2 Convección | 6 Función automática |
| 3 Gratinado | 7 Indicador de temperatura |
| 4 Descongelación | |

Interruptores de la unidad de control

MICROWAVE

Microondas: Selecciona la potencia del microondas

DOUBLE GRILL/COMBI.

Gratinado: Para asar y cocinar cortes delgados

Gratinado/Combi: El gratinador, las microondas y la convección funcionan alternamente.

CONVECTION

Convección: Modo de convección sin funcionamiento de microondas; seleccione una temperatura.

W.T./TIME DEFROST

Descongelación por peso o tiempo

CLOCK/PRE-SET

Reloj: Se combina con el mando giratorio para configurar la hora o un tiempo inicial.

STOP/CLEAR

Detener: Pulse una vez para detener la cocción.

Borrar: Pulse dos veces para borrar la función.

Bloqueo: Presione y mantenga el botón STOP/CLEAR durante 3 segundos para bloquear (bloqueo infantil) o desbloquear el panel de control

START/+30Sec./CONFIRM

- Inicia la función
- Arranque rápido del microondas (siempre +30 segundos a 100% de potencia)
- Aumenta el tiempo de cocción en 30 segundos durante el funcionamiento (salvo con descongelación o usando funciones automáticas)
- Confirma una configuración

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Gire el mando para configurar la hora, el tiempo de cocción, la temperatura y modo combi., funciones automáticas o configuración de peso

Finalidad de uso

Este dispositivo está diseñado para

- Calentar y cocinar alimentos sólidos o líquidos
- Gratinar y asar alimentos sólidos

Está pensado solamente para esta finalidad, y sólo puede usarse para ella.

Sólo puede usarse como se describe en este manual del usuario. No debe usar este dispositivo con fines comerciales.

Cualquier otro uso no está pretendido, y puede provocar daños o incluso heridas.

Clatronic International GmbH no acepta ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso no pretendido.

Información sobre el funcionamiento del gratinado y el combi

- Use exclusivamente utensilios resistentes al calor, ya que se produce irradiación de calor durante el funcionamiento de gratinado y combi.
- Cuando lo use solamente en modo gratinado, también puede usar utensilios de metal o aluminio, pero no durante el funcionamiento combinado o microondas (ver tabla "Utensilios adecuados para microondas").
- No ponga nada encima del chasis. Se calentará. Mantenga siempre los agujeros de ventilación sin obturar.
- Use la rejilla para poner los alimentos más cerca del elemento calentador.

Utensilios para microondas

- El material más adecuado para usar con microondas es transparente y permite que la radiación de microondas caliente homogéneamente los alimentos.
- Los recipientes redondos/ovalados y los platos son más adecuados que los recipientes rectangulares, ya que los alimentos pueden hervir en las esquinas.

⚠ Atención:

Riesgo de explosión con utensilios cerrados.

- ▶ Abra los recipientes cerrados antes de cocinar o calentar.
- ▶ Perfore las películas protectoras varias veces con un tenedor.

- La radiación de microondas no puede penetrar en el metal; no use recipientes ni platos metálicos.

⚠ Atención:

No use recipientes de papel hechos con material reciclado; pueden contener pequeñas cantidades de metal, que pueden provocar chispas o incendio.

La tabla siguiente está pensada para ayudarle a elegir utensilios adecuados:

Material	Adecuado para			
	Microondas	Gratinado	Convección	Combinación*
Recipiente de cristal resistente al calor	sí	sí	sí	sí
Recipiente de cristal no resistente al calor	no	no	no	no
Recipiente/plato de cerámica resistente al calor	sí	sí	sí	sí
Recipientes de plástico adecuados para microondas	sí	no	no	no
Papel de cocina	sí	no	no	no
Plancha lacada incluida	sí	sí	sí	sí
Material de horno metálico o de aluminio	no	sí	sí	no
Gratinado	no	sí	sí	no

Material	Adecuado para			
	Micro-ondas	Gratinado	Convección	Combinación*
Papel de aluminio o recipientes de aluminio	no	sí	sí	no

*) Combinación de microondas con gratinado/convección o de gratinado con convección

Funcionamiento del dispositivo

- Sonará un tono cuando se gire por primera vez el mando.
- La selección realizada pulsando botones se confirma con un tono. Si no, no los ha pulsado correctamente.
- Si establece un programa pero no pulsa el botón START/+30SEC./CONFIRM en los 5 minutos siguientes, la configuración se cancelará. La pantalla mostrará la hora actual de nuevo.
- Cuando inicie un programa (excepto durante el precalentamiento), se mostrará el tiempo restante de funcionamiento. Funcionará la cuenta atrás.
- 5 tonos indicarán el fin del programa.

Primer uso

Instrucciones de instalación

- Instale el aparato con su parte posterior mirando a la pared.
- Para evitar interferencias con el funcionamiento de otros dispositivos, no ponga el dispositivo cerca de otros dispositivos electrónicos.

Preparación

- Retire todos los accesorios del interior de la cámara de cocción y desembálelos.
- Coloque la anilla del plato giratorio de forma que encaje en los espacios y quede recta.
- Ponga la placa metálica incluida sobre la anilla del plato giratorio.
- Compruebe si hay daños en el dispositivo, especialmente en la zona sobre y alrededor de la base. Es imprescindible no usar el dispositivo si hay daños.
- Quite las películas protectoras que puedan estar adheridas al chasis.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma de tierra aislada y adecuadamente instalada de 230 V, 50 Hz.

⚠ Atención:

No retire las piezas montadas de la cámara de cocción ni el interior de la puerta.

ℹ Nota:

Si existen restos de fabricación o aceite en la cavidad o el elemento calentador, puede producirse humo u olores durante el primer uso.

Es normal, y se acabará después de diversos usos.

Recomendamos encarecidamente proceder del modo siguiente:

- Active el modo gratinado y deje funcionar el dispositivo varias veces sin alimento en el interior.
- Asegúrese de tener una ventilación suficiente.

Configurar el reloj:

ℹ Nota:

Durante la primera configuración se emitirá un tono y la pantalla mostrará "0:00".

1. Pulse el botón CLOCK/PRE-SET una vez o repetidamente para cambiar entre el modo de indicación de 24 y 12 horas.
2. Use el mando para establecer la hora deseada.
3. Pulse el botón CLOCK/PRE-SET para confirmar la configuración.
4. Use el mando para establecer la hora deseada.
5. Pulse de nuevo el botón CLOCK/PRE-SET para activar la nueva hora. El símbolo delimitador ":" de la hora parpadeará en la pantalla.

Uso del dispositivo

Información importante para usar microondas

- Su dispositivo funciona con radiación de microondas, que calienta las partículas de agua de los alimentos con mucha rapidez. No existe radiación de calor, y por lo tanto apenas se tuestan los alimentos.
- Use este dispositivo solamente para calentar alimentos.
- El dispositivo no es adecuado para freír.
- Caliente 1-2 raciones simultáneamente. En caso contrario, el dispositivo no funcionará de forma tan eficiente.
- Los microondas ofrecen toda la potencia inmediatamente. Por lo tanto, no es necesario precalentar.
- No use nunca el dispositivo vacío durante el funcionamiento de microondas.
- El microondas no es un sustituto de los fogones. Está principalmente pensado para:
 - descongelar alimentos congelados/ultracongelados
 - calentar rápidamente alimentos o bebidas
 - cocinar platos

Instrucciones de uso

1. Ponga los alimentos que quiera calentar en un utensilio adecuado.
2. Abra la puerta y ponga el recipiente en el centro de la placa metálica. Cierre la puerta. (Por motivos de seguridad, el dispositivo solamente puede funcionar con la puerta cerrada.)
3. Pulse una vez/repetidamente el botón MICROWAVE para seleccionar la posición de potencia deseada. Después de pulsar una vez el botón, también puede usar el mando.

Potencia en pantalla seleccionada en %	Potencia en vatios (aprox.)	Aplicaciones
P100	900	Calentamiento rápido
P 80	720	Cocción
P 50	450	Cocinar a fuego lento
P 30	270	Descongelar alimentos congelados
P 10	90	Fundir mantequilla, etc.

4. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.

- Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
- Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento. El tiempo de cocción depende de la cantidad y textura de los alimentos. Tras algunos intentos aprenderá rápidamente a calcular el tiempo de cocción.

Nota:

- Cada vez que pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM se aumentará el tiempo de cocción en 30 segundos.
- Cocinar en el microondas es mucho más rápido que en el fogón. Si no está seguro, ponga un tiempo de cocción más breve y vuelva a poner en marcha si es necesario.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

Pausar o parar la cocción

- Si quiere pausar la cocción, pulse el botón STOP/CLEAR una vez y abra la puerta.
- Si quiere continuar con la cocción, cierre la puerta y pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM.
- Si quiere detener por completo el funcionamiento, pulse el botón STOP/CLEAR dos veces.

Calentar

El calentamiento es una característica especial de los microondas. Los líquidos y alimentos refrigerados pueden calentarse fácilmente a temperatura ambiente o para comerse sin tener que usar demasiados recipientes.

Los tiempos de calentamiento de la tabla siguiente son una referencia solamente, ya que el tiempo depende en gran medida de la temperatura original y de la textura de los alimentos. Por lo tanto, recomendamos comprobar de vez en cuando si los alimentos están lo suficientemente calientes.

Tabla de calentamiento

Comestibles/ alimento	Cantidad	Posición de potencia	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Líquidos				
Agua, 1 taza	150 g	P 100	0,5 - 1	no
Agua, 0,5 l	500 g	P 100	3,5 - 5	no
Agua, 0,75 l	750 g	P 100	5 - 7	no
Café, 1 taza	150 g	P 100	0,5 - 1	no
Leche, 1 taza	150 g	P 100	0,5 - 1	no
Recomendación: Ponga una varilla de cristal en el recipiente para evitar sobrecalentamientos, y remueva bien antes de beber.				
Platos				
Costillas + patatas y verduras	450 g	P 100	2,5 - 3,5	sí
Goulash con fideos	450 g	P 100	2 - 2,5	sí
Carne + puré + salsa	450 g	P 100	2,5 - 3,5	sí
Recomendación: Humedecer levemente antes de cocinar; remover de vez en cuando.				

Comestibles/ alimento	Cantidad	Posición de potencia	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Carne				
Costillas, rebozadas	200 g	P 100	1 - 2	no
Albóndigas, 4 trozos	500 g	P 100	3 - 4	no
Asado	250 g	P 100	2 - 3	no
Recomendación: Unte con aceite para que el rebozado o la superficie no se ablanden.				
Aves				
½ pollo	450 g	P 100	3,5 - 5	no
Fricandó de pollo	400 g	P 100	3 - 4,5	sí
Recomendación: Untar con aceite; remover ocasionalmente.				
Guarniciones				
Fideos, arroz, 1 ración	150 g	P 100	1 - 2	sí
2 raciones	300 g	P 100	2,5 - 3,5	sí
Patatas	500 g	P 100	3 - 4	sí
Recomendación: Humedecer ligeramente antes de cocinar.				
Sopas / salsas				
Caldo, 1 plato	250 g	P 100	1 - 1,5	sí
Sopa con sólidos	250 g	P 100	1,5 - 2	sí
Salsas	250 g	P 100	1 - 2	sí
Alimentos infantiles				
Leche	100 ml	P 50	0,5 - 1	no
Puré	200 g	P 50	1 - 1,5	no
Recomendación: Agitar o remover por completo. Comprobar la temperatura				

Cocinar

Recomendaciones de cocción

Siga las orientaciones ofrecidas en la tabla de cocción y la receta. Controle el proceso de cocción si aún no tiene mucha experiencia.

Puede abrir la puerta del dispositivo en cualquier momento. El dispositivo se apagará automáticamente.

Sólo continuará el funcionamiento cuando se cierre la puerta y se pulse de nuevo el botón START/+30SEC./CONFIRM.

Los alimentos refrigerados precisan de un tiempo de cocción superior que los que están a temperatura ambiente.

Cuanto más gruesos sean los alimentos, mayor será el tiempo de cocción. La carne cortada en trozos grandes, por ejemplo, precisa de una cocción más larga que la misma cantidad de carne cortada en tiras. Se recomienda cocinar cantidades mayores de alimentos a potencia máxima y hacerla cocer a fuego lento, a media potencia, para obtener una cocción más uniforme.

Los alimentos inferiores se cocinan con mayor rapidez que los que están encima. Distribuya los alimentos tan bajos como sea posible. Ponga las partes más delgadas, como los muslos de pollo o los filetes de pescado, en el centro, o déjelas solapadas.

Las cantidades más pequeñas de alimentos se cocinan más rápido que las más grandes. La siguiente norma general es aplicable:

Doble cantidad = casi el doble de tiempo

La mitad = la mitad del tiempo

Si no puede encontrar el tiempo exacto de cocción de un plato, puede aplicar la norma siguiente:

Por cada 100 g aprox. 1 minuto de cocción

Todos los alimentos que tape en un fogón normal también deben taparse en el microondas.

Una tapa evitará que los alimentos se sequen. Un plato invertido, papel antigrasa o láminas para cocción en microondas son adecuados como tapas. Cocine los alimentos que deban dorarse sin tapa.

Tabla de cocción

Comestibles/ alimento	Canti- dad	Posición de poten- cia	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Verduras				
Berenjena	500 g	P 80	7 - 10	sí
Coliflor	500 g	P 80	8 - 11	sí
Brécol	500 g	P 80	6 - 9	sí
Achicoria	500 g	P 80	6 - 7	sí
Guisantes	500 g	P 80	6 - 7	sí
Hinojo	500 g	P 80	8 - 11	sí
Judías verdes	300 g	P 80	13 - 15	sí
Patatas	500 g	P 80	9 - 12	sí
Nabos	500 g	P 80	8 - 10	sí
Puerros	500 g	P 80	7 - 9	sí
Maíz en mazorca	250 g	P 80	7 - 9	sí
Zanahorias	500 g	P 80	8 - 10	sí
Pimientos	500 g	P 80	6 - 9	sí
Coles de bruselas	300 g	P 80	7 - 10	sí
Espárragos	300 g	P 80	6 - 9	sí
Tomates	500 g	P 80	6 - 7	sí
Calabacín	500 g	P 80	9 - 10	sí
Recomendación: Corte las verduras en pequeños trozos y cuézalas con 2-3 cucharadas de líquido. Remueva ocasionalmente. Cocine a fuego lento 3-5 minutos y sazone inmediatamente antes de servir.				
Frutas				
Manzana o pera al horno	500 g	P 80	5 - 8	sí
Mantequilla de ciruela	250 g	P 80	4 - 6	no
Ruibarbo asado	250 g	P 80	5 - 8	sí
Manzana al horno, 4	500 g	P 80	7 - 9	sí
Recomendación: Añadir 125 ml de agua; el zumo de limón evita que la fruta pierda color; cocinar a fuego lento 3-5 minutos.				
Carne *)				
Carne en salsa	400 g	P 80	10 - 12	sí
Goulash, tiras de venado	500 g	P 80	10 - 15	sí
Redondo de ternera	250 g	P 80	7 - 8	sí
Recomendación: Remover ocasionalmente, dejar reposar 3-5 minutos.				

Comestibles/ alimento	Canti- dad	Posición de poten- cia	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Aves *)				
Fricandó de pollo	250 g	P 80	6 - 7	sí
Sopa de pollo	200 g	P 80	5 - 6	sí
Recomendación: Remover ocasionalmente, dejar reposar 3-5 minutos.				
Pescado				
Filete de pescado	300 g	P 80	7 - 8	sí
	400 g	P 80	8 - 9	sí
Recomendación: Gírelo pasado la mitad del tiempo; cocine a fuego lento 3-5 minutos.				
Descongelar y cocinar verdura				
Repollo rojo con manzana	450 g	P 80	14 - 16	sí
Hojas de espina- cas	300 g	P 80	11 - 13	sí
Coliflor	200 g	P 80	7 - 9	sí
Judías	200 g	P 80	8 - 10	sí
Brécol	300 g	P 80	8 - 9	sí
Guisantes	300 g	P 80	7 - 8	sí
Nabos	300 g	P 80	13 - 15	sí
Puerros	200 g	P 80	10 - 11	sí
Maíz	200 g	P 80	4 - 6	sí
Zanahorias	200 g	P 80	5 - 6	sí
Coles de Bruselas	300 g	P 80	7 - 8	sí
Espinacas	450 g	P 80	12 - 13	sí
	600 g	P 80	15 - 17	sí
Recomendación: Cocinar con 1-2 cucharadas de líquido; remover ocasionalmente o cortar cuidadosamente. Cocine a fuego lento 2-3 minutos y sazone inmediatamente antes de servir.				
Sopas / cocido *)				
Cocido	500 g	P 80	13 - 15	sí
Sopa con sólidos	300 g	P 80	7 - 8	sí
Crema	500 g	P 80	13 - 15	sí
Recomendación: Remover ocasionalmente, cocinar a fuego lento 3-5 minutos.				

*) Alimentos precocinados

Inicio rápido

Puede querer calentar alimentos o bebidas rápidamente a máxima potencia. Tiene dos posibilidades:

1. Arranque rápidamente el microondas pulsando directamente el botón START/+30SEC./CONFIRM. El proceso de cocción comenzará inmediatamente, mientras que cada pulsación del botón aumentará el tiempo de cocción en 30 segundos.
2. Gire el mando a la izquierda. Sonará un tono y la pantalla mostrará "95:00". Establezca el tiempo girando el mando a izquierda o derecha. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento.

La posición de potencia de microondas será el 100%.

Asado

Puede seleccionar tres variantes de gratinado:

- **G-1** Gratinador superior de cuarzo exclusivamente
- **G-2** Gratinador superior de cuarzo y elemento calentador inferior
- **G-3** Elemento calentador inferior exclusivamente

Uso del gratinado

Ponga la rejilla sobre la plancha metálica incluida. Use utensilios resistentes al calor adecuados, o ponga los alimentos directamente sobre la rejilla.

Cuando use el modo **G-1** el precalentamiento no es necesario, ya que el gratinador de cuarzo genera calor irradiado.

Proceda del modo siguiente para asar y gratinar:

1. Seleccione el modo de gratinado necesario pulsando el botón **DOUBLE GRILL/COMBI.** una vez/repetidamente. Tras pulsarlo una vez puede usar también el mando.
2. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para confirmar la configuración.
3. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
4. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para comenzar.

¡ Nota:

Cuando haya transcurrido la mitad del tiempo, un pitido le avisará para que gire los alimentos.

Cuando haya transcurrido todo el tiempo, el aparato se apagará y sonarán 5 pitidos. Ahora puede retirar los alimentos.

Comestibles/alimento	Cantidad	Tiempo aprox. en min.	Tapa
Gratinar tostada con queso	2-3 rebanadas	3-4	no
Gratinar sopas, como sopa de cebolla	2-3 tazones	10-15	no

Uso de la losa para pizza

- Saque la plancha metálica y coloque la losa para pizza directamente sobre la anilla del plato giratorio.
- Para obtener un resultado óptimo al preparar la pizza, recomendamos que precaliente la losa en modo **G-3** durante unos 5 minutos.
- Tras colocar la pizza sobre la losa, continúe en modo **G-2**. Siga las orientaciones de tiempos de la receta.
- Para obtener un resultado óptimo con pizza congelada, use el programa automático A-9.

Convección

La convección permite cocer alimentos como en un horno tradicional. Las microondas no se activan. El calor se genera mediante un gratinador de cuarzo y el elemento calentador superior. Recomendamos precalentar el horno a la temperatura adecuada antes de colocar alimentos en el interior.

¡ Nota:

Los ventiladores que emiten el calor de los gratinadores superiores a la cámara de cocción solamente se activan si se ha alcanzado la temperatura indicada. Este eficaz proceso permite que el horno se caliente muy rápidamente. Si se ha llegado a la temperatura indicada en la cámara de cocción, el ventilador de convección se activará solamente a intervalos, siguiendo el mismo principio.

Modo convección con precalentamiento

1. Seleccione la temperatura necesaria entre 140°C y 230°C pulsando el botón **CONVECTION** una vez/repetidamente. Tras pulsarlo una vez puede usar también el mando.
2. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para confirmar la configuración.
3. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** otra vez para comenzar a precalentar.

¡ Nota:

- Para cada temperatura seleccionable (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) dispone de un indicador, por ejemplo 200°C – séptima barra.
- Durante el precalentamiento, esta indicación parpadeará. Las barras de aumento de la pantalla indicarán el proceso de precalentamiento.
- Se emitirán dos tonos cuando se llegue a la temperatura deseada. Parpadeará la temperatura de precalentamiento.

4. Abra la puerta y ponga los alimentos en el dispositivo.
5. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.

¡ Nota:

- No puede establecer el tiempo de cocción cuando aún no se haya alcanzado la temperatura o cuando la puerta esté cerrada.
- Si no pone el tiempo de cocción en 5 minutos, el modo de convección se cancelará. Se emitirán 5 tonos y el dispositivo volverá a su modo original de funcionamiento. La pantalla mostrará la hora actual.

6. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para iniciar el funcionamiento.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

Modo convección sin precalentamiento

1. Ponga los alimentos en el dispositivo.
2. Seleccione la temperatura necesaria entre 140°C y 230°C pulsando el botón **CONVECTION** una vez/repetidamente. Tras pulsarlo una vez puede usar también el mando.
3. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para confirmar la configuración.
4. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
5. Pulse el botón **START/+30SEC./CONFIRM** para iniciar el funcionamiento.

¡ Nota:

- Las barras de la pantalla también indican, en este caso, la temperatura alcanzada. Parpadeará durante la fase de calentamiento.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

Combinación de funcionamiento microondas, gratinado y convección

Cuando use esta configuración, el

- Microondas
- Gratinador de cuarzo superior
- Elemento calentador inferior
- Convección

funcionarán por turnos en las combinaciones siguientes:

Pan-talla	Micro-on-das	Gratinador de cuarzo superior	Elemento calentador superior	Elemento calentador inferior	Con-vección
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Pulse una vez/repetidamente el botón DOUBLE GRILL/COMBI. para seleccionar la posición de combinación deseada. Después de pulsar una vez el botón, también puede usar el mando.
2. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.
3. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
4. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

Recomendaciones para el funcionamiento combi

Cuando cocine alimentos con la posición combinada de microondas-gratinado, debería obedecer los principios siguientes: El tiempo de cocción para alimentos grandes y gruesos, como el asado de cerdo, es más largo que para alimentos más pequeños o que queden más abajo. **Sin embargo, cuando ase, es aplicable la norma opuesta. Cuanto más cerca esté el alimento del gratinador, antes se dorará.** Es decir, cuando prepare piezas grandes con funcionamiento combi, el tiempo de asado es posiblemente más breve que el de trozos más pequeños.

Use el gratinado para asar y obtener un dorado rápido y uniforme. Ponga la rejilla sobre las patas cortas cuando ase alimentos grandes y gruesos.

Funciones automáticas

Use las funciones automáticas para cocinar automáticamente ciertas cantidades de alimentos. Proceda del modo siguiente:

1. Gire el mando hacia la derecha y seleccione la función automática deseada. Elija una de las posiciones de la tabla siguiente.

Código	Función	Indicación/peso en gramos	Posición de potencia
A-1	Calentar	150	Microondas 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Patatas	1 / superior a 200	Microondas 100%
		2 / superior a 400	
		3 / superior a 600	
A-3	Carne	150	Microondas 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Verduras	150	Microondas 100%
		350	
		500	
A-5	Pescado	150	Microondas 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Fideos/pasta	50 (con 450g de agua)	Microondas 80%
		100 (con 800g de agua)	
		150 (con 1.200g de agua)	
A-7	Sopa	200	Microondas 100%
		400	
		600	
A-8	Pastel	475	Convección con precalentamiento a 160°C
A-9	Pizza	200	Microondas + Gratinador de cuarzo + elemento calentador (C-1)
		300	
		400	
A-10	Pollo (asado)	500	Microondas + Gratinador de cuarzo + elemento calentador inferior (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.
3. Use el mando para establecer el peso deseado.
4. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

¡ Nota:

- Durante la posición A-8 para pasteles, el dispositivo se precalentará a 160°C. Sonarán 2 tonos cuando se alcance la temperatura. Abra la puerta y ponga el pastel en el interior. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM. El tiempo de cocción de 35 minutos comenzará a correr.

¡ Nota:

- Menú A-9: Para obtener un resultado óptimo al preparar la pizza, recomendamos que precaliente la losa en modo **G-3** durante unos 5 minutos.

Descongelar

Usando la posición de descongelado puede descongelar automáticamente alimentos de dos formas distintas: Seleccione la función de descongelación por peso y por tiempo.

1. Pulse repetidamente el botón W.T./TIME DEFROST para seleccionar una de las funciones de descongelación:
dEF 1 Descongelar por peso entre 0,1 – 2,0kg
dEF 2 Descongelar por tiempo entre 5 segundos – 95 minutos
2. Use el mando para establecer el peso/tiempo deseado.
3. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

¡ Nota:

- La potencia de microondas al descongelar es del 30% (270W).
- Si el peso de los alimentos es inferior a 200g, no los ponga en el centro, sino en el borde de la plancha metálica.

Cocción gradual

Puede configurar los programas de forma que se realicen hasta 3 funciones sucesivas.

Si, por ejemplo, selecciona los siguientes programas:

Descongelar



Cocinar



Gratinar

1. Seleccione la 1ª función: Pulse una o dos veces el botón W.T./TIME DEFROST.
2. Establezca el peso o el tiempo necesario con el mando.
3. Seleccione la 2ª función: Pulse una vez/repetidamente el botón MICROWAVE para seleccionar la posición de potencia deseada.
4. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.
5. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
6. Seleccione la 3ª función: Seleccione el modo de gratinado necesario pulsando el botón DOUBLE GRILL/COMBI. una vez/repetidamente.
7. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.
8. Use el mando giratorio para establecer el tiempo de cocción deseado, entre 5 segundos y 95 minutos.
9. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para iniciar el funcionamiento.

¡ Nota:

- El cambio de programa se indica con un pitido.
- Cuando gratine, dos pitidos le solicitarán que gire los alimentos cuando haya transcurrido la mitad del tiempo.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

¡ Nota:

Las funciones automáticas y el modo de convección con precalentamiento no pueden usarse para la cocción gradual.

Funciones especiales

Auto arranque

Puede retrasar el inicio de las funciones de microondas, gratinado, convección, automática o incluso una posición combinada. El tiempo máximo de retraso es de 23 horas 59 minutos.

¡ Nota:

- Configure primero el reloj. En caso contrario no podrá usar esta función.
- Cuando use el auto arranque, la función de descongelación no está disponible.

Ejemplo: Proceda del modo siguiente para arrancar automáticamente el microondas:

1. Pulse una vez/repetidamente el botón MICROWAVE para seleccionar la posición de potencia deseada.
2. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar la configuración.
3. Use el mando para establecer el tiempo de cocción deseado.
4. Pulse el botón CLOCK/PRE-SET. Sonará un tono y la pantalla mostrará la hora actual, con el primer dígito parpadeando.
5. Use el mando para establecer la hora de inicio de cocción deseada.
6. Pulse el botón CLOCK/PRE-SET. Sonará entono y los minutos parpadearán en la pantalla.
7. Use el mando para establecer los minutos de la hora inicio de cocción deseada.
8. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM para confirmar. El símbolo delimitador ":" de la hora en la pantalla dejará de parpadear.

Ejemplo: 7:30 minutos de cocción a 100% de potencia, hora de inicio 14:20.

Paso	Botón	Pantalla	
1	MICROWAVE	P100	(Posición de potencia)
2	START/+30Sec./CONFIRM		
3	.	7:30	(Tiempo de cocción)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Hora actual)
5	.	14:45	(Hora establecida)

Paso	Botón	Pantalla	
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7		14:20	(Minutos establecidos)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Hora actual)

¡ Nota:

- ▶ Durante esta configuración programada las funciones de los controles se bloquean (excepción: CLOCK/PRE-SET y STOP/CLEAR).
- ▶ Si quiere mostrar de nuevo la hora de inicio, pulse el botón CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Cuando se alcance el tiempo preestablecido, el microondas comenzará a funcionar. Dos tonos indicarán el inicio.

⚠ Aviso: ¡Riesgo de incendio!

- ▶ Supervise siempre el dispositivo cuando esté funcionando.
- ▶ Cuando use la función de retraso, establezca la hora de forma que el dispositivo funcione con la supervisión adecuada.
- ▶ No use el microondas vacío.
- ▶ Si saca los alimentos del dispositivo antes de tiempo, debe finalizar la función pulsando el botón STOP/CLEAR.

Cuando haya transcurrido el tiempo de cocción, el dispositivo se apagará y se emitirán 5 tonos. Saque los alimentos del dispositivo.

Bloqueo (bloqueo infantil)

Presione y mantenga el botón STOP/CLEAR durante más de 3 segundos para bloquear el dispositivo. La pantalla mostrará la configuración de bloqueo. Las funciones de los controles estarán bloqueadas. Presione y mantenga el botón STOP/CLEAR de nuevo durante más de 3 segundos para desbloquear.

Función de pantalla

- Durante el modo de microondas, gratinado, combinación o convección (sin precalentamiento), el modo o la temperatura se muestran pulsando los botones MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. o CONVECTION durante 2-3 segundos.
- Sin importar el modo de funcionamiento, la pantalla mostrará la hora actual durante 2-3 segundos cuando pulse el botón CLOCK/PRE-SET.
- En modo con retraso, pulse el botón CLOCK/PRE-SET para mostrar la hora de inicio.

Limpieza

Apague el microondas y desconecte el enchufe.

Interior

- Mantenga limpio el interior del microondas. Use un trapo húmedo para eliminar salpicaduras y manchas de las paredes del microondas. Si el dispositivo está muy sucio, también puede usar un detergente suave. No use detergentes agresivos.

- Use un trapo húmedo para limpiar la ventana por dentro y fuera, y elimine con regularidad las salpicaduras y manchas provocadas por líquidos derramados.

Exterior

- Limpie las paredes externas del chasis con un trapo húmedo exclusivamente. Asegúrese de que no entre agua en las aperturas ni el chasis, y por lo tanto dentro del dispositivo.
- Use un trapo húmedo para limpiar los interruptores. Cuando limpie los interruptores de función, abra primero la puerta para evitar encender accidentalmente el dispositivo.

Accesorios

- Si es necesario, limpie la plancha metálica con detergente lavavajillas.
- Limpie con regularidad la anilla de guía y el interior del fondo. Puede quitar la anilla de guía y limpiarla manualmente. Use un detergente suave o limpiacristales. Séquelo por completo. Asegúrese de colocar la anilla correctamente a continuación.

Olores

- Para eliminar olores desagradables del microondas, ponga un recipiente adecuado para microondas lleno de agua y zumo de limón en el dispositivo, y caliéntelo durante aprox. 5 minutos. Limpie el horno a continuación con una gamuza suave.

Luces del horno

- Contacte con un centro de servicio para cambiar las luces del horno.

Solución de problemas

Las averías a menudo son causadas por problemas poco importantes. Antes de contactar con nuestro servicio al cliente, compruebe la tabla siguiente:

Problema	Posible causa	Notas / solución
La recepción de radio o TV se interrumpe durante el funcionamiento del microondas.	Los campos electromagnéticos del dispositivo pueden interferir con la imagen y el sonido de ciertas frecuencias.	Es normal, no se trata de una avería. Coloque los dispositivos más apartados uno del otro.
El dispositivo no tiene electricidad; la pantalla está apagada.	Toma de corriente defectuosa.	- Pruebe otra toma de corriente. - Compruebe los fusibles de su casa.
La pantalla muestra "0:00".	Corte de corriente.	Vuelva a configurar la hora.
El dispositivo no comienza a funcionar. La pantalla muestra una lectura que no es la hora.	La puerta está mal cerrada. El botón START/+30SEC./CONFIRM no se ha pulsado después de seleccionar la función.	Compruebe si hay objetos o restos de alimentos encallados en la puerta. Pulse el botón START/+30SEC./CONFIRM, o pulse el botón STOP/CLEAR-CLOCK para cancelar la función.

Problema	Posible causa	Notas / solución
Los mandos están bloqueados.	Bloqueo infantil activado.	Presione y mantenga el botón STOP/CLEAR durante más de 3 segundos para desbloquear.
	La pantalla muestra la hora actual sin el símbolo delimitador ":" parpadeando.	La función de retraso está activada. Pulse el botón CLOCK/PRE-SET para mostrar la hora de inicio. Pulse el botón STOP/CLEAR para cancelar la función.
El plato giratorio emite un sonido de raspado o abrasión.	Hay suciedad u objetos extraños en el eje del plato giratorio.	Retire cualquier eventual objeto y resto de alimentos como se describe en "Limpieza".
Se detiene el funcionamiento sin razón aparente.	Dispositivo defectuoso.	Contacte con nuestro servicio al cliente.



Significado del símbolo "cubo de basura"

Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Especificaciones técnicas

Modelo: MWG 779 H
 Alimentación: 230 V, 50 Hz
 Consumo:
 Microondas: 1450 W
 Gratinado: 1700 W
 Convección: 2300 W
 Potencia de salida nominal de microondas: 900 W/2450 MHz
 Capacidad de la cámara de cocción: 25 Litros
 Clase de protección: I
 Peso neto: 16,5 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Índice

Directrizes gerais de segurança	51
Precauções de segurança importantes!	51
Símbolos e placas informativas encontrados no produto	52
Localização dos controlos.....	52
Interruptores no painel de controlo	53
Utilização prevista	53
Informação sobre o funcionamento do grelhador e combinado	53
Utensílios utilizados com o microondas adequados	53
Funcionamento do aparelho	54
Utilização pela primeira vez	54
Utilização do aparelho.....	54
Instruções de funcionamento.....	54
Aquecimento.....	55
Cozedura	56
Início rápido	57
Grelha	57
Convecção.....	57
Funcionamento do microondas com grelhador e convecção	58
Funções automáticas.....	58
Descongelamento	59
Cozedura gradual.....	59
Funções especiais.....	60
Limpeza	60
Resolução de problemas	61
Especificações técnicas.....	61

Directrizes gerais de segurança

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente este manual do utilizador e guarde-o juntamente com o Certificado de Garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem original com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também o manual do utilizador.

- Utilize o dispositivo para uso privado e apenas para os fins a que se destina. O dispositivo não se destina a uso comercial.
- Não utilize o aparelho no exterior. Proteja-o do calor, da luz solar directa, da humidade (nunca o mergulhe em líquidos) e de extremidades afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho se molhar, desligue-o imediatamente da corrente.
- Desligue sempre o aparelho no interruptor e retire a ficha da corrente (puxe pela ficha, não pelo cabo) quando não o utilizar ou quando estiver a fixar acessórios, durante a limpeza ou em caso de avaria.
- Não deixe o dispositivo **desacompanhado** enquanto estiver em operação. Desligue sempre o dispositivo quando sair do quarto. Desligue o dispositivo.
- Verifique regularmente o dispositivo e o cabo em busca de quaisquer sinais de dano. Não continue a operar o dispositivo em caso de dano.

- Não realize reparações no dispositivo por si próprio. Por favor, contacte o pessoal autorizado. A fim de evitar riscos, um cabo danificado deve ser substituído por um cabo equivalente produzido pelo fabricante, o nosso serviço de apoio a clientes ou qualquer outro especialista qualificado.
- Utilize apenas peças originais.
- Por favor observe o que se encontra determinado em “Instruções especiais de segurança”.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

⚠ Aviso!

Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com redução capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e/ou conhecimentos a menos que tenham recebido supervisão ou instruções respeitantes ao uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Supervisione as crianças para assegurar que elas não tocam o aparelho.

Símbolos neste manual do utilizador

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho.

⚠ Aviso:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

⚠ Atenção:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

ℹ Indicação:

Realça sugestões e informações para si.

Precauções de segurança importantes!

Leia-as cuidadosamente e guarde-as para futura referência.

⚠ Aviso:

- ▶ Não aqueça artigos como almofadas para pescoço, produtos de consistência pastosa ou caroços de cereja. **RISCO DE INCÊNDIO!!!**
- ▶ Se a porta ou a vedação da porta estiverem danificadas, não continue com o funcionamento do aparelho até este ser reparado por uma pessoa qualificada.
- ▶ Não repare o aparelho por si próprio. Contacte um técnico autorizado. É perigoso para qualquer pessoa excepto para os técnicos que executam o trabalho de manutenção ou reparação, exigindo a remoção da cobertura, cuja função é proteger contra a exposição a radiação da potência do microondas.

⚠️ Aviso:

- ▶ Não aqueça líquidos ou sólidos quentes com os recipientes fechados. Risco de incêndio!
- ▶ Não coloque o microondas dentro de um armário. Certifique-se de que deixa uma abertura para ventilação de pelo menos 10 cm entre cada lado do aparelho, armários, paredes, etc.
- ▶ As crianças e as pessoas doentes não devem utilizar o aparelho sem supervisão, a não ser que lhes tenham sido dadas instruções apropriadas que lhes permitam a utilização segura do aparelho e que tenham conhecimento dos riscos que possam advir por utilização inapropriada.
- ▶ Em funcionamento no modo combinado, as crianças só podem utilizar o aparelho com supervisão de um adulto dada a ocorrência de temperaturas altas.
- ▶ O microondas não se destina a aquecer animais vivos.
- ▶ Utilize só utensílios utilizados com o microondas como: utensílios em vidro, porcelana chinesa, cerâmica, plástico resistente ao calor ou especiais para microondas.
- ▶ Quando aquecer ou cozinhar alimentos em recipientes de material inflamável como plástico ou papel, é necessário supervisionar o aparelho dada a possibilidade de incêndio.
- ▶ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada no caso de emissão de fumo. Mantenha a porta fechada de modo a extinguir possíveis chamas.
- ▶ Mexa ou agite os alimentos dos biberões e a papa para bebé em frascos e verifique a temperatura antes de os utilizar. Risco de queimaduras!
- ▶ Utilize panos de cozinha ou luvas para forno para retirar os recipientes. RISCO DE QUEIMADURAS!
- ▶ Os alimentos com pele ou casca como ovos, salsichas, em frascos de vidro herméticos e outros, não devem ser aquecidos no microondas, pois podem explodir mesmo antes do aquecimento completo.

⚠️ Aviso acerca do sobreaquecimento:

Enquanto cozinha, especialmente quando aquece líquidos (água), é possível que a temperatura no ponto de fervura seja atingida e as bolhas normais ainda não se formem. Os líquidos não fervem de maneira uniforme. Quando retira o recipiente, este efeito de sobreaquecimento pode levar a uma formação súbita de bolhas por vapor causada por choques menores e, por isso, resultar em fervura. Risco de queimaduras! Para uma fervura uniforme, coloque um copo ou outro recipiente semelhante, não metálico, dentro do microondas.

- Limpe completamente o caixilho ou a vedação da porta e as peças adjacentes com um pano húmido no caso de sujidade.
- Limpe o microondas regularmente e remova os restos de comida do seu interior.
- No caso de manutenção insuficiente do aparelho, a superfície pode ficar danificada, o que prejudica a duração de vida do aparelho e pode causar situações perigosas.
- Não coloque o aparelho em funcionamento com um cronómetro externo ou um sistema de controlo remoto em separado.

Símbolos e placas informativas encontrados no produto

Na parte superior do microondas há um símbolo de perigo com o texto seguinte:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Tradução

Aviso

Potência do microondas:
Não retire esta tampa.



Precaução: superfície quente

A temperatura da superfície exposta pode ser muito alta durante o funcionamento. **Há risco de queimaduras!**

Na parte de trás do microondas há uma placa informativa com o texto seguinte:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Tradução

Aviso

- Microondas com alta voltagem no interior. certifique-se de que não retira o invólucro.
- Este aparelho está equipado com uma ficha terra para sua protecção contra possíveis perigos de choque e deve ser ligada a uma tomada com ligação terra adequada.
- Este aparelho deve ser reparado só por pessoal de reparações qualificado adequado.
- Desligue a tomada eléctrica antes de efectuar qualquer reparação. retirar o invólucro com o produto ligado poderia expor o pessoal de reparações a potenciais perigos de alta voltagem.

Localização dos controlos**Figura A:**

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Painel de controlo | 6 Prato giratório |
| 2 Pega da porta | 7 Placa metálica esmaltada |
| 3 Grelhador | 8 Fecho da porta |
| 4 Eixo motor | 9 Janela com visor |

5 Elemento de aquecimento inferior

Sem figura: Prato de pizza

Figura B: Símbolos no painel de controlo

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1 Microondas | 5 Bloqueio para crianças |
| 2 Convecção | activado |
| 3 Grelhador | 6 Funções automáticas |
| 4 Descongelamento | 7 Indicador da temperatura |

Interruptores no painel de controlo

MICROWAVE

Microondas: Seleccionar a configuração de potência do microondas

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grelhador Fazer grelhados e cozidos

Grelhador/Combinado: O grelhador, o microondas e a convecção funcionam por ciclos.

CONVECTION

Convecção: A convecção funciona sem o microondas. Seleccionar uma temperatura.

W.T./TIME DEFROST

Descongelamento por peso ou tempo

CLOCK/PRE-SET

Relógio: Em combinação com o interruptor para configurar o relógio ou uma hora inicial.

STOP/CLEAR

Parar: Pressione uma vez para parar a cozedura.

Apagar: Pressione duas vezes para apagar a função.

Bloquear: Pressione e mantenha o botão STOP/CLEAR pressionado durante 3 segundos de modo a bloquear (bloqueio para crianças) ou desbloquear o painel de controlo.

START/+30Sec./CONFIRM

- Iniciar função
- Inicia rapidamente o microondas (sempre + de 30 segundos com potência a 100%)
- Prolonga o tempo de cozedura para 30 segundos durante o funcionamento (excepto quando descongelar ou utilizar a função automática)
- Confirma uma configuração

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

O interruptor serve para configurar o relógio, o tempo de cozedura, a temperatura, os modos combinados, a função automática ou o peso.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se a:

- aquecer e a cozinhar alimentos líquidos ou sólidos.
- assar ou cozer alimentos sólidos.

Destina-se só para estes fins e só pode ser utilizado como tal. Só pode ser utilizado conforme descrito neste manual do utilizador. Não deve utilizar este aparelho para fins comerciais. Qualquer outra utilização é incorrecta e pode causar danos ou mesmo ferimentos. A Clatronic International GmbH não é responsável por danos resultantes de uma utilização incorrecta.

Informação sobre o funcionamento do grelhador e combinado

- Utilize só utensílios utilizados com o microondas resistentes ao aquecimento, pois o aquecimento por radiação forma-se durante o funcionamento com grelhador e combinado.
- Quando o microondas está só a funcionar no modo grelhador, também pode utilizar utensílios utilizados com o microondas metálicos ou de alumínio, mas não durante o funcionamento normal ou combinado do microondas (ver tabela "Utensílios utilizados com o microondas adequados").
- Não coloque nenhum objecto sobre o microondas. Ficará quente. Mantenha sempre as aberturas de ventilação desobstruídas.
- Utilize o grelhador para colocar os alimentos mais perto do elemento de aquecimento.

Utensílios utilizados com o microondas adequados

- O material mais adequado a ser utilizado num microondas deve ser transparente e permitir a radiação para aquecer os alimentos de maneira uniforme.
- Os pratos e as taças ovais ou redondos são mais adequados que os quadrangulares, pois os alimentos podem ferver nas margens.

⚠ Atenção:

Risco de explosão por utensílios utilizados com o microondas revestidos.

- ▶ Abrir recipientes fechados antes de cozer ou aquecer.
- ▶ Tentar retirar a folha plastificada de protecção várias vezes com um garfo.

- A radiação do microondas não é capaz de penetrar em metal, por isso, não utilize recipientes ou pratos metálicos.

⚠ Atenção:

Não utilize tigelas de papel feito de material reciclável, pois podem conter pequenas partículas de metal que podem causar faíscas ou incêndio.

A tabela abaixo destina-se a ajudar a escolher utensílios utilizados com o microondas adequados:

Material	Adequado para			
	Microondas	Grelhador	Convecção	Combinado
Recipiente de vidro resistente ao calor	sim	sim	sim	sim
Recipiente de vidro não resistente ao calor	não	não	não	não

Material	Adequado para			
	Microondas	Grelhador	Convecção	Combinado
Recipiente/placa de cerâmica resistente ao calor	sim	sim	sim	sim
Recipiente de plástico adequado para microondas	sim	não	não	não
Papel de cozinha	sim	não	não	não
Placa esmaltada fornecida	sim	sim	sim	sim
Prato metálico ou em alumínio	não	sim	sim	não
Grelhador	não	sim	sim	não
Folha de alumínio ou recipiente de alumínio	não	sim	sim	não

*) Combinação do microondas com o grelhador e convecção ou grelhador com convecção

Funcionamento do aparelho

- Um sinal sonoro é emitido quando roda pela primeira vez o interruptor.
- A selecção pressionando os botões é confirmada por um sinal sonoro. Se isso não acontecer, então não o pressionou correctamente.
- Se configurou um programa mas não pressionou o botão START/+30SEC./CONFIRM em 5 minutos, a configuração será cancelada. O visor mostrará depois a hora actual de novo.
- Quando iniciar um programa (excepto durante o pré-aquecimento), o tempo de funcionamento restante será apresentado no visor. A contagem decrescente é efectuada.
- Cinco sinais sonoros indicarão o fim do programa.

Utilização pela primeira vez

Instruções de instalação

- Instale o aparelho com a parte de trás do aparelho virado contra a parede.
- Para evitar interferências com o funcionamento de outros aparelhos, não coloque o microondas perto de outros electrodomésticos.

Preparação

- Retire todos os acessórios encontrados no forno e desembale-os.
- Posicione o prato giratório de maneira a que encaixe nas ranhuras e fique na posição horizontal.
- Coloque a placa metálica fornecida sobre o prato giratório.
- Verifique se o aparelho tem danos visíveis, em especial na área à volta da porta. É imprescindível não utilizar o aparelho no caso de apresentar quaisquer danos.
- Retire as folhas de protecção que possam estar agarradas à caixa.
- Ligue a ficha a uma tomada terra de 230 V e 50 Hz. isolada instalada correctamente.

⚠ Atenção:

Não retire peças montadas da câmara de cozedura ou de dentro da porta!

ℹ Indicação:

As peças de fabrico ou o óleo dentro do microondas ou no elemento de aquecimento, podem causar fumo ou algum cheiro no início do funcionamento.

Isto é normal e deixará de ocorrer após a utilização prolongada do aparelho.

Recomendamos vivamente a que siga os procedimentos seguintes:

- ▶ Ligue o microondas no modo grelhador e deixe o aparelho em funcionamento sem cozinhar alimentos.
- ▶ Assegure-se de que há uma ventilação suficiente.

Configurar o relógio:

ℹ Indicação:

Durante a primeira configuração será emitido um sinal sonoro e o visor mostrará "0:00".

1. Pressione uma vez ou repetidamente o botão CLOCK/PRE-SET para mudar para o modo de 24 horas ou para as 12 horas no visor.
2. Utilize o interruptor para configurar as horas que deseja.
3. Pressione o botão CLOCK/PRE-SET para confirmar as suas configurações.
4. Utilize o interruptor para configurar os minutos que deseja.
5. Pressione o botão CLOCK/PRE-SET de novo para activar a nova hora. O símbolo de delimitação da hora digital ":" começará a piscar no visor.

Utilização do aparelho

Informações importantes sobre o funcionamento do aparelho

- O aparelho funciona com radiação de microondas aquecendo partículas de água existentes nos alimentos muito rapidamente. Não há radiação de calor e, por isso, raramente ocorre alguma tostagem.
- Utilize este aparelho só para aquecer alimentos.
- O microondas não se destina a fritar alimentos.
- Aqueça entre 1 a 2 pratos de cada vez. Caso contrário, o aparelho não funcionará de maneira eficiente.
- O microondas fornece potência total e instantaneamente. Por isso, o pré-aquecimento não é necessário.
- Nunca coloque o microondas a funcionar sem alimentos.
- O microondas não substitui um forno normal. Utilização prevista:
 - Descongelamento total de alimentos congelados
 - Aquecimento rápido de alimentos ou de bebidas
 - Cozedura de pratos

Instruções de funcionamento

1. Coloque os alimentos a serem aquecidos sobre os utensílios utilizados do microondas.
2. Abra a porta e coloque o recipiente no meio da placa metálica. Feche a porta. (Por razões de segurança, o aparelho só pode funcionar quando a porta estiver correctamente fechada).

3. Pressione uma vez ou repetidamente o botão MICROWAVE para seleccionar a configuração da potência que deseja. Após pressionar o botão uma vez também pode utilizar o interruptor.

Configuração da potência no visor conforme seleccionada em %	Potência em Watts (aproximadamente)	Aplicação
P100	900	Aquecimento rápido
P 80	720	Cozedura
P 50	450	Fervura
P 30	270	Descongelar alimentos congelados
P 10	90	Derreter manteiga, etc.

4. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
5. Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
6. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento. O tempo de cozedura depende da quantidade e da textura dos alimentos. Após utilizar algumas vezes o microondas rapidamente será capaz de calcular o tempo de cozedura.

Indicação:

- ▶ De cada vez que pressiona o botão START/+30SEC./CONFIRM prolongará o tempo de funcionamento para 30 segundos.
- ▶ A cozedura no microondas é muito mais rápida que a de um forno. Se não tem a certeza, configure um tempo de cozedura mais curto e continue com o funcionamento do microondas, se necessário.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Pausar ou parar a cozedura

- Se desejar pausar a cozedura, pressione uma vez o botão STOP/CLEAR e abra a porta.
- Se desejar continuar a cozedura, feche a porta e pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM.
- Se desejar parar completamente a cozedura, pressione duas vezes o botão STOP/CLEAR.

Aquecimento

Os microondas têm características especiais, como amornar ou aquecer os alimentos. Os líquidos refrigerantes e os alimentos podem ser facilmente amornados à temperatura ambiente sem ter de utilizar muitos recipientes.

Os tempos de aquecimento na seguinte tabela são só uma referência, pois dependem muito mais da temperatura original e da textura dos alimentos. Por isso, recomendamos a que verifique de vez em quando se os alimentos estão quentes o suficiente.

Tabela do tempo de aquecimento

Produtos comestíveis/alimentos	Quantidade	Configuração da potência	Tempo aproximadamente em min.	Coertura
Líquidos				
Água, 1 copo	150 g	P100	0,5 - 1	não
Água, 0,5 l	500 g	P100	3,5 - 5	não
Água, 0,75 l	750 g	P100	5 - 7	não
Café, 1 chávena	150 g	P100	0,5 - 1	não
Leite, 1 copo	150 g	P100	0,5 - 1	não
Sugestão: Coloque um copo de água dentro do microondas para evitar o sobreaquecimento. Mexa bem antes de beber.				
Refeições embaladas				
Costeletas + batatas e legumes	450 g	P100	2,5 - 3,5	sim
Goulash com macarrão	450 g	P100	2 - 2,5	sim
Carne + pedaços + molho	450 g	P100	2,5 - 3,5	sim
Sugestão: Humedeça ligeiramente antes de cozer e mexa de vez em quando.				
Carne				
Costeletas panadas	200 g	P100	1 - 2	não
Almôndegas, 4 pedaços	500 g	P100	3 - 4	não
Pedaços de carne assada	250 g	P100	2 - 3	não
Sugestão: Regue com óleo para panar ou tostar ligeiramente.				
Aves				
1/2 de frango	450 g	P100	3,5 - 5	não
Fricassé de frango	400 g	P100	3 - 4,5	sim
Sugestão: Regue com óleo e mexa de vez em quando.				
Prato de acompanhamento				
Macarrão, arroz, 1 prato	150 g	P100	1 - 2	sim
2 pratos	300 g	P100	2,5 - 3,5	sim
Batatas	500 g	P100	3 - 4	sim
Sugestão: Humedeça ligeiramente antes de cozer.				
Sopas / molhos				
Sopa de carne, 1 prato	250 g	P100	1 - 1,5	sim
Sopa com alimentos sólidos	250 g	P100	1,5 - 2	sim
Molho	250 g	P100	1 - 2	sim
Papa de bebé				
Leite	100 ml	P50	0,5 - 1	Não
Purê	200 g	P50	1 - 1,5	não
Sugestão: Mexa ou agite completamente. Verifique a temperatura!				

Cozedura

Sugestões práticas de cozedura

Siga as instruções indicadas na tabela de cozedura e receitas. Supervisione o processo de cozedura se ainda não tem experiência suficiente.

Pode abrir a porta do aparelho a qualquer momento. O aparelho desligará automaticamente.

Só continuará a funcionar quando a porta for fechada e se for pressionado de novo o botão START/+30SEC./CONFIRM.

Os alimentos congelados precisam de um tempo de cozedura mais longo do que aquele à temperatura ambiente.

Quanto mais espessos os alimentos, mais longo o tempo de cozedura. Os pedaços de carne maiores, por exemplo, exigem uma cozedura mais longa idêntica à dos pedaços cortados às fatias com a mesma quantidade. Recomendamos a que coza grandes quantidades de alimentos com potência máxima e com uma fervura com potência média para que a sua cozedura seja mais uniforme.

Os alimentos mais pequenos cozem mais rápido que os maiores, por isso, distribua-os em pequenas quantidades se possível. Coloque pedaços mais espessos como pernas de frango ou filetes de peixe no centro ou sobreponha-os.

As quantidades de alimentos mais pequenas cozem mais rápido que as maiores. São aplicadas as seguintes regras práticas:

Dois quantidades = quase o dobro do tempo

Meias quantidades = metade do tempo

Se não for capaz de calcular o tempo de cozedura exacto de um prato, pode aplicar a seguinte regra:

Para aproximadamente 100 g, 1 minuto de cozedura

Todos os alimentos que cubra num forno, também devem ser cobertos num microondas.

Uma cobertura evitará que os alimentos fiquem secos. Um prato virado ao contrário, papel vegetal ou papel de alumínio para microondas são tipos de cobertura adequados. Coza os alimentos que devem ficar tostados sem uma cobertura.

Tabela de cozedura

Produtos comestíveis/alimentos	Quantidade	Configuração da potência	Tempo aproximadamente em min.	Cobertura
Legumes				
Beringela	500 g	P80	7 - 10	sim
Couve-flor	500 g	P80	8 - 11	sim
Brócolo	500 g	P80	6 - 9	sim
Chicória	500 g	P80	6 - 7	sim
Ervilha	500 g	P80	6 - 7	sim
Funcho	500 g	P80	8 - 11	sim
Feijão verde	300 g	P80	13 - 15	sim
Batata	500 g	P80	9 - 12	sim
Rebentos de nabo	500 g	P80	8 - 10	sim
Alho francês	500 g	P80	7 - 9	sim
Milho	250 g	P80	7 - 9	sim

Produtos comestíveis/alimentos	Quantidade	Configuração da potência	Tempo aproximadamente em min.	Cobertura
Cenoura	500 g	P80	8 - 10	sim
Pimento	500 g	P80	6 - 9	sim
Couve de Bruxelas	300 g	P80	7 - 10	sim
Espargo	300 g	P80	6 - 9	sim
Tomate	500 g	P80	6 - 7	sim
Abóbora pequena	500 g	P80	9 - 10	sim
Sugestão: Corte os legumes em pedaços pequenos juntando-lhes entre 2 a 3 colheres de água e mexa de vez em quando. Ferva entre 3 a 5 minutos e adicione condimentos antes de servir.				
Fruta				
Pêra ou maçã assada	500 g	P80	5 - 8	sim
Compota de ameixa	250 g	P80	4 - 6	não
Ruibarbo assado	250 g	P80	5 - 8	sim
Maçã assada, 4 maçãs	500 g	P80	7 - 9	sim
Sugestão: Adicione 125 ml de água. O sumo de limão evitará que a fruta perca a sua cor. Ferva entre 3 a 5 minutos.				
Carne *)				
Carne com molho	400 g	P80	10 - 12	sim
Goulash, pedaços de vitela	500 g	P80	10 - 15	sim
Rolinhos de carne	250 g	P80	7 - 8	sim
Sugestão: Mexa de vez em quando e pare entre 3 a 5 minutos.				
Aves *)				
Fricassé de frango	250 g	P80	6 - 7	sim
Canja	200 g	P80	5 - 6	sim
Sugestão: Mexa de vez em quando e pare entre 3 a 5 minutos.				
Peixe				
Filetes de peixe	300 g	P80	7 - 8	sim
	400 g	P80	8 - 9	sim
Sugestão: Vire ao contrário após ter decorrido metade do tempo de cozedura e ferva entre 3 a 5 minutos.				
Descongelar e cozer legumes				
Couve roxa e maçã	450 g	P80	14 - 16	sim
Folhas de espinafre	300 g	P80	11 - 13	sim
Couve-flor	200 g	P80	7 - 9	sim
Fava	200 g	P80	8 - 10	sim
Brócolo	300 g	P80	8 - 9	sim
Ervilha	300 g	P80	7 - 8	sim
Rebentos de nabo	300 g	P80	13 - 15	sim
Alho francês	200 g	P80	10 - 11	sim
Milho	200 g	P80	4 - 6	sim
Cenoura	200 g	P80	5 - 6	sim

Produtos comestíveis/alimentos	Quantidade	Configuração da potência	Tempo aproximadamente em min.	Cobertura
Couve de Bruxelas	300 g	P80	7 - 8	sim
Espinafre	450 g	P80	12 - 13	sim
	600 g	P80	15 - 17	sim
Sugestão: Coza adicionando entre 1 a 2 colheres de água, mexa de vez em quando e pare cuidadosamente. Ferva entre 3 a 5 minutos e adicione condimentos antes de servir.				
Sopas / assados *)				
Assados	500 g	P80	13 - 15	sim
Sopa com alimentos sólidos	300 g	P80	7 - 8	sim
Canja	500 g	P80	13 - 15	sim
Sugestão: Mexa de vez em quando e ferva entre 3 a 5 minutos.				

*) Alimentos pré-confeccionados

Início rápido

Deseja aquecer alimentos ou bebidas em pouco tempo com a configuração de potência no máximo? Tem duas possibilidades:

1. Coloque o microondas no modo de início rápido pressionando de imediato o botão START/+30SEC./CONFIRM. O processo de cozedura começará imediatamente. De cada vez que pressionar o botão, prolongará o tempo de cozedura para 30 segundos.

Ou:

2. Rode o interruptor para o lado esquerdo. É emitido um sinal sonoro e o visor mostrará "95:00". Configure o tempo rodando o interruptor para o lado direito ou esquerdo. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

A configuração da potência do microondas é de 100%.

Grelha

Pode seleccionar uma das três opções de grelha:

- **G-1** só grelha de quartzo superior
- **G-2** grelha de quartzo superior e elemento de aquecimento inferior
- **G-3** só elemento de aquecimento inferior

Utilização da grelha

Coloque a grelha sobre a placa metálica fornecida. Utilize utensílios utilizados com o microondas resistentes ao calor ou coloque directamente os alimentos sobre a grelha.

Quando utiliza o modo **G-1**, o pré-aquecimento não é necessário, uma vez que a grelha de quartzo produz aquecimento de radiação directo.

Siga os procedimentos seguintes para grelhar ou cozer:

1. Selecciona o modo de grelha necessário pressionando o botão DOUBLE GRILL/COMBI. Uma vez/repetidamente. Depois de pressionar uma vez, também pode utilizar o interruptor.

2. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
3. Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
4. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar.

Indicação:

Após ter decorrido metade do tempo, um sinal sonoro é emitido para avisar de que deve virar os alimentos.

Após ter decorrido o tempo total, o aparelho desliga-se e são emitidos 5 sinais sonoros. Pode então retirar os alimentos.

Produtos comestíveis/alimentos	Quantidade	Tempo aproximadamente em min.	Cobertura
Aquecer pão com queijo	2 a 3 fatias	3-4	não
Aquecer sopas, por ex. sopa de cebola	2 a 3 tigelas	10-15	não

Utilizar o prato de pizza

- Retire a placa metálica e coloque o prato de pizza directamente sobre o prato giratório.
- Para obter melhores resultados quando preparar pizza, recomendamos que pré-aqueça o prato de pizza no modo **G-3** durante 5 minutos.
- Após colocar a pizza sobre o prato, continue no modo **G-2**. Siga as orientações sobre o tempo na sua receita.
- Para obter melhores resultados com pizza congelada, utilize a programação automática A-9.

Convecção

A convecção permite-lhe cozinhar alimentos como se o fizesse num forno tradicional. O microondas não está activo. O aquecimento é produzido através da grelha de quartzo no elemento de aquecimento superior. Recomendamos que pré-aqueça o forno para a temperatura correcta antes de colocar os alimentos no interior.

Indicação:

A ventoinha que emite o aquecimento desde as grelhas superiores para o forno só ligam se a temperatura definida foi alcançada. Este processo eficaz permite que o forno aqueça muito rapidamente. Se a temperatura definida foi alcançada no forno, a ventoinha de convecção só é depois activada em intervalos de acordo com o mesmo princípio.

Modo convecção com pré-aquecimento

1. Selecciona a temperatura necessária entre os 140°C e 230°C pressionando o botão CONVECTION uma vez/repetidamente. Depois de pressionar uma vez, também pode utilizar o interruptor.
2. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
3. Pressione uma segunda vez o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o pré-aquecimento.

i Indicação:

- ▶ Para cada temperatura definida (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) há um indicador, por exemplo, 200°C = sétima barra.
- ▶ Durante o funcionamento de pré-aquecimento este visor estará a piscar. As barras de aumento no visor indicarão o processo de pré-aquecimento.
- ▶ Serão emitidos dois sinais sonoros quando a temperatura desejada for atingida. A temperatura de pré-aquecimento estará a piscar.

- Abra a porta e coloque os alimentos dentro do microondas.
- Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.

i Indicação:

- ▶ Não pode configurar o tempo de cozedura enquanto a temperatura não tiver sido atingida ou quando a porta estiver fechada.
- ▶ Se não configurar o tempo de cozedura dentro de 5 minutos, o modo convecção será cancelado. Serão emitidos cinco sinais sonoros e o aparelho voltará para o modo normal de funcionamento. O visor mostrará depois a hora actual de novo.

- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Modo convecção sem pré-aquecimento

- Coloque os alimentos no aparelho.
- Selecione a temperatura necessária entre os 140°C e 230°C pressionando o botão CONVECTION uma vez/repetidamente. Depois de pressionar uma vez, também pode utilizar o interruptor.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
- Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

i Indicação:

- ▶ As barras no visor também indicarão neste caso a temperatura atingida. A temperatura estará a piscar durante a fase de aquecimento.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Funcionamento do microondas com grelhador e convecção

Quando utilizar estas definições:

- o microondas,
- a grelha de quartzo superior,
- o elemento de aquecimento inferior, e
- a convecção

irão funcionar por sua vez nas seguintes combinações:

Ecrã	Microondas	Grelha de quartzo superior	Elemento de aquecimento superior	Elemento de aquecimento inferior	Convecção
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

- Pressione uma vez ou repetidamente o botão GRILL/COMBI. para seleccionar a configuração combinada que deseja. Após pressionar o botão uma vez também pode utilizar o interruptor.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
- Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Sugestões para o funcionamento combinado

Quando cozinhar alimentos com a configuração combinada de microondas/grelhador, deve proceder da seguinte maneira: O tempo de cozedura para alimentos espessos e de grande tamanho, como carne de porco assada, é respectivamente mais longo do que o tempo de cozedura para alimentos finos e de pequeno tamanho. **No entanto, para os assados, aplicam-se as regras inversas. Quanto mais junto da grelha os alimentos estiverem, mais rápido ficarão tostados.** Por ex., quando preparar grandes pedaços de carne durante o funcionamento combinado, o tempo para assar é possivelmente mais curto do que o tempo para pequenos pedaços de carne.

Funções automáticas

Utilize as funções automáticas para cozer certas quantidades de alimentos automaticamente. Proceda da seguinte maneira:

- Rode o interruptor no sentido do ponteiro do relógio e selecione a função automática que deseja. Selecione uma das configurações indicadas na tabela abaixo.

Código	Função	Visor/peso em gramas	Configuração da potência
A-1	Aquecimento	150	Microondas 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Batata	1 / em 200	Microondas 100%
		2 / em 400	
		3 / em 600	
A-3	Carne	150	Microondas 100%
		300	
		450	
		600	

Código	Função	Visor/peso em gramas	Configuração da potência
A-4	Legumes	150	Microondas 100%
		350	
		500	
A-5	Peixe	150	Microondas 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Macarrão/massa	50 (mit 450g água)	Microondas 80%
		100 (mit 800g Water)	
		150 (mit 1200g Water)	
A-7	Sopa	200	Microondas 100%
		400	
		600	
A-8	Bolo	475	Convecção com pré-aquecimento de 160°C
A-9	Pizza	200	Microondas + Grelha de quartzo + elemento de aquecimento (C-1)
		300	
		400	
A-10	Aves (assados)	500	Grelha de quartzo + elemento de aquecimento (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
- Utilize o interruptor para configurar o peso que deseja.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Indicação:

- Durante a configuração A-8 para bolos, o aparelho pré-aquece a 160°C. Serão emitidos dois sinais sonoros quando a temperatura for atingida. Abra a porta e coloque o bolo dentro do microondas. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM. O tempo de cozedura de 35 minutos começará a funcionar.

Indicação:

- Menu A-9: Para obter melhores resultados quando preparar pizza, recomendamos que pré-aqueça o prato de pizza no modo G-3 durante 5 minutos.

Descongelamento

Utilize a configuração de descongelamento para que possa descongelar automaticamente os alimentos, tendo duas maneiras diferentes. Selecione a função de descongelamento pelo peso e o tempo.

- Pressione repetidamente o botão W.T./TIME DEFROST para seleccionar uma das funções de descongelamento:

- dEF 1 Descongelamento por peso entre 0,1 a 2,0kg
- dEF 2 Descongelamento por tempo entre 5 segundos a 95 minutos

- Utilize o interruptor para configurar o peso que deseja.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Indicação:

- A potência do microondas quando está a descongelar é de 30% (270W).
- Se o peso dos alimentos é inferior a 200g, não os coloque no meio do forno, mas na margem da placa metálica.

Cozedura gradual

Pode definir os programas de maneira a que possam ser levadas a cabo 3 funções diferentes sucessivamente.

Presuma que selecciona um dos seguintes programas:

Descongelamento



Cozedura



Grelha

- Selecione a 1ª função: Pressione o botão W.T./TIME DEFROST uma ou duas vezes.
- Defina o peso do tempo necessário utilizando o interruptor.
- Selecione a 2ª função: Pressione uma vez ou repetidamente o botão MICROWAVE para seleccionar a configuração da potência que deseja.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
- Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
- Selecione a 3ª função: Selecione o modo de grelha necessário pressionando o botão DOUBLE GRILL/COMBI. uma vez/repetidamente.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
- Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja entre 5 segundos e 95 minutos.
- Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para iniciar o funcionamento.

Indicação:

- A comutação do programa é indicada por um sinal sonoro.
- Quando grelhar, dois sinais sonoros serão emitidos avisando para virar os alimentos após ter decorrido metade do tempo.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Indicação:

As funções automáticas e o modo convecção com pré-aquecimento não podem ser utilizados para a cozedura gradual.

Funções especiais

Início automático

Pode retardar o início do microondas, do grelhador, da convecção, das funções automáticas ou mesmo de uma configuração combinada. O tempo de retardamento máximo é de 23 horas e 59 minutos.

! Indicação:

- ▶ Em primeiro lugar, configure o relógio! Caso contrário, não pode utilizar esta função.
- ▶ Quando utilizar a função automática, a função de descongelamento não está disponível.

Exemplo: Siga os procedimentos seguintes para o início automático do microondas:

1. Pressione uma vez ou repetidamente o botão MICROWAVE para seleccionar a configuração da potência que deseja.
2. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar as suas configurações.
3. Utilize o interruptor para configurar o tempo de cozedura que deseja.
4. Pressione o botão CLOCK/PRE-SET. É emitido um sinal sonoro e o visor mostrará a hora actual, com o primeiro dígito a piscar.
5. Utilize o interruptor para configurar as horas do tempo inicial que deseja.
6. Pressione o botão CLOCK/PRE-SET. É emitido um sinal sonoro e os minutos piscarão no visor.
7. Utilize o interruptor para configurar os minutos do tempo inicial que deseja.
8. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM para confirmar. O símbolo de delimitação da hora digital ":" deixa de piscar no visor.

Exemplo: Tempo de cozedura de 7h:30m com potência a 100% e tempo inicial de 14h:20m

Passo	Botão	Visor	
1	MICROWAVE	P100	Configuração da potência
2	START/+30Sec./CONFIRM		
3	.	7:30	(Tempo de cozedura)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Tempo de cozedura)
5	.	14:45	(Configurar horas)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Configurar minutos)
8	START/+30Sec./CONFIRM	10:45	(Tempo actual)

! Indicação:

- ▶ Durante esta configuração programada as funções dos botões estão bloqueadas (excepto: CLOCK/PRE-SET e STOP/CLEAR).
- ▶ Se deseja apresentar o tempo inicial de novo, pressione o botão CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Quando o tempo pré-configurado tiver sido atingido, o microondas começará a funcionar. Dois sinais sonoros indicarão o início do funcionamento.

! Aviso: Risco de incêndio!

- ▶ Supervisione sempre o aparelho durante o seu funcionamento.
- ▶ Quando utilizar a função de retardamento da hora, configure a hora de modo a que o aparelho funcione sob supervisão apropriada.
- ▶ Não coloque o microondas a funcionar sem alimentos.
- ▶ Se retirar os alimentos do aparelho, terá de terminar o funcionamento pressionando o botão STOP/CLEAR.

Após o tempo de cozedura ter decorrido, o aparelho desligará e serão emitidos cinco sinais sonoros. Retire os alimentos do aparelho.

Bloqueio (bloqueio para crianças)

Pressione e mantenha pressionado o botão STOP/CLEAR durante mais de 3 segundos para bloquear o aparelho. O visor mostrará a configuração que foi bloqueada. As funções dos botões são bloqueadas. Pressione e mantenha pressionado o botão STOP/CLEAR durante mais de 3 segundos para desbloquear o aparelho.

Função do visor

- Durante os modos microondas, grelha, combinação ou convecção (sem pré-aquecimento), o modo ou a definição da temperatura é apresentado pressionando os botões MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. ou CONVECTION durante 2 a 3 segundos.
- Não tomando em consideração o modo de funcionamento, o visor mostrará a hora actual durante 2 a 3 segundos quando pressionar o botão CLOCK/PRE-SET.
- Durante o modo tempo de retardamento, pressione o botão CLOCK/PRE-SET, para apresentar o tempo inicial.

Limpeza

Desligue o microondas e desligue a ficha.

Interior

- Mantenha o interior do microondas limpo. Utilize um pano húmido para remover salpicos e pingos das paredes do microondas. Se o aparelho estiver muito sujo, também pode utilizar um detergente suave. Não utilize detergentes abrasivos.
- Utilize um pano húmido para limpar a janela de visualização por fora e por dentro e remova regularmente os salpicos e as manchas de líquidos.

Exterior

- Limpe as paredes exteriores da caixa só com um pano húmido. Certifique-se de que não entra água pelas aberturas da caixa nem no interior do aparelho.
- Utilize um pano húmido para limpar os interruptores. Quando limpar os interruptores de funções, abra em primeiro lugar a porta para evitar ligar o aparelho acidentalmente.

Acessórios

- Se necessário, limpe a placa metálica com detergente de lavar a loiça.
- Limpe regularmente o anel guia e o interior da base. Pode retirar o anel guia e limpá-lo manualmente. Utilize um detergente suave ou um produto limpa-vidros. Seque completamente. Certifique-se de que depois coloca o anel na sua posição correcta.

Cheiro

- Para remover o cheiro desagradável no interior do microondas, coloque uma taça adequada para microondas cheia de água e sumo de limão no aparelho e aqueça durante aproximadamente 5 minutos. Depois seque o microondas com um pano macio.

Indicadores luminosos do microondas

- Entre em contacto com um centro de reparações para substituir os indicadores luminosos do microondas.

Resolução de problemas

O mau funcionamento deve-se muitas vezes a pequenos problemas. Antes de entrar em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente, verifique a tabela abaixo:

Problema	Causa possível	Notas/ soluções
O rádio ou o televisor sofrem interferências quando o microondas está a funcionar.	Os campos electromagnéticos deste aparelho podem interferir na imagem e no som de frequências específicas.	Isto é normal e não indica um mau funcionamento. Coloque os aparelhos o mais afastados possível uns dos outros.
O aparelho não liga e o visor está preto.	A tomada de parede pode estar avariada.	- Tente ligar o aparelho a outra tomada de parede. - Verifique o quadro eléctrico da sua casa.
O visor mostra "0:00".	Ocorreu um corte de energia.	Configure de novo o relógio.
O aparelho não funciona. O visor mostra uma leitura diferente da hora em relação à hora actual.	A porta não está correctamente fechada. O botão START/+30SEC./CONFIRM não foi pressionado após seleccionar a função.	Verifique se há objectos ou alimentos que estejam a obstruir a porta. Pressione o botão START/+30SEC./CONFIRM, ou o botão STOP/CLEAR para cancelar a função.

Problema	Causa possível	Notas/ soluções
Todos os botões estão bloqueados.	O bloqueio para crianças foi activado. O visor mostra a hora actual sem o símbolo de delimitação ":" a piscar.	Pressione e mantenha pressionado de novo o botão STOP/CLEAR durante mais de 3 segundos para desbloquear o aparelho. A função de retardamento da hora está activada. Pressione o botão CLOCK/PRE-SET de novo para activar a hora inicial. Pressione o botão STOP/CLEAR para terminar a cozedura.
Os utensílios utilizados com o microondas provocam arranhes ou ruído de fricção.	Há sujidade ou objectos estranhos na área do eixo dos utensílios utilizados com o microondas.	Retire possíveis objectos e restos de comida conforme descrito em "Limpeza".
O aparelho deixou de funcionar sem razão aparente.	O aparelho está avariado.	Entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

Especificações técnicas

Modelo: MWG 779 H
 Potência eléctrica: 230 V, 50 Hz
 Consumo da potência:
 Microondas: 1450 W
 Grelhador: 1700 W
 Convecção: 2300 W
 Saída de potência nominal do microondas: 900 W/2450 MHz
 Capacidade da câmara de cozedura: 25 Litros
 Classe de protecção: I
 Peso líquido: 16,5 kg

Sujeito a alterações sem aviso prévio!

Este aparelho está em conformidade com todas as actuais directivas da CEE, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições de segurança técnica.



Significado do símbolo “contentor do lixo”

Poupe o nosso ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Elimine os aparelhos eléctricos usados ou avariados através dos pontos de recolha municipais.

Ajude a evitar potenciais impactos no ambiente e na saúde através da eliminação incorrecta de resíduos.

Desta forma, poderá contribuir para a reciclagem e outras formas de utilização de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

A sua autarquia oferece informações sobre os pontos de recolha.

Contenuto

Linee guida generali sulla sicurezza.....	63
Informazioni di sicurezza importanti!	63
Avvertenze e simboli sul prodotto.....	64
Posizione dei comandi	65
Attivare il pannello di controllo	65
Uso previsto.....	65
Informazione sul funzionamento a grill e combinato	65
Materiali che si possono usare nel microonde.....	65
Funzionamento del dispositivo	66
Primo uso.....	66
Uso del dispositivo	66
Istruzioni operative	66
Riscaldamento.....	67
Cottura	67
Avvio rapido	69
Grigliare.....	69
Convezione.....	69
Combinazione di funzionamento a microonde, grill e convezione	70
Funzioni automatiche	70
Scongelamento	71
Cottura graduale.....	71
Funzioni speciali	71
Pulizia.....	72
Risoluzione problemi.....	72
Specifiche tecniche	73

Linee guida generali sulla sicurezza

Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo con il Certificato di Garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche il manuale dell'utente.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli scopi previsti e per uso privato. Questo apparecchio non deve esser utilizzato per scopi commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni. Proteggerlo da calore, luce solare diretta, umidità (non immergerlo mai in liquidi) e bordi affilati. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio si bagna, sfilare immediatamente la spina dalla presa.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e sfilare la spina dalla presa (tirandolo per la presa e non per il cavo) quando non si utilizza l'apparecchio o quando si installano accessori su di esso, nonché durante la pulizia e in caso di anomalie.
- Non lasciare l'apparecchio **incustodito** durante il funzionamento. Spegnerne sempre l'apparecchio quando si esce dalla stanza e sfilare la spina dalla presa.
- Controllare periodicamente che apparecchio e cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio in caso di anomalie.

- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli; contattare invece il personale autorizzato. Per evitare pericoli, un cavo di rete danneggiato deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo dal produttore, la nostra assistenza clienti oppure un altro specialista qualificato.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Attenersi alle istruzioni riportate di seguito "istruzioni speciali di sicurezza".

Bambini e persone disabili

- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

Avviso!

Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è **pericolo di soffocamento!**

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da individui (compresi bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali oppure mentali o con esperienza/conoscenza insufficiente dell'apparecchio, se non dietro supervisione oppure istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte del personale responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Simboli nel manuale dell'utente

Note importanti per la sicurezza sono segnate in modo chiaro. Fare attenzione ad evitare incidenti o danneggiare il dispositivo:

Avviso:

Avvertimenti di pericoli alla salute e indica rischi potenziali di lesioni.

Attenzione:

Indica pericoli potenziali per il dispositivo e altri oggetti.

Nota:

Sottolinea consigli e informazioni.

Informazioni di sicurezza importanti!

Si prega di leggere attentamente e conservare per un riferimento futuro.

Avviso:

- I cuscini riempiti con miglio, gel oppure noccioli di ciliegia non vanno scaldati in microonde. **PERICOLO DI USTIONI!**
- Se lo sportello o le guarnizioni dello sportello sono danneggiate, il forno non può essere usato prima che siano state effettuate riparazioni da una persona addestrata allo scopo.
- Non riparare mai il forno direttamente, contattare un esperto autorizzato. Tranne che per l'esperto, per tutti è pericoloso eseguire lavori di manutenzione o riparazione che richiedano la rimozione di un coperchio che garantisce la protezione contro le radiazioni dell'energia microonde.
- Non riscaldare liquidi in recipienti chiusi. Pericolo di esplosione!

⚠ Avviso:

- ▶ Non poggiare la microonde in un armadio. Osservare che l'apparecchio abbia al minimo 10 cm di distanza dovuta alla ventilazione, da tutti i lati da armadi, pareti, eccetera.
- ▶ Ai bambini e a persone fragili è permesso l'uso dell'apparecchio senza sorveglianza solo se dapprima sia stata data un'informazione adeguata che consenta a questo gruppo di persone di maneggiare l'apparecchio in modo sicuro e capire i pericoli di un uso sbagliato.
- ▶ Se il funzionamento dell'apparecchio è impostato in modo combinato, è consigliabile lasciare usare l'apparecchio ai bambini solo sotto sorveglianza di adulti, a causa delle temperature che persistono.
- ▶ La microonde non è adatta per riscaldare animali vivi.
- ▶ Utilizzare solo stoviglie idonee come: vetro, porcellana, ceramica, materiale sintetico resistente al calore o stoviglie speciali per microonde.
- ▶ Se si desidera riscaldare o cuocere cibi in contenitori combustibili come di carta o di materia plastica, è necessario sorvegliare la microonde per evitare la possibilità di combustione.
- ▶ Se si sviluppa fumo, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.
- ▶ L'apparecchio non deve essere assolutamente riparato dall'utente. Dopo aver tolto il coperchio c'è pericolo di radiazioni provenienti dall'energia microonde.
- ▶ Utilizzare presine o guanti per rimuovere i contenitori. **RISCHIO DI USTIONE!**
- ▶ Alimenti con guscio o scorza, come uova, salami, conserve sottovetro chiuse ecc. non possono essere riscaldati nel forno microonde perché possono esplodere anche quando il riscaldamento da parte delle microonde è terminato.

⚠ Attenzione ebollizione rallentata:

▶ Durante la cottura, soprattutto quando si riscaldano liquidi (acqua) può accadere che la temperatura di ebollizione sia raggiunta ma che le tipiche bollicine di vapore ancora non salgano. L'ebollizione non è uniforme. Quando si toglie il recipiente, questo fenomeno tramite una scossa leggera può dar luogo ad un'ebollizione rallentata, provocando quindi una formazione improvvisa di bollicine di vapore, perciò il liquido può traboccare. Pericolo di ustione! Per ottenere un'ebollizione uniforme, mettere nel recipiente una barra di vetro o qualcosa di simile, ma non metallo.

- In presenza di sporco il telaio dello sportello, la guarnizione e le parti limitrofe devono essere ripuliti accuratamente con un panno umido.
- Pulire accuratamente il forno microonde e togliere residui di sporco dall'interno.
- La mancanza di sufficiente pulizia dell'apparecchio ha come conseguenza la distruzione della superficie, ciò che può influenzare la durata di vita dell'apparecchio e causare eventualmente situazioni pericolose.
- Non usare l'apparecchio con un timer esterno oppure con un sistema di telecomando esterno.

Avvertenze e simboli sul prodotto

Sul lato superiore del forno a microonde è applicato un simbolo di pericolo con il seguente testo:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Traduzione:

Avviso!
Energia del microonde:
non togliere la custodia.



Avviso: Superficie bollente

Quando l'apparecchio è in funzione la temperatura della superficie che si può toccare può essere molto alta. **Pericolo di ustione!**

Sul retro del forno a microonde è applicata un'avvertenza con il seguente testo:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Traduzione:

Avviso:

- Microonde e alta tensione nell'interno dell'apparecchio. Non smontare in nessun caso la custodia.
- Per motivi di protezione contro possibili scosse, questo apparecchio è dotato di una spina collegata a massa ed è stato concepito per il collegamento ad una presa regolarmente collegata a massa.
- Questo apparecchio può essere sottoposto a manutenzione solo da personale di servizio qualificato.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa prima di ogni lavoro di manutenzione. Quando si toglie la custodia, finché l'apparecchio è collegato alla rete elettrica, sussiste il rischio che il personale del servizio clienti sia esposto ad un pericoloso potenziale di alta tensione.

Posizione dei comandi

Immagine A

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Pannello di controllo | 6 Anello girevole |
| 2 Apriporta | 7 Piastra metallica smaltata |
| 3 Griglia | 8 Meccanismo porta |
| 4 Albero guida | 9 Finestra di controllo |
| 5 Elemento termico inferiore | Non visualizzato: Pietra per cottura pizza |

Immagine B: Simboli sul pannello di controllo

- | | |
|------------------|--|
| 1 Microonde | 5 Blocco di sicurezza per i bambini attivato |
| 2 Convezione | 6 Funzione automatica |
| 3 Grill | 7 Indicatore di temperatura |
| 4 Scongellamento | |

Attivare il pannello di controllo

MICROWAVE

- Microonde:** Selezionare l'impostazione di potenza del microonde

DOUBLE GRILL/COMBI.

- Grill:** Per arrostitire e gratinare
Grill/Combinato: Grill, microonde e convezione funzionano a turno

CONVECTION

- Convezione:** Convezione senza funzionamento a microonde; selezionare una temperatura.

W.T./TIME DEFROST

- Scongellamento per peso o tempo

CLOCK/PRE-SET

- Orologio:** In combinazione con la manopola girevole per impostare l'orologio o un orario di partenza

STOP/CLEAR

- Stop:** Premere una volta per arrestare la cottura.
Cancella: Premere due volte per cancellare la funzione.
Blocca: Premere e tenere premuto il pulsante STOP/CLEAR per 3 secondi per bloccare (blocco di sicurezza per i bambini) o sbloccare il pannello di controllo

START/+30Sec./CONFIRM

- Attivare la funzione
- Avvio rapido del microonde (sempre 30 secondi in più con potenza al 100%)
- Prolungare il tempo di cottura di 30 secondi durante il funzionamento (eccetto quando si scongela o si usa la funzione automatica)
- Confermare un'impostazione

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

- Ruotare la manopola per impostare l'orologio, il tempo di cottura, la temperatura, le modalità combinate, le funzioni automatiche o le impostazioni di peso

Uso previsto

Questo dispositivo è progettato per

- riscaldare e cuocere cibo liquido o solido
- gratinare o arrostitire cibo solido

E' progettato solo a questo scopo e deve essere usato solo per questo.

Dovrebbe essere usato solo come descritto in questo manuale utente.

Non dovete usare questo dispositivo a scopi commerciali.

Qualsiasi altro uso non è previsto e può causare danni o anche lesioni.

Clatronic International GmbH non è responsabile per danni risultanti da un uso non previsto.

Informazione sul funzionamento a grill e combinato

- Usare solo materiali resistenti al calore, poiché il calore irradiato si sviluppa durante il funzionamento a grill e combinato.
- Quando è in funzione solo la modalità grill, è possibile usare materiali in metallo o alluminio, ma non durante il funzionamento del microonde in modalità normale o combinata (si veda la tabella "Materiali che si possono usare nel microonde").
- Non posizionare alcunché sopra la chiusura. Diventerebbe caldo. tenere sempre libere le fessure di ventilazione.
- Usare il grill per posizionare il cibo più vicino all'elemento riscaldante.

Materiali che si possono usare nel microonde

- Il materiale più adatto da usare in un forno a microonde è trasparente e permette alla radiazione di microonde di riscaldare il cibo in modo uniforme.
- Ciotole e piatti rotondi/ovali sono più adatti di quelli quadrati, poiché il cibo potrebbe traboccare dagli angoli.

⚠ Attenzione:

Rischio di esplosione nel caso di materiali sigillati.

- ▶ Aprire i contenitori chiusi prima della cottura o del riscaldamento.
- ▶ Forare i fogli di plastica protettiva diverse volte usando una forchetta.

- La radiazione di microonde non può penetrare il metallo; pertanto non usare contenitori o piatti di metallo.

⚠ Attenzione:

Non usare ciotole di carta realizzate in materiale riciclato, poiché potrebbero contenere piccole quantità di metallo che potrebbe causare scintille volanti o incendio.

La tabella seguente è intesa ad aiutarvi a scegliere i materiali adatti:

Materiale	Adatto per			
	Micro- onde	Grill	Conve- zione	Combi- nato*
Contenitore in vetro resistente al calore	sì	sì	sì	sì
Contenitore in vetro non resistente al calore	no	no	no	no

Materiale	Adatto per			
	Micro-onde	Grill	Convezione	Combinato*
Contenitore/Piatto in ceramica resistente al calore	sì	sì	sì	sì
Contenitori in plastica adatti al microonde	sì	no	no	no
Carta da cucina	sì	no	no	no
Piastra smaltata in dotazione	sì	sì	sì	sì
Stoviglie in metallo o alluminio	no	sì	sì	no
Grill	no	sì	sì	no
Fogli di alluminio o contenitori in fogli di alluminio	no	sì	sì	no

*) Combinazione di microonde a grill/convezione o di grill con convezione

Funzionamento del dispositivo

- Si sentirà un segnale sonoro quando si ruota la manopola girevole per la prima volta.
- La vostra selezione tramite la pressione di un pulsante è confermata da un segnale sonoro. Altrimenti, non avete premuto adeguatamente.
- Se impostate un programma ma non premete il pulsante START/+30SEC./CONFIRM entro 5 minuti, l'impostazione verrà cancellata. Lo schermo mostrerà quindi l'orario attuale di nuovo.
- Quando inizia un programma (tranne che durante il pre-riscaldamento), il tempo operativo rimanente verrà visualizzato. Il conto alla rovescia continua.
- 5 segnali sonori indicheranno la fine del programma.

Primo uso

Istruzioni di installazione

- Installare il dispositivo con il retro dello stesso rivolto alla parete.
- Al fine di evitare interferenze con altri dispositivi, non posizionare il vostro dispositivo vicino ad altri dispositivi elettronici.

Preparazione

- Rimuovere tutti gli accessori nella camera di cottura e rimuovere l'imballaggio.
- Posizionare l'anello girevole in modo che entri nelle apposite fessure e sia diritto.
- Posizionare la piastra metallica in dotazione sull'anello girevole.
- Verificare che il dispositivo non presenti danni visibili, specialmente nella zona della porta e intorno ad essa. È imperativo non usare il dispositivo in caso vi sia un qualsiasi danno.
- Rimuovere i fogli protettivi che potrebbero essere attaccati alla chiusura.
- Collegare la spina ad una presa da 230 V, 50 Hz con messa a terra adeguatamente installata e isolata.

Attenzione:

Non rimuovere le parti montate dalla camera di cottura o dentro la porta!

Nota:

Se vi sono residui di produzione o di olio sulla chiusura o sull'elemento riscaldante, si potrebbero percepire fumo od odore durante l'attivazione iniziale.

Questo è normale e cesserà dopo un uso ripetuto.

Raccomandiamo caldamente di procedure come segue:

- Ruotare la modalità griglia e lasciare che il dispositivo opera diverse volte senza cibo da cuocere.
- Assicurare una ventilazione sufficiente.

Impostare l'orologio:

Nota:

Durante la prima impostazione verrà emesso un segnale sonoro e lo schermo mostrerà "0:00".

1. Premere il pulsante CLOCK/PRE-SET una volta o ripetutamente per passare dalla modalità di visualizzazione a 24 ore e a 12 ore.
2. Usare la manopola ruotabile per impostare l'ora desiderata.
3. Premere il pulsante CLOCK/PRE-SET per confermare le vostre impostazioni.
4. Usare la manopola ruotabile per impostare i minuti desiderati.
5. Premere di nuovo il pulsante CLOCK/PRE-SET per attivare il nuovo orario. Il simbolo di delimitazione ":" dell'orario digitale lampeggerà sullo schermo.

Uso del dispositivo

Importanti informazioni sul funzionamento delle microonde

- Il vostro dispositivo funziona tramite radiazione di microonde che scaldano le particelle di acqua negli alimenti davvero rapidamente. Non c'è radiazione di calore e pertanto difficilmente capitano bruciature.
- Usare questo dispositivo solo per scaldare il cibo.
- Il dispositivo non è adatto alla frittura.
- Scaldare 1-2 porzioni alla volta. Altrimenti il dispositivo non opererà in modo efficace.
- Le microonde forniscono piena potenza istantaneamente. Il pre-riscaldamento quindi non è necessario.
- Non attivare mai il dispositivo se vuoto durante il funzionamento a microonde.
- Il microonde non è un sostituto della vostra cucina normale. È principalmente inteso per:
 - scongelare alimenti molto congelati/congelati
 - riscaldare rapidamente cibo e bevande
 - cuocere piatti

Istruzioni operative

1. Mettere il cibo da scaldare in un contenitore adatto.
2. Aprire la porta e posizionare il contenitore al centro della piastra metallica. Chiudere la porta. (Per ragioni di sicurezza, il dispositivo può funzionare solo quando la porta è chiusa adeguatamente.)
3. Premere il pulsante MICROWAVE una volta/ripetutamente per selezionare l'impostazione di potenza desiderata. Dopo aver premuto il pulsante una volta potrete anche usare la manopola ruotabile.

Impostazione di potenza sullo schermo selezionata in %	Potenza in Watt (circa)	Applicazione
P100	900	Riscaldamento veloce
P 80	720	Cottura
P 50	450	Bollore
P 30	270	Scongellare alimenti congelati
P 10	90	Sciogliere burro ecc.

4. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
5. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.
6. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per avviare il funzionamento. il tempo di cottura dipende dalla quantità e dalla consistenza del cibo. Dopo qualche tentativo imparerete rapidamente a valutare il tempo di cottura.

Nota:

- Ogni volta che viene premuto, il pulsante START/+30SEC./CONFIRM prolungherà il tempo operativo di 30 secondi.
- La cottura al microonde è più veloce rispetto che su una stufa. Se non siete sicuri, impostate un tempo di cottura inferiore e, se necessario, continuare l'operazione.

Dopo che il tempo di cottura è scaduto il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Estrarre il cibo dal dispositivo.

Pausa o arresto della cottura

- Se desiderate mettere in pausa l'operazione di cottura, premere una volta il pulsante STOP/CLEAR e aprire la porta.
- Se desiderate continuare l'operazione di cottura, chiudete la porta e premete il pulsante START/+30SEC./CONFIRM.
- Se desiderate arrestare completamente l'operazione, premere due volte il pulsante STOP/CLEAR.

Riscaldamento

Calore e riscaldamento sono caratteristiche speciali dei microonde. Liquidi ed alimenti conservati in frigorifero possono essere facilmente scaldati a temperatura ambiente o riscaldati senza usare molte pentole. I tempi di riscaldamento nella seguente tabella sono per mero riferimento, poiché i tempi dipendono davvero molto dalla temperatura di partenza e dalla consistenza del cibo. È pertanto consigliato di verificare, di tanto in tanto, se il cibo è abbastanza caldo.

Tabella di riscaldamento

Commestibili/ cibo	Quantità	Impostazione della potenza	Tempo circa min.	Coperchio
Liquidi				
Acqua, 1 tazza	150 g	P100	0,5 - 1	no
Acqua, 0,5 l	500 g	P100	3,5 - 5	no
Acqua, 0,75 l	750 g	P100	5 - 7	no
Caffè, 1 tazza	150 g	P100	0,5 - 1	no
Latte, 1 tazza	150 g	P100	0,5 - 1	no

Commestibili/ cibo	Quantità	Impostazione della potenza	Tempo circa min.	Coperchio
Suggerimento: Posizionare un bastoncino di vetro nel contenitore per evitare il sovra-riscaldamento; mescolare bene prima di bere.				
Piatti impanati				
Cotoletta + patate e verdure	450 g	P100	2,5 - 3,5	sì
Goulash con fettuccine	450 g	P100	2 - 2,5	sì
Carne + grumo + salsa	450 g	P100	2,5 - 3,5	sì
Suggerimento: Inumidire leggermente prima della cottura, mescolando di tanto in tanto.				
Carne				
Cotoletta, impanata	200 g	P100	1 - 2	no
Polpette, 4 pezzi	500 g	P100	3 - 4	no
Arrosto	250 g	P100	2 - 3	no
Suggerimento: Coprire con olio per la cottura o non aspergere non ammorbidire.				
Pollame				
1/2 pollo	450 g	P100	3,5 - 5	no
Pollo in fricassea	400 g	P100	3 - 4,5	sì
Suggerimento: Coprire con olio; mescolando di tanto in tanto.				
Contorno				
Fettuccine, riso, 1 porzione	150 g	P100	1 - 2	sì
2 porzioni	300 g	P100	2,5 - 3,5	sì
Patate	500 g	P100	3 - 4	sì
Suggerimento: Inumidire leggermente prima della cottura.				
Zuppa / salsa				
Brodo, 1 piatto	250 g	P100	1 - 1,5	sì
Zuppa con solidi	250 g	P100	1,5 - 2	sì
Salsa	250 g	P100	1 - 2	sì
Cibo per neonati				
Latte	100 ml	P50	0,5 - 1	no
Purea	200 g	P50	1 - 1,5	no
Suggerimento: Agitare o mescolare attentamente. Verificare la temperatura!				

Cottura

Consigli pratici di cottura

Seguire le linee guida date nella tabella di cottura e nella ricetta. Monitorare il processo di cottura se ancora non avete sufficiente esperienza.

Potrete aprire la porta del dispositivo in qualsiasi momento. Il dispositivo si spegnerà automaticamente.

Il funzionamento continuerà solo dopo che la porta è stata chiusa e il pulsante START/+30SEC./CONFIRM viene premuto di nuovo.

I cibi provenienti dal frigorifero necessitano di maggiore tempo di cottura rispetto a quelli a temperatura ambiente.

Più grosso è il cibo, più tempo serve per la cottura. La carne tagliata

in pezzi grossi, per esempio, richiede un maggiore tempo di cottura rispetto alla carne della stessa quantità ma tagliata in strisce. Si raccomanda di cuocere i pezzi di carne più grandi alla massima potenza e di farli bollire a lungo a media potenza per una cottura più uniforme.

I generi alimentari cuociono più rapidamente rispetto a quelli più grandi; pertanto, distribuite il cibo il più in basso possibile. Posizionare le parti più sottili come le cosce di pollo o i filetti di pesce al centro e lasciarli sovrapposti.

Le piccole quantità cuociono più in fretta rispetto a quelle grandi. Si applica la regola empirica seguente:

Doppia quantità = circa il doppio del tempo

Metà quantità = metà tempo

Se non trovate l'esatto tempo di cottura per un piatto, potete applicare la regola seguente:

per circa 100 g 1 minuto di cottura

Tutti i cibi che mettete su un piatto comune dovrebbero anche essere coperti nel microonde.

Una copertura impedirà al cibo di seccare. Un piatto capovolto, carta oleata o carta da forno apposite sono tutte coperture adatte. Cuocere il cibo che dovrebbe avere una crosta senza coperchio.

Tabella di cottura

Commestibili/ cibo	Quantità	Impostazione di potenza	Tempo approssimato in min.	Coperchio
Verdura				
Melanzana	500 g	P80	7 - 10	sì
Cavolfiore	500 g	P80	8 - 11	sì
Broccoli	500 g	P80	6 - 9	sì
Cicoria	500 g	P80	6 - 7	sì
Piselli	500 g	P80	6 - 7	sì
Finocchio	500 g	P80	8 - 11	sì
Pisellini verdi	300 g	P80	13 - 15	sì
Patate	500 g	P80	9 - 12	sì
Cime di rapa	500 g	P80	8 - 10	sì
Porro	500 g	P80	7 - 9	sì
Pannocchia arrostita	250 g	P80	7 - 9	sì
Carota	500 g	P80	8 - 10	sì
Pepe	500 g	P80	6 - 9	sì
Cavolini di Bruxelles	300 g	P80	7 - 10	sì
Asparagi	300 g	P80	6 - 9	sì
Pomodoro	500 g	P80	6 - 7	sì
Zucchine	500 g	P80	9 - 10	sì
Suggerimento: Tagliare le verdure in piccoli pezzi e cuocere con 2-3 cucchiaini di liquido; mescolare di tanto in tanto. Far bollire per 3-5 minuti; aggiungere il condimento appena prima di mangiare.				
Frutta				
Mela o pera cotte	500 g	P80	5 - 8	sì
Purea di susina	250 g	P80	4 - 6	no

Commestibili/ cibo	Quantità	Impostazione di potenza	Tempo approssimato in min.	Coperchio
Rabarbaro cotto	250 g	P80	5 - 8	sì
Mela arrosto, 4 pezzi	500 g	P80	7 - 9	sì
Suggerimento: Aggiungere 125 ml di acqua, succo di limone impedirà alla frutta di scolorire, far bollire per 3-5 minuti.				
Carne *)				
Carne con salsa	400 g	P80	10 - 12	sì
Goulash, strisce bovine	500 g	P80	10 - 15	sì
Involtoni di carne bovina	250 g	P80	7 - 8	sì
Suggerimento: Mescolare di tanto in tanto; lasciar riposare per 3-5 minuti.				
Pollame *)				
Pollo in fricasea	250 g	P80	6 - 7	sì
Zuppa di pollo	200 g	P80	5 - 6	sì
Suggerimento: mescolare di tanto in tanto; lasciar riposare per 3-5 minuti.				
Pesce				
Filetto di pesce	300 g	P80	7 - 8	sì
	400 g	P80	8 - 9	sì
Suggerimento: Spegnerlo dopo che è passato metà del tempo; far bollire per 3-5 minuti.				
Scongellare e cuocere le verdure				
Cavolo rosso con mele	450 g	P80	14 - 16	sì
Foglie di spinaci	300 g	P80	11 - 13	sì
Cavolfiore	200 g	P80	7 - 9	sì
Fagiolini	200 g	P80	8 - 10	sì
Broccoli	300 g	P80	8 - 9	sì
Piselli	300 g	P80	7 - 8	sì
Cime di rapa	300 g	P80	13 - 15	sì
Porro	200 g	P80	10 - 11	sì
Mais	200 g	P80	4 - 6	sì
Carote	200 g	P80	5 - 6	sì
Cavolini di Bruxelles	300 g	P80	7 - 8	sì
Spinaci	450 g	P80	12 - 13	sì
	600 g	P80	15 - 17	sì
Suggerimento: Cuocere con 1-2 cucchiaini di liquido; mescolare di tanto in tanto o tagliare attentamente. Far bollire per 2-3 minuti; aggiungere il condimento solo prima di mangiare.				
Zuppe / stufato *)				
Stufato	500 g	P80	13 - 15	sì
Zuppa con solidi	300 g	P80	7 - 8	sì
Crema	500 g	P80	13 - 15	sì
Suggerimento: Mescolare di tanto in tanto; far bollire per 2-3 minuti.				

*) Cibo precotto

Avvio rapido

Desiderate scaldare cibo o bevande in breve tempo alla massima potenza? Ci sono due possibilità:

1. Avvio rapido del microonde premendo direttamente il pulsante START/+30SEC./CONFIRM. Il processo di cottura inizierà immediatamente, mentre ogni volta che premete il pulsante prolungherete il tempo di cottura di 30 secondi.

O:

2. Ruotate la manopola verso sinistra. Vi sarà un segnale sonoro e lo schermo mostrerà "95:00". Impostare il tempo ruotando la manopola a sinistra o a destra. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per attivare il funzionamento.

L'impostazione di potenza del microonde è pertanto al 100%.

Grigliare

È possibile selezionare tre possibilità di cottura:

- **G-1** solo griglia in quarzo superiore
- **G-2** griglia in quarzo superiore e elemento termico inferiore
- **G-3** solo elemento termico inferiore

Uso del grill

Posizionare la griglia sulla piastra metallica in dotazione. Usare un contenitore resistente al calore o mettere direttamente il cibo nel grill.

Durante l'uso in modalità **G-1** non è necessaria la fase di preriscaldamento in quanto il grill in quarzo genera calore radiante diretto.

Procedere come segue per arrostiti e gratinare:

1. Selezionare la modalità di cottura necessaria premendo una volta/ripetutamente il tasto DOUBLE GRILL/COMBI.. Dopo averlo premuto una volta, è possibile usare anche la manopola.
2. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le impostazioni.
3. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di arrostito desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.
4. Premere il tasto START/+30SEC./CONFIRM per iniziare.

Nota:

A metà del tempo trascorso, il dispositivo emette un bip che indica che sarà necessario girare gli alimenti.

Allo scadere del tempo, il dispositivo si spegne ed emette 5 bip. Poi sarà possibile rimuovere gli alimenti.

Comestibili/cibo	Quantità	Tempo approssimato in min.	Coperchio
Gratinare toast con formaggio	2-3 fette	3-4	no
Gratinare zuppe, ad es. la zuppa di cipolle	2-3 tazze	10-15	no

Come utilizzare la pietra per pizza

- Rimuovere la piastra metallica e posizionare la pietra per pizza direttamente sull'anello girevole.
- Per migliori risultati durante la preparazione della pizza, si consiglia di preriscaldare la pietra per pizza in modalità **G-3** per circa 5 minuti.

- Dopo aver posizionato la pizza sulla pietra, continuare in modalità **G-2**. Seguire le istruzioni delle ricette.
- Per migliori risultati con pizza surgelata, utilizzare il programma automatico A-9.

Convezione

La convezione consente di cuocere alimenti come in un forno tradizionale. Il microonde non è attivo. Il calore è generato da un grill a quarzo e dall'elemento termico superiore. Si consiglia di preriscaldare il forno alla temperatura corretta prima di mettere gli alimenti all'interno.

Nota:

I ventilatori che emettono calore dalle griglie superiori nella camera di cottura, si accendono solo se la temperatura impostata viene raggiunta. Questo processo effettivo consente di riscaldare il forno molto velocemente. Se la temperatura impostata viene raggiunta nella camera di cottura, il ventilatore a convezione si attiva solo ad intervalli in base allo stesso principio.

Modalità convezione con pre-riscaldamento

1. Selezionare la temperatura necessaria tra 140°C e 230°C premendo una volta/ripetutamente il tasto CONVECTION. È anche possibile utilizzare la manopola dopo aver premuto una volta.
2. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
3. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM una seconda volta per iniziare il pre-riscaldamento.

Nota:

- Per ogni temperatura impostabile (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) c'è un indicatore, ad es. 200°C = settima barra.
- Durante l'operazione di pre-riscaldamento lo schermo lampeggerà. La barra di avanzamento sullo schermo mostrerà il processo di pre-riscaldamento.
- Due segnali sonori suoneranno quando viene raggiunta la temperatura desiderata. La temperatura di pre-riscaldamento lampeggerà.

4. Aprire la porta e posizionare il cibo nel dispositivo.
5. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.

Nota:

- Non è possibile impostare la temperatura di cottura quando la temperatura non è stata ancora raggiunta o quando la porta è chiusa.
- Se non impostate il tempo di cottura entro 5 minuti, la modalità convezione verrà cancellata. Ci saranno 5 segnali sonori e il dispositivo tornerà alla sua modalità operativa originale. Lo schermo mostrerà l'orario attuale.

6. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

Modalità convezione senza pre-riscaldamento

1. Posizionare il cibo nel dispositivo.
2. Selezionare la temperatura necessaria tra 140°C e 230°C premendo una volta/ripetutamente il tasto CONVECTION. È anche possibile utilizzare la manopola dopo aver premuto una volta.
3. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
4. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di arrostitimento desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.
5. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

❗ Nota :

- La barra sullo schermo, in questo caso, indicherà la temperatura raggiunta. Lampeggerà durante la fase di riscaldamento.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

Combinazione di funzionamento a microonde, grill e convezione

Durante l'uso di queste funzioni, il

- Forno a microonde
- Grill a quarzo superiore
- Elemento termico inferiore
- Convezione

funzioneranno a turno nelle seguenti combinazioni:

Display	Forno a microonde	Grill a quarzo superiore	Elemento termico superiore	Elemento termico inferiore	Convezione
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Premere il pulsante DOUBLE GRILL/COMBI. una volta/ripetutamente per selezionare la combinazione desiderata. Dopo aver premuto il pulsante una volta, è possibile usare anche la manopola ruotabile.
2. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
3. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.
4. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

Suggerimenti per l'operazione combinata

Quando si cuoce il cibo con l'impostazione combinata di microonde-grill, dovrete seguire le seguenti:

il tempo di cottura per cibi grandi o piccoli, come la porchetta, è rispettivamente maggiore rispetto a cibi più piccoli. **Ciononostante, quando si arrostitisce, si applica la regola opposta. Più vicino al grill è il cibo, più velocemente si abbrustolisce.** Cioè, quando si preparano arrostiti in modalità combinata, il tempo dell'arrosto è possibilmente inferiore rispetto ad arrostiti più piccoli.

Funzioni automatiche

Usare le funzioni automatiche per cuocere alcune quantità di cibo automaticamente. Procedere come segue:

1. Ruotare la manopola girevole in senso orario e selezionare la funzione automatica desiderata. Scegliere una delle impostazioni date nella tabella sottostante.

Codice	Funzione	Schermo/peso in grammi	Impostazione di potenza
A-1	Riscaldamento	150	Microonde 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Patate	1 / sopra 200	Microonde 100%
		2 / sopra 400	
		3 / sopra 600	
A-3	Carnè	150	Microonde 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Verdure	150	Microonde 100%
		350	
		500	
A-5	Pesce	150	Microonde 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Noodle/Pasta	50 (con 450g di acqua)	Microonde 80%
		100 (con 800g di acqua)	
		150 (con 1.200g di acqua)	
A-7	Zuppa	200	Microonde 100%
		400	
		600	
A-8	Torta	475	Convezione con pre-riscaldamento fino a 160°C
A-9	Pizza	200	Forno a microonde + Grill a quarzo + elemento termico esterno (C-1)
		300	
		400	
A-10	Pollame (grigliato)	500	Forno a microonde + Grill a quarzo + elemento termico inferiore (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
3. Usare la manopola ruotabile per impostare il peso desiderato.
4. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

❗ Nota:

- ▶ Durante l'impostazione A-8 per le torte il dispositivo si preriscalerà a 160°C. Ci saranno 2 segnali sonori quando la temperatura viene raggiunta. Aprire la porta e inserire la torta. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM. Il tempo di cottura di 35 minuti partirà.
- ▶ Menu A-9: Per migliori risultati durante la preparazione della pizza, si consiglia di preriscaldare la pietra per pizza in modalità **G-3** per circa 5 minuti.

Scongelamento

Usando le impostazioni di scongelamento scongelerete automaticamente il vostro cibo in due modi diversi. Selezionare la funzione scongelamento per peso e tempo.

1. Premere ripetutamente il pulsante W.T./TIME DEFROST per selezionare una delle funzioni di scongelamento:
dEF 1 Scongelamento per peso tra 0,1 – 2,0kg
dEF 2 Scongelamento per tempo tra 5 secondi - 95 minuti
2. Usare la manopola ruotabile per impostare il peso/tempo desiderato.
3. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

❗ Nota:

- ▶ La potenza del microonde durante lo scongelamento è 30% (270W).
- ▶ Se il peso degli alimenti è meno di 200g, non metterli al centro, ma al bordo della piastra metallica.

Cottura graduale

È possibile impostare i programmi in modo da poter eseguire fino a 3 diverse funzioni in successione.

Supponiamo di selezionare i seguenti programmi:

Scongelamento



Cottura



Grill

1. Selezionare la prima funzione: Premere il tasto W.T./TIME DEFROST una o due volte.
2. Impostare il peso o il tempo necessario tramite la manopola.
3. Selezionare la seconda funzione: Premere il pulsante MICROWAVE una volta/ripetutamente per selezionare l'impostazione di potenza del microonde desiderata.
4. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
5. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.

6. Selezionare la terza funzione: Selezionare la modalità di cottura necessaria premendo una volta/ripetutamente il tasto DOUBLE GRILL/COMBI.
7. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
8. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato tra 5 secondi e 95 minuti.
9. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per iniziare il funzionamento.

❗ Nota:

- ▶ Il cambio del programma viene comunicato con un segnale acustico.
- ▶ Trascorsa la metà del tempo, due segnali acustici invitano a girare gli alimenti.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

❗ Nota:

Le funzioni automatiche e la modalità convezione con pre-riscaldamento non andrebbero usate per la cottura graduale.

Funzioni speciali

Avvio automatico

Potete ritardare l'avvio di microonde, grill, convezione, delle funzioni automatiche o anche di un'impostazione combinata. Il massimo ritardo è di 23 ore e 59 minuti.

❗ Nota:

- ▶ Impostare per prima cosa l'orologio! Altrimenti non potrete usare questa funzione.
- ▶ Quando si usa l'avvio automatico, la funzione scongelamento non è disponibile.

Esempio: procedere come segue per attivare automaticamente il microonde:

1. Premere il pulsante MICROWAVE una volta/ripetutamente per selezionare l'impostazione di potenza del microonde desiderata.
2. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare le vostre impostazioni.
3. Usare la manopola ruotabile per impostare il tempo di cottura desiderato.
4. Premere il pulsante CLOCK/PRE-SET. Un segnale sonoro suonerà e lo schermo mostrerà l'ora attuale, con la prima cifra lampeggiante.
5. Usare la manopola ruotabile per impostare l'ora desiderata di avvio.
6. Premere il pulsante CLOCK/PRE-SET. Un segnale sonoro suonerà e i minuti lampeggeranno sullo schermo.
7. Usare la manopola ruotabile per impostare i minuti desiderati di avvio.
8. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM per confermare. Il simbolo di delimitazione ":" dell'orologio digitale sullo schermo non lampeggia più.

Esempio: 7:30 minuti di cottura al 100% della potenza; ora di inizio 14:20

Fase	Pulsante	Schermo	
1	MICROWAVE	P100	(Impostazione di potenza)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Tempo di cottura)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Ora attuale)
5	.	14:45	(Imposta ora)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Imposta minuti)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Ora attuale)

❗ Nota:

- ▶ Durante questa impostazione programmata le funzioni dei comandi sono bloccate (tranne: CLOCK/PRE-SET e STOP/CLEAR).
- ▶ Se desiderate visualizzare di nuovo l'ora di inizio, premere il pulsante CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Dopo che l'ora preimpostata è giunta, il microonde inizierà ad operare. Due segnali sonori indicheranno l'inizio.

⚠ Avviso: Pericolo di incendio!

- ▶ Supervisionare sempre il dispositivo durante il funzionamento.
- ▶ Quando si usa la funzione tempo-ritardo, impostare l'ora in modo tale che il dispositivo operi sotto supervisione adeguata.
- ▶ Non attivare il dispositivo vuoto.
- ▶ Se togliete il cibo dal dispositivo troppo presto, dovrete terminare la funzione premendo il pulsante STOP/CLEAR.

Dopo che il tempo è trascorso, il dispositivo si spegnerà e si sentiranno 5 segnali sonori. Togliere il cibo dal dispositivo.

Blocco (Blocco di sicurezza per bambini)

Premere e tenere il pulsante STOP/CLEAR per più di 3 secondi per bloccare il dispositivo. Lo schermo mostrerà l'impostazione di blocco. Le funzioni dei comandi sono bloccate. Premere e tenere il pulsante STOP/CLEAR di nuovo per più di 3 secondi per sbloccare.

Funzione dello schermo

- Durante la modalità microonde, grill o convezione (senza preriscaldamento), l'impostazione della modalità o della temperatura viene visualizzata premendo i tasti MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. o CONVECTION per 2 - 3 secondi.
- Non considerando la modalità di operazione, lo schermo mostrerà l'ora attuale per 2-3 secondi quando si preme il pulsante CLOCK/PRE-SET.

- Durante la modalità tempo/ritardo, premere il pulsante CLOCK/PRE-SET per visualizzare il tempo di avvio.

Pulizia

Spegnerne il microonde e scollegare la spina.

Interno

- Tenere l'interno del microonde pulito. Usare un panno umido per rimuovere schizzi e spruzzi sulle pareti del microonde. Se il dispositivo è davvero sporco, è possibile usare anche un detergente delicato. Non usare detergenti aggressivi.
- Usare un panno umido per strofinare l'oblò di visualizzazione dentro e fuori, e rimuovere regolarmente spruzzi e macchie causate dai liquidi versati.

Esterno

- Pulire le pareti esterne del dispositivo solo con un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nelle aperture del dispositivo e pertanto dentro il dispositivo.
- Usare un panno umido per pulire gli interruttori. Quando si puliscono gli interruttori di funzione, prima aprire la porta per non attivare accidentalmente il dispositivo.

Accessori

- Se necessario, pulire la piastra metallica con un detersivo per piatti.
- Pulire regolarmente l'anello guida e l'interno della base. È possibile rimuovere l'anello guida e pulirlo manualmente. Usare un detergente delicato o un detersivo per vetri. Asciugare attentamente. In seguito, assicurarsi di posizionare l'anello adeguatamente.

Odore

- Per rimuovere l'odore sgradevole nel microonde, posizionare una ciotola adatta al microonde piena di acqua e succo di limone nel dispositivo e scaldare per circa 5 minuti. Quindi risciacquare il forno con un panno morbido.

Luci del forno

- Si prega di contattare un centro assistenza per sostituire le luci del forno.

Risoluzione problemi

I malfunzionamenti sono spesso causati da problemi lievi. Prima di contattare il servizio assistenza, si prega di verificare la seguente tabella:

Problema	Possibile causa	Note/ soluzione
La ricezione radio o TV è interrotta durante il funzionamento del microonde.	I campi elettromagnetici di questo dispositivo possono interferire con le immagini e il suono a frequenze speciali.	Questo è normale e non rappresenta un malfunzionamento. Posizionare i dispositivi più distanti gli uni dagli altri.

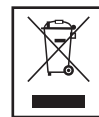
Problema	Possibile causa	Note/ soluzione
Il dispositivo non dispone di elettricità; lo schermo è nero.	Presa a muro difettosa.	- Provare un'altra presa a muro. - Controllare il fusibile principale del circuito domestico.
Lo schermo mostra "0:00"	E' mancata la corrente.	Impostare di nuovo l'ora.
Il dispositivo non si avvia. Lo schermo mostra un orario diverso da quello attuale.	La porta non è chiusa adeguatamente. Il pulsante START/+30SEC./CONFIRM non è stato premuto dopo aver selezionato la funzione.	Controllare che non vi siano oggetti o residui di cibo incastrati nella porta. Premere il pulsante START/+30SEC./CONFIRM, o premere il pulsante STOP/CLEAR per cancellare la funzione.
Tutti i comandi sono bloccati.	È attivato il blocco per la sicurezza dei bambini. Lo schermo mostra l'ora attuale senza il simbolo delimitatore ":" lampeggiante.	Premere e tenere il pulsante STOP/CLEAR per più di 3 secondi per sbloccare. La funzione tempo/ritardo è attivata. Premere il pulsante CLOCK/PRESET per visualizzare l'ora di avvio. Premere il pulsante STOP/CLEAR per terminare la funzione.
Il girevole provoca un rumore di graffi e fruscio.	C'è della sporcizia o ci sono oggetti estranei nella zona dell'albero girevole.	Rimuovere i possibili oggetti e residui di cibo come descritto in "Pulizia".
L'operazione è terminata senza alcuna ovvia ragione.	Il dispositivo è difettoso.	Si prega di contattare il servizio assistenza.

Specifiche tecniche

Modello: MWG 779 H
 Alimentazione: 230 V, 50 Hz
 Consumo energetico:
 Microonde: 1450 W
 Grill: 1700 W
 Convezione: 2300 W
 Potenza nominale microonde: 900 W/2450 MHz
 Capacità della camera di cottura: 25 litri
 Classe di protezione: I
 Peso netto: 16,5 kg

Soggetto a modifiche senza preavviso!

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.



Significato del simbolo "Cassonetto con ruote"

Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Contents

General Safety Guidelines	74
Important safety information!	74
Information Plates and Symbols on the Product	75
Location of controls	75
Switches on the control panel.....	75
Intended use	76
Information on grill and combi operation	76
Suitable microwave tableware	76
Operation of the device	76
First-time use	76
Using the device	77
Operating instructions	77
Heating	77
Cooking	78
Quick start	79
Grilling	79
Convection	79
Combinations of microwave, grill and convection	80
Auto functions	80
Defrosting	81
Gradual cooking	81
Special functions	81
Cleaning	82
Troubleshooting	82
Technical specifications.....	83

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- Use the device for private and its intended purpose only. The device is not intended for commercial use.
- Do not use the device outdoors. Protect it from heat, direct sunlight, humidity (do not immerse into liquids under any circumstances) and sharp edges. Do not use the device with wet hands. If the device gets wet, unplug it immediately.
- Always switch off and unplug the device (pull the plug, not the cable) when you do not use the device, or when you attach accessories, during cleaning or malfunctioning.
- Do not leave the device **unattended** during operation. Always switch off the device when leaving the room. Unplug the device.
- Regularly check the device and cable for signs of damage. Do not continue to operate the device in case of damage.
- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel. In order to avoid hazards, a damaged mains cable must be replaced with an equivalent cable by the manufacturer, our customer service or any other qualified specialist.
- Do only use original parts.
- Please observe the following "Special safety instructions".

Children and disabled persons

- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.

Warning!

Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Supervise children to ensure they do not play with the device.

Symbols in this user manual

Important notes for your safety are marked distinctively. Pay absolute attention to them to avoid accidents and damage to the device:

Warning:

Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

Caution:

Indicates potential dangers for the device or other objects.

Note:

Highlights tips and information for you.

Important safety information!

Please read carefully and keep for future reference.

Warning:

- ▶ Do not heat cushions or pillows filled with grains, cherry pits or gel in the microwave oven. **DANGER OF FIRE!!!**
- ▶ When the door or the door seals are damaged, the microwave oven must not be used until it has been repaired by a qualified specialist.
- ▶ Please do not repair the device yourself, but have it repaired by an authorised specialist. Carrying out maintenance or repair work which involves removal of the cover that protects the surroundings from microwave radiation is dangerous unless carried out by an expert.
- ▶ Do not heat liquids in closed containers. Danger of explosion!
- ▶ Do not place your microwave in a cupboard. Please ensure that there is a minimum ventilation gap of 10 cm from cupboards, walls etc. on all sides of the machine.
- ▶ Children and frail individuals may only use the oven without supervision if they have been instructed in its use in such a way that they are able to use the device safely and understand the dangers of incorrect operation.
- ▶ If the device is operated using combined mode children may use the device only when supervised by adults due to the temperatures that are produced.
- ▶ The microwave oven is not suitable for warming/heating up living animals.
- ▶ Only suitable tableware should be used such as: glass, porcelain, ceramics, heat-resistant plastic or special microwave tableware.

⚠ Warning:

- ▶ If food is being heated or cooked in combustible materials, such as plastic or paper containers, the microwave oven should be checked frequently due to the risk of fire.
- ▶ If smoke is produced, turn the device off and remove the plug. Keep the door closed in order to suffocate any flames.
- ▶ The contents of babies' bottles and jars of baby food must be stirred or shaken and the temperature checked before use. There is a danger of burns.
- ▶ Use pot cloths or oven gloves to remove containers. **RISK OF BURNS!**
- ▶ Food with a shell or skin, such as eggs, sausages, sealed jars etc. must not be heated up in the microwave as they may explode even when heating by the microwaves is finished.

⚠ Delay in boiling:

During boiling, particularly during the reheating of liquids (water), it may happen that the boiling temperature has been reached but the typical bubbles have not yet started to rise. The liquid does not boil evenly. When the vessel is removed this so-called delay in boiling may result in the sudden formation of bubbles when the vessel is knocked, causing the water to boil over. There is a serious danger of burns! In order to achieve even boiling, please place a glass rod or similar item, but nothing metallic, in the vessel.

- Any dirt on the door frame/door seal and neighbouring parts must be carefully cleaned with a damp cloth.
- Clean the microwave oven regularly and remove any food residues from the interior.
- If the machine is not clean the surface may be damaged, affecting its serviceable life and possibly resulting in hazardous situations.
- Please do not operate the device with an external timer or a separate remote control system.

Information Plates and Symbols on the Product

On the top of the microwave there is a hazard symbol with the following text:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.

CAUTION: HOT SURFACE

During operation the temperature of the exposed surface may be very hot. **Danger of burns!**

On the back of the microwave there is an information plate with the following text:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.

- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Location of controls

Picture A

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Control Panel | 6 Turntable ring |
| 2 Door opener | 7 Enamelled metal plate |
| 3 Griller | 8 Door latch |
| 4 Drive shaft | 9 Viewing window |
| 5 Lower heating element | Not shown.: Pizza stone |

Picture B: Symbols on the control panel

- | | |
|--------------|------------------------------|
| 1 Microwave | 5 Child-proof lock activated |
| 2 Convection | 6 Auto function |
| 3 Grill | 7 Temperature indicator |
| 4 Defrost | |

Switches on the control panel

MICROWAVE

Microwave: Select power setting of the microwave

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grill: For roasting and scalloping

Grill/Combi: Grill, microwave and convection operate in turns

CONVECTION

Convection: Convection without microwave operation; select a temperature.

W.T./TIME DEFROST

Defrosting by weight or time

CLOCK/PRE-SET

Clock: In combination with the turning knob for setting the clock or a starting time

STOP/CLEAR

Stop: Press once to stop cooking.

Delete: Press twice to delete function.

Lock: Press and hold the STOP/CLEAR button for 3 seconds in order to lock (child-proof lock) or unlock the control panel

START/+30Sec./CONFIRM

- Starting the function
- Quick start of the microwave (always +30 seconds at 100% power)
- Prolonging the cooking time by 30 seconds during operation (except when defrosting or using auto function)
- Confirming a setting

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Turning knob for setting the clock, cooking time, temperature, combi modes, auto functions or weight settings

Intended use

This device is intended for

- heating and cooking firm or liquid food
- scalloping and roasting firm food

It is intended for this purpose only and may only be used for such. It may only be used as described in this user manual.

You must not use this device for commercial purposes.

Every other use is not intended and may cause damage or even injuries.

Clatronic International GmbH is not responsible for damage resulting from non-intended use.

Information on grill and combi operation

- Use heat-resistant tableware only, as radiation heat develops during grill and combi operation.
- When operating in grill mode only, you may also use metal or aluminum tableware, but not during normal or combined microwave operation (see table "Suitable microwave tableware").
- Do not place anything on the top of the enclosure. It will become hot. Always keep the ventilation slots unblocked.
- Use the grill to place the food closer to the heating element.

Suitable microwave tableware

- The most suitable material to be used in a microwave is transparent and allows the microwave radiation to heat the food evenly.
- Round/oval bowls and plates are more suitable than square ones, as the food might boil over at the corners.

⚠ Caution:

Risk of explosion by sealed tableware.

- ▶ Open closed containers before cooking or heating.
- ▶ Pierce protective plastic foil several times using a fork.

- Microwave radiation cannot penetrate metal; therefore do not use metal containers or plates.

⚠ Caution:

Do not use paper bowls made of recycled material, as these might contain small amounts of metal which might cause flying sparks or fire.

The table below is intended to help you choose suitable tableware:

Material	Suitable for			
	Micro-wave	Grill	Con-vection	Combi-nation*
Heat-resistant glass container	yes	yes	yes	yes
Non heat-resistant glass container	no	no	no	no
Heat-resistant ceramic container/plate	yes	yes	yes	yes
Plastic containers suitable for microwaves	yes	no	no	no
Kitchen paper	yes	no	no	no
Supplied enamelled plate	yes	yes	yes	yes

Material	Suitable for			
	Micro-wave	Grill	Con-vection	Combi-nation*
Metal or aluminium ovenware	no	yes	yes	no
Grill	no	yes	yes	no
Aluminum foil or aluminum foil containers	no	yes	yes	no

*) Combination of microwave with grill/convection or of grill with convection

Operation of the device

- A signal tone sounds when first turning the turning knob.
- Your selection by pressing buttons is confirmed by a signal tone. If not, you did not press properly.
- If you set a program but do not press the START/+30SEC./CONFIRM button within 5 minutes, the setting will be canceled. The display will then show the current time again.
- When starting a program (except during pre-heating), the remaining operating time will be displayed. The countdown runs.
- 5 signal tones will indicate the end of the program.

First-time use

Installation Instructions

- Install the appliance with the back of the appliance facing the wall.
- In order to avoid interference with the operation of other devices, do not place your device near other electronic devices.

Preparation

- Remove all accessories found in the cooking chamber and unpack them.
- Position the turntable ring in such a way that it slots into the recesses and lies straight.
- Place the supplied metal plate onto the turntable ring.
- Check the device for visible damage, especially in the area at and around the door. It is imperative not to use the device in case of any damage.
- Remove protective sheets that might be attached to the enclosure.
- Connect the plug to a properly installed isolated ground receptacle 230 V, 50 Hz.

⚠ Caution:

Do not remove mounted parts from the cooking chamber or inside of the door!

ⓘ Note:

If there are manufacturing or oil remains on the enclosure or heating element, smoke or odor might occur during the beginning operation.

This is normal and will cease after repeated use.

We strongly recommend proceeding as follows:

- ▶ Turn on the grill mode and let the device operate several times without food to be cooked.
- ▶ Ensure sufficient ventilation.

Setting the clock:

Note:

During the first setting a signal tone will sound and the display will show "0:00".

1. Press the CLOCK/PRE-SET button once or repeatedly in order to toggle between 24 hour and 12 hour display mode.
2. Use the turning knob to set the desired hour.
3. Press the CLOCK/PRE-SET button to confirm your settings.
4. Use the turning knob to set the desired minutes.
5. Press the CLOCK/PRE-SET button again to activate the new time. The delimiter symbol ":" of the digital time will be flashing on the display.

Using the device

Important information on the operation of microwaves

- Your device operates with microwave radiation which heats water particles in food very quickly. There is no heat radiation and therefore hardly any browning.
- Use this device to heat food only.
- The device is not suitable for deep-frying.
- Heat 1-2 servings at a time. Otherwise the device will not work efficiently.
- Microwaves provide full power instantly. Pre-heating is therefore not necessary.
- Never operate the device empty during microwave operation.
- The microwave is not a replacement for your common stove. It is mainly intended for:
 - defrosting deep-frozen/frozen food
 - quickly heating food or drinks
 - cooking dishes

Operating instructions

1. Put the food to be heated in suitable tableware.
2. Open the door and place the container on the centre of the metal plate. Close the door. (For safety reasons, the device can only operate when the door is properly closed.)
3. Press the MICROWAVE button once/repeatedly to select the desired power setting. After pressing the button once you may also use the turning knob.

Power setting on the display as selected in %	Power in Watt (approx.)	Application
P100	900	Quick heating
P 80	720	Cooking
P 50	450	Simmering
P 30	270	Defrosting frozen goods
P 10	90	Melting butter etc.

4. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
5. Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.
6. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation. The cooking time depends on the quantity and texture of the food. After a few times trying you will quickly learn to estimate the cooking time.

Note:

- Each time pressing the START/+30SEC./CONFIRM button will prolong the operating time by 30 seconds.
- Cooking in a microwave is much faster than on a stove. If you are not sure, set a shorter cooking time and continue operation if necessary.

After the cooking time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Pause or stop cooking

- If you wish to pause the cooking operation, press the STOP/CLEAR button once and open the door.
- If you wish to continue the cooking operation, close the door and press the START/+30SEC./CONFIRM button.
- If you wish to completely stop operation, press the STOP/CLEAR button twice.

Heating

Warming and heating are special characteristics of microwaves. Refrigerated liquids and foods can be easily warmed up to room or eating temperature without having to use a lot of pots.

The heating times in the following table are for reference only, as the time depends very much on the original temperature and the texture of the food. It is therefore recommended to check once in a while whether the food is hot enough.

Heating table

Edibles/food	Quantity	Power setting	Time approx. min.	Cover
Liquids				
Water, 1 cup	150 g	P 100	0.5 - 1	no
Water, 0.5 l	500 g	P 100	3.5 - 5	no
Water, 0.75 l	750 g	P 100	5 - 7	no
Coffee, 1 cup	150 g	P 100	0.5 - 1	no
Milk, 1 cup	150 g	P 100	0.5 - 1	no
Tip: Put a glass stick into the container to avoid superheating; stir well before drinking.				
Plated meals				
Cutlet + potatoes and vegetables	450 g	P 100	2.5 - 3.5	yes
Goulash with noodles	450 g	P 100	2 - 2.5	yes
Meat + lump + sauce	450 g	P 100	2.5 - 3.5	yes
Tip: Slightly moisten before cooking; stir occasionally.				
Meat				
Cutlet, breaded	200 g	P 100	1 - 2	no
Meatballs, 4 pieces	500 g	P 100	3 - 4	no
Joint	250 g	P 100	2 - 3	no
Tip: Coat with oil for the breading or crust not to soften.				
Poultry				
1/2 chicken	450 g	P 100	3.5 - 5	no
Chicken fricassee	400 g	P 100	3 - 4.5	yes
Tip: Coat with oil; stir occasionally.				

Edibles/food	Quantity	Power setting	Time approx. min.	Cover
Side dish				
Noodles, rice, 1 serving	150 g	P 100	1 - 2	yes
2 servings	300 g	P 100	2.5 - 3.5	yes
Potatoes	500 g	P 100	3 - 4	yes
Tip: Slightly moisten prior to cooking.				
Soups / sauce				
Broth, 1 plate	250 g	P 100	1 - 1.5	yes
Soup with solids	250 g	P 100	1.5 - 2	yes
Sauce	250 g	P 100	1 - 2	yes
Infant food				
Milk	100 ml	P 50	0.5 - 1	no
Mash	200 g	P 50	1 - 1.5	no
Tip: Thoroughly shake or stir. Check temperature!				

Cooking

Hands-on cooking tips

Follow the guidelines given in the cooking table and recipe. Monitor the cooking process if you do not yet have as much experience.

You may open the door of the device at any time. The device will turn off automatically.

It will only continue operation when the door is closed and the START/+30SEC./CONFIRM button pressed again.

Refrigerated food needs a longer cooking time than that with room temperature.

The chunkier the food, the longer the cooking time. Meat cut in bigger pieces, for example, requires longer cooking than meat of the same quantity cut into strips. It is recommended cooking larger amounts of food at maximum power and having it simmer at medium power for a more evenly cooking.

Lower foodstuffs cook faster than higher ones; therefore distribute the food as low as possible. Place thinner parts such as chicken legs or fish filets in the center or leave them overlapping.

Smaller amounts cook faster than bigger ones. The following rule of thumb applies:

Double amount = almost double time

Half amount = half time

If you cannot find the exact cooking time for a dish, you may apply the following rule:

Per 100 g approx. 1 minute cooking

All foods that you cover on a common stove should be covered in the microwave as well.

A cover will prevent the food from running dry. An upside-down plate, greaseproof paper or microwave cooking foil are all suitable as covers. Cook food that should be getting a crust without cover.

Cooking Table

Edibles/food	Quantity	Power setting	Time approx. min	Cover
Vegetables				
Eggplant	500 g	P 80	7 - 10	yes
Cauliflower	500 g	P 80	8 - 11	yes
Broccoli	500 g	P 80	6 - 9	yes
Chicory	500 g	P 80	6 - 7	yes
Peas	500 g	P 80	6 - 7	yes
Fennel	500 g	P 80	8 - 11	yes
Green beans	300 g	P 80	13 - 15	yes
Potatoes	500 g	P 80	9 - 12	yes
Stem turnip	500 g	P 80	8 - 10	yes
Leek	500 g	P 80	7 - 9	yes
Corn on the cob	250 g	P 80	7 - 9	yes
Carrot	500 g	P 80	8 - 10	yes
Pepper	500 g	P 80	6 - 9	yes
Brussels sprouts	300 g	P 80	7 - 10	yes
Asparagus	300 g	P 80	6 - 9	yes
Tomatoes	500 g	P 80	6 - 7	yes
Zucchini	500 g	P 80	9 - 10	yes
Tip: Cut vegetables into small pieces and cook with 2-3 spoons of liquid; stir occasionally. Simmer 3-5 minutes; add seasoning just before eating.				
Fruits				
Stewed apple or pear	500 g	P 80	5 - 8	yes
Plum butter	250 g	P 80	4 - 6	no
Stewed rhubarb	250 g	P 80	5 - 8	yes
Roast apple, 4 pieces	500 g	P 80	7 - 9	yes
Tip: Add 125 ml of water; lemon juice will prevent the fruits from discoloring; simmer 3-5 minutes.				
Meat *)				
Meat with sauce	400 g	P 80	10 - 12	yes
Goulash, veal strips	500 g	P 80	10 - 15	yes
Beef roulades	250 g	P 80	7 - 8	yes
Tip: Stir occasionally; rest for 3-5 minutes.				
Poultry *)				
Chicken fricassee	250 g	P 80	6 - 7	yes
Chicken soup	200 g	P 80	5 - 6	yes
Tip: Stir occasionally; rest 3-5 minutes.				
Fish				
Fish filet	300 g	P 80	7 - 8	yes
	400 g	P 80	8 - 9	yes
Tip: Turn over after half the time has elapsed; simmer 3-5 minutes.				
Defrosting and cooking vegetables				
Red cabbage with apple	450 g	P 80	14 - 16	yes
Spinach leaves	300 g	P 80	11 - 13	yes
Cauliflower	200 g	P 80	7 - 9	yes
String beans	200 g	P 80	8 - 10	yes
Broccoli	300 g	P 80	8 - 9	yes

Edibles/food	Quantity	Power setting	Time approx. min	Cover
Peas	300 g	P 80	7 - 8	yes
Stem turnip	300 g	P 80	13 - 15	yes
Leek	200 g	P 80	10 - 11	yes
Corn	200 g	P 80	4 - 6	yes
Carrots	200 g	P 80	5 - 6	yes
Brussels spout	300 g	P 80	7 - 8	yes
Spinach	450 g	P 80	12 - 13	yes
	600 g	P 80	15 - 17	yes
Tip: Cook with 1-2 spoons of liquid; stir occasionally or carefully cut. Simmer 2-3 minutes; add seasoning just before eating.				
Soups / stew *)				
Stew	500 g	P 80	13 - 15	yes
Soup with solids	300 g	P 80	7 - 8	yes
Crème soup	500 g	P 80	13 - 15	yes
Tip: Stir occasionally; simmer 3-5 minutes.				

*) Ready-made food

Quick start

You wish to heat food or drinks shortly at the highest power setting? There are two possibilities:

1. Quick-start the microwave by directly pressing the START/+30SEC./CONFIRM button. The cooking process will start immediately, whereas each time pressing the button will prolong the cooking time by 30 seconds.

Or:

2. Turn the turning knob towards the left. A signal tone sounds and the display will show "95:00". Set the time by turning the knob left or right. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

The power setting of the microwave is thereby 100%.

Grilling

You can select between three grill variants:

- **G-1** top quartz grill only
- **G-2** top quartz grill and lower heating element
- **G-3** lower heating element only

Use of grill

Place the grill onto the supplied metal plate. Use suitable heat-resistant tableware or directly put the food onto the grill.

When using in **G-1** mode preheating is not necessary, since the quartz grill generates direct radiant heat.

Proceed as follows for roasting and scalloping:

1. Select the required grill mode by pressing the DOUBLE GRILL/COMBI. button once/repeatedly. After pressing once, you can also use the knob.
2. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
3. Use the turning knob to set the desired roasting time between 5 seconds and 95 minutes.

4. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start.

Note:

After half of the time has elapsed, signal tones will alert you to turn the food over.

After the full time has elapsed, the appliance switches off and 5 beeps sound. You may then remove the food.

Edibles/food	Quantity	Time approx. min.	Cover
Scalloping toast with cheese	2-3 slices	3-4	no
Scalloping soups, e.g. onion soup	2-3 cups	10-15	no

Using the pizza stone

- Remove the metal plate and place the pizza stone directly onto the turntable ring.
- For best results when preparing your pizza we recommend that you preheat the pizza stone in **G-3** mode for around 5 minutes.
- After placing the pizza on the stone, continue in **G-2** mode. Follow the timing guidelines in your recipe.
- For best results with deep frozen pizza, use Automatic program A-9.

Convection

Convection enables you to cook food as in a traditional oven. The microwave is not active. The heat is generated through a quartz grill and the top heating element. We recommend preheating the oven to the correct temperature before placing food inside.

Note:

The fans which blow heat from the top grills into the cooking chamber only switch on if the set temperature has been reached. This effective process enables the oven to heat up very quickly. If the set temperature has been reached in the cooking chamber, the convection fan is then only activated at intervals according to the same principle.

Convection mode with pre-heating

1. Select the required temperature between 140°C und 230°C by pressing the CONVECTION button once/repeatedly. You can also use the knob after pressing once.
2. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
3. Press the START/+30SEC./CONFIRM button a second time to start pre-heating.

Note:

- For each settable temperature (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) there is an indicator. e.g. 200°C = seventh bar.
- During pre-heating operation this display will be flashing. The increasing bars on the display will be indicating the pre-heating process.

Note:

- ▶ Two signal tones will sound when the desired temperature is reached. The pre-heating temperature will be flashing.

- Open the door and place the food in the device.
- Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.

Note:

- ▶ You may not set the cooking time when the temperature has not yet been reached or when the door is closed.
- ▶ If you do not set the cooking time within 5 minutes, the convection mode will be canceled. 5 signal tones will sound and the device will return to its original operation mode. The display will show the current time.

- Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Convection mode without pre-heating

- Place the food in the device.
- Select the required temperature between 140°C and 230°C by pressing the CONVECTION button once/repeatedly. You can also use the knob after pressing once.
- Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
- Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.
- Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

Note:

- ▶ The bars on the display will also in this case indicate the temperature reached. It will be flashing during the heating phase.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Combinations of microwave, grill and convection

When using these settings, the

- Microwave
- Top Quartz grill
- Lower heating element
- Convection

will operate in turn in the following combinations:

Display	Micro-wave	Top Quartz grill	Top heating element	Lower heating element	Convec-tion
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

- Press the DOUBLE GRILL/COMBI. button once/repeatedly to select the desired combi setting. After pressing the button once you may also use the turning knob.
- Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.

- Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.
- Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Tips for combi operation

When cooking food with the combined setting of microwave-grill, you should adhere to the following:

The cooking time for big and thick food items, such as roast pork, is respectively longer than for small, lower food. **Nevertheless, when roasting, the opposite rule applies. The closer the food is to the grill, the faster it will become brown.** I.e., when preparing big joints during combi operation, the roasting time is possibly shorter than for smaller joints.

Auto functions

Use the auto functions to cook certain amounts of foods automatically. Proceed as follows:

- Turn the turning knob clockwise and select the desired auto function. Choose one of the settings given in the table below.

Code	Function	Display / weight in gram	Power setting
A-1	Heating	150	Microwave 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Potatoes	1 / over 200	Microwave 100%
		2 / over 400	
		3 / over 600	
A-3	Meat	150	Microwave 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Vegetables	150	Microwave 100%
		350	
		500	
A-5	Fish	150	Microwave 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Noodles/ pasta	50 (with 450g Water)	Microwave 80%
		100 (with 800g Water)	
		150 (with 1200g Water)	
A-7	Soup	200	Microwave 100%
		400	
		600	
A-8	Cake	475	Convection with pre-heating to 160°C

Code	Function	Display / weight in gram	Power setting
A-9	Pizza	200	Microwave + Quartz grill + lower Heating element (C-1)
		300	
		400	
A-10	Poultry (roasted)	500	Microwave + Quartz grill + lower Heating element (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
3. Use the turning knob to set the desired weight.
4. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Note:

- During the A-8 setting for cakes the device will pre-heat to 160°C. 2 signal tones will sound when the temperature is reached. Open the door and place the cake inside. Press the START/+30SEC./CONFIRM button. The baking time of 35 minutes will start running.
- Menu A-9: For best results when preparing your pizza, we recommend that you preheat the pizza stone in **G-3** mode for around 5 minutes.

Defrosting

Using the defrost settings you may automatically defrost your food in two different ways. Select the defrost function by weight and time.

1. Repeatedly press the W.T./TIME DEFROST button to select one of the defrost functions:

dEF 1	Defrosting by weight	btw. 0.1 – 2.0kg
dEF 2	Defrosting by time	btw. 5 seconds - 95 minutes

2. Use the turning knob to set the desired weight/ time.
3. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Note:

- Microwave power when defrosting is 30% (270W).
- If the weight of the goods is less than 200g, do not place them on the centre, but at the edge of the metal plate.

Gradual cooking

You can set the programs in such a way that up to 3 different functions can be carried out in succession.

Assume you select the following programs:

Defrost



Cook



Grill

1. Select the 1st function: Press the W.T./TIME DEFROST button once or twice.
2. Set the weight or the required time using the knob.
3. Select the 2nd function: Press the MICROWAVE button once/ repeatedly to select the desired microwave power setting.
4. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
5. Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.
6. Select the 3rd function: Select the required grill mode by pressing the DOUBLE GRILL/COMBI button once or repeatedly.
7. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
8. Use the turning knob to set the desired cooking time between 5 seconds and 95 minutes.
9. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to start operation.

Note:

- The change of program is indicated by an acoustic signal.
- When half of the grilling time has passed two acoustic signals are heard to remind you to turn the food over.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Note:

The auto functions and the convection mode with pre-heating may not be used for gradual cooking.

Special functions

Auto start

You may delay the start of microwave, grill, convection, auto functions or even of a combi setting. The maximum time-delay is 23 hours and 59 minutes.

Note:

- First set the clock! Otherwise you may not use this function.
- When using auto start, the defrost function is not available.

Example: Proceed as follows for automatically starting the microwave:

1. Press the MICROWAVE button once/repeatedly to select the desired microwave power setting.
2. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm your settings.
3. Use the turning knob to set the desired cooking time.
4. Press the CLOCK/PRE-SET button. A signal tone sounds and the display will show the current time, with the first digit flashing.
5. Use the turning knob to set the hour of the desired start time.
6. Press the CLOCK/PRE-SET button. A signal tone sounds and the minutes will be flashing on the display.
7. Use the turning knob to set the minutes of the desired start time.
8. Press the START/+30SEC./CONFIRM button to confirm. The delimiter symbol ":" of the digital clock on the display stops flashing.

Example: 7:30 minutes cooking time at 100% power;
start time 14:20 o'clock

Step	Button	Display	
1	MICROWAVE	P100	(Power setting)
2	START/+30SEC./ CONFIRM		
3	.	7:30	(Cooking time)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Current time)
5	.	14:45	(Set hour)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Set minutes)
8	START/+30SEC./ CONFIRM	10:45	(Current time)

Note:

- ▶ During this programmed setting the functions of the controls are blocked (except: CLOCK/PRE-SET and STOP/CLEAR).
- ▶ If you wish to display the start time again, press the CLOCK/PRE-SET button.
- ▶ When the pre-set time has been reached, the microwave will start operation. Two signal tones will indicate the start.

Warning: Risk of fire!

- ▶ Always supervise the device during operation.
- ▶ When using the time-delay function, set the time in such a way that the device will be operating under proper supervision.
- ▶ Do not operate the microwave empty.
- ▶ If you take the food earlier from the device, you will have to terminate the function by pressing the STOP/CLEAR button.

After the time has elapsed the device will turn off and 5 signal tones will sound. Take the food from the device.

Locking (Child-proof lock)

Press and hold the STOP/CLEAR button for more than 3 seconds to lock the device. The display will show the locked setting. The functions of the controls are blocked. Press and hold the STOP/CLEAR button again for more than 3 seconds to unlock.

Display function

- During microwave, grilling, combination or convection (without preheating) mode, the mode or temperature setting is displayed by pressing the buttons MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. or CONVECTION for 2 - 3 seconds.
- In disregard to the operation mode, the display will be showing the current time for 2-3 seconds when pressing the CLOCK/PRE-SET button.
- During time-delay mode, press the CLOCK/PRE-SET button to display the start time.

Cleaning

Turn the microwave off and disconnect the plug.

Interior

- Keep the interior of the microwave clean. Use a damp cloth to remove splashing and spilling on the walls of the microwave. If the device is very dirty, you may also use a mild detergent. Do not use aggressive detergents.
- Use a damp cloth to wipe the viewing window inside and outside, and regularly remove splashing and spots caused by spilled liquids.

Exterior

- Clean the exterior walls of the enclosure with a damp cloth only. Make sure no water enters the openings in the enclosure and therefore the inside of the device.
- Use a damp cloth to clean the switches. When cleaning the function switches, first open the door in order to avoid accidentally switching on the device.

Accessories

- If required, clean the metal plate with dish detergent.
- Regularly clean the guide ring and the inside of the bottom. You may remove the guide ring and manually clean it. Use a mild detergent or glass cleaner. Dry thoroughly. Make sure to position the ring properly afterwards.

Odor

- In order to remove unpleasant odor in the microwave, place a bowl suitable for microwave use filled with water and lemon juice in the device and heat for approx. 5 minutes. Then wipe the oven with a soft cloth.

Oven lights

- Please contact a service center for replacing the oven lights.

Troubleshooting

Malfunctions are often just caused due to minor problems. Before contacting our customer service, please check the table below:

Problem	Possible cause	Notes/ solution
Radio or TV reception is interrupted during microwave operation.	The electromagnetic fields of this device might interfere with the pictures and sound of special frequencies.	This is normal and not a malfunction. Position the devices further away from each other.
The device is not supplied with electricity; the display is black.	Defect wall socket.	- Try another wall socket. - Check the main fuse in your household.
The display shows "0:00"	There was a power failure.	Set the clock again.

Problem	Possible cause	Notes/ solution
The device does not start operation. The display shows a readout other than the current time.	The door is not properly closed.	Check if there are objects or food remains jammed in the door.
	The START/+30SEC./CONFIRM button was not pressed after selecting the function.	Press the START/+30SEC./CONFIRM button, or press the STOP/CLEAR button to cancel the function.
All controls are locked.	The child-proof lock is activated.	Press and hold the STOP/CLEAR button for more than 3 seconds to unlock.
	The display shows the current time without the delimiter symbol “.” flashing.	The time-delay function is activated. Press the CLOCK/PRE-SET button to display the start time. Press STOP/CLEAR button to terminate the function.
The turntable causes a scratching or abradant noise.	There are dirt or foreign objects in the area of the turntable shaft.	Remove possible objects and food remains as described under “Cleaning”.
The operation is terminated without any obvious reason.	The device is defect.	Please contact our customer service.



Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Technical specifications

Model: MWG 779 H
 Power supply: 230 V, 50 Hz
 Power consumption:
 Microwave: 1450 W
 Grill: 1700 W
 Convection: 2300 W
 Rated microwave power output: 900 W/2450 MHz
 Cooking chamber capacity: 25 Liter
 Protection class: I
 Net weight: 16.5 kg

Subject to changes without prior notice!

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Spis treści

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	84
Ważne informacje o bezpieczeństwie!	84
Informacje na temat tabliczek i symboli umieszczonych na urządzeniu	85
Lokalizacja kontroltek	86
Włączniki na panelu kontrolnym	86
Zastosowanie	86
Informacje na temat pracy grilla oraz kombi	86
Naczynia do mikrofalówki	86
Obsługa urządzenia	87
Pierwsze użytkowanie	87
Użycie urządzenia	87
Instrukcje obsługi	87
Nagrzewanie	88
Gotowanie	88
Szybkie rozpoczęcie	89
Pieczenie na ruszcie	90
Konwekcja	90
Kombinacja pracy konwekcji, grilla i mikrofalówki	91
Funkcje auto	91
Rozmrażanie	92
Stopniowe gotowanie	92
Specjalne funkcje	92
Czyszczenie	93
Usuwanie usterek	93
Techniczne specyfikacje	94
WARUNKI GWARANCJI	94
Gwarancja nie obejmuje	94

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Zawsze, gdy: urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- Nie należy zostawiać włączonego urządzenia **bez nadzoru**. Wychodząc z pomieszczenia, należy wyłączyć urządzenie.

Odłączyć przewód zasilania.

- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania powinien wymienić producent, pracownik naszego punktu obsługi klienta lub inny wykwalifikowany specjalista.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Należy przestrzegać poniższych „Specjalnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa”.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

Ostrzeżenie:

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Urządzenia nie powinny używać osoby (także dzieci), które mają ograniczone możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo osoba ta przedstawiła im instrukcje dotyczące używania urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Symbole użyte w instrukcji użytkowania

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.

Ostrzeżenie:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

Uwaga:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

Wskazówka:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Ważne informacje o bezpieczeństwie!

Prosimy przeczytać dokładnie i zachować do wglądu w przyszłości.

Ostrzeżenie:

- ▶ Nie podgrzewać w mikrofalówce poduszek z ziarnem, pestkami wiesien czy żelam. RYZYKO POŻARU!!!
- ▶ W przypadku uszkodzenia drzwiczek lub uszczelki w drzwiczkach, nie wolno korzystać z urządzenia, aż będzie naprawione przez wykwalifikowanego fachowca.
- ▶ Nie naprawiać kuchenki samodzielnie, skonsultować się z upoważnionym fachowcem.
- ▶ Nie podgrzewać płynów ani żywności w zamkniętych pojemnikach. Niebezpieczeństwo wybuchu!

Ostrzeżenie:

- ▶ Nie umieszczać mikrofalówki w szafce. Sprawdzić, czy jest odstęp dla wentylacji co najmniej 10 cm między każdą stroną urządzenia a szafką, ściankami, itp.
- ▶ Dzieci oraz niepełnosprawne osoby nie mogą korzystać urządzenia bez nadzoru, chyba że uzyskały one właściwe instrukcje umożliwiające im bezpieczne korzystanie z urządzenia oraz zrozumienie ryzyka, które wynika z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Podczas pracy w trybie kombi, dzieci mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem dorosłych ze względu na pojawiające się wysokie temperatury.
- ▶ Mikrofalówka nie jest przeznaczona do ogrzewania żywych zwierząt.
- ▶ Korzystać wyłącznie z odpowiednich naczyń jak: szkło, porcelana, ceramika, tworzywo żaroodporne lub specjalne naczynia do mikrofalówki.
- ▶ Podczas podgrzewania lub gotowania żywności w materiałach łatwopalnych takich jak plastik czy papier, konieczny jest nadzór nad urządzeniem ze względu na możliwość pożaru.
- ▶ Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda w razie emisji dymu. Pozostawić zamknięte drzwi, aby stłumić płomienie.
- ▶ Zamieszać lub wstrząsnąć zawartość butelek dla dzieci i szklanek z jedzeniem dla dzieci oraz sprawdzić temperaturę przed użyciem. Ryzyko poparzeń.
- ▶ Wyjmując pojemniki należy korzystać z rękawic ochronnych. **RYZKO POPARZENIA!**
- ▶ Żywność w skorupkach lub ze skórą, jak jajka, kielbasa, zamknięte puszki, itp. nie mogą być podgrzewane w mikrofalówce, jako że mogą eksplodować nawet po zakończeniu podgrzewania.

Ostrzeżenie przed przegrzaniem:

Podczas gotowania, a zwłaszcza podgrzewania napojów (woda), może się przydarzyć, że osiągnięta jest temperatura gotowania, ale nie pojawiają się charakterystyczne bańki pary. Płyny nie gotują się równomiernie. Podczas zdejmowania pojemnika, efekt przegrzania może doprowadzić do nagłego utworzenia się baniek pary spowodowanego nawet niewielkimi wstrząsami i spowodować wygotowanie. Niebezpieczeństwo poparzeń! Aby ugotować równomiernie, umieścić szklany niemetalowy patyczek lub coś podobnego w pojemniku.

- Dokładnie oczyścić framugę /uszczelnienie drzwi oraz przylegające części za pomocą wilgotnej szmatki w razie zanieczyszczeń.
- Regularnie czyścić mikrofalówkę i usunąć pozostałości jedzenia z wewnątrz.
- W razie niedostatecznej konserwacji urządzenia powierzchnia może ulec uszkodzeniu, co wpływa na żywotność urządzenia i może doprowadzić do ryzykownych sytuacji.
- Do obsługi urządzenia nie wolno stosować zewnętrznych mechanizmów zegarowych lub osobnych urządzeń zdalnego sterowania.

Informacje na temat tabliczek i symboli umieszczonych na urządzeniu

Na górnej ściance kuchenki mikrofalowej znajduje się symbol oznaczający niebezpieczeństwo oraz następujący napis:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Tłumaczenie:

Ostrzeżenie-
Energia mikrofalowa –
Nie zdejmować pokrywy.



Ostrożnie: Gorąca powierzchnia

Podczas pracy urządzenia odsłonięta powierzchnia może osiągnąć bardzo wysoką temperaturę. **Zagrożenie poparzeniem!**

Na tylnej ściance urządzenia znajduje się tabliczka, na której umieszczono następujące informacje:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Tłumaczenie:

Ostrzeżenie

- Energia mikrofalowa i wysokie napięcie. Nie zdejmować osłony.
- Urządzenie wyposażono w uziemiony przewód zasilający, którego zadaniem jest ochrona przed możliwością porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie podłączyć do właściwie uziemionego gniazda zasilającego.
- Serwisowania urządzenia może dokonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel serwisowy.
- Przed przystąpieniem do czynności serwisowych wtyczkę należy wyjąć z gniazda. Demontaż obudowy urządzenia podłączonego do źródła zasilania grozi porażeniem prądem elektrycznym o wysokim napięciu.

Lokalizacja kontroltek

Obrazek A

- | | |
|---------------------|--|
| 1 Pulpit sterowania | 6 Pierścień obrotowy |
| 2 Otwieracz drzwi | 7 Emaliowana płytka metalowa |
| 3 Ruszt | 8 Zatrask drzwiczek |
| 4 Wał napędzający | 9 Okienko podglądowe |
| 5 Dolna grzałka | Brak na ilustracji: kamień do pieczenia pizzy |

Obrazek B: Symbole na panelu kontrolnym

- | | |
|----------------|--|
| 1 Mikrofalówka | 5 Aktywna blokada zabezpieczająca dla dzieci |
| 2 Konwekcja | 6 Funkcja auto |
| 3 Grill | 7 Wskaźnik temperatury |
| 4 Rozmrażanie | |

Włączniki na panelu kontrolnym

MICROWAVE

Mikrofalówka: Wybrać ustawienie mocy mikrofalówki

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grill: Celem pieczenia i zapiekania
Grill/Kombi: Grill, mikrofalówka oraz konwekcja pracują po kolei

CONVECTION

Konwekcja: Praca konwekcji bez mikrofalówki; wybrać temperaturę.

W.T./TIME DEFROST

Rozmrażanie wg wagi lub czasu

CLOCK/PRE-SET

Zegar: W połączeniu z pokrętle, aby ustawić zegar lub czas rozpoczęcia

STOP/CLEAR

Zatrzymuj: Nacisnąć raz, aby zatrzymać gotowanie.
Kasuj: Nacisnąć dwa razy, aby usunąć funkcję.
Blokuj: Nacisnąć i przytrzymać przycisk STOP/CLEAR przez 3 sekundy, aby zablokować (blokada dziecięca) lub odblokować panel kontrolny

START/+30Sec./CONFIRM

- Rozpoczęcie funkcji
- Szybkie rozpoczęcie mikrofalówki (zawsze +30 sekund przy mocy 100%)
- Przedłużenie czasu gotowania o 30 sekund podczas pracy (poza rozmrażaniem lub używaniem funkcji auto)
- Potwierdzenie ustawień

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Pokrętko celem ustawienia zegara, czasu gotowania, temperatury, trybu kombi, funkcji auto oraz ustawień wagi

Zastosowanie

Urządzenie przeznaczone jest do

- podgrzewania i gotowania żywności stałej oraz płynnej
- pieczenia i zapiekania żywności stałej

Jest przeznaczone do tego celu i tylko zgodnie z nim może być użyte.

Może być użyte tylko zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania.

Nie wolno używać urządzenia w celach komercyjnych.

Każdy inny rodzaj użycia nie jest zgodny z celem i może spowodować szkody oraz obrażenia ciała.

Clatronic International GmbH nie odpowiada za uszkodzenia wynikające z użycia niezgodnego z zastosowaniem.

Informacje na temat pracy grilla oraz kombi

- Korzystać wyłącznie z żaroodpornych naczyń, jako że ciepło z promieniowania gromadzi się podczas pracy w trybie grilla i kombi.
- Podczas pracy tylko w trybie grilla, można używać również naczyń metalowych lub aluminiowych, ale nie podczas pracy w trybie kombinowanym mikrofalówki lub normalnym (patrz tabela „Naczynia do mikrofalówki”).
- Nie umieszczać niczego w górnej części obudowy. Stanie się gorąca. Zawsze mieć odblokowane otwory wentylacyjne.
- Użyć grilla do umieszczenia żywności bliżej elementu grzewczego.

Naczynia do mikrofalówki

- Najbardziej odpowiednim materiałem do użycia w mikrofalówce jest przezroczyste szkło umożliwiające mikrofalowemu promieniowaniu na równomierne ogrzanie żywności.
- Okrągłe/owalne miski i talerze są bardziej odpowiednie niż kwadratowe, jako że na rogach jedzenie może się przypalić.

⚠ Uwaga:

Ryzyko wybuchu w szczelnie zamkniętych naczyniach.

- ▶ Otworzyć zamknięte pojemniki przed gotowaniem lub podgrzaniem.
- ▶ Za pomocą widelca przekłuć kilkakrotnie plastikową folię.

- Promieniowanie mikrofalowe nie może przenikać metalu, dlatego nie korzystać z metalowych pojemników lub talerzy.

⚠ Uwaga:

Nie korzystać z papierowych misek z materiału przetworzonego, jako że mogą zawierać małe ilości metalu, który może spowodować drobne iskrzenie.

Poniższa tabela ma na celu pomóc w wyborze odpowiednich naczyń:

Materiał	odpowiedni dla			
	Mikro-falówki	Grill	Kon-wekcja	Kombi-nacji*
Pojemnik z żaroodpornego szkła	tak	tak	tak	tak
Pojemnik ze szkła nieodpornego na żar	brak	brak	brak	brak
Talerz/pojemnik ceramiczny, żaroodporny	tak	tak	tak	tak

Materiał	odpowiedni dla			
	Mikro-falówki	Grill	Kon-wekcja	Kombi-nacji*
Plastikowe pojemniki odpowiednie do mikrofalówek	tak	brak	brak	brak
Papier kuchenny	tak	brak	brak	brak
Płytki emaliowane wchodząca w skład kompletu	tak	tak	tak	tak
Metalowe lub aluminiowe naczynia żaroodporne	brak	tak	tak	brak
Grill	brak	tak	tak	brak
Folia aluminiowa lub pojemniki z folii aluminiowej	brak	tak	tak	brak

*) Kombinacja mikrofal z grillem/konwekcją lub grilla z konwekcją

Obsługa urządzenia

- Sygnał pojawia się przy pierwszym obrocie pokrętki.
- Wybór po naciśnięciu przycisków potwierdzany jest przez sygnał. Jeśli nie, oznacza to, że nie naciskano prawidłowo.
- Jeśli ustawiamy program, ale nie nacisniemy przycisku START/+30SEC./CONFIRM w przeciągu 5 minut, ustawienie zostanie anulowane. Wyświetlacz pokaże potem bieżący czas.
- Rozpoczynając program (poza wstępnym nagrzewaniem), wyświetli się pozostały czas pracy. Pojawia się odliczanie.
- 5 sygnałów wskazuje na koniec programu.

Pierwsze użytkowanie

Instrukcje na temat montażu

- Urządzenie ustawić tylną ścianką w kierunku ściany pomieszczenia.
- Aby uniknąć zakłóceń w pracy innych urządzeń, nie umieszczać kuchenki w pobliżu urządzeń elektronicznych.

Przygotowanie

- Wyjąć całe wyposażenie dodatkowe znajdujące się wewnątrz kuchenki mikrofalowej i rozpakować wszystkie elementy.
- Ustawić pierścień obrotowy w taki sposób, by leżał płasko na przeznaczonych do tego wgłębieniach.
- Na pierścień obrotowy położyć wchodzącą w skład kompletu płytkę metalową.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przy drzwiach i wokół nich. Bardzo ważne jest, aby nie korzystać z urządzenia w razie uszkodzeń.
- Zdjąć okrycia ochronne, które mogą być umocowane na obudowie.
- Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego i izolowanego uziemionego gniazda 230 V, 50 Hz.

⚠ Uwaga:

Nie usuwać zamontowanych części z komory gotowania lub wewnątrz drzwi!

! Wskazówka:

Jeśli na obudowie lub elemencie grzewczym znajdują się pozostałości oleju bądź produkcyjne na początku pracy może pojawić się odór lub dym.

Jest to naturalne i mija po kilkakrotnym użytkowaniu.

Polecamy następujące procedury:

- ▶ Włączyć tryb grilla i umożliwić pracę urządzenia kilkakrotnie bez żywności do gotowania.
- ▶ Zapewnić odpowiednią wentylację.

Ustawienie zegara:

! Wskazówka:

Podczas pierwszego ustawienia rozlega się sygnał, a wyświetlacz wskazuje „0:00”.

1. Nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET raz lub kilkakrotnie, aby przełączać między trybem wyświetlacza 24 - a 12 - godzinnym.
2. Za pomocą pokrętki ustawić godzinę.
3. Nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET, aby potwierdzić ustawienie.
4. Za pomocą pokrętki ustawić minuty.
5. Nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET ponownie, aby uaktywnić nowy czas. Symbol określający „:” czasu cyfrowego pojawi się migając na wyświetlaczu.

Użycie urządzenia

Ważna informacja na temat pracy mikrofalówek

- Urządzenie pracuje z promieniowanym mikrofalowym, które nagrzewa cząsteczki wody w żywności bardzo szybko. Nie ma promieniowania ciepła i dlatego trudno jest uzyskać efekt brązowania.
- Użyć urządzenia wyłącznie do podgrzewania żywności.
- Urządzenie nie nadaje się do głębokiego smażenia.
- Podgrzać jednorazowo 1- 2 porcji. W przeciwnym razie urządzenie nie pracuje skutecznie.
- Mikrofalówki natychmiast zapewniają pełną moc. Niepotrzebne jest wstępne nagrzewanie.
- Nigdy nie obsługiwać pustego urządzenia podczas pracy mikrofalówki.
- Mikrofalówka nie zastępuje zwykłego piekarnika. Jest głównie przeznaczona do:
 - rozmrażania mocno zmrożonej/zmrożonej żywności
 - szybkiego podgrzewania jedzenia lub picia
 - gotowania potraw

Instrukcje obsługi

1. Umieścić żywność w odpowiednich naczyniach.
2. Otworzyć drzwiczki i włożyć pojemnik na środku metalowej płytki. Zamknąć drzwiczki. (Z przyczyn bezpieczeństwa, urządzenie pracuje wyłącznie, gdy drzwi są odpowiednio zamknięte.)
3. Nacisnąć przycisk MICROWAVE raz/ kilkakrotnie, aby wybrać ustawienie mocy. Po naciśnięciu przycisku raz, można użyć również pokrętki.

Ustawienie mocy na ekranie jest wybierane w %	Moc w watach (ok.)	Zastosowanie
P100	900	Szybkie nagrzewanie
P 80	720	Gotowanie
P 50	450	Duszenie
P 30	270	Rozmrażanie zamrożonej żywności
P 10	90	Topienie masła, itp.

- Nacisnąć START/+30SEC./CONFIRM aby potwierdzić ustawienia.
- Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę. Czas gotowania uzależniony jest od ilości i konsystencji danej potrawy. Po kilku próbach szybko można nauczyć się oceny czasu gotowania.

Wskazówka:

- ▶ Za każdym razem po naciśnięciu START/+30SEC./CONFIRM czas pracy przedłuża się o 30 sekund.
- ▶ Gotowanie w mikrofalówce jest dużo szybsze niż na kuchni. W razie braku pewności ustawić krótszy czas gotowania i kontynuować pracę, jeśli jest to konieczne.

Po zakończeniu czasu gotowania, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Przerwać lub zatrzymać gotowanie

- Jeśli chcemy przerwać gotowanie, nacisnąć przycisk STOP/CLEAR raz oraz otworzyć drzwi.
- Jeśli chcemy kontynuować gotowanie, zamknąć drzwi i nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM.
- Jeśli chcemy zakończyć pracę całkowicie, nacisnąć przycisk STOP/CLEAR dwa razy.

Nagrzewanie

Ocieplanie i nagrzewanie to szczególne cechy mikrofalówek. Zimne płyny i jedzenie z lodówki można łatwo ocieplić do temperatury pokojowej lub bardziej bez stosowania wielu naczyń.

Czas ogrzewania w poniższej tabeli to wyłącznie wzór, ponieważ czas zależy bardzo od oryginalnej temperatury oraz konsystencji potrawy. Jest zatem zalecane sprawdzać raz na jakiś czas, czy żywność jest wystarczająco ciepła.

Tabela z czasem nagrzewania

Żywność/ potrawa	Ilość	Ustawienia zasilania	Czas ok. min.	Pokrywka
Płyny				
Woda, 1 filiżanka	150 g	P100	0,5 - 1	brak
Woda, 0,5 l	500 g	P100	3,5 - 5	brak
Woda, 0,75 l	750 g	P100	5 - 7	brak
Kawa, 1 filiżanka	150 g	P100	0,5 - 1	brak
Mleko, 1 filiżanka	150 g	P100	0,5 - 1	brak
Wskazówki: Umieścić szklany patyczek w pojemniku, aby uniknąć przegrzania, dobrze zamieszać przed wypiciem.				

Żywność/ potrawa	Ilość	Ustawienia zasilania	Czas ok. min.	Pokrywka
Posiłki w talerzu				
Kotlet + ziemniaki i warzywa	450 g	P100	2,5 - 3,5	tak
Gulasz z kluskami	450 g	P100	2 - 2,5	tak
Mięso + kość + sos	450 g	P100	2,5 - 3,5	tak
Wskazówki: Delikatnie zwilżyć przed gotowaniem; czasami zamieszać.				
Mięso				
Kotlet, w panierce	200 g	P100	1 - 2	brak
Kulki mięsne, 4 kawałki	500 g	P100	3 - 4	brak
Pieczeń	250 g	P100	2 - 3	brak
Wskazówki: Naoliwić przed panierowaniem lub posypać niezbyt miętko.				
Drób				
1/2 kurczaka	450 g	P100	3,5 - 5	brak
Potrawka z kurczaka	400 g	P100	3 - 4,5	tak
Wskazówki: Naoliwić; czasami pomieszać.				
Przystawki				
Kluski, ryż, 1 porcja 2 porcje	150 g	P100	1 - 2	tak
	300 g	P100	2,5 - 3,5	tak
Ziemniaki	500 g	P100	3 - 4	tak
Wskazówki: Delikatnie zwilżyć przed gotowaniem.				
Zupy / sos				
Bulion, 1 talerz	250 g	P100	1 - 1,5	tak
Zupa z dodatkami	250 g	P100	1,5 - 2	tak
Sos	250 g	P100	1 - 2	tak
Jedzenie dla dzieci				
Mleko	100 ml	P50	0,5 - 1	brak
Papka	200 g	P50	1 - 1,5	brak
Wskazówki: Dokładnie wstrząsnąć lub zamieszać. Sprawdzić temperaturę!				

Gotowanie

Wskazówki dotyczące gotowania

Działać zgodnie z instrukcjami z tabeli oraz przepisu. Obserwować proces gotowania, jeśli nie masz dużo doświadczenia.

Zawsze można otworzyć drzwiczki urządzenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Praca będzie kontynuowana, kiedy drzwiczki są zamknięte a przycisk START/+30SEC./CONFIRM wciśnięty ponownie.

Żywność z lodówki wymaga dłuższego czasu gotowania niż ta o temperaturze pokojowej.

Im grubsza potrawa, tym dłuższy jest czas gotowania. Mięso pokrojone na grubsze kawałki, przykładowo, wymaga dłuższego czasu gotowania niż ta sama ilość pokrojona na cienkie paski. Zaleca się większe ilości jedzenia przy maksymalnej mocy i duszenie przy średniej mocy celem równomiernego gotowania.

Jedzenie położone niżej gotuje się szybciej niż to położone wyżej; dlatego rozłożyć jedzenie jak najniżej. Umieścić cieńsze kawałki takie jak nóżki kurczaka lub filety rybne w centralnej części lub też na sobie.

Mniejsze ilości gotują się szybciej niż większe. Zastosowanie mają poniższe reguły:

Podwójna ilość = prawie podwójny czas

Półowa ilości = półowa czasu

Jeśli nie istnieje dokładny czas gotowania potrawy, można zastosować poniższą regułę:

Na 100 g około 1 minuta gotowania

Żywność, którą przykrywa się podczas gotowania na kuchence, powinna być również pod przykryciem w mikrofalówce.

Przykrywka zapobiega wysuszeniu potrawy. Talerz do góry dnem, papier pergaminowy lub folia do gotowania w mikrofalówce są równie odpowiednie jak pokrywki. Bez przykrywki przygotowuje się jedzenie do przypieczenia.

Tabela gotowania

Żywność/ potrawa	Ilość	Ustawienia zasilania	Czas, ok. min.	Pokrywka
Warzywa				
Bakłażan	500 g	P80	7 - 10	tak
Kalafior	500 g	P80	8 - 11	tak
Brokuły	500 g	P80	6 - 9	tak
Cykorja	500 g	P80	6 - 7	tak
Groszek	500 g	P80	6 - 7	tak
Koper włoski	500 g	P80	8 - 11	tak
Zielona fasola	300 g	P80	13 - 15	tak
Ziemniaki	500 g	P80	9 - 12	tak
Rzepa	500 g	P80	8 - 10	tak
Por	500 g	P80	7 - 9	tak
Kolba kukurydzy	250 g	P80	7 - 9	tak
Marchew	500 g	P80	8 - 10	tak
Pieprz	500 g	P80	6 - 9	tak
Brukselka	300 g	P80	7 - 10	tak
Szparagi	300 g	P80	6 - 9	tak
Pomidory	500 g	P80	6 - 7	tak
Cukinia	500 g	P80	9 - 10	tak
Wskazówki: Pokroić warzywa na małe kawałki i gotować z 2-3 łyżkami płynu, mieszać od czasu do czasu. Dusić 3-5 minut; dodać przyprawę tuż przed jedzeniem.				
Owoce				
Duszone jabłko lub gruszka	500 g	P80	5 - 8	tak
Masło śliwkowe	250 g	P80	4 - 6	brak
Duszony rabarbar	250 g	P80	5 - 8	tak
Pieczone jabłka, 4 kawałki	500 g	P80	7 - 9	tak
Wskazówki: Dodać 125 ml wody, sok cytrynowy zapobiega utracie koloru przez owoce, dusić 3-5 minut.				

Żywność/ potrawa	Ilość	Ustawienia zasilania	Czas, ok. min.	Pokrywka
Mięso *)				
Mięso w sosie	400 g	P80	10 - 12	tak
Gulasz, paski cielęciny	500 g	P80	10 - 15	tak
Roladki wołowe	250 g	P80	7 - 8	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu, zostawić na 3-5 minut.				
Drób *)				
Potrawka z kurczaka	250 g	P80	6 - 7	tak
Rosół z kurczaka	200 g	P80	5 - 6	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu; zostawić na 3-5 minut.				
Ryba				
Filet z ryby	300 g	P80	7 - 8	tak
	400 g	P80	8 - 9	tak
Wskazówki: Po upływie połowy czasu obrócić, podsmażyć 3-5 minut.				
Rozmrażanie i gotowanie warzyw				
Czerwona kapusta z jabłkiem	450 g	P80	14 - 16	tak
Liście szpinaku	300 g	P80	11 - 13	tak
Kalafior	200 g	P80	7 - 9	tak
Fasola strączkowa	200 g	P80	8 - 10	tak
Brokuły	300 g	P80	8 - 9	tak
Groszek	300 g	P80	7 - 8	tak
Rzepa	300 g	P80	13 - 15	tak
Por	200 g	P80	10 - 11	tak
Kukurydza	200 g	P80	4 - 6	tak
Marchewki	200 g	P80	5 - 6	tak
Brukselka	300 g	P80	7 - 8	tak
Szpinak	450 g	P80	12 - 13	tak
	600 g	P80	15 - 17	tak
Wskazówki: Gotować z 1-2 łyżkami płynu, mieszać od czasu do czasu lub dokładnie pokroić. Dusić 2-3 minuty; dodać przyprawę tuż przed jedzeniem.				
Zupy / mięso duszone *)				
Mięso duszone	500 g	P80	13 - 15	tak
Zupa z dodatkami	300 g	P80	7 - 8	tak
Zupa krem	500 g	P80	13 - 15	tak
Wskazówki: Mieszać od czasu do czasu; dusić 3-5 minut.				

*) Żywność gotowa

Szybkie rozpoczęcie

Czy chcesz szybko podgrzać jedzenie lub płyn przy najwyższej mocy? Są dwie możliwości:

1. Szybko uruchomić mikrofalówkę bezpośrednio naciskając przycisk START/+30SEC./CONFIRM. Proces gotowania zaczyna się natychmiast, a każde naciśnięcie przycisku przedłuża czas gotowania o 30 sekund.

Lub:

- Obrócić pokrętkę w lewo. Rozlega się sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz pokazuje „95:00”. Ustawić czas poprzez obroty pokrętkę w lewo lub prawo. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Ustawienie mocy mikrofalówki jest zatem 100%.

Pieczenie na ruszcie

Istnieją trzy możliwości korzystania z rusztu:

- G-1** tylko górny ruszt kwarcowy
- G-2** górny ruszt kwarcowy i dolna grzałka
- G-3** tylko dolna grzałka

Korzystanie z rusztu

Umieścić ruszt na wchodzącą w skład kompletu płytkę metalową. Korzystać z odpowiednich naczyń żaroodpornych lub bezpośrednio wstawić żywność do grilla.

Korzystając w trybu pracy **G-1** nie jest konieczne podgrzewanie wstępne, gdyż ruszt kwarcowy wytwarza bezpośrednie ciepło promieniowania.

Celem pieczenia i zapiekania należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Jednorazowo/kilkakrotnie naciskając przycisk DOUBLE GRILL/COMBI wybrać żądany tryb pracy grilla. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku można również skorzystać z pokrętki.
- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
- Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM i tym samym uruchomić urządzenie.

Wskazówka:

Po upływie połowy ustawionego czasu podgrzewania słyszalny będzie sygnał dźwiękowy, który oznacza, że należy obrócić przygotowywane danie.

Po upływie całego ustawionego czasu podgrzewania urządzenie samoczynnie się wyłączy sygnalizując koniec pracy pięcioma sygnałami dźwiękowymi. Można wtedy wyjąć przygotowane danie.

Żywność/ potrawy	Ilość	Czas, ok. min.	Pokrywka
Zapiekanie tosta z serem	2-3 kawałki	3-4	brak
Zapiekanie zup, np. zupa cebulowa	2-3 filiżanki	10-15	brak

Korzystanie z kamienia do pieczenia pizzy

- Wyjąć metalową płytkę i w jej miejsce, bezpośrednio na pierścieniu obrotowy, włożyć kamień do pieczenia pizzy.
- Najlepsze efekty uzyskuje się po uprzednim podgrzaniu kamienia przez około 5 minut w trybie **G-3**.
- Po wyłożeniu pizzy na kamień należy kontynuować pieczenie korzystając z trybu **G-2**. Prosimy przestrzegać zaleceń dotyczących czasu pieczenia zawartych w przepisie.

- W przypadku zamrożonej pizzy najlepsze wyniki daje zastosowanie programu automatycznego A-9.

Konwekcja

Konwekcja umożliwia korzystanie z kuchenki mikrofalowej tak jak kuchenki tradycyjnej. Funkcja kuchenki mikrofalowej jest wyłączona. Ciepło generowane jest przez grill kwarcowy oraz górną grzałkę. Przed włożeniem przygotowywanego dania zalecamy podgrzać kuchenkę do odpowiedniej temperatury.

Wskazówka:

Wentylatory chłapiące nagrzane powietrze z górnych kratek do komory kuchenki włączają się dopiero po osiągnięciu zadanej temperatury. Dzięki temu kuchenka nagrzewa się szybciej. Po osiągnięciu zadanej temperatury wewnątrz komory kuchenki wentylatory konwekcyjne włączają się w pewnych odstępach czasu zgodnie z tą samą zasadą.

Tryb konwekcji z wstępnym ogrzewaniem

- Jednokrotnie lub kilkakrotnie naciskając przycisk CONVECTION wybrać żadaną temperaturę w zakresie pomiędzy 140°C a 230°C. Po jednorazowym naciśnięciu można również skorzystać z pokrętki.
- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM drugi raz, aby rozpocząć Wstępne ogrzewanie.

Wskazówka:

- Każdej z temperatur, którą można wybrać (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) odpowiada wskaźnik, np. 200°C = siódma kreska.
- Podczas wstępnego nagrzewania wyświetlacz miga. Rośnące paski na wyświetlaczu wskazują na proces nagrzewania.
- Po osiągnięciu wybranej temperatury pojawiają się dwa sygnały dźwiękowe. Miga temperatura wstępnego nagrzewania.

- Otworzyć drzwi i umieścić w urządzeniu jedzenie.
- Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas między 5 sekund a 95 minut.

Wskazówka:

- Nie można ustawić czasu gotowania, kiedy nie osiągnięto temperatury lub kiedy drzwiczki są zamknięte.
- Jeśli nie ustawimy czasu gotowania w ciągu 5 minut, tryb konwekcji zostanie anulowany. Rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych urządzenie powróci do oryginalnego trybu operacyjnego. Wyświetlacz pokazuje bieżący czas.

- Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Tryb konwekcji bez wstępnego ogrzewania

1. Umieścić jedzenie w urządzeniu.
2. Jednokrotnie lub kilkakrotnie naciskając przycisk CONVECTION wybrać żadaną temperaturę w zakresie pomiędzy 140°C a 230°C. Po jednorazowym naciśnięciu można również skorzystać z pokrętki.
3. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
4. Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
5. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Wskazówka :

- Paski na wyświetlaczu również w tym przypadku wskazują osiągniętą temperaturę. Będzie migać podczas fazy nagrzewania.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Kombinacja pracy konwekcji, grilla i mikrofalówki

Korzystając z tych ustawień

- Kuchenka mikrofalowa
- Górna kratka kwarcowa
- Dolna grzałka
- Konwekcja

działać będą w następującym układzie:

Komunikat na wyświetlaczu	Kuchenka mikrofalowa	Górna kratka kwarcowa	Górna grzałka	Dolna grzałka	Konwekcja
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Nacisnąć przycisk DOUBLE GRILL/COMBI. raz/ kilkakrotnie, aby wybrać ustawienie mocy kombi. Po naciśnięciu przycisku raz, można użyć również pokrętki.
2. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
3. Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
4. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Wskazówki pracy kombi

Podczas gotowania jedzenia przy ustawieniu kombinowanym mikrofalówka-grill, należy dostosować się do poniższych wskazówek: Czas gotowania dużych i grubych kawałków jedzenia, takich jak pieczona wieprzowina jest odpowiednio dłuższy od kawałków mniejszych i cieńszych. **Niemniej jednak podczas pieczenia zastosowanie ma przeciwna zasada. Im bliżej grilla jest potrawa, tym szybciej zbrazowieje**, tj. podczas przygotowywania dużych kawałków pieczeni w trybie kombi, czas pieczenia jest raczej krótszy niż w przypadku mniejszych kawałków.

Funkcje auto

Korzystać z funkcji auto, aby przygotowywać pewne ilości jedzenia automatycznie. Postępować według instrukcji:

1. Obrócić pokrętkę zgodnie ze wskazówkami zegara i wybrać funkcję auto. Wybrać jedno ustawień z poniższej tabeli.

Kod	Funkcja	Wyświetlacz/ waga w gramach	Ustawienia zasilania
A-1	Nagrzewanie	150	Kuchenka mikrofalowa 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Ziemniaki	1 / ponad 200	Kuchenka mikrofalowa 100%
		2 / ponad 400	
		3 / ponad 600	
A-3	Mięso	150	Kuchenka mikrofalowa 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Warzywa	150	Kuchenka mikrofalowa 100%
		350	
		500	
A-5	Ryba	150	Kuchenka mikrofalowa 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Kluski / Makaron	50 (z 450g wody)	Kuchenka mikrofalowa 80%
		100 (z 800g wody)	
		150 (z 1,200g wody)	
A-7	Zupa	200	Kuchenka mikrofalowa 100%
		400	
		600	
A-8	Ciasto	475	Konwekcja z wstępnym nagrzewaniem do 160°C
A-9	Pizza	200	Kuchenka mikrofalowa + Kratka kwarcowa + dolna grzałka (C-1)
		300	
		400	
A-10	Drób (z rusztu)	500	Kuchenka mikrofalowa + Kratka kwarcowa + dolna grzałka (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
3. Za pomocą pokrętki ustawić wagę.
4. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Wskazówka:

- ▶ Podczas ustawień A-8 dla ciasta urządzenie wstępnie nagrzewa się do 160°C. 2 sygnały dźwiękowe rozlegają się po osiągnięciu temperatury. Otworzyć drzwiczki i wstawić ciasto. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM. Zaczyna się czas pieczenia 35 minut.
- ▶ Menu A-9: Przygotowując pizzę najlepsze wyniki uzyskuje się po uprzednim podgrzaniu kamienia do pieczenia pizzy w trybie **G-3** przez około 5 minut.

Rozmrażanie

Za pomocą ustawień rozmrażania można automatycznie rozmrozić jedzenie na dwa różne sposoby. Wybrać funkcje rozmrażania wg wagi i czasu.

1. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk W.T./TIME DEFROST aby wybrać jedną z funkcji rozmrażania:
 - dEF 1 Rozmrażanie wg wagi między 0,1 – 2,0kg
 - dEF 2 Rozmrażanie wg czasu między 5 sekund - 95 minut
2. Za pomocą pokrętki ustawić wagę/ czas.
3. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Wskazówka:

- ▶ Podczas rozmrażania kuchenka mikrofalowa pracuje przy 30% mocy (270W).
- ▶ Jeśli masa przygotowywanego posiłku wynosi mniej niż 200 g, nie należy go umieszczać na środku metalowej płytki, lecz przy jej brzegu.

Stopniowe gotowanie

Programy można ustawić w taki sposób, by kolejno uruchamiać 3 różne funkcje.

Założmy, że wybrano następujący program:

Rozmrażanie



Gotowanie



Pieczenie na ruszcie

1. Wybrać 1-szą funkcję: jednokrotnie lub dwukrotnie nacisnąć przycisk W.T./TIME DEFROST.
2. Korzystając z pokrętki ustawić masę lub żądany czas.
3. Wybrać 2-gą funkcję: Nacisnąć przycisk MICROWAVE raz/ kilkakrotnie, aby wybrać ustawienie mocy dla mikrofalówki.
4. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
5. Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
6. Wybrać 3-cią funkcję: jednokrotnie lub kilkakrotnie naciskając przycisk DOUBLE GRILL/COMBI wybrać żądany tryb opiekania na ruszcie.
7. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.

8. Za pomocą pokrętki ustawić wybrany czas pieczenia między 5 sekund a 95 minut.
9. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby rozpocząć pracę.

Wskazówka:

- ▶ Zmiana programu sygnalizowana jest sygnałem dźwiękowym.
- ▶ Podczas opiekania na ruszcie, po upływie połowy ustawionego czasu słyszalny będzie podwójny sygnał dźwiękowy, który oznacza, że można obrócić przygotowywane danie.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Wskazówka:

Funkcje auto i tryb konwekcji wraz z wstępnym ogrzewaniem nie mogą być użyte do stopniowego gotowania.

Specjalne funkcje

Automatyczne rozpoczęcie

Można opóźnić rozpoczęcie mikrofalówki, grilla, konwekcji, funkcji auto lub nawet ustawień kombi. Maksymalne opóźnienie czasu to 23 godzin i 59 minut.

Wskazówka:

- ▶ Najpierw ustawić zegar! W przeciwnym razie nie będzie można użyć funkcji.
- ▶ Kiedy używamy funkcji automatycznego rozpoczęcia, funkcja rozmrażania nie jest dostępna.

Przykład: Postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby automatycznie uruchomić mikrofalówkę:

1. Nacisnąć przycisk MICROWAVE raz/ kilkakrotnie, aby wybrać ustawienie mocy dla mikrofalówki.
2. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić ustawienia.
3. Za pomocą pokrętki ustawić czas gotowania.
4. Nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET. Pojawia się sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz pokazuje bieżący czas z migającą pierwszą cyfrą.
5. Za pomocą pokrętki ustawić godzinę czasu rozpoczęcia.
6. Nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET. Pojawia się sygnał dźwiękowy i minuty migają na wyświetlaczu.
7. Za pomocą pokrętki ustawić minuty czasu rozpoczęcia.
8. Nacisnąć przycisk START/+30SEC./CONFIRM, aby potwierdzić. Symbol określający „:” czasu cyfrowego przestaje migać na wyświetlaczu.

Przykład: 7:30 minuty czasu gotowania przy 100% mocy, czas rozpoczęcia 14:20

Krok	Przycisk	Wyświetlacz	
1	MICROWAVE	P100	(Ustawienia mocy)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Czas gotowania)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Czas bieżący)

Krok	Przycisk	Wyświetlacz	
5	.	14:45	(Ustaw godzinę)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Ustaw minuty)
8	START/+30SEC./ CONFIRM	10:45	(Czas bieżący)

Wskazówka:

- ▶ Podczas tego zaprogramowanego ustawienia funkcje kontrolki są zablokowane (poza: CLOCK/PRE-SET oraz STOP/CLEAR).
- ▶ Jeśli chcemy ponownie wyświetlić czas rozpoczęcia, naciśnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Kiedy osiągnięto wstępnie ustawiony czas, mikrofalówka rozpoczyna pracę. Dwa sygnały dźwiękowe wskazują na rozpoczęcie.

⚠ Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru!

- ▶ Zawsze nadzorować urządzenie podczas pracy.
- ▶ Używając funkcji opóźnienia, ustawić czas w taki sposób, że urządzenie będzie działać pod prawidłowym nadzorem.
- ▶ Nie obsługiwać pustej mikrofalówki.
- ▶ Jeśli wcześniej wyjmujemy jedzenie z urządzenia, należy zakończyć funkcję poprzez naciśnięcie przycisku STOP/CLEAR.

Po upływie czasu, urządzenie wyłącza się i pojawia się 5 sygnałów dźwiękowych. Wyjąć jedzenie z urządzenia.

Blokada (Zabezpieczenie dla dzieci)

Przycisnąć i przytrzymać przycisk STOP/CLEAR przez ponad 3 sekundy, aby zablokować urządzenie. Wyświetlacz pokaże ustawienie zamknięcia. Funkcje kontrolki są zablokowane. Przycisnąć i przytrzymać przycisk STOP/CLEAR ponownie przez ponad 3 sekundy, aby odblokować.

Funkcja wyświetlacza

- Podczas korzystania z funkcji kuchenki mikrofalowej, opiekania na ruszcie, funkcji łączonych oraz konwekcji (bez podgrzewania), informacje na temat wybranego trybu pracy i temperatury pojawiają się na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisków MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. lub CONVECTION przez 2 - 3 sekundy.
- Bez względu na tryb operacyjny, wyświetlacz będzie pokazywał bieżący czas przez 2-3 sekundy podczas naciskania przycisku CLOCK/PRE-SET.
- Podczas trybu opóźnienia czasu, naciśnąć przycisk CLOCK/PRE-SET aby wyświetlić czas rozpoczęcia.

Czyszczenie

Wyłączyć mikrofalówkę i wyjąć wtyczkę z gniazda.

Wnętrze

- Zachować czystość wewnątrz kuchenki. Za pomocą wilgotnej szmatki usuwać plamy oraz rozpryski na ściankach mikrofalówki. Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, można użyć również delikatnego detergentu. Nie używać silnych detergentów.
- Za pomocą wilgotnej szmatki wytrzeć okienko wewnątrz i na zewnątrz i regularnie usuwać plamy i rozpryski spowodowane przez płyny.

Części zewnętrzne

- Oczyszczyć zewnętrzne ścianki obudowy wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki. Sprawdzić, czy woda nie dostaje się do otworów w obudowie, a przez to do wnętrza urządzenia.
- Użyć wilgotnej szmatki, aby wytrzeć wyłączniki. Podczas czyszczenia wyłączników funkcyjnych, najpierw otworzyć drzwi, aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia.

Akcesoria

- Jeśli zajdzie tak potrzeba, metalową płytkę należy umyć wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Regularnie czyścić pierścień prowadzący oraz wnętrze dolnej części. Można zdjąć pierścień i wyczyścić go ręcznie. Użyć delikatnego detergentu lub płynu do mycia szkła. Osuszyć dokładnie. Sprawdzić, czy pierścień został dokładnie umieszczony.

Zapachy

- Aby pozbyć się nieprzyjemnych zapachów w mikrofalówce, umieścić misę do mikrofalówek z wodą oraz sokiem cytrynowym w urządzeniu i ogrzewać przez ok. 5 minut. Następnie wytrzeć kuchenkę miękką szmatką.

Oświetlenie w kuchence

- Prosimy o kontakt z centrum serwisowym w celu wymiany oświetlenia kuchenki.

Usuwanie usterek

Wszelkie nieprawidłowości często spowodowane są przez drobne problemy. Przed skontaktowaniem się z obsługą klienta, prosimy sprawdzić poniższą tabelkę:

Problem	Możliwa przyczyna	Uwagi/ rozwiązanie
Odbiór radiowy lub telewizyjny jest przerywany podczas pracy mikrofalówki.	Pola elektromagnetyczne tych urządzeń mogą zakłócać obrazy i dźwięki na pewnych częstotliwościach.	Jest to normalne zjawisko, a nie usterka. Ustawić urządzenia w miejscach bardziej oddalonych od siebie.
Urządzenie nie jest zasilane, wyświetlacz jest czarny.	Uszkodzone gniazdko w ścianie.	- Sprawdzić w innym gniazdku. - Sprawdzić główny bezpiecznik w domu.
Wyświetlacz pokazuje „0:00”	Pojawiły się przerwy w dopływie prądu.	Ustawić zegar ponownie.

Problem	Możliwa przyczyna	Uwagi/ rozwiązanie
Urządzenie nie rozpoczyna pracy. Wyświetlacz pokazuje odczyt inny niż bieżący czas.	Drzwiczki nie są odpowiednio zamknięte. Przycisk START/+30SEC./CONFIRM nie został wciśnięty po wyborze funkcji.	Sprawdzić, czy w drzwiczkach nie ma jakiś przedmiotów bądź resztek jedzenia. Naciśnij przycisk START/+30SEC./CONFIRM lub przycisk STOP/CLEAR aby anulować funkcję.
Wszystkie kontrolki są zablokowane.	Włączona jest blokada dziecięca. Wyświetlacz pokazuje bieżący czas bez migającego symbolu „-” określającego.	Przycisnąć i przytrzymać przycisk STOP/CLEAR ponownie przez ponad 3 sekundy, aby odblokować. Aktywna jest funkcja opóźnienia czasu. Naciśnąć przycisk CLOCK/PRE-SET aby wyświetlić czas rozpoczęcia. Naciśnąć przycisk STOP/CLEAR aby zakończyć funkcję.
Talerz obrotowy produkuje dźwięk drapania lub ocierania.	W obrębie wałka talerza znajduje się brud lub jakieś elementy obce.	Usunąć potencjalne elementy i pozostałości jedzenia, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie”.
Praca kończy się bez konkretnej przyczyny.	Urządzenie jest wadliwe.	Prosimy o kontakt z naszą obsługą klienta.

Techniczne specyfikacje

Model: MWG 779 H
 Zasilanie: 230 V, 50 Hz
 Pobór mocy:
 Mikrofala: 1450 W
 Grill: 1700 W
 Konwekcja: 2300 W
 Znamionowe wyjście mocy mikrofali: 900 W/2450 MHz
 Pojemność komory gotowania: 25 litrów
 Klasa zabezpieczenia: I
 Waga netto: 16,5 kg

Producent zastrzega prawo wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia!

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

WARUNKI GWARANCJI

Przynajmniej 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczęci sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.



Znaczenie symbolu „kubła na kółkach”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Tartalom

Általános Biztonsági Rendszabályok	96
Fontos biztonsági tudnivalók!	96
Tájékoztató táblák és szimbólumok a terméken.....	97
A kezelőszervek elhelyezkedése.....	97
Kapcsolók a vezérlőpulton	98
Rendeltetés.....	98
Információk a grillezéssel és a kombi működéssel kapcsolatban...	98
Mikrohullámú sütőben használható edények	98
A készülék használata.....	98
Első használat	99
A készülék használata.....	99
Használati útmutató.....	99
Melegítés	100
Főzés	100
Gyorsindítás.....	101
Grillezés	101
Hőáramlás	102
A mikrohullámú, a grill és a hőáramlás funkciók kombinációja	102
Automatikus funkciók	103
Kiolvasztás.....	103
Fokozatos főzés	104
Speciális funkciók	104
Tisztítás	105
Hibaelhárítás.....	105
Műszaki adatok	106

Általános Biztonsági Rendszabályok

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a garancialevéllel, a számlával és – amennyiben lehetséges – az eredeti csomagolással, valamint a belső csomagolóanyaggal együtt. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, akkor a használati útmutatót is mellékelje.

- A készüléket csak személyes célra és rendeltetésének megfelelően használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Ne használja a készüléket a szabadban. Védje a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől (semmilyen körülmények között ne merítse folyadékba) és az éles szélektől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülékre nedvesség került, azonnal áramtalanítsa azt.
- Mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket (a dugaszt húzza ki, ne a kábelt) amikor nem használja a készüléket, vagy amikor tartozékot szerel fel, illetve tisztítás vagy meghibásodás esetén is.
- Használat közben ne hagyja **felügyelet nélkül** a készüléket. A szoba elhagyásakor mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a készüléket.
- Sérülések tekintetében rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt. Ne használja a készüléket, ha sérülést észlel.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a

hivatalos szervizzel. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt a gyártónak, a szerviznek vagy más szakképzett szakembernek egy azzal egyenértékűre kell kicserélni.

- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Tartsa be a következő "Speciális biztonsági óvintézkedések" részben leírtakat.

Gyermekek És Fogyatékkal Élő Személyek

- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

⚠ Figyelmeztetés!

Vigyázzon, hogy a kisgyermekek ne játsszanak a fóliával, mert ez **fulladásveszélyt jelenthet!**

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Figyeljen a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A Használati Útmutatóban Található Jelzések

Az Ön biztonságára vonatkozó fontos tudnivalókat külön kiemeltük. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását.

⚠ Figyelmeztetés:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyeket.

⚠ Vigyázat:

A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

ℹ Megjegyzés:

Javaslatokat, információt közöl.

Fontos biztonsági tudnivalók!

Figyelmesen olvassa el az útmutatót és őrizze meg későbbi használatra

⚠ Figyelmeztetés:

- ▶ Ne melegítsen tollal töltött párnát, meggymagokat vagy zselét a mikrohullámú sütőben. **TŰZVESZÉLYES!!!**
- ▶ Ha az ajtó vagy az ajtó tömítése megsérült, ne folytassa tovább a készülék használatát, amíg meg nem javíttatja egy képzett szakemberrel.
- ▶ Ne javítsa saját kezűleg a készüléket; lépjen kapcsolatba egy hivatásos szakemberrel. A javítás mindenki számára veszélyes, különösen egy szakembernek, akinek a karbantartáshoz vagy a javításhoz el kell távolítania a burkolatot, ami meggátolja, hogy a mikrohullámú sugárzás kilépjen a készülékből.
- ▶ Ne melegítsen folyadékot vagy más ételt zárt edényben. Robbanásveszélyes!
- ▶ Ne építse be a mikrohullámú sütőt. Biztosítson legalább 10 cm-nyi távolságot a készülék minden oldala és a tartók, a falak, stb. között a megfelelő szellőzéshez.

Figyelmeztetés:

- ▶ A gyerekek és csökkent képességű személyek felügyelet nélkül nem használhatják, kivéve, ha megfelelően tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a helytelen használatból adódó veszélyekkel.
- ▶ Kombi módban történő használat esetén, a magas hőmérséklet miatt a gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- ▶ A mikrohullámú sütő nem élő állatok melegítésére való.
- ▶ Csak megfelelő edényeket használjon, mint például: üveg, porcelán, agyag, hőálló műanyag vagy speciális mikrohullámú edényeket.
- ▶ Amikor gyúlékony anyagokban, mint például műanyag- vagy papír tartókban melegít vagy főz ételt, a tűzveszély miatt figyelje a készüléket.
- ▶ Füst észlelésekor kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Tartsa zárva az ajtót, hogy elfojtsa az esetleges lángokat.
- ▶ Keverje fel vagy rázza össze a bébiételes üvegek és palackok tartalmát, és használat előtt ellenőrizze a hőmérsékletét. Égésveszély!
- ▶ Az edények kivételéhez használjon konyhai törülőruhát vagy edényfogó kesztyűt. ÉGÉSVESZÉLY!
- ▶ A héjas vagy bőrös élelmiszerek, mint például a tojás, kolbász, virsli, zárt befőttesüvegek, stb. nem melegíthetők mikrohullámú sütőben, mert akár a melegítés után is felrobbanhatnak.

Figyelmeztetés a túlforrással kapcsolatban:

Főzés közben - különösen folyadékok (víz) újramelegítésekor - előfordulhat, hogy a hőmérséklet eléri a forráspontot, de a tipikus gőzbuborékok nem jelennek meg. A folyadékok nem egyenletesen forrnak. Az edény eltávolításakor ez a túlforrálási hatás hirtelen gőzbuborékok megjelenését eredményezheti, amit akár a legkisebb ütés is kiválthat, és a folyadék forrni kezd. Égésveszély! Az egyenletes forrás érdekében helyezzen egy üvegpálcát vagy más hasonló, nem fémből készült tárgyat az edénybe.

- Szennyeződés esetén egy nedves ruhával alaposan tisztítsa meg az ajtókereteket / ajtótomítéseket és a mellette található részeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a mikrohullámú sütőt és távolítsa el az ételmaradékokat a belsejéből.
- A készülék karbantartásának elhanyagolása esetén a felület károsodhat, ami csökkentheti a készülék élettartamát és veszélyes szituációkat okozhat.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel.

Tájékoztató táblák és szimbólumok a terméken

A mikrohullámú sütő tetején egy veszélyt jelző szimbólum látható a következő szöveggel:

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Fordítás:

Figyelmeztetés-
Mikrohullámú energia - ne
Távolítsa el a burkolatot.



Távolítsa el a burkolatot.

Működés közben a felületek hőmérséklete nagyon magas lehet.
Égési sérülések veszélye!

A mikrohullámú sütő hátoldalán egy tájékoztató tábla található a következő szöveggel:

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Fordítás:

Figyelmeztetés

- Mikrohullám és magas feszültség a készülék belsejében. Ne távolítsa el a burkolatot.
- A készülék az ön védelme érdekében és az esetleges áramütéseket megelőzendő földelt csatlakozódugasszal van ellátva. Egy megfelelően földelt aljzatba kell csatlakoztatni.
- A készüléket csak szakképzett személy szervizelheti.
- Szervizelés előtt húzza ki a csatlakozódugaszt. Az áram alatt lévő készülék burkolatának eltávolításakor a szervizszakember veszélyes magas feszültség érintkezhet.

A kezelőszervek elhelyezkedése

A. kép

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 Kezelőpanel | 6 Forgótányér gyűrűje |
| 2 Ajtónyitó | 7 Zománcozott fémtányér |
| 3 Grillező | 8 Ajtóretesz |
| 4 Hajtótengely | 9 Nézőablak |
| 5 Alsó melegítő elem | Nem látható: Pizzakő |

B. kép: Szimbólumok a vezérlőpulton

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 1 Mikrohullám | 5 Gyerekzár aktiválva |
| 2 Hőáramlás | 6 Automatikus funkció |
| 3 Grill | 7 Hőmérsékletjelző |
| 4 Kiolvasztás | |

Kapcsolók a vezérlőpulton

MICROWAVE

Mikrohullám: A mikrohullámú sütő teljesítményének kiválasztására szolgál

DOUBLE GRILL/COMBI.

Grill: Sütéshez és roston sütéshez

Grill/Kombi: A grill, a mikrohullám és a hőáramlás felváltva működnek

CONVECTION

Hőáramlás: Hőáramlás üzemmód a mikrohullámú egység működése nélkül; válasszon egy hőmérsékletet.

W.T./TIME DEFROST

Kiolvasztás idő vagy tömeg alapján

CLOCK/PRE-SET

Óra: A forgatógombbal együtt az óra vagy a kezdési idő beállítására szolgál

STOP/CLEAR

Leállítás: Nyomja meg egyszer a főzés leállításához

Törlés: Nyomja meg kétszer a funkció törléséhez

Zár: Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CLEAR gombot 3 másodpercig a vezérlőpult lezárásához (gyerekzár) vagy feloldásához

START/+30Sec./CONFIRM

- A funkció elindítása
- A mikrohullámú sütő gyorsindítása (mindig +30 másodperc 100% teljesítményen)
- A főzési idő 30 másodperccel történő meghosszabbítása működés közben (kivéve kiolvasztáskor vagy az automatikus funkciók használatakor)
- Beállítás megerősítése

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

Forgatógomb az óra, a főzési idő, a hőmérséklet, a kombi üzemmódok, az automatikus funkciók és a tömeg beállításához

Rendeltetés

Ez a készülék használható:

- szilárd vagy folyékony állagú ételek melegítésére és főzésére
- szilárd ételek sütésére és roston sütésre

A készülék csak erre való és csak ezekre a célokra használható.

Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használható.

Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra.

A készülék ezektől eltérő használata használat nem engedélyezett és károsodást vagy akár sérülést is okozhat.

A Clatronic International GmbH nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Információk a grillezéssel és a kombi működéssel kapcsolatban

- Csak hőálló edényeket használjon, mert grill és kombi üzemmódokban sugárzásos hő képződik.
- Amikor csak grill üzemmódban használja a sütőt, akkor fém és alumínium edényeket is használhat, de normál vagy kombinált mikrohullámú üzemmód esetén nem (lásd a "Mikrohullámú sütőben használható edények" táblázatot).
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a burkolat tetejére. Felforrósodik. Mindig tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat.
- Használja a grillrácsot, hogy az ételt közelebb tegye a hőforráshoz.

Mikrohullámú sütőben használható edények

- A mikrohullámú sütőkben legjobban használható anyag átlátszó és lehetővé teszi, hogy a mikrohullámú sugárzás egyenletesen melegítse az ételt.
- Az ovális/kör alakú tálak és tányérok sokkal alkalmasabbak, mint a szögletesek, mert azokban az étel kiforthat a sarkoknál.

⚠ Vigyázat: Robbanásveszély a lezárt edény miatt.

- ▶ Főzés vagy melegítés előtt nyissa ki a zárt edényeket.
- ▶ A műanyag védőfóliát néhány helyen szúrja át egy villával.

- A mikrohullámú sugárzás nem hatol át a fémen; ezért ne használjon fém edényeket.

⚠ Vigyázat:

Ne használjon újrahasznosított papírból készült edényeket, ezek kis mennyiségű fémet tartalmazhatnak, ami repülő szikrákat vagy tüzet okozhat.

Az alábbi táblázat segít a megfelelő edény kiválasztásában:

Anyag	Alkalmas			
	Mikro-hullám	Grill	Hő-áramlás	Kombi-nált*
Hőálló üvegedény	igen	igen	igen	igen
Nem hőálló üvegedény	nem	nem	nem	nem
Hőálló kerámia edény/tányér	igen	igen	igen	igen
Mikrohullámú sütőben használható műanyag edény	igen	nem	nem	nem
Konyhai papírtörő	igen	nem	nem	nem
Mellékelt zománcozott tányér	igen	igen	igen	igen
Fém vagy alumínium tűzálló edény	nem	igen	igen	nem
Grill	nem	igen	igen	nem
Alumínium fólia vagy alumínium fóliából készült edény	nem	igen	igen	nem

*) Mikrohullámú sütés és grill/hőáramlás vagy grill és hőáramlás kombinációja

A készülék használata

- Egy hangjelzés hallható a forgatógomb első elforgatásakor.
- A gombok megnyomásával végzett kiválasztást egy hangjelzés erősíti meg. Ha nincs hangjelzés, nem nyomta meg megfelelően a gombot.

- Ha beállít egy programot, de nem nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot 5 percen belül, a beállítás törlődik. Ezután a kijelzőn ismét a pontos idő lesz látható.
- Egy program elindításakor (kivéve előmelegítés közben), a fennmaradó működési idő jelenik meg a kijelzőn. Elindul a visszaszámlálás.
- 5 hangjelzés jelzi a program befejezését.

Első használat

Üzembe helyezés

- A készüléket úgy helyezze el, hogy a hátoldala a fal felé nézzon.
- A más készülékkel való interferencia elkerülése érdekében működése közben ne tegye a készüléket más elektromos készülékek közelébe.

Előkészület

- Távolítsa el a főzőtérben lévő összes tartozékot és csomagolja ki.
- A forgótányér gyűrűjét úgy helyezze el, hogy beüljön a foglalatba és egyenesen felfeküdjön.
- Helyezze a mellékelt fémtányért a forgótányér gyűrűjére.
- Látható sérüléseket keresve vizsgálja át a készüléket, különös tekintettel az ajtóra és az ajtó körüli területekre. Fontos, hogy sérülés esetén ne használja a készüléket.
- Távolítsa el a burkolaton esetlegesen elhelyezett védőlapokat.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelően felszerelt, földelt 230 V, 50 Hz-es aljzatba.

⚠ Vigyázat:

- ▶ Ne távolítsa el a sütőtérbe vagy az ajtó belsejébe szerelt alkatrészeket!

ℹ Megjegyzés:

Ha a gyártási folyamat hulladékai vagy olaj maradt a burkolaton vagy a hevítőelemeken, az a működés megkezdésekor füstöt vagy szagot okozhat.

Ez normális jelenség, és többszöri használat után megszűnik.

Javasoljuk, hogy járjon el a következő módon:

- ▶ Kapcsolja be a grill üzemmódot és működtesse néhányszor a készüléket üresen, étel nélkül.
- ▶ Biztosítson megfelelő szellőztetést.

Az óra beállítása:

ℹ Megjegyzés:

Első beállításkor egy hangjelzés lesz hallható, és a kijelzőn a „0:00” felirat jelenik meg.

1. Nyomja meg egyszer vagy többször egymás után a CLOCK/PRE-SET gombot a 24 órás és a 12 órás kijelzési mód közötti váltás beállításához.
2. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt órát.
3. Nyomja meg a CLOCK/PRE-SET gombot a beállítás megerősítéséhez.
4. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt percet.
5. Nyomja meg újra a CLOCK/PRE-SET gombot az új idő aktiválásához. A digitális idő „.” elválasztó szimbóluma villogni fog a kijelzőn.

A készülék használata

A mikrohullámok működésével kapcsolatos fontos információk

- A készüléke mikrohullámú sugárzással működik, ami az ételben található vízmolekulákat nagyon gyorsan felmelegíti. Nincs hőszugárzás, így barnulás sem lép fel.
- A készüléket csak ételek melegítésére használja.
- A készülék nem alkalmas zsírban/olajban sütésre.
- 1-2 adagnyi ételt melegítsen egyszerre. Ellenkező esetben a készülék nem fog hatékonyan működni.
- A mikrohullámok azonnal teljes teljesítményen működnek. Ennek következtében előmelegítésre nincs szükség.
- Mikrohullámokkal soha ne működtesse üresen a készüléket.
- A mikrohullámú sütő nem helyettesíti a hagyományos sütőt. Elsősorban a következőkre alkalmas:
 - mélyfagyasztott/fagyasztott ételek kiolvasztása
 - ételek és italok gyors felmelegítése
 - ételek főzése

Használati útmutató

1. Tegye a melegíteni kívánt ételt egy megfelelő edénybe.
2. Nyissa ki az ajtót, és helyezze az edényt a fémtányér közepére. Zárja be az ajtót. (Biztonsági okokból a készülék csak megfelelően bezárt ajtóval működik.)
3. Nyomja meg a MICROWAVE gombot egyszer/többször egymás után a kívánt teljesítmény-beállítás kiválasztásához. A gomb egyszeri megnyomása után használhatja a forgatógombot is.

Teljesítmény-beállítás a kijelzőn, %-ban kifejezve	Teljesítmény, Watt (kb.)	Felhasználás
P100	900	Gyors melegítés
P 80	720	Főzés
P 50	450	Párolás
P 30	270	Fagyasztott áruk kiolvasztása
P 10	90	Vaj olvasztása stb.

4. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítások megerősítéséhez.
5. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.
6. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához. A főzési idő az étel mennyiségétől és állagától függ.

ℹ Megjegyzés:

- ▶ A START/+30SEC./CONFIRM gomb minden egyes megnyomásával meghosszabbítja a működési időt 30 másodperccel.
- ▶ A mikrohullámú sütőben a főzés sokkal gyorsabb, mint a gáztűzhelyen. Ha nem biztos a dolgában, állítson be rövidebb főzési időt, és szükség esetén hosszabbítsa meg.

A főzési idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

A főzés szüneteltetése vagy leállítása

- Ha szüneteltetni szeretné a főzési folyamatot, nyomja meg egyszer a STOP/CLEAR gombot és nyissa ki az ajtót.
- Ha folytatni szeretné a főzési műveletet, zárja be az ajtót és nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot.
- Ha teljesen le szeretné állítani a főzési műveletet, nyomja meg kétszer a STOP/CLEAR gombot.

Melegítés

A melegítés és a hevítés a mikrohullámú sütők speciális jellemzője. A lehűtött ételek és italok könnyen felmelegíthetők szobai vagy fogyasztási hőmérsékletre, serpenyők tömkelegének használata nélkül.

Az alábbi táblázatban megadott melegítési idők csak tájékoztató jellegűek, az idő sokban függ az eredeti hőmérséklettől és az étel állagától. Ezért többször is ajánlatos ellenőrizni az ételt, hogy elég meleg-e.

Melegítési táblázat

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Teljesítmény-beállítás	Idő, kb. perc	Fedél
Folyadékok				
Víz, 1 csésze	150 g	P100	0,5 - 1	nem
Víz, 0,5 l	500 g	P100	3,5 - 5	nem
Víz, 0,75 l	750 g	P100	5 - 7	nem
Kávé, 1 csésze	150 g	P100	0,5 - 1	nem
Tej, 1 csésze	150 g	P100	0,5 - 1	nem
Javaslat: Tegyen egy üvegpálcát az edénybe, hogy elkerülje a túlforrálást; fogyasztás előtt jól keverje fel.				
Egytálételek				
Borda + burgonya és zöldségek	450 g	P100	2,5 - 3,5	igen
Gulyás nudlival	450 g	P100	2 - 2,5	igen
Hús + köret + szósz	450 g	P100	2,5 - 3,5	igen
Javaslat: Főzés előtt enyhén nedvesítse meg; néhányszor keverje meg.				
Hús				
Borda, szeletelt	200 g	P100	1 - 2	nem
Húsgombóc, 4 darab	500 g	P100	3 - 4	nem
Bélszín	250 g	P100	2 - 3	nem
Javaslat: Kenje be olajjal a sütéshez vagy a széle nem puhul meg.				
Szárnycsőrök				
1/2 csirke	450 g	P100	3,5 - 5	nem
Csirkebecsinált	400 g	P100	3 - 4,5	igen
Javaslat: Kenje be olajjal; néhányszor keverje meg.				
Köret				
Nudli, rizs, 1 adag	150 g	P100	1 - 2	igen
2 adag	300 g	P100	2,5 - 3,5	igen
Burgonya	500 g	P100	3 - 4	igen
Javaslat: Enyhén nedvesítse meg főzés előtt.				

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Teljesítmény-beállítás	Idő, kb. perc	Fedél
Levesek / szószok				
Húsleves, 1 tányér	250 g	P100	1 - 1,5	igen
Zöldségleves	250 g	P100	1,5 - 2	igen
Szósz	250 g	P100	1 - 2	igen
Bébiétel				
Tej	100 ml	P50	0,5 - 1	nem
Pép	200 g	P50	1 - 1,5	nem
Javaslat: Alaposan keverje fel vagy rázza össze. Ellenőrizze a hőmérsékletét!				

Főzés

Hasznos főzési tippek

Kövessen a főzési táblázatban és a receptekben megadott utasításokat. Ha még nincs túl sok tapasztalata, figyelje a főzési folyamatot.

Bármikor kinyithatja a készülék ajtaját. A készülék automatikusan kikapcsol.

Csak akkor folytatja a működést, ha bezárja az ajtót, és ismét megnyomja a START/+30SEC./CONFIRM gombot.

A hűtött ételnek hosszabb főzési időre van szüksége, mint a szoba-hőmérsékletűnek.

Minél sűrűbb egy étel, annál hosszabb a főzési idő. Például a nagy darabokra vágott húshoz hosszabb főzési idő szükséges, mint ugyanannyi mennyiségű csíkokra vágott húshoz. Nagyobb mennyiségű étel esetében javasolt a főzés maximális teljesítményen majd pedig párolás közepes teljesítményen az egyenletes átfőzéshez.

Az alul levő étel hamarabb fő, mint a fentebb levő; ezért egyengesse szét az ételt annyira alacsonyan, amennyire csak lehetséges. A vékonyabb darabokat, mint például csirkelábak vagy halfilé, tegye középre vagy hagyja egymáson.

A kisebb mennyiség hamarabb megfő, mint a nagyobb. Érvényes a következő ökölszabály:

Dupla mennyiség = majdnem dupla idő

Fele mennyiség = fele idő

Ha nem találja a pontos főzési időt egy ételhez, használhatja a következő szabályt:

100 grammonként kb. 1 perc főzési idő

Azokat az ételeket, amelyeket a normál sütőben letakar, takarja le a mikrohullámú sütőben is.

A fedő megakadályozza az étel kiszáradását. Egy felfordított tányér, zsírpapír vagy mikrohullámú főzőfólia is használható fedőnek. Az olyan ételeket, amelyeknek a szél ropogósra szeretné sütni, süsse fedél nélkül.

Főzési táblázat

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Teljesítmény-beállítás	Idő, kb. perc	Fedél
Zöldségek				
Padlizsán	500 g	P80	7 - 10	igen
Karfiol	500 g	P80	8 - 11	igen
Brokkoli	500 g	P80	6 - 9	igen
Cikória	500 g	P80	6 - 7	igen
Borsó	500 g	P80	6 - 7	igen
Ánizskapor	500 g	P80	8 - 11	igen
Zöldbab	300 g	P80	13 - 15	igen
Burgonya	500 g	P80	9 - 12	igen
Fehérrepa	500 g	P80	8 - 10	igen
Póréhagyma	500 g	P80	7 - 9	igen
Csöves kukorica	250 g	P80	7 - 9	igen
Sárgarépa	500 g	P80	8 - 10	igen
Paprika	500 g	P80	6 - 9	igen
Kelbimbó	300 g	P80	7 - 10	igen
Spárga	300 g	P80	6 - 9	igen
Paradicsom	500 g	P80	6 - 7	igen
Cukkini	500 g	P80	9 - 10	igen
Javaslat: A zöldségeket vágja kis darabokra és 2-3 kanál folyadékot rátéve főzze; néhányszor keverje meg. 3-5 percig párolja; csak közvetlenül a fogyasztás előtt izesítse.				
Gyümölcsök				
Párolt alma vagy körte	500 g	P80	5 - 8	igen
Lekvár	250 g	P80	4 - 6	nem
Párolt rebarbara	250 g	P80	5 - 8	igen
Sült alma, 4 darab	500 g	P80	7 - 9	igen
Javaslat: Adjon hozzá 125 ml vizet; a citromlé megakadályozza a gyümölcsök elszíneződését; 3-5 percig párolja.				
Hús *)				
Hús szósszal	400 g	P80	10 - 12	igen
Gulyás, borjúhús csíkok	500 g	P80	10 - 15	igen
Marhahústekercs	250 g	P80	7 - 8	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; hagyja állni 3-5 percig.				
Szárnyas *)				
Csirkebecsinált	250 g	P80	6 - 7	igen
Tyúkleves	200 g	P80	5 - 6	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; hagyja állni 3-5 percig.				
Hal				
Halfilé	300 g	P80	7 - 8	igen
	400 g	P80	8 - 9	igen
Javaslat: A fele idő letelte után fordítsa meg; párolja 3-5 percig.				
Zöldségek kiolvasztása és főzése				
Piros káposzta almával	450 g	P80	14 - 16	igen
Spenót, levelek	300 g	P80	11 - 13	igen
Karfiol	200 g	P80	7 - 9	igen
Hüvelyes zöldbab	200 g	P80	8 - 10	igen

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Teljesítmény-beállítás	Idő, kb. perc	Fedél
Brokkoli	300 g	P80	8 - 9	igen
Borsó	300 g	P80	7 - 8	igen
Fehérrepa	300 g	P80	13 - 15	igen
Póréhagyma	200 g	P80	10 - 11	igen
Kukorica	200 g	P80	4 - 6	igen
Sárgarépa	200 g	P80	5 - 6	igen
Kelbimbó	300 g	P80	7 - 8	igen
Spenót	450 g	P80	12 - 13	igen
	600 g	P80	15 - 17	igen
Javaslat: 1-2 kanál folyadékot hozzáadva főzze; néhányszor keverje meg vagy óvatosan vágja. 2-3 percig párolja; csak közvetlenül a fogyasztás előtt izesítse.				
Levesek/ragu *)				
Ragu	500 g	P80	13 - 15	igen
Zöldségleves	300 g	P80	7 - 8	igen
Krémleves	500 g	P80	13 - 15	igen
Javaslat: Néhányszor keverje meg; párolja 3-5 percig.				

*) Készétel.

Gyorsindítás

Szeretné a legnagyobb teljesítmény-beállításon melegíteni az ételeket és az italokat? Két lehetősége van:

1. A mikrohullámú sütő gyorsindítása a START/+30SEC./CONFIRM gomb megnyomásával. A főzés azonnal elkezdődik, a gomb minden egyes megnyomásával 30 másodperccel meghosszabbíthatja a főzési időt.

Vagy:

2. Fordítsa el a forgatógombot balra. Egy hangjelzés lesz hallható és a kijelzőn a "95:00" fog megjelenni. Állítsa be az időt a gomb jobbra vagy balra forgatásával. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

A mikrohullámú sütő teljesítmény-beállítása ekkor 100%.

Grillezés

Három grillezési lehetőség közül választhat:

- **G-1** csak a felső kvarcgrill
- **G-2** felső kvarcgrill és alsó melegítőelem
- **G-3** csak az alsó melegítőelem

A grill használata

Helyezze a grillrácsot a mellékelt fémtányérra. Használjon megfelelő hőálló edényt vagy helyezze közvetlenül a grillrácsra az ételt.

G-1 mód használata esetén előmelegítés nem szükséges, mert a kvarcgrill közvetlen sugárzó hőt generál.

Sütéshez és roston sütéshez tegye a következőket:

1. Válassza ki a kívánt grillmódot a DOUBLE GRILL/COMBI. gomb egyszeri/többszöri megnyomásával. Egyszeri megnyomás után használhatja a gombot is.
2. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.

3. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt sütési időt 5 másodperc és 95 perc között.
4. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot az indításhoz.

! Megjegyzés:

Az idő felének eltelte után egy hangjelzés fogja figyelmeztetni, hogy meg kell fordítani az ételt.

A teljes idő eltelte után, a készülék kikapcsol és 5 hangjelzést hallat. Ezután kivetheti az ételt.

Élelmiszer/étel	Mennyiség	Idő, kb. perc	Fedél
Sajtos piritós készítése	2-3 szelet	3-4	nem
Levesek, pl. tojásleves készítése	2-3 csésze	10-15	nem

A pizzakő használata

- Távolítsa el a fémtányért, és helyezze a pizzakövet közvetlenül a forgótányérra.
- A pizza készítése közben a legjobb eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy körülbelül 5 percig melegítse elő a pizzakövet **G-3** módban.
- Miután ráhelyezte a pizzát a kőre, folytassa **G-2** módban. Kövesse a receptben megadott sütési idő adatokat.
- A legjobb eredményhez mélyfagyasztott pizza esetén használja az A-9 Automatikus programot.

Hőáramlás

A konvekció lehetővé teszi, hogy az ételt úgy főzze, mintha tradicionális sütőt használna. A mikrohullám nem kapcsol be. A hőt a kvarcgrill és a felső melegítőelem generálja. Javasoljuk a sütő előmelegítését a megfelelő hőmérsékletre az étel behelyezése előtt.

! Megjegyzés:

A ventilátorok, amelyek a hőt fűjják a felső grillről a főzőterbe, csak a beállított hőmérséklet elérésekor kapcsolnak be. Ez a hatékony folyamat lehetővé teszi a sütő gyors felmelegedését. Ha főzőtér eléri a beállított hőmérsékletet, a konvekciós ventilátor a fenti elv szerint fog tovább működni.

Hőáramlás üzemmód előmelegítéssel

1. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet 140 °C és 230 °C között a CONVECTION gomb egyszeri/többszöri megnyomásával. Egyszeri megnyomás után használhatja a gombot is.
2. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
3. Nyomja meg újra a START/+30SEC./CONFIRM gombot az előmelegítés beindításához.

! Megjegyzés:

- ▶ Minden beállítható hőmérséklethez (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) tartozik egy jelzés, pl. 200°C = hetedik sáv.
- ▶ Előmelegítés közben ez a kijelző villog. A sávok növekedése a kijelzőn jelzi az előmelegítési folyamatot.

! Megjegyzés:

- ▶ A kívánt hőmérséklet elérésekor két hangjelzés lesz hallható.

4. Nyissa ki az ajtót és tegye az ételt a készülékbe.
5. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.

! Megjegyzés:

- ▶ Addig nem állíthatja be a főzési időt, amíg a sütő el nem érte a kívánt hőmérsékletet vagy be van zárva az ajtó.
- ▶ Ha 5 percen belül nem állítja be a főzési időt, a hőáramlás üzemmód kikapcsol. 5 hangjelzés lesz hallható, és a készülék visszatér az eredeti működési üzemmódba. A kijelzőn megjelenik a pontos idő.

6. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

Hőáramlás üzemmód előmelegítés nélkül

1. Tegye az ételt a készülékbe.
2. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet 140 °C és 230 °C között a CONVECTION gomb egyszeri/többszöri megnyomásával. Egyszeri megnyomás után használhatja a gombot is.
3. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
4. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.
5. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

! Megjegyzés:

- ▶ A sávok a kijelzőn ebben az esetben is az elért hőmérsékletet fogják jelezni. A melegítési fázis közben a jelzés villog.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

A mikrohullámú, a grill és a hőáramlás funkciók kombinációja

Ezen beállítások használatakor a

- Mikrohullám
- Felső kvarc grill
- Alsó melegítőelem
- Konvekció

felváltva fog működni a következő kombinációkban:

Kijelző	Mikrohullám	Felső kvarc grill	Felső melegítőelem	Alsó melegítőelem	Konvekció
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Nyomja meg a DOUBLE GRILL/COMBI. gombot egyszer/többször egymás után a kívánt kombi beállítás kiválasztásához. A gomb egyszeri megnyomása után használhatja a forgatógombot is.

2. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
3. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.
4. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

Tippek a kombi üzemmód használatához

Amikor kombinált mikrohullámú-grill üzemmódban főzi az ételt, tartsa be a következőket:

A főzési idő a nagy és vastag ételdarabok, például a sertéssült esetében, hosszabb, mint a kis méretű, alacsony ételeknél. **Ugyanakkor sütéskor ennek épp az ellenkezője érvényes. Minél közelebb van az étel a grillhez, annál gyorsabban fog megbarnulni.** Azaz, ha nagy darabokat készít kombi üzemmódban, a sütési idő rövidebb lehet, mint a kisebb darabok esetében.

Automatikus funkciók

Az automatikus funkciók segítségével automatikusan főzhet meg bizonyos mennyiségű ételt. Járjon el a következő módon:

1. A forgatógomb forgassa el az óramutató járásának irányába és válassza ki a kívánt automatikus funkciót. Válasszon egyet az alábbi táblázatban megadott beállítások közül.

Kód	Funkció	Kijelzés/tömeg grammban	Teljesítmény-beállítás
A-1	Melegítés	150	Mikrohullám 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Burgonya	1 / több mint 200	Mikrohullám 100%
		2 / több mint 400	
		3 / több mint 600	
A-3	Hús	150	Mikrohullám 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Zöldségek	150	Mikrohullám 100%
		350	
		500	
A-5	Hal	150	Mikrohullám 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Nudli/tészta	50 (450g vízzel)	Mikrohullám 80%
		100 (800g vízzel)	
		150 (1200g vízzel)	
A-7	Leves	200	Mikrohullám 100%
		400	
		600	

Kód	Funkció	Kijelzés/tömeg grammban	Teljesítmény-beállítás
A-8	Sütemény	475	Konvekció 160°C-ra való előmelegítéssel
A-9	Pizza	200	Mikrohullám + Kvarc grill + melegítőelem (C-1)
		300	
		400	
A-10	Szárnyas (sült)	500	Mikrohullám + Kvarc grill + alsó melegítőelem (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

2. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
3. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt tömeget.
4. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

! Megjegyzés:

- A süteményekhez való A-8 beállítás közben a készülék 160°C-ra fog előmelegíteni. 2 hangjelzés lesz hallható a hőmérséklet elérésekor. Nyissa ki az ajtót és tegye be a süteményt. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot. A 35 perces sütési idő elkezdődik.
- A-9 menü: A pizza készítése közben a legjobb eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy körülbelül 5 percig melegítse elő a pizzakövet **G-3** módban.

Kiolvasztás

A kiolvasztás beállításokkal kétféle módon olvashatja ki automatikusan az ételt. Válassza ki a kiolvasztás funkciót a tömegnek és az időnek megfelelően.

1. Nyomja meg többször egymás után a W.T./TIME DEFROST gombot az alábbi kiolvasztás funkciók egyikének kiválasztásához:
 - dEF 1 Kiolvasztás tömeg alapján 0,1 – 2,0 kg között
 - dEF 2 Kiolvasztás idő alapján 5 másodperc - 95 perc között
2. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt tömeget/idejét.
3. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

! Megjegyzés:

- A mikrohullám teljesítménye kiolvasztáskor 30% (270 W).
- Ha az étel súlya 200 g alatt van, ne tegye középre, hanem inkább a fémtányér szélére.

Fokozatos főzés

Beállíthatja úgy is a programokat, hogy a készülék 3 különböző funkciót hajtson végre egymás után.

Tegyük fel, hogy a következő programokat választja:

Kiolvasztás



Főzés



Grillezés

1. Válassza ki az 1. funkciót: Nyomja meg a W.T./TIME DEFROST gombot egyszer vagy kétszer.
2. Állítsa be a tömeget vagy a kívánt időt a gomb segítségével.
3. Válassza ki a 2. funkciót: Nyomja meg a MICROWAVE gombot egyszer/többször egymás után a kívánt mikrohullámú teljesítmény-beállítás kiválasztásához.
4. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
5. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.
6. Válassza ki a 3. funkciót: Válassza ki a kívánt grill módot a DOUBLE GRILL/COMBI. gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával.
7. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
8. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt 5 másodperc és 95 perc között.
9. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a készülék beindításához.

! Megjegyzés:

- ▶ A programváltást egy hangjelzés kíséri.
- ▶ Grillezéskor két hangjelzés figyelmezteti, hogy fordítsa meg az ételt az idő felének leteltekor.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

! Megjegyzés:

Az automatikus funkciók és a hőáramlás üzemmód előmelegítés-sel nem használható a fokozatos főzésor.

Speciális funkciók

Automatikus indítás

Késleltetheti a mikrohullámú, grill, hőáramlás, automatikus funkciók vagy akár a kombi üzemmód elindítását is. A maximális késleltetési időbeállítás 23 óra és 59 perc lehet.

! Megjegyzés:

- ▶ Először állítsa be az órát! Máskülönben nem tudja használni a funkciót.
- ▶ Automatikus indítás használatakor a kiolvasztás funkció nem elérhető.

Például: A mikrohullám üzemmód automatikus indításához tegye a következőket:

1. Nyomja meg a MICROWAVE gombot egyszer/többször egymás után a kívánt mikrohullámú teljesítmény-beállítás kiválasztásához.
2. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a beállítás megerősítéséhez.
3. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt főzési időt.
4. Nyomja meg a CLOCK/PRE-SET gombot. Egy hangjelzés lesz hallható, és a kijelzőn megjelenik a pontos idő, villogó első számjeggyel.
5. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt kezdési idő órát.
6. Nyomja meg a CLOCK/PRE-SET gombot. Egy hangjelzés lesz hallható és a kijelzőn a perc kezd villogni.
7. A forgatógomb segítségével állítsa be a kívánt kezdési idő perceit.
8. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot a megerősítéshez. A digitális idő ":" elválasztó szimbóluma abba hagyja a villogást a kijelzőn.

Például: 7:30 perces főzési idő 100%-os teljesítményen; kezdési idő 14:20.

StepLépés	Gomb	Kijelző	
1	MICROWAVE	P100	(Teljesítmény-beállítás)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Főzési idő)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Pontos idő)
5	.	14:45	(Állítsa be az órát)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Állítsa be az percet)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Pontos idő)

! Megjegyzés:

- ▶ Ezen beprogramozott beállítások a kezelőszervek funkciói nem működnek (kivéve: CLOCK/PRE-SET és STOP/CLEAR).
- ▶ Ha újra ki szeretné jelezni a kezdési időt, nyomja meg a CLOCK/PRE-SET gombot.
- ▶ Az előre beállított idő elérésekor a mikrohullámú sütő bekapcsol. Két hangjelzés jelzi az indulást.

⚠ Figyelmeztetés: Tűzveszély!

- ▶ Működés közben mindig felügyelje a készüléket.
- ▶ Az időkésleltetés funkció használatakor úgy állítsa be az időt, hogy a készülék megfelelő felügyelet mellett működhesen.
- ▶ Ne működtesse üresen a mikrohullámú sütőt.
- ▶ Ha hamarabb veszi ki az ételt a készülékből, a STOP/CLEAR gombbal ki kell kapcsolnia a funkciót.

Az idő letelte után a készülék kikapcsol és 5 hangjelzés lesz hallható. Vegye ki az ételt a készülékből.

Lezárás (gyerekzár)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CLEAR gombot 3 másodpercnél tovább a készülék lezárásához. A kijelzőn megjelenik a lezárás jelzése. A kezelőszervek funkciói nem működnek. Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CLEAR gombot ismét 3 másodpercnél tovább a kioldáshoz.

Kijelző funkció

- Mikrohullámú, grillezési, kombinált vagy konvekciós (előmelegítés nélküli) módban a mód vagy a hőmérséklet beállítása jelenik meg, ha a MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. vagy CONVECTION gombokat 2 - 3 másodpercre megnyomja.
- A kijelzőn a működési módtól függetlenül a pontos időt jelenik meg 2-3 másodpercre, ha a CLOCK/PRE-SET gombot nyomja le.
- Időkésleltetés üzemmódban nyomja meg a CLOCK/PRE-SET gombot a kezdési idő megjelenítéséhez.

Tisztítás

Kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt és húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

Belső rész

- A mikrohullámú sütő belsejét tartsa tisztán. A mikrohullámú sütő faláról egy nedves ruhával távolítsa el a ráfröccsent és kilocsant étel nyomait. Ha a készülék nagyon koszos, használhat enyhe mosószert is. Ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Egy nedves ruhával törölje át a nézőablak belsejét és külsejét, és rendszeresen távolítsa el a kifröccsenő folyadék okozta foltokat.

Külső

- A burkolat külső oldalát csak törölje át nedves ruhával. Figyeljen oda, hogy ne kerüljön folyadék a burkolat nyílásaiba és így a készülék belsejébe.
- A kapcsolók tisztításához nedves ruhát használjon. A funkciókapcsolók tisztításakor először nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a készülék véletlen bekapcsolását.

Tartozékok

- Szükség esetén mosogatószerrel tisztítsa meg a fémtányért.
- Rendszeresen tisztítsa meg a vezetőgyűrűt és a sütő belsejének alját. Kiveheti a vezetőgyűrűt és külön megmoshatja. Enyhe mosószert vagy üveg tisztítót használjon. Alaposan szárítsa meg. Ügyeljen rá, hogy megfelelően helyezze vissza a gyűrűt.

Szag

- A mikrohullámú sütőben érezhető nemkívánatos szagok eltávolításának érdekében tegyen egy vízzel és citromlével feltöltött mikrohullámú sütőbe alkalmas edényt a készülékbe és kb. 5 percig melegítse. Ezután egy puha ruhával törölje le a sütőt.

A sütő világítása

- A sütőben levő izzó cseréjéhez lépjen kapcsolatba egy szervizközponttal.

Hibaelhárítás

A meghibásodásokat gyakran kisebb problémák okozzák. Mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal, ellenőrizze az alábbi táblázatot:

Probléma	Lehetséges ok	Megjegyzések/megoldás
Megszakad a rádió- vagy a TV-adás vétele a mikrohullámú sütő használata közben.	A készülék elektromágneses mezői zavarják a képet és a hangot bizonyos frekvenciákon.	Ez normális és nem jelent meghibásodást. Helyezze távolabb egymástól a készülékeket.
A készülék nem kap áramot; a kijelző fekete.	Hibás fali csatlakozó aljzat.	- Próbáljon meg egy másik fali aljzatot. - Ellenőrizze a biztosítékot.
A kijelzőn a „0:00” felirat látható	Áramszünet volt.	Állítsa be ismét az órát.
A készülék nem indul be. A kijelző nem a pontos időt, hanem más mutatót mutat.	Az ajtó nincs megfelelően bezárva. A funkció kiválasztása után nem nyomta meg a START/+30SEC./CONFIRM gombot.	Ellenőrizze, hogy nem szorult-e étel vagy valamilyen tárgy az ajtóba. Nyomja meg a START/+30SEC./CONFIRM vagy a STOP/CLEAR gombot a funkció leállításához.
Az összes kezelőszerv le van zárva.	Aktiválva van a gyerekzár. A kijelző a pontos időt mutatja, és a „.” elválasztójel nem villog.	Nyomja meg és tartsa lenyomva a STOP/CLEAR gombot 3 másodpercnél tovább a kioldáshoz. Aktiválva van az időkésleltetés funkció. Nyomja meg újra a CLOCK/PRE-SET gombot a kezdési idő megjelenítéséhez. Nyomja meg a STOP/CLEAR gombot a funkció leállításához.
A forgótányér karcoló vagy csiszoló hangot ad ki.	Idegen tárgy vagy koszos van a forgótányér tengelye környékén.	Távolítsa el az esetlegesen odakerült tárgyakat és az ételmaradékot a „Tisztítás” részben leírtak szerint.
A működés minden nyilvánvaló ok nélkül leállt.	A készülék meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Műszaki adatok

Típus	MWG 779 H
Áramforrás:	230 V, 50 Hz
Energiafogyasztás:	
Mikrohullám:	1450 W
Grill:	1700 W
Hőáramlás:	2300 W
Névleges kimeneti mikrohullámú teljesítmény:	900 W/2450 MHz
Sütőtér kapacitása:	25 liter
Védelmi osztály:	I
Nettó tömeg:	16,5 kg

A tartalom előzetes értesítés nélkül módosulhat.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kiefeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.



A „Kerekes Szeméttároló” Szimbólum Jelentése

Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Зміст

Загальні вказівки щодо техніки безпеки	107
Важлива інформація з безпеки!.....	107
Таблички з інформацією і символи на виробі	108
Розташування органів керування.....	109
Перемикачі на панелі керування.....	109
Використання за призначенням	109
Інформація про режим гриля і комбіновані режими	109
Посуд, придатний для використання у мікрохвильовій печі... ..	109
Робота пристрою	110
Використання вперше.....	110
Використання пристрою	110
Інструкції з експлуатації	111
Розігрівання.....	111
Приготування їжі	112
Швидкий пуск	113
Гриль	113
Конвекція	113
Комбінація режимів мікрохвиль, гриля і конвекції	114
Автоматичні функції	114
Розмороження	115
Поступове приготування	115
Спеціальні функції.....	116
Чищення	116
Усунення несправностей.....	117
Технічні характеристики	117

Загальні вказівки щодо техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його, а також гарантію, чек і, якщо можливо, оригінальну упаковку разом із внутрішнім пакуванням. Якщо ви передасте пристрій третій особі, додайте також цей посібник користувача.

- Використовуйте цей пристрій для приватних цілей і за призначенням. Пристрій не призначений для комерційного використання.
- Не використовуйте цей пристрій на вулиці. Захищайте пристрій від тепла, прямих сонячних променів, вологи (за жодних обставин не занурюйте пристрій у рідину) і гострих країв. Не користуйтеся пристроєм, якщо у вас вологі руки. Якщо пристрій намокне, негайно від'єднайте його від мережі.
- Завжди вимикайте пристрій і від'єднуйте від мережі (тягніть за штекер, а не за кабель), якщо пристрій не використовується або коли під'єднуєте приладдя, під час чищення чи у разі неналежної роботи пристрою.
- Не залишайте пристрій **без нагляду під час роботи**. Залишаючи кімнату, завжди вимикайте пристрій. Від'єднуйте пристрій від мережі.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Не вмикайте пристрій, якщо виявлено пошкодження.

- Не ремонтуйте пристрій самотужки. Зверніться до уповноважених спеціалістів. Щоб уникнути небезпеки, слід замінити пошкоджений кабель живлення на такий самий кабель; заміну має виконувати виробник, служба підтримки споживачів чи інший кваліфікований спеціаліст.
- Використовуйте лише оригінальні деталі.
- Дотримуйтеся поданих далі у розділі про спеціальні вказівки з техніки безпеки.

Діти і особи з особливими потребами

- Задля безпеки ваших дітей зберігайте пакувальний матеріал (пластикові пакети, скоби, пінопласт тощо) у місцях, недоступних для дітей.

⚠ Попередження!

Не дозволяйте малим дітям бавитися фольгою, **існує небезпека задусення!**

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та/або знань, якщо за ними не ведеться нагляд чи їм не були надані відповідні вказівки стосовно використання пристрою особою, яка несе відповідальність за їхню безпеку.
- Стежте, щоб діти не бавились пристроєм.

Символи у цьому посібнику

Задля вашої безпеки подано чіткі застереження. Радимо звернути на них увагу, щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження пристрою.

⚠ Попередження.

Попереджає про небезпеку здоров'ю і вказує на можливий ризик травмування.

⚠ Увага.

Вказує на можливу небезпеку для пристрою чи інших предметів.

і Примітка.

Вказує на підказку чи інформацію для користувача.

Важлива інформація з безпеки!

Уважно прочитайте і збережіть для довідок у майбутньому.

⚠ Попередження.

- ▶ Не підігрівайте подушечки з зерном, вишні з кісточками або желе в мікрохвильовій печі. **ІСНУЄ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖИ!!!**
- ▶ Якщо пошкоджено дверцята або ущільнювач дверцят, не продовжуйте використання пристрою, доки це пошкодження буде усунуто кваліфікованим спеціалістом.
- ▶ Не намагайтесь відремонтувати пристрій власноруч; зв'яжіться з уповноваженим експертом. Це небезпечно для будь-кого, окрім експертів, адже для виконання ремонту чи обслуговування потрібно зняти кришку, яка призначена для захисту від випромінювання, спричиненого мікрохвилями.

Попередження.

- ▶ Не нагрівайте рідини чи інші продукти в закритих контейнерах. Існує небезпека вибуху!
- ▶ Не ставте мікрохвильову піч у шафу. Упевніться, що відстань між кожною стороною пристрою і шафою, стінами тощо становить щонайменше 10 см для забезпечення належної вентиляції.
- ▶ Діти і немічні особи не повинні використовувати пристрій без нагляду, якщо їх не було належно проінструктовано щодо безпечного використання ними пристрою і якщо вони не усвідомлюють, які ризики існують в разі неналежного використання пристрою.
- ▶ У випадку використання комбінованого режиму діти можуть використовувати пристрій тільки під наглядом дорослих через високі температури.
- ▶ Мікрохвильова піч не призначена для підігрівання живих тварин.
- ▶ Використовуйте тільки придатний для мікрохвильової печі посуд, такий як: скло, порцеляна, кераміка, термостійкий пластик або спеціальний посуд для мікрохвильової печі.
- ▶ Під час розігрівання або приготування продуктів у легкозаймистих матеріалах, таких як пластикові або паперові контейнери, потрібно постійно наглядати за пристроєм у зв'язку з можливістю виникнення пожежі.
- ▶ У випадку появи диму вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі. Тримайте дверцята закритими, щоб запобігти можливості загоряння.
- ▶ Збовтайте або помішайте вміст дитячої пляшечки і скляного посуду з дитячим харчуванням і перевірте температуру, перш ніж використовувати. Існує небезпека отримання опіків.
- ▶ Щоб вийняти ємності, використовуйте ганчірку чи кухонні рукавиці. ІНАКШЕ ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ОПІКІВ!
- ▶ Продукти зі шкаралупою або шкірою, такі як яйця, сосиски, закриті скляні консервні банки та ін. не можна розігрівати в мікрохвильовій печі, оскільки вони можуть вибухнути навіть після завершення процесу розігрівання.

Небезпека перегрівання.

Під час приготування їжі, особливо під час підігрівання рідин (води), може статися так, що температури кипіння досягнуто, однак типові бульбашки ще не з'являються. Рідини не киплять рівномірно. Під час виймання контейнера цей ефект перегрівання може призвести до раптової появи бульбашок, що може бути спричинено навіть незначними коливаннями, і переливання рідини. Існує небезпека отримання опіків! Для рівномірного кипіння покладіть скляну паличку або щось подібне, не металеве, у контейнер.

- Ретельно почистьте рамку/ущільнювач дверцят і суміжні частини вологою ганчіркою у випадку їх забруднення.
- Регулярно чистьте мікрохвильову піч і усувайте залишки їжі всередині пристрою.
- У випадку неналежного догляду за пристроєм його поверхня може пошкодитись, що призведе до зменшення терміну експлуатації пристрою і виникнення небезпечних ситуацій.

- Не управляйте пристроєм за допомогою зовнішнього таймера або окремої дистанційної системи керування.

Таблички з інформацією і символи на виробі

Вгорі мікрохвильової печі є символ із таким текстом, що попереджає про небезпеку.

WARNING-
MICROWAVE ENERGY-DO
NOT REMOVE THIS COVER.



CAUTION: HOT SURFACE

Переклад

Попередження
Мікрохвилі -
Не знімайте кришку.



Увага. гаряча поверхня.

Під час роботи зовнішня поверхня пристрою може нагріватися.
Небезпека отримання опіків!

На звороті мікрохвильової печі є табличка з такою інформацією.

WARNING

- MICROWAVE AND HIGH VOLTAGE INSIDE. BE SURE NOT TO REMOVE THE ENCLOSURE.
- THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A GROUNDED PLUG FOR YOUR PROTECTION AGAINST POSSIBLE SHOCK HAZARDS AND SHOULD BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET.
- THIS DEVICE IS TO BE SERVICED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- DISCONNECT POWER PLUG BEFORE SERVICING. REMOVAL OF THE ENCLOSURE WITH PRODUCT ENERGIZED COULD EXPOSE SERVICEMEN TO HAZARDOUS HIGH VOLTAGE POTENTIAL.

Переклад

Попередження.

- Мікрохвилі і висока напруга всередині. не розбирайте корпус.
- Цей пристрій обладнано заземленим штеккером задля захисту від можливого ураження електричним струмом і його слід підключити до належним чином заземленої розетки.
- Цей пристрій має обслуговувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Від'єднайте штекер перед обслуговуванням. якщо зняти корпус із пристрою, який перебуває під напругою, спеціаліст із обслуговування наражатиметься на небезпеку ураження високою напругою.

Розташування органів керування

Малюнок А

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Панель керування | 6 Поворотне кільце |
| 2 Засіб відкривання дверцят | 7 Емальована металева тарілка |
| 3 Гриль | |
| 4 Вісь приводу | 8 Засувка дверцят |
| 5 Нижній елемент нагрівання | 9 Оглядове вікно |
| | Не показано: камінь для піци |

Малюнок В. Символи на панелі керування

- | | |
|----------------|---------------------------|
| 1 Мікрохвилі | 5 Функція замка від дітей |
| 2 Конвекція | 6 Автоматична функція |
| 3 Гриль | 7 Індикатор температури |
| 4 Розмороження | |

Перемикачі на панелі керування

MICROWAVE

Мікрохвилі: дозволяє вибрати налаштування потужності мікрохвильової печі

DOUBLE GRILL/COMBI.

Гриль: для смаження і запікання

Гриль/Комбінований режим: режими гриля, мікрохвилі і конвекції вмикаються по черзі

CONVECTION

Конвекція: режим конвекції без режиму застосування мікрохвилі; дозволяє вибрати температуру.

W.T./TIME DEFROST

розмороження за вагою чи часом.

CLOCK/PRE-SET

Годинник: у поєднанні з регулятором для встановлення часу чи запуску часу

STOP/CLEAR

Зупинити: натисніть один раз, щоб зупинити приготування їжі

Видалити: натисніть двічі, щоб скасувати функцію
Заблокувати: натисніть і утримуйте кнопку STOP/CLEAR впродовж 3 секунд, щоб заблокувати (замок від дітей) чи розблокувати панель керування.

START/+30Sec./CONFIRM

- Запуск функції
- Швидкий запуск мікрохвильової печі (завжди +30 секунд за 100% потужності)
- Продовження часу приготування їжі на 30 секунд під час роботи (окрім режиму розмороження чи уразі використання автоматичної функції)
- Підтвердження налаштування

TIMER•WEIGHT•AUTO MENU

За допомогою регулятора можна налаштувати годинник, час приготування їжі, температуру, комбінований режим, автоматичні функції чи вагу

Використання за призначенням

Цей пристрій призначено для

- підігрівання і приготування твердих чи рідких продуктів
- смаження чи запікання твердих продуктів

Цей пристрій призначено лише для згаданих вище цілей і його слід використовувати відповідним чином.

Пристрій можна використовувати лише так, як описано в цьому посібнику користувача.

Не слід використовувати цей пристрій для комерційних цілей.

Використання не за призначенням може призвести до пошкодження пристрою чи травмування користувача.

Clatronic International GmbH не несе відповідальності за пошкодження, що виникають внаслідок використання пристрою не за призначенням.

Інформація про режим гриля і комбіновані режими

- Використовуйте лише термостійкий посуд, оскільки у режимі гриля і комбінованих режимах продукується тепло.
- У режимі гриля можна використовувати металевий та алюмінієвий посуд, проте не слід його використовувати у звичайному чи комбінованому режимі мікрохвилі (див. таблицю "Посуд, придатний для мікрохвильової печі").
- Не ставте нічого на пристрій. Він нагрівається. Вентиляційні отвори мають бути незаблоковані.
- Використовуйте решітку, щоб розташувати продукти ближче до елемента нагрівання.

Посуд, придатний для використання у мікрохвильовій печі

- Найкраще для мікрохвильової печі підходить прозорий посуд, оскільки він дозволяє рівномірно розподілити мікрохвилі по страві.
- Круглі чи овальні посудини і тарілки кращі, аніж квадратні, оскільки у квадратних посудинах їжа може витікати по кутах.

⚠ Увага.

Існує ризик вибуху у разі застосування герметично закритого посуду.

- ▶ Перш ніж готувати чи розігрівати страву, відкрийте закритий контейнер.
- ▶ Проколите захисну пластикову фольгу кілька разів за допомогою виделки.

- Мікрохвилі не здатні проникнути у метал; тому не використовуйте металеві контейнери чи тарілки.

⚠ Увага.

Не використовуйте паперові ємності, виготовлені з вторинної сировини, оскільки вони можуть містити невеликі часточки металу, що може призвести до появи іскор чи пожежі.

У таблиці нижче подано відомості, які допоможуть вам у виборі посуду.

Матеріал	Придатність для режиму			
	Мікро-хвилі	Гриль	Кон-векція	Комбінований режим*
Термостійкий скляний посуд	так	так	так	так
Нетермостійкий скляний посуд	ні	ні	ні	ні
Термостійкий керамічний посуд (тарілки)	так	так	так	так
Пластикові контейнери, придатні для мікрохвильової печі	так	ні	ні	ні
Кухонний папір	так	ні	ні	ні
Емальована тарілка додається	так	так	так	так
Металевий або алюмінієвий термостійкий посуд	ні	так	так	ні
Решітка	ні	так	так	ні
Алюмінієва фольга чи контейнери з алюмінієвої фольги	ні	так	так	ні

*) Комбінація мікрохвиль і режиму гриля/конвекції чи режим гриля з режимом конвекції

Робота пристрою

- Коли вперше повернути регулятор, прозвучить звуковий сигнал.
- Ваш вибір за допомогою кнопок буде підтверджено звуковим сигналом. Якщо сигнал не прозвучить, це означає, що кнопки не було натиснуто належним чином.
- Якщо встановити програму, проте не натиснути кнопку START/+30SEC./CONFIRM впродовж 5 хвилин, налаштування буде скасовано. На дисплеї знову з'явиться поточний час.
- Після запуску програми (окрім попереднього розігрівання) на дисплеї відобразиться час, що залишився. Буде виконуватися зворотний відлік часу.
- 5 звукових сигналів вказують на завершення програми.

Використання вперше

Інструкції зі встановлення

- Встановлюйте пристрій тильною стороною до стіни.
- Щоб уникнути перешкод у роботі пристрою, не ставте пристрій поблизу електропристроїв.

Приготування

- Вийміть усі приладдя з камери для приготування їжі і розпакуйте їх.
- Встановіть поворотне кільце таким чином, щоб він належним чином ліг у заглибини.
- Встановіть металеву тарілку, яка додається, на поворотне кільце.

- Перевірте пристрій на наявність видимих пошкоджень, особливо в області дверцят. У разі пошкодження не використовуйте пристрій.
- Зніміть захисні плівки, які можуть бути прикріплені до пристрою.
- Під'єднайте пристрій до належно встановленої ізольованої заземленої розетки 230 В, 50 Гц.

⚠ Увага.

Не знімайте змонтованих частин із камери приготування їжі чи зсередини дверцят!

і Примітка.

Якщо ви помітили залишки виробничого процесу чи масла на корпусі пристрою чи елементі нагрівання, під час роботи пристрою може з'являтися дим або неприємний запах. Це нормально і з часом зникне.

Настійливо радимо виконати подані далі дії.

- ▶ Увімкніть режим гриля і залиште пристрій працювати кілька разів без продуктів.
- ▶ Забезпечте достатню вентиляцію.

Встановлення годинника

і Примітка.

Під час налаштування вперше прозвучить звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться індикація "0:00".

1. Натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET один або кілька разів, щоб переключити між 24- і 12-годинним форматом.
2. За допомогою регулятора встановіть години.
3. Натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET, щоб підтвердити налаштування.
4. За допомогою регулятора встановіть хвилини.
5. Ще раз натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET, щоб увімкнути інший час. На дисплеї миготітиме символ розділення часу ":".

Використання пристрою

Важлива інформація про режим мікрохвиль

- Ваш пристрій використовує мікрохвилі для швидкого нагрівання часточок води. Тепло не випромінюється, тому страва рідко пригорає.
- Використовуйте пристрій лише для підігрівання їжі.
- Пристрій не придатний для глибокого просмажування.
- Нагрівайте 1-2 порції за раз. Інакше пристрій не працюватиме належним чином.
- Мікрохвилі миттєво забезпечують повну потужність. Тому попереднє розігрівання не потрібне.
- Не вмикайте пристрій порожнім у режимі мікрохвиль.
- Мікрохвильова піч не є заміною звичайній печі. Вона в основному призначена для:
 - розморожування продуктів
 - швидкого нагрівання продуктів чи напоїв
 - приготування страв

Інструкції з експлуатації

1. Покладіть продукти, які потрібно підігріти, у відповідний посуд.
2. Відкрийте дверцята і поставте ємність посередині металевої тарілки. Закрийте дверцята. (Задля безпеки пристрій можна увімкнути, лише коли дверцята належним чином закрито.)
3. Натисніть кнопку MICROWAVE один або кілька разів, щоб вибрати потрібне налаштування потужності. Один раз натиснувши кнопку, можна також використовувати регулятор.

Налаштування потужності на дисплеї у %	Потужність у Ватах (прибл.)	Застосування
P100	900	Швидке розігрівання
P 80	720	Приготування їжі
P 50	450	Кип'ятіння на малій потужності
P 30	270	Розмороження заморожених продуктів
P 10	90	Розтоплення масла тощо

4. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
5. За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.
6. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу. Час приготування їжі залежить від кількості і текстури продуктів. Через деякий час ви навчитеся визначати час приготування їжі.

і Примітка.

- З кожним натисненням кнопки START/+30SEC./CONFIRM час роботи збільшуватиметься на 30 секунд.
- Час приготування у мікрохвильовій печі набагато менший, ніж у звичайній печі. Якщо ви не впевнені, встановіть менший час приготування їжі і продовжте роботу у разі потреби.

Після того, як мине встановлений час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

Призупинення або зупинення приготування їжі

- Щоб призупинити приготування їжі, один раз натисніть кнопку STOP/CLEAR і відкрийте дверцята.
- Щоб продовжити роботу пристрою, закрийте дверцята і натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM.
- Щоб повністю зупинити роботу пристрою, двічі натисніть кнопку STOP/CLEAR.

Розігрівання

Підігрівання і розігрівання – особливі характеристики роботи мікрохвиль. Холодні напої і продукти можна без зусиль підігріти до кімнатної температури чи температури споживання, не використовуючи при цьому багато посудин.

Час підігрівання, поданий у таблиці нижче, вказано лише для довідки, оскільки час залежить від оригінальної температури

і текстури продуктів. Тому радимо час від часу перевіряти, чи продукти достатньо підігрілись.

Табличка з налаштуваннями режиму підігрівання

Продукти чи напої	Кількість	Налаштування потужності	Час (прибл. хв.)	Кришка
Рідини				
Вода, 1 горнятко	150 г	P 100	0,5 - 1	ні
Вода, 0,5 л	500 г	P100	3,5 - 5	ні
Вода, 0,75 л	750 г	P100	5 - 7	ні
Кава, 1 горнятко	150 г	P100	0,5 - 1	ні
Молоко, 1 горнятко	150 г	P100	0,5 - 1	ні
Підказка. Покладіть у ємність скляну паличку, щоб уникнути перегрівання; добре помішайте, перш ніж пити.				
Страва на тарілці				
Відбивні + картопля та овочі	450 г	P100	2,5 - 3,5	так
Гуляш із макаронами	450 г	P100	2 – 2,5	так
М'ясо + соус	450 г	P100	2,5 - 3,5	так
Підказка. Дещо змочіть перед приготуванням; час від часу помішуйте.				
М'ясо				
Відбивні, з хлібом	200 г	P100	1 - 2	ні
М'ясні кульки, 4 шт.	500 г	P100	3 - 4	ні
Шмат м'яса	250 г	P100	2 - 3	ні
Підказка. Змастіть олією, щоб хліб чи скоринка не зм'якли.				
Птиця				
1/2 курки	450 г	P100	3,5 - 5	ні
Фрикасе з курятини	400 г	P100	3 - 4,5	так
Підказка. Змастіть олією; час від часу помішуйте.				
Гарнір				
Макарони, рис, 1 порція	150 г	P100	1 - 2	так
	300 г	P100	2,5 - 3,5	так
Картопля 2 порції	500 г	P100	3 - 4	так
Підказка. Злегка змочіть перед приготуванням.				
Супи/соус				
Бульйон, 1 тарілка	250 г	P100	1 - 1,5	так
Густий суп	250 г	P100	1,5 - 2	так
Соус	250 г	P100	1 - 2	так
Дитяче харчування				
Молоко	100 мл	P50	0,5 - 1	ні
Пюре	200 г	P50	1 - 1,5	ні
Підказка. Ретельно помішайте чи струсіть. Перевірте температуру!				

Приготування їжі

Практичні поради з приготування їжі

Дотримуйтесь вказівок, поданих у таблиці з порадами щодо приготування страв чи рецептів. Спостерігайте за процесом приготування їжі, якщо у вас недостатньо досвіду.

Дверцята пристрою можна відкрити у будь-який час. Пристрій вимкнеться автоматично.

Пристрій продовжить роботу, коли дверцята буде закрито і знову натиснуто кнопку START/+30SEC./CONFIRM.

Для охолодженої страви потрібно більше часу приготування, ніж для страви кімнатної температури.

Чим більше продуктів, тим довший час приготування. Наприклад, м'ясо, порізане на великі шматки, вимагає довшого часу приготування, ніж та сама кількість м'яса, порізане на малі шматки. Радимо готувати великі кількості продуктів за максимальної потужності і кип'ятити за середньої потужності для рівномірнішого приготування.

Продукти, розташовані нижче, готуються швидше, ніж ті, що розташовані вище; тому розподіляйте продукти якомога нижче. Кладіть тонші шматки, наприклад курячі лапки чи філе риби, посередині або перекривайте їх іншими продуктами.

Маленькі шматочки готуються швидше, ніж великі. Застосовується подане далі правило.

Подвійна кількість = майже подвійний час приготування

Половина кількості = половина часу приготування

Якщо вам не вдається визначити точний час приготування страви, застосовуйте подане далі правило.

На прибл. 100 г – 1 хв. приготування їжі

Усі продукти, які ви накриваєте кришкою у звичайній печі, слід накривати і в мікрохвильовій печі.

Кришка дозволить запобігти висушуванню продукту. Перевернута тарілка, жиронепроникний папір чи фольга для приготування у мікрохвильовій можна застосовувати як кришку. Якщо потрібно, щоб утворилася скоринка, не накривайте страву.

Таблиця з порадами щодо приготування страв

Продукти чи напої	Кількість	Налаштування потужності	Час (прибл. хв.)	Кришка
Овочі				
Баклажан	500 г	P80	7 - 10	так
Цвітна капуста	500 г	P80	8 - 11	так
Брокколи	500 г	P80	6 - 9	так
Цикорій	500 г	P80	6 - 7	так
Горох	500 г	P80	6 - 7	так
Фенхель	500 г	P80	8 - 11	так
Зелені боби	300 г	P80	13 - 15	так
Картопля	500 г	P80	9 - 12	так
Ріпа	500 г	P80	8 - 10	так
Цибуля-порей	500 г	P80	7 - 9	так

Продукти чи напої	Кількість	Налаштування потужності	Час (прибл. хв.)	Кришка
Кукурудза на качані	250 г	P80	7 - 9	так
Морква	500 г	P80	8 - 10	так
Перець	500 г	P80	6 - 9	так
Брюссельська капуста	300 г	P80	7 - 10	так
Спаржа	300 г	P80	6 - 9	так
Помідори	500 г	P80	6 - 7	так
Цукіні	500 г	P80	9 - 10	так

Підказка. Поріжте овочі на малі шматки і готуйте з приблизно 2-3 ложками рідини; час від часу помішуйте. Готуйте на малій потужності 3-5 хвилин; додайте приправи перед споживанням.

Фрукти

Тушковані яблука або груші	500 г	P80	5 - 8	так
Масло зі слив	250 г	P80	4 - 6	ні
Тушкований ревінь	250 г	P80	5 - 8	так
Смажені яблука, 4 шт.	500 г	P80	7 - 9	так

Підказка. Додайте 125 мл води, лимонний сік дозволить запобігти знебарвленню фруктів, готуйте на малій потужності 3-5 хвилин.

М'ясо*)

М'ясо з соусом	400 г	P80	10 - 12	так
Гуляш, шматки телятини	500 г	P80	10 - 15	так
Рулети з яловичиною	250 г	P80	7 - 8	так

Підказка. Час від часу помішуйте; залиште постояти 3-5 хвилин.

Птиця*)

Фрикасе з курятини	250 г	P80	6 - 7	так
Суп із курки	200 г	P80	5 - 6	так

Підказка. Час від часу помішуйте; залиште постояти 3-5 хвилин.

Риба

Філе риби	300 г	P80	7 - 8	так
	400 г	P80	8 - 9	так

Підказка. Переверніть, коли мине половина часу приготування; готуйте на малій потужності 3-5 хвилин.

Розмороження і приготування овочів

Червона капуста з яблуками	450 г	P80	14 - 16	так
Листя шпинату	300 г	P80	11 - 13	так

Продукти чи напої	Кількість	Налаштування потужності	Час (прибл. хв.)	Кришка
Цвітна капуста	200 г	P80	7 - 9	так
Стручкова квасоля	200 г	P80	8 - 10	так
Брокколи	300 г	P80	8 - 9	так
Горох	300 г	P80	7 - 8	так
Ріпа	300 г	P80	13 - 15	так
Цибуля-порей	200 г	P80	10 - 11	так
Кукурудза	200 г	P80	4 - 6	так
Морква	200 г	P80	5 - 6	так
Брюссельська капуста	300 г	P80	7 - 8	так
Шпинат	450 г	P80	12 - 13	так
	600 г	P80	15 - 17	так
Підказка. Готуйте з 1-2 ложками рідини; час від часу помішуйте чи ретельно поріжте. Готуйте на малій потужності 2-3 хвилини; додайте приправи перед споживанням.				
Супи/рагу*)				
Рагу	500 г	P80	13 - 15	так
Густий суп	300 г	P80	7 - 8	так
Крем-суп	500 г	P80	13 - 15	так
Підказка. Час від часу помішуйте; готуйте на малій потужності 3-5 хвилини.				

*) Готові страви

Швидкий пуск

Бажаєте підігріти продукти чи напої швидко за найвищої потужності? Існує дві можливості.

1. Швидко запустіть мікрохвильову піч, натиснувши кнопку START/+30SEC./CONFIRM. Процес приготування розпочнеться автоматично негайно, а з кожним натисненням кнопки час приготування збільшуватиметься на 30 секунд.

Або

2. Поверніть регулятор ліворуч. Пролунає звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться індикація "95:00". Встановіть час, повертаючи регулятор ліворуч або праворуч. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

Налаштування потужності мікрохвильової печі – 100%.

Гриль

Можна вибрати з-поміж трьох налаштувань гриля:

- **G-1** лише верхній кварцовий гриль
- **G-2** верхній кварцовий гриль і нижній елемент нагрівання
- **G-3** лише нижній елемент нагрівання

Користування грилем

Встановіть гриль на металевій тарілці, яка додається. Використовуйте термостійкий посуд чи просто покладіть продукти на решітку.

У разі застосування режиму **G-1** попереднє розігрівання не потрібне, оскільки кварцовий гриль генерує пряме проміння.

Дотримуйтесь поданих далі вказівок для смаження.

1. Виберіть потрібний режим гриля, натиснувши кнопку DOUBLE GRILL/COMBI. один або кілька разів. Натиснувши один раз, можна використовувати регулятор.
2. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
3. За допомогою регулятора встановіть потрібний час смаження від 5 секунд до 95 хвилин.
4. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати.

і Примітка.

Коли мине половина часу приготування, пролунає звуковий сигнал, нагадуючи, що потрібно перевернути страву.

Коли мине весь час, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Тепер можна вийняти страву.

Напої або продукти	Кількість	Час (прибл. хв.)	Кришка
Смаження тостів із сиром	2-3 шматки	3-4	ні
Запікання супів, наприклад супу з цибулі	2-3 горнятка	10-15	ні

Використання каменя для піци

- Вийміть металеву тарілку і встановіть камінь для піци просто на поворотне кільце.
- Для найкращих результатів у приготуванні піци рекомендовано розігріти камінь для піци у режимі **G-3** впродовж 5 хвилин.
- Покладіть піцу на камінь та увімкніть режим **G-2**. Дотримуйтесь вказівок щодо часу приготування за рецептом.
- Для найкращих результатів у приготуванні сильно замороженої піци використовуйте програму A-9.

Конвекція

Режим конвекції дозволяє готувати їжу як у звичайній печі. Мікрохвилі не активні. Тепло генерується через кварцовий гриль і верхній елемент нагрівання. Перш ніж класти всередину продукти, рекомендовано розігріти піч до правильної температури.

і Примітка.

Вентилятори, які дмуть із верхнього гриля у камеру для приготування їжі, вмикаються лише якщо досягнуто встановленої температури. Цей ефективний процес дозволяє швидко розігріти піч. Коли у камері для приготування їжі буде досягнуто встановленої температури, увімкнеться вентилятор режиму конвекції з інтервалом відповідно до того самого принципу.

Режим конвекції з попереднім розігріванням

1. Виберіть потрібну температуру у діапазоні 140°C-230°C натисненням кнопки CONVECTION один або кілька разів. Натиснувши один раз, можна використовувати регулятор.

2. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
3. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM ще раз, щоб розпочати попереднє розігрівання.

і Примітка.

- Для кожного значення температури, яку можна налаштувати, (140°, 150°, 160°, 170°, 180°, 190°, 200°, 210°, 220°, 230°C) є індикатор, наприклад 200°C = сьома поділка.
- Під час попереднього розігрівання відображення на дисплеї миготітиме. Збільшення кількості поділок на дисплеї вказуватиме на процес попереднього розігрівання.
- Коли буде досягнуто потрібної температури, пролунає два звукові сигнали. Значення температури попереднього розігрівання миготітиме.

4. Відкрийте дверцята і покладіть всередину продукти.
5. За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.

і Примітка.

- Вам може не вдатися встановити час приготування їжі, коли потрібну температуру ще не досягнуто або коли дверцята закриті.
- Якщо не встановити час приготування їжі впродовж 5 хвилин, режим конвекції буде скасовано. Пролунає 5 звукових сигналів і пристрій повернеться до оригінального робочого режиму. На дисплеї знову з'явиться поточний час.

6. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

Режим конвекції без попереднього розігрівання

1. Покладіть продукти у пристрій.
2. Виберіть потрібну температуру у діапазоні 140°C-230°C натисненням кнопки CONVECTION один або кілька разів. Натиснувши один раз, можна використовувати регулятор.
3. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
4. За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.
5. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

і Примітка.

- Поділки на дисплеї також вказуватимуть на температуру, якої досягнуто. Відображення на дисплеї миготітиме під час фази розігрівання.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

Комбінація режимів мікрохвиль, гриля і конвекції

У разі застосування цих налаштувань

- мікрохвилі
- верхній кварцовий гриль
- нижній елемент нагрівання
- конвекція

по черзі вмикатимуться у таких комбінаціях:

Відображення	Мікрохвилі	Верхній кварцовий гриль	Верхній елемент нагрівання	Нижній елемент нагрівання	Конвекція
C-1	24%	76%	—	76%	—
C-2	73%	—	—	—	27%
C-3	52%	—	—	—	48%

1. Натисніть кнопку DOUBLE GRILL/COMBI. один або кілька разів, щоб вибрати потрібний комбінований режим. Один раз натиснувши кнопку, можна також використати регулятор.
2. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
3. За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.
4. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

Підказки щодо комбінованих режимів

У разі приготування їжі у комбінованому режимі мікрохвиль-гриль, слід дотримуватись таких вказівок.

Час приготування для великих чи товстих продуктів, наприклад смаженої свинини, довший, ніж для малих продуктів, розташованих нижче. **Однак під час смаження діє протилежне правило. Чим ближче продукт до гриля, тим швидше він підрум'яниться.** Для приготування великих шматків у комбінованому режимі час смаження коротший, ніж для малих шматків.

Автоматичні функції

Використовуйте автоматичні функції для приготування певних кількостей продуктів. Виконайте подані далі вказівки.

1. Поверніть регулятор за годинниковою стрілкою і виберіть потрібну автоматичну функцію. Виберіть одне з налаштувань, подане у таблиці.

Код	Функція	Відображення/вага у грамах	Налаштування потужності
A-1	Підігрівання	150	Мікрохвилі 100%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-2	Картопля	1 / понад 200	Мікрохвилі 100%
		2 / понад 400	
		3 / понад 600	

Код	Функція	Відображення/ вага у грамах	Налаштування по- тужності
A-3	М'ясо	150	Мікрохвилі 100%
		300	
		450	
		600	
A-4	Овочі	150	Мікрохвилі 100%
		350	
		500	
A-5	Риба	150	Мікрохвилі 80%
		250	
		350	
		450	
		600	
A-6	Макарони/ макаронні вироби	50 (і 450 г води)	Мікрохвилі 80%
		100 (і 800 г води)	
		150 (і 1200 г води)	
A-7	Суп	200	Мікрохвилі 100%
		400	
		600	
A-8	Пиріг	475	Конвекція з попереднім розігріванням до 160°C
A-9	Піца	200	Мікрохвилі + кварцовий гриль + елемент на- грівання (C-1)
		300	
		400	
A-10	Птиця (гриль)	500	Мікрохвилі + кварцовий гриль + нижній елемент нагрівання (C-1)
		750	
		1000	
		1200	

- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
- За допомогою регулятора виберіть потрібну вагу.
- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

і Примітка.

- Під час налаштування A-8 для пирогів пристрій здійснить попереднє розігрівання до температури 160°C. Пролунає 2 звукові сигнали, коли буде досягнуто потрібної температури. Відкрийте дверцята і покладіть пиріг всередину. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM. Розпочнеться відлік часу випікання 35 хвилин.
- Меню A-9: для найкращих результатів у приготуванні піци рекомендовано розігріти камінь для піци у режимі **G-3** впродовж 5 хвилин.

Розмороження

За допомогою режиму розмороження можна автоматично розморозити продукти у два способи. Виберіть функцію розмороження за вагою і часом.

- Кілька разів посліп'я натискайте кнопку W.T./TIME DEFROST, щоб вибрати одну з функцій розмороження.

dEF 1 Розмороження за вагою від 0,1 до 2,0 кг

dEF 2 Розмороження за часом від 5 секунд до 95 хвилин

- За допомогою регулятора виберіть потрібну вагу чи час.
- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

і Примітка.

- Потужність мікрохвиль під час розмороження 30% (270 Вт).
- Якщо вага продуктів менше 200 г, кладіть їх із країв, а не посередині металевої тарілки.

Поступове приготування

Програми можна встановити таким чином, що можна послідовно виконати 3 різні функції.

Припустимо, що вибрано такі програми:

Розмороження



Приготування їжі



Гриль

- Виберіть 1-у функцію. Натисніть кнопку W.T./TIME DEFROST один або два рази.
- Встановіть вагу чи потрібний час за допомогою регулятора.
- Виберіть 2-у функцію. Натисніть кнопку MICROWAVE один або кілька разів, щоб вибрати потрібне налаштування потужності у режимі мікрохвиль.
- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
- За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.
- Виберіть 3-ю функцію. Виберіть потрібний режим гриля, натиснувши кнопку DOUBLE GRILL/COMBI. один або кілька разів.
- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
- За допомогою регулятора встановіть потрібний час приготування їжі від 5 секунд до 95 хвилин.
- Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб розпочати роботу.

і Примітка.

- Зміна програми позначається звуковим сигналом.
- У режимі гриля два звукові сигнали вказуватимуть, що потрібно перевернути їжу, коли мине половина часу.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

і Примітка.

Автоматичні функції і режим конвекції з попереднім розігріванням неможливо використовувати для поступового приготування їжі.

Спеціальні функції

Автоматичний пуск

Можна відкласти пуск пристрою у режимі мікрохвиль, гриля, конвекції, для автоматичних функцій чи навіть комбінованого режиму. Максимальне налаштування часу відкладення – 23 години 59 хвилин.

і Примітка.

- ▶ Спершу встановіть годинник! Інакше цю функцію не вдасться використати.
- ▶ У разі застосування функції автоматичного пуску функція розмороження недоступна.

Наприклад. Щоб автоматично запустити мікрохвильову піч, виконайте подані далі дії.

1. Натисніть кнопку MICROWAVE один або кілька разів, щоб вибрати потрібне налаштування потужності у режимі мікрохвиль.
2. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM, щоб підтвердити налаштування.
3. За допомогою регулятора виберіть потрібний час приготування їжі.
4. Натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET. Пролунає звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться поточний час; перша цифра миготітиме.
5. За допомогою регулятора встановіть години потрібного часу приготування їжі.
6. Натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET. Пролунає звуковий сигнал і на дисплеї почнуть миготіти хвилини.
7. За допомогою регулятора встановіть хвилини потрібного часу приготування їжі.
8. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM для підтвердження. Символ розділення годинника ":" на дисплеї припинить миготіти.

Наприклад. 7:30 хвилин приготування їжі за потужності 100%; час запуску 14:20

Крок	Кнопка	Відображення	
1	MICROWAVE	P100	(Налаштування потужності)
2	START/+30SEC./CONFIRM		
3	.	7:30	(Час приготування їжі)
4	CLOCK/PRE-SET	10:45	(Поточний час)
5	.	14:45	(Встановіть години)
6	CLOCK/PRE-SET	14:45	
7	.	14:20	(Встановіть хвилини)
8	START/+30SEC./CONFIRM	10:45	(Поточний час)

і Примітка.

- ▶ Під час цього програмованого налаштування функції елементів керування заблоковано (окрім CLOCK/PRE-SET і STOP/CLEAR).
- ▶ Щоб знову відобразити час запуску, натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET.
- ▶ Коли буде досягнуто встановленого часу, мікрохвильова піч розпочне роботу. На підтвердження цього пролунає два звукові сигнали.

⚠ Попередження. Існує небезпека пожежі!

- ▶ Завжди наглядайте за пристроєм під час його роботи.
- ▶ Використовуючи функцію відкладеного запуску, встановіть час таким чином, щоб пристрій працював під належним наглядом.
- ▶ Не вмикайте мікрохвильову піч, якщо вона порожня.
- ▶ Якщо вийняти страву раніше з пристрою, слід завершити функцію, натиснувши кнопку STOP/CLEAR.

Після того, як мине час приготування їжі, пристрій вимкнеться і пролунає 5 звукових сигналів. Вийміть продукти з пристрою.

Блокування (замок від дітей)

Натисніть і утримуйте кнопку STOP/CLEAR понад 3 секунди, щоб заблокувати пристрій. На дисплеї знову з'явиться налаштування блокування. Функції елементів керування буде заблоковано. Натисніть і утримуйте кнопку STOP/CLEAR ще раз понад 3 секунди, щоб розблокувати пристрій.

Функція відображення

- У режимі мікрохвиль, гриля, комбінованих режимах чи конвекції (без попереднього розігрівання), налаштування режиму або температури відображається натисненням і утриманням кнопок MICROWAVE, DOUBLE GRILL/COMBI. чи CONVECTION впродовж 2-3 секунд.
- Незалежно від робочого режиму, на дисплеї відображатиметься поточний час впродовж 2-3 секунд у разі натиснення кнопки CLOCK/PRE-SET.
- У режимі відкладеного запуску натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET, щоб відобразити час запуску.

Чищення

Вимкніть пристрій і від'єднайте кабель живлення.

Внутрішні частини

- Підтримуйте внутрішні частини печі чистими. Для усунення бризок на стінках печі використовуйте вологу ганчірку. Якщо пристрій дуже брудний, можна застосувати слабкий миючий засіб. Не використовуйте сильнодіючі миючі засоби.
- Для чищення оглядового віконечка зсередини і ззовні використовуйте вологу ганчірку; регулярно усувайте бризки і плями, спричинені пролитими рідинами.

Зовнішня поверхня

- Чистьте зовнішні стінки корпусу лише вологою ганчіркою. Упевніться, що в отвори у корпусі, і таким чином всередину пристрою, не потрапила вода.
- Для чищення перемикачів використовуйте вологу ганчірку. Щоб почистити перемикачі, спершу відкрийте дверцята, щоб уникнути випадкового увімкнення пристрою.

Приладдя

- За потреби чистьте металеву тарілку м'яким засобом.
- Регулярно чистьте напрямне кільце і дно пристрою. Можна зняти напрямне кільце і вручну почистити його. Використовуйте слабкий миючий засіб чи засіб для чищення скла. Ретельно висушіть. Після цього обов'язково належним чином покладіть кільце на місце.

Запах

- Щоб усунути неприємний запах у мікрохвильовій печі, поставте посудину, придатну для мікрохвильової печі, наповнену водою і лимонним соком, у пристрій і нагрівайте впродовж 5 хвилин. Тоді витріть піч м'якою ганчіркою.

Підсвітка печі

- З питань заміни лампочок у печі звертайтеся до центру обслуговування.

Усунення несправностей

Несправності часто спричинені незначними проблемами. Перш ніж звертатися до служби підтримки споживачів, перевірте таблицю нижче.

Несправність	Можлива причина	Примітки/вирішення
Під час роботи мікрохвильової печі виникають перешкоди у роботі радіо і телевізора	Електромагнітні поля цього пристрою можуть створювати перешкоди для зображення і звуку певних частот.	Це нормально і не є несправністю. Розташуйте пристрій подалі один від одного.
До пристрою не подається електроенергія; дисплей чорний.	Пошкоджена розетка.	- Підключіть пристрій до іншої розетки. - Перевірте головний запобіжник у домі.
На дисплеї відображається індикація "0:00".	Стався збій живлення.	Ще раз встановіть годинник.
Пристрій не вмикається. На дисплеї відображається інша інформація, аніж поточний час.	Дверцята не закриті належним чином. Не натиснуто кнопку START/+30SEC./CONFIRM після вибору функції.	Перевірте, чи у дверцятах не застрягли якісь предмети чи залишки їжі. Натисніть кнопку START/+30SEC./CONFIRM або кнопку STOP/CLEAR, щоб скасувати функцію.

Несправність	Можлива причина	Примітки/вирішення
Усі елементи керування заблоковано.	Увімкнено замок від дітей. На дисплеї відображається поточний час і символ розділення ":" не миготить.	Натисніть і утримуйте кнопку STOP/CLEAR понад 3 секунди, щоб розблокувати пристрій. Увімкнено функцію відкладеного запуску. Натисніть кнопку CLOCK/PRE-SET, щоб відобразити час відкладеного запуску. Натисніть кнопку STOP/CLEAR, щоб завершити функцію.
Поворотні засоби скреготять чи створюють шуми.	В області поворотних засобів є бруд чи сторонні предмети.	Усуньте можливі предмети і залишки їжі, як описано в розділі "Чищення".
Роботу припинено без очевидної причини.	Пристрій пошкоджено.	Зв'яжіться з нашою службою підтримки споживачів.

Технічні характеристики

Модель: MWG 779 H
 Живлення: 230 В, 50 Гц
 Споживання енергії:
 Мікрохвилі: 1450 Вт
 Гриль: 1700 Вт
 Конвекція: 2300 Вт
 Номінальна вихідна потужність: 900 Вт/2450 МГц
 Ємність камери для приготування їжі: 25 л
 Клас захисту: I
 Вага нетто: 16,5 кг

Характеристики може бути змінено без попередження!

Цей пристрій сертифіковано відповідно до діючих норм РЕ, наприклад норм електромагнітної сумісності і низької напруги, і сконструйовано відповідно до останніх характеристик із техніки безпеки.



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de